N. G. GANPULEY

FILE NO 31

1958 TO 1962

PAGE 1 TO 25
1 TO 214

N. G. GANPULEY

FILE NO 31

1958 TO 1962

PAGE 1 TO 25
1 TO 214

FRIENDS,

I am indebted to your principal and some friends in Hubli, for having given to me this opportunity of meeting you, to tell you a few of my varied experiences. Time is said to make all things old but it seems that it does not apply to your institute which will remain New always. It is nice to be in evergreen surroundings and to talk to promising young men. I however, fail to understand, why of all the great men in our country, prominent men of culture, social standing and literature in your own city or in Karnatak, I, a complete stranger to everyone and everything, should have been chosen by your principal on today's occasion for which all of you look forward so eagerly every year. I am afraid, I shall not be able to fulfill your expectations not being used to such things and hence I beg of you not to take your principal to task for his selection of an unknown person like me, without any name or fame to be the guest of honour today.

It may be that your principal wanted to make an experiment. He wanted to go away from the beaten path of inviting those men of letters and society who graciously glorify such occasions with their presence and thereby help to draw the attention of the general public to that institution. Perhaps he wanted to give a trial to the much talked of socialistic pattern and has chosen me, an unknown man from society. In course of such experiments, it is immaterial if the person chosen succeeds or fails in making any impression. Atleast by doing so he would have shown his good intention to try a change, by choosing me, as one from amongst you and not an unapproachable and an awe-inspiring personality.

Naturally, this makes my work easier. I can talk to you of my own experiences in life, as one would do to a friend, without trying to look in any way superior. What I shall tell you today is what I have seen, learnt and experienced. I shall make use of this opportunity that has casually come in my way in telling you of things which my intellect could grasp and have profited by them. I leave it to you to ponder upon and to accept or discard the same.

I like to talk to young men, to the younger generation which is the future of a nation everywhere. I cannot talk to elderly people. They are too wise for me. They have their own experiences. Perhaps they are educated in better schools, have their degrees and titles, have their name and fame and perhaps big bank accounts. To talk to them will be wasting my time and energy, but to talk to you, who are still in formation. whose minds are still receptive and who have as yet not got the impregnable coating of knowledge, position or bank accounts, is in my opinion time well utilised. All of you may not like all that I shall tell you but atleast a few will like something and this would mean a few seeds taking root, to develop in course of time into beautiful trees spending restful shed for many.

I am still a student, like you, without a name or fame or even a degree, with only one difference that you have been learning here in Hubli, whereas, I had the good fortune to get out of this place and learn in the great school of the world. I am still not out of it and not being a very bright student I do not hope to be out of it till my death. Thus I offer a solace to those who happen to fail in their exams. Naturally, while educating myself in the wide world, on my own and without any guidance, I had to pass through different vicissitudes of life which has made me a jack of all trades, which I should not like you to be. Now if I do not like you to be what I am, I must first tell you

what I am. It is however going too far and taking advantage of your hospitality of having invited me, to tell you about me. No, I shall not do that. I shall only tell you a few of my experiences in the process of my long and unending education, which may perhaps be of interest to you and help you in your efforts to be worthy citizens of Indian Nation.

I am one of those struggling millions, but with a firm belief in that supernatural power that ordains our lives and destinies. However this has never made me a fatalist. On the contrary it has made me a seeker, a student all my life. My belief in humanity, in greater human values is unshaken, even though my day to day experience of the same is very bitter. It is so bad that I often feel like running away from them whom we call human beings. Friends! let me not frighten you with remarks condemning the humanity of which all of us form a part. What I mean to say is that it is not all Gold that glitters. However, it is our duty to help to form the humanity in which we shall feel happy and therefore, inspite of my various sad experiences, which I know are not going to end till the end of my life, I have not ran away from society but persisted to remain in it. There are two definite approaches with which we can make our lives in this world of ours happy. One is to mould ourselves in a manner to fit ourselves in the existing form of the society or to try to change the society to that of ones choice.

Being a jack of all trades not of my own choice but by force of circumstances if I were to relate stories of my experiences of those various subjects with which I had the good fortune to aquaint myself, we shall be required to sit here for many evenings as each subject is so very comprehensive that we can talk on it for days; for example I can tell you about industries, small scale industries, Handicrafts, Imports and exports, training of experts and the like, but I should like to remain today by one subject and that is education, in its

various stages. I am not talking to you as an authority, or as an educationalist, economist, social reformer or a politician but as one of you, trying to exchange my views and experiences with you.

I neither want to criticise the Government nor the Government functionaries and I do not charge them for negligence or inefficiency. According to my experience of various Governments I should say that every Government is a degree less or more of the same type all the world over. Why should we then expect our Government to be something different only because it claims to have incorporated some of Mahatma Gandhi's ideals in its constitution.

Speaking at a school it will be impudent of me if I were to say nothing on that subject. Moreover, education is the basis of our happiness and unhappiness. Education does not limit itself to learning how to read and write but embraces in its broader sense everything beginning from the first breath of life and first mouthful of milk from mothers breast till the last breath. It further develops into articulation of sound and speech. Then it is seen in the inquisitiveness of a child to know more, which is then canalized into language and allowed to develop further through various stages known to us. It is a never ending process. The development of every individual depends upon how this inborn inquisitiveness is reciprocated, accelerated and guided. Education does not necessarily mean the knowledge of ABC of any language, but to know a language or languages helps us on the way to progress. It opens a larger field with varied interests and accumulated experiences and knowledge of many, from which the individual draws his inspiration and supplies.

How to impart education is a greatly debatable subject. Good many systems have been evolved so far and tried with complete or partial success. As I am not an educationalist I should not like to enter into contro-

versial conflict with educationalists present here. Views differ from man to man and how often wrong views are not upheld and receive the sanction of the Government and the people. Therefore let me tell you in the very beginning that I do not want to give any advise or make any statement on this important subject, but place before you what I saw in our country and abroad and what I think of it. We all agree on one point and that is the necessity of educating each and every person, if we like to have a real democratic form of Government. Because without education we cannot have a correct idea of individual rights and duties towards the society and nation. We shall also not know how to exercise our voting rights correctly.

The urge to know more is inborn in every human being and as I understand the function of the education is to encourage and help to satisfy this desire of knowing more. Now let us see how far these very primary instincts are fostered and allowed to develop by our present educational system which should form the basis of individual progress which can only guarantee the future of our national development. I have found that in our whole educational system the least attention is paid to this fundamental part of the education and it is no wonder therefore that the results we obtain are so poor.

I should like to explain this point a little more clearly. You all know that the primary school age from 6 to 12 is the best period of learning. The memory is so very retentive in these years and everything good or bad that the child takes in, in these years clings to it throughout its lifetime. Most of us remember even today very vividly all those childish pranks and all that good which was taught to us in those early days. It is a charming age when the child is interested in everything around and wants to know more about it. At this age one can teach the child almost every subject provided proper teaching aids are available and the

teaching staff is well versed in the proper use of these aids and understands the child psychology. These teaching aids can achieve that in the shortest time what years of abstract teaching will not be able to do.

You all know that every child, when it begins to talk and think, keeps on asking constantly how and why about everything it sees and observes. Why it is so and not otherwise is its constant querry. Very few parents have the knowledge, the patience or take time to reply these questions and mostly all of them think to have done their duty when they have sent the child to a school. They expect the school teacher to do that what they could not or would not do. And you all know the present state of our primary schools and primary school teachers. In the first place he does not arouse any sympathy in the heart of his pupils and is incapable of replying even the ordinary questions pertaining to cattle, birds, trees, flowers and the like, leave aside the questions of a modern child about motors, planes radios etc.

Because he cannot reply, he cannot give any explanation, he asks the child to shut up and keep quiet. In this way neither at home nor at the school is the child encouraged to enquire about the mysteries of the new world which it is entering. Its whole enthusiasm and eagerness is damped as something very abnormal and slowly it begins to loose interest in its surroundings. It does not question why and how any more but takes things as they come. In course of time the active enquiring mind gets blunt and rusty. This is not without its repercussions on the later life.

Mr. Saiyyudin, educational adviser to the Union Government admits in his objective analysis that the main question with which the Government is concerned today is the question of improving the efficiency of teachers. He said "Although we have taken a large number of measures particularly at the level of second-

ary education to bring about this kind of improvement there is still the criticism which to some extent is justified that the average standard of our teachers is not satisfactory and so long their standard of efficiency and integrity and the understanding of educational problems cannot be improved this criticism will continue to apply.

It is nice to hear the ministers speaking but I wonder how many ministers take the trouble of going into the details of the subject of such an importance on which they harangue. I can quote so many ministerial or high rank eulogies of education. There is no dearth of good words only the good deeds are like a search of a pin in a dustbin. I give you only two examples.

Mr. Chavan, while presiding over an annual function of a school in Bombay said "Education was the basis of planning. It was as much important as development projects for the real progress of the country".

A few days back a minister in Bombay said at the function held by Balkan Ji Bari that children are as flowers in the garden of humanity, which like flowers need careful nursing. They should be brought up in such a manner that they contribute to the advancement and progress of the country in later years. He expressed the views that teachers should be conversant with the psychology of children and should have adequate knowledge of social science. He also made reference to the physical growth of the children and said that good health is the foundation of their emotional and intellectual growth. We can only endorse what the learned minister had said., Unfortunately this minister sees only the flowers but not the dung and dirt in which these flowers are compelled to grow. Perhaps he is a good Gardner, but a bad Minister.

Then I read a note in an influential paper that "The Baljati school of Bareilly has no roof. The pillars of the school stand like sentinels to a haunted dilapilated

old jumble of bricks and mortar where the pupils sit meditate and play the game of life. The sitting arrangement for these children is deplorable. The ill fed ill clad and ill nourished children sit on the floor on dirty and tattered jute patties. One room is considered sufficient for all the five classes from first to fifth."

I have personally seen so many primary schools in Bombay housed in blackholes of chawls where 40-50 children sit huddled together to learn to read and write. With this picture in mind when I went to Europe last year I made it a point to see some primary schools there. I saw a good many schools in Switzerland, Germany and Holland. It gave me great joy to see the beautiful airy school buildings, clean and cheerful classrooms, well fed and clothed children and intelligent teachers. This also pained me at the same time when I thought of our schools. I went to small towns and villages. I went to one town in Germany with a population of about 70,000. About 70% of this town was destroyed by bombing in the last war. People had lost all their belongings, were hungering and going in rags when I left Germany in 1947. In 1948 whatever money they still possessed was devalued to 10% of its original value. and after this the people of those places started working —working with what was still left. What they possessed now were their working hands, their active brains and their will to work and to live. What I found there last year was something unbelievable.

The whole city was newly planned and rebuilt on the most modern lines. The small and large factories and workshops were busy working with their fullest compliments of men and machinery. The men, women and children went about neatly dressed and well fed. The shops were full of all kinds of wares. While doing this they had not forgotten the main thing and that was the education of their children. For this purpose the most modern and well ventilated, well lit and roomy school buildings

sleeves. It was a workers army formation with their officers of different grades. It was a completely independent department in the Ministry. Though a civil organisation from top to bottom they were dressed in definite uniforms, had grades and grade signs like any other formation and definite duties were assigned to them. Dress and duties and rank indications have a great psychological value.

They started work right from erecting permanent camps with the help of local masons and carpenters. That being done the actual work in co-operation with local agricultural organisations started. This was a compulsory national service where each young boy and girl was required to put in one year of service either continuously or in one or more intervals suiting their study curriculum. This was essential to obtain a school leaving certificate. Here the young boys and girls of rich and poor alike came together in one camp conducted under strict discipline. Their work consisted in improvements of village roads, canal system, draining of swampy areas, helping the farmer in sowing, harvesting, grass mowing and all such work that helped to develop the agricultural production. The Girls helped the farmers wives in the home work and yard. Thus the city youth was brought nearer to the village and was acquainted with villagers' difficulties and hardships. The villager also saw that something concrete was being done for him. In this way both rich and poor were mixed in a common cause of their country's uplift. They were made to know the difficulties of those living in villages and were not shy of any hard work.

These permanent camps with first class living arrangements were conducted on military lines. It was a social service militia. Getting up early in the morning and after a morning wash and short drill they had their breakfast. After that they were marched off to their various working places in military order with spades on their shoulders instead of guns. They

returned back midday after which they had their lunch and an hours rest. After that there were lectures about the work they were doing and national upbringing. Then evening meals followed by indoor games, reading and hobbies.

As under this system each young man and girl was required to put in one years of work only, new groups of young energetic workers replaced the departing ones. It was a continuous flow of workers for whom work was always planned and provided for beforehand by the permanent staff. There might be some amongst them who were not enthusiastic or such as were against it, but once in the midst of the flow with colleagues one could not escape but had to fall in the line and do the job assigned. Let me assure you that with this well organised, well planned, intensively and thoroughly carried out program they did not only achieve self-sufficiency but could also build up reserves which saw them through six years of war.

I wonder if our people would have revolted against such an institution which helped to grow more food, which brought the youth in closer contact with the villages, and which would have made our youth not to fight shy of hard labour. At least 80% who are staying in villages would have welcomed the same, being in their own interest and as such would have fitted in the democratic set up. We know that food has always been and is even today our chief economical problem, so that if the Government would have introduced such a legislature even as a compulsory measure no one should have charged it of being anti democratic. My conclusions would be wrong, if our democracy were to be only skin deep that means the democracy. suiting the educated upper strata.

Improvement of the villages and help to the farmers cannot be done by speeches. It cannot also be done by volunteers from time to time suiting the con-

venience of leaders and workers. It ought to be one continuous process of a very very long range. This could have been achieved easily, had the congress already a well thought out working programme to be put into practice immediately after coming into power and if this would have been one of its items. There were talks, conferences and table decisions about it in some provinces which never took a concrete shape. Enthusiastic young men and women properly approached by the leaders would have gladly submitted themselves to this kind of work. This would have given us year after year for the last ten years and even for the years to come, an army of young able workers inspired with zeal to serve the Country. Student indiscipline which has become the order of the day about which one reads so often would not have been there if the students were to pass through this nation and character building schooling of hard work.

You can just imagine what it would have meant to our agricultural economy which is the mainstay of our national economy. We were quite jubilant over our success after the first five year plan which, it is said, made us independent of food imports. But no sooner we started with our second five year plan we were required to import large quantities of food stuff because our agriculture had failed. There ought to have been an organised, planned and constructive programme systematically carried out year after year. It seems that we have become a people of slogans and phrases. But if one talks of a well organised and disciplined effort it is belittled and condemned on the ground of regimentation.

In short I have told you in very broad lines the three phases of the education of national consequence. First, the primary education whereby the urge, the inquisitiveness has to be developed which can goad us to greater deeds in after life. Second, the secondary or the basic education that should make us appreciate

the dignity, the true worth of labour and thus make us real apostles of the great Karma philosophy of which we are so very proud and the third, the social service SHRAMA DAN, which the great saint Vinobajee is preaching relentlessly with but so little effect on public mind, but it is that which will put your education to practical test. After having gone through all these three phases you will emerge out like pure gold from an acid test that could do honour to your society, to your nation.

A nation whose people have become nation conscious, who have learnt to appreciate and honour work in every form without any distinction between high and low, has the right to look forward for a brighter future. The day when our people begin to believe with inner conviction that all human work has its value, it is equivalent to so much money, to be utterly materialistic, we should not be required to look solicitously to any foreign country for help to carry out our nation building plans and activities as we have them before us today.

Believe me ! Our nation is neither poor in money nor in man power. We have enough money to carry out two such five year plans but we are poor because we are not nation conscious. We are poor because we are not conscious of the great powers that lie dormant in our hands. After the attainment of Swarajya had our leaders devoted more of their time in consolidating the masses, paid more attention to rousing their national consciousness, impressed upon their minds, educated them and prepared them for their new Duties in a free state which could have made them take to the constructional work with necessary fanatism, we would not have required any foreign help to make even more ambitious plans successful.

Unfortunately instead of doing that the leaders behaved in a manner and are still behaving, at which

were built in various parts of the city. These buildings looked like huge palaces or health resorts with gardens and play grounds. There was everything that was necessary for the physical, mental and spiritual growth of a child, the future of their nation in which everyone took interest. I went to one of these schools, a beautiful structure of Iron, Glass and concrete. I had gone there on my own so that there was no stage set up for a good show. I asked the porter if I could meet any teacher and see the school from inside. A few minutes later I was conducted to a classroom where an elderly lady teacher was teaching a class of about 40 Girls of 7—8 years age group. The lady teacher was a Dr. of Philosophy, and had travelled far and wide. She was recently in India where she visited many of our cities and cultural institutions. The small class room was a small museum of so many things in which children of that age are interested. Here the well trained and educated motherly teacher could not only reply to the young questioners but encouraged them to new questions and new thinking. It is no wonder that children brought up in such environments grow more healthy in body and mind, and have more vitality and life in them. I do not mean that our children have not got that drive and inquisitiveness or they are all ugly, stupid urchins. No! They are also bright and enthusiastic, energetic and inquisitive but they do not find any encouragement because of the apathy of parents and more talk and paper work of the Government than actual and determined drive in that direction.

Whenever I have questioned about this negligence of education social welfare and like things that help to make life happy, the only argument and reply I received in defence of present conditions in our country is the poverty of India. And when one asks the reason of this poverty the answer invariably is overpopulation. I am of opinion that both of these arguments are debatable. There might be some truth in it but to a great extent it is our sloth and lethargy more than the over population

hat are responsible for our poverty. Japan, one of the easterly nations offers us a glaring example disproving both of these arguments. Japan as we all know is over-populated. She is much more adversely placed than we are so far resources for industrial raw materials, and food products are concerned. She has constantly to face the most horrible natural catastrophes. She has just passed through the worst war ordeal loosing almost everything. If you ask anyone of those who had been there recently, you will only hear of a busy and prospering Japan. They are today comparatively far better off than we are. They have not only built their economy, rebuilt their industry but have again become formidable competitors in the world markets. They have even come forward to give us a loan of 24 Crores to make our second five year plan a success. How is this possible for them and not for us? My reply to this question will be that they are far more nation conscious and more devoted to work than we are.

We are poor because we have not as yet grasped the great truth lying in the Idea "work is Money." After the first world war when Germans had lost everything and after that unimaginable inflation of their currency had brought down the German Mark to one Billion to one Pound, people did not loose heart. They did not sit quiet or died of hunger, poverty and want. Their leaders declared that every mans work is equivalent to so much money. The people rose to the occasion and proved by their work that it was so. The same has been shown once again by them, after the still more devastative second world war.

We have only the philosophy of "Karmnye-wadhikarasthe" whereas these nations are thoroughly imbued with the practical Karma aspect of it and that is the secret of their success and our failure. Just imagine even 200 Million, out of our 370 Million population, conscienciously working and producing hands. What a wealth they cannot Produce? Our huge population of

which we are constantly complaining could be transformed into a bountiful reservoir of wealth and prosperity. We may become an economical menace to the world, but that is only possible when our people take to work in right earnest, when they begin to produce wealth and not so long they sit idle and dose, not so long they put forward a begging hand, not so long they find happiness in the complacent life of a parasite, living on those working and earning members of the family. So long we allow this, so long our society patronises this sort of life, so long our Government does not adopt measures to change this state of things, we shall not be able to solve the problem of our poverty that is gnawing into our bones, the problem of hunger that is threatening us at every step, the consequent degeneration and many other problems that are tied to this type of indolent, parasitic life.

If there is anything that can save us from this, it is our allegiance to the Dignity of Labour, the second great attribute that goes to form the character, the personality or the Nation. Our educational system has all along taught us to abhor labour instead of creating in us a liking and appreciation for labour, for work in its various forms. The productive manual labour is the backbone of our social and economical welfare not only as individuals but as a nation on the whole. Whatever we may have to say against a totalitarian state, we cannot but accept some of its principles as worth adopting. It is said that in totalitarian Germany of Hitlers time they said. "Pay no unemployment Dole. Pay not to a begging hand. If there is nothing else to do make the man dig a pit and fill a pit for the payment he would receive. This will make the man feel that he has earned his bread by the sweat of his brow. This will make a proud man of him who can carry his head high." Put on torn and dirty clothes and one feels unhappy, depressed, degenerated and develops a psychology of a begger. When one washes and cleans oneself and puts on clean and decent dress one feels a changed man, one feels

like asking what does the world cost? At least that is how I feel. Perhaps that is the reason why we put on the best dresses on Holidays and good functions.

Our education, all these years, made us to shun all labour and despise all that where one was required to soil the hands, to work with hand, to labour, to sweat. Education meant only white collar jobs even if it meant moral degradation. It was preferred to earning an honest bread by hard labour.

If I were to ask school going men or women anywhere in India if anyone of them has ever thought of becoming a good cook, a waiter, a tailor, a shoemaker, a carpenter they would all laugh at me and reply, in one voice, "we do not go to school to become cooks although cooking is also an art, a science." Each one of us loves good food, praises good cooking but even then cook as a profession we detest. We think it a sacrilege to become a shoemaker, a carpenter. It is something impossible, something outrageous even to think of it. For us learning means, even today, a medium with which to secure clean table jobs. Even when we become engineers or bachelor of Agriculture we never think of standing by a machine or going to the field to improve the crops but go in search for cosy jobs. Just recently Pandit Nehru said in Bombay that the people of India should dedicate themselves to hard labour and be ready to make sacrifice to ensure economic democracy. Further he added "Today we do not want clerks who sit in chairs with pens on their ears. We want those who can work on the soil. Ofcourse Babus (clerks) too will be needed at some stage but it will do them good if they also occasionally take spades in their hands" I may say the way things are moving Panditjee will have to wait long.

Our attitude towards productive hand work is suicidal. We shall never be able to improve our lot or the lot of our nation unless and until we change this our

outlook. Mahatma Gandhi had recognised this defect in our educational system long ago and proposed basic education about which a good deal is being talked but introduction of which in our schools is making a very slow progress, firstly because of the antipathy and secondly because of the teaching personnel. As per my information Government has decided to reshape the entire school system of our country along the lines of Basic education. That is something that will surely influence the future of the coming generation. It will therefore be interesting to know what does this basic education mean.

I got varying answers to the question, I put to many educationalists here, most of them vague and ambiguous. According to the Ministry of education it is an attempt to integrate all school subjects around some familiar craft and treat the school as a miniature community. The idea was evolved by Gandhijee after his experiments at Phoenix Farm. He was not satisfied with the existing educational system and resolved to find a better one. Gandhijee laid stress on the culture of the heart and on the building of character as the basis of education. If this is once firmly laid the education would come easily. At Phoenix farm the children did household work as a part of their daily routine Gardening, cooking, cleaning, games and regular lessons. In addition each child was taught a useful trade shoemaker, carpentry, tailoring, etc.

I am telling you all this so that you have an idea about the origin of basic education. Gandhijee having insisted upon it Government took it up and wanted to implement same. Everyone agrees that the success of the scheme depends upon a properly informed public opinion. But one who imagines to know all about it, speaks of it in high sounding phrases which hardly convey any meaning. How often have we read and heard to the effect that here is a new ideal based on co-operation, justice and productive work. It will enable the

child to think of his own good as a part of the common good. *What exactly* is this basic education and *how* the same is to be accomplished is however left for us to guess.

It is wellknown that our country is essentially an agriculturist country consisting of about 6 lacs villages in which about 80% of our population live on agriculture for its subsistance. According to available statistics our present India has a population of about 377 Millions growing at the rate of 1.5% per year. Out of these about 110 Millions are supposed to be engaged in works of various kinds. From this about 75 Millions are working in agriculture, forestry and fisheries, about 7 lacs in mining about 10 millions in various industries about 1.5 Million in building and constructional work, about 5 lacs in electricity and power generation about 7 million in trade, 2.5 million in transport and about 12 million in administration. You will see herefrom that we have still enormous human resources which could be profitably utilised in working process to improve our national economy. Even if we take out 150 Millions as children, old and infirm and some women, we can still have about 100 million who can be put to productive work. If the productivity of these 200 million and odd men and women could be doubled and trebled by proper education and necessary machines and tools our prosperity will be an enviable one.

You will have seen from the figures given that agriculture forms the main source of our economy and it is our weak point today. If we can strengthen it our future as one of the leading nations in the modern world is secure. Now let us see how this can be achieved. There are many ways to improve the economical conditions of the country. Our Government has launched great evolutionary movements. These are the gigantic schemes aimed at self-sufficiency in various important basic raw materials that are needed to build

our Industry, our food supply and thereby to increase our national income which could raise the standard of living of our people. We are at present busy implementing the plan but are confronted with many difficulties. The general public knows very little about it except when there is want and scarcity of food stuff or nonavailability of material imported so far. Let us not say much about those which are at a very high level. But there are some other ways of doing this great nation building work in which student world can actively participate. We are doing that type of work in our own democratic way and have achieved some results. These are the community projects. The formation and working of it is worth studying. Unfortunately I have no time to go about to study these. I had the good luck of seeing the working of a few in Bihar when Shri Diwakerjee was Governor of the province. It was good work in the villages by the villagers for the villagers. They built kaccha connecting roads, dug wells and canals and water Tanks and helped to improve their villages. It was not a bad sight to see them working for common good. It surely helped them to improve their surroundings to some extent. There was some enthusiasm but it was sporadic dependent more on the activities and enthusiasm of local congress workers. It lacked a real desire, zeal and will to improve their lot for all time to come. It lacked the conviction, selfdiscipline and confidence neeessary to guarantee continuity and improvement, needed in such work.

At some other place I saw and studied little more closely a planned work done with the same objective and the results obtained. I am relating it here because in the success of it the student community of that country had played an important role. Germans are known for their planning, organisation and execution. Germany was once an agricultural country. In the course of time it became an intensively industrial country and was required to import quite a good deal of food pro-

ducts. The financial condition of Germany was worse. As Industry was very important for her national economy the available foreign exchange was preferably used for the import of industrial raw material and a good deal of other foreign material was imported on barter system. Food is always the most important item and one must either produce more or give it a priority in imports. Germany thought it better to step up her food production by intensive agriculture. In Germany and many other European countries the little land which they possess has to be very economically utilized. Most of the land is divided into forest land, grazing lands and fields. As the people in those countries are meat eaters, animal husbandry has to be given equal or more care, so that apart from growing fodder crops on fields all the grass land and grazing grounds receive equally good attention as the fields, in order to get good and healthy growth of fodder. To step up agriculture and animal husbandry to ensure selfsufficiency in food supplies more working hands were necessary and so it was decided that every young boy and girl before he or she leaves the school has to put in one year in this kind of constructional work.

Having once decided that enthusiastic young hands should be utilised to help the agriculturists to step up the food production, to attain the much needed self sufficiency, the German Government set to work with its usual correct precision. It was organised in the name of ARBEITS DIENST Shrama Dan. It was placed under the Agricultural ministry. The working rules and regulations were framed, in consultation with the Ministry of education. The complete working plan was drawn out distributing the working areas and the type of work to be carried out in each area. The agriculturists organisations were advised and in the shortest time the first batches of young boys and girls were marched off to various centres. The boys were dressed in Brown uniforms and the girls in Brown skirts and blouses with an emblem of corn on their

Our Ministers have been late in realising the value of Arbeits Dienst.

even you young men might be laughing and wondering. They are loud in condemning the indiscipline and misbehaviour of the students, not that I appreciate it, but do not see the indiscipline in their own rank and file. We have developed a false notion that when one gets a university degree the chapter of further education and progress is closed for him. On the contrary the real education or progress begins after that university degree which only certifies the person that he is intellectually fit to probe into higher regions of that science which he had studied so far. In the same way the real work for those men who were fighting for Swarajya started on the day Freedom was attained. Till then they were all condemning and deriding foreign rule as selfish, immoral, inhuman, monstrous but now they had to show the other side of the picture the constructive one. And you know that destruction of a thing is easier than construction. But like the graduate brothers these leaders also forgot the great work ahead after the freedom was ours.

Even a man like Mr. Deshmukh had to raise a warning finger. He said "The younger generation is expected to make its contribution to the national construction work. They have to safeguard whatever they aquire in the schools and colleges and stand steadfast by whatever principles that have been instilled into them. But unfortunately we find that since freedom there might be some rise in material standards of the country but there is no rise on the moral level nor had the respect for law and order increased. If we of the older generation were going to set such an example to the coming generation there is no hope for the country."

We fought all these years for one united Indian nation. We accepted for some reason a truncated India. No sooner we had it and the blood of those massacred in partition had not yet dried up and the ashes of Gandhijee the father of our nation, were not yet cold, the scramble for power amongst his followers

began:—Power at the centre, power in provinces, power in the villages, power in the party. There were now more leaders than the posts, so we started breaking each other's heads on linguistic question, brahmin non-brahmin question, Dravida Aryan problem, Tamil and Hindi language Gurumukhi Hindi problem, not with a view to solve these problems but only with a view to create more fractions to come in power.

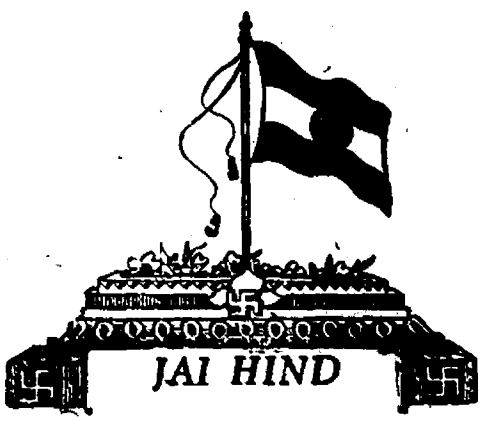
While comparatively backward Arab countries like Egypt and Syria have joined hands with a view to create an Arab Union, We socalled cultured people are busy pulling down the edifice of our already truncated Union still further by creating parties and agitations for a sovereign Tamil State or a Sikh state, eventhough these wolves in disguise know that such a state cannot exist for a day.

Fie, on these selfcentred, power lunatics posing as leaders if they try to misguide you into the quagmire of language, religion caste or creed. We condemned the foreign rule on the plea that they supported these diversities to perpetuate the miserable slavery. These differences ought to have ceased to exist the day we became one free nation. But if these are still used by some to separate us from one another, should not those who are doing it be condemned as traitors, alien and ousted from power?

Beware of the many sham leaders who are poisoning you slowly with their various slogans which are not in the interest of the nation but in selfaggrandisement. Lend them no ear and if you have courage pull them down. Your slogan today should be "One united India is my all embracing nation without any difference of language, religion, caste, or creed. Hindi is my national language, Jana Mana Gana is my national Hymn and the three coloured flag with Ashoka Chakra is my national flag for the protection of which I shall be prepared to die if need be."

This is in short my message to you my young friends. We are all sailing in one and the same boat, and that is India.

—:o:—



25

PRINTED AT PERFECTA PRINTING WORKS, SION, BOMBAY - 22.

DIE WELT UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Hamburg, den 11.7.61
Zi/m

Herrn
N.G. Ganpuley
"DUGAL"

Hamburg 20
Heilwigstr. 33

Sehr geehrter Herr Ganpuley,

für Ihren freundlichen Brief vom 3.7. danke ich Ihnen sehr. Auch ich würde mich sehr freuen, Sie kennenzulernen und mit Ihnen zu sprechen. Ich stelle Ihnen anheim, mich vielleicht im Lauf der nächsten oder übernächsten Woche anzurufen und mich in der Redaktion zu besuchen.

Mit freundlichen Grüssen bin ich

Ihr ergebener

Fried Zimmermann

HAMBURG · ESSEN · BERLIN
Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Straße 16, Ruf 34 10 10. Essen, Sachsenstraße 36, Ruf 21421. Berlin N 65, Schulzendorfer Straße 26, Ruf 46 41 01
Drahtanschrift: Weltverlag. Fernschreiber: Die Welt Hamburg 021 1149. Essen 085 7725.

In compensation for what Russia annected The Eastern part of Germany as far as the Oder Neisse has been given over to Po-Poland so that there should be no chance of these two countries getting on friendlich terms.

Having completely secured the Russian position as far as Oder Neisse, the next move to cripple Germany still further came in the form of the famous division of Germany in 4 Zones. Even this seems to have been a Russian move after having very solemnly bagged and digested Poland at the Cost of German Territory. Even if Mr. Morgenthau, the Jewish American Finance Minister who wanted to see the whole Germany ploughed into a field had proposed this, those who discussed and decided in favour of this plan ought to have taken the necessary precautions while implementing the same.

It seems that when this plan was made and approved, it was not with a diplomatic foresight of its after effects years ahead.

It was all done at a time when last of the German Army was being destroyed and at that time only thoughts of plunder, ravage and destruction of Nazi Germany ruled Sulpreme. When it was agreed upon in principle to divide Germany in four Zones it was surely not meant to be a permanend division and annexation of the four parts by the foru powers. In the first place it might have been with a view to give every power the chance of taking away as a part of their reparation whatever they could lay their hands upon. Inspite of War and destruction, there was still enough in form of Industrial Units and private property to behad in all parts of Germany and this agreement was a form of well organized loot without any interference. And after the loot the areas were to remain under Control for some time teaching the Germans lessons in Democracy and making them fit for the world federation.

Although it had been always Broadcast and made public to the Germans that the main objective of the war to unconditional surrender was the destruction of Hitler and Nazism and that there was nothing against German people as such. The planned attempt on Hitlers life in 1944 to end his Regime demonstrated that Germans wanted to get rid of him and his followers and were not Nazies themselves. However, when the allied overlords sat on judgement it was not only to punish the Nazies or their close followers but it was decided to give exemplary punishment to the whole German Nation. The long and destructive war had already raised the general temper to its highest, and therefore no one ever considered if it was right to punish the whole Nation for the deeds of those which had forced themselves upon the nation.

It was not like other wars when only countries attached were sufferers , but in this war Germany which was supposed to be the attacking Country suffered heavily and the whole of Germany was in ruins when the war ended. But this was not considered as enough punishment and therefore everyone came out with a new idea of punishing the Germans as culperits.

America has proved itself to be the most powerful nation economically and as such could produce everything needed for peace as well as manufacture Super Armaments with which they helped the allied powers to win the war. But in the field of European politics and diplomacy they have cut a very sorry figure. They have - - shown themselves as spertive and good hearted democrats but children compared to Sowjets who have made diplomacy on Art and have become past masters in it. Although, Sowjets and practically every nation has got from America sumptuous economic support during and after the war, still every nation seems to be kicking at her, whereas Russia with comparatively little help but propaganda and promises is gaining ground.

It was Roosvelt's America that helped Russia to win the war not only by armaments and other supplies but by engaging and defeating Hitler on the Western Front. But when one takes stocks of everything that happened at the close of the war, one will not be wrong in saying that Russia of Marshall Stalin really won the war as far as the spoils of this conflict were concerned. In the first place as a result of war Communism which was until then the sworn enemy of capitalistic West became fit for higher society.

All the attrocities of Communistic Rule and particularly under Stalin Regime were forgotten. It was also forgotten that Russia once joined hands with Hitler and quietly annected large parts of Poland and murdered thousands of Polish nationalist. To say that Russia was not prepared for war and was taken unaware is a myth. Had there been no Strong Germany, Russia would have been the most powerful nation in Europe by 1938-39 and would have done worse things in Europe than what Hitler did. Europe would have been long one Communistic Block.

The very fact that Russia could fight and hold out and ultimately defeat Hitlers armies and win, shows that its military preparation were not insignificant or of common order and could have easily overpowered the European Countries were they left to themselves for a few more years. Stalin inspite of all the help that he received did not trust the Westerns even his Marshals. He met the Western diplomats always on his own and even in Petrsdam when it was under his control.

From the demands made, it looked as if Marshall Stalin has won the war for the allies. He not only demanded the largest share of the booty but over and above that wanted all the securities that could allow Russia to develop without any interference. No one even raised a voice against Russia's annecting Ostland, Latland, Litauen and East Prussia, and a large part of Poland.

Quelle gründete in Hongkong ein eigenes Importkontor

Von unserem Korrespondenten

Bö. **Fürth (Bayern)**, 27 .August

Das Großversandhaus Quelle, Fürth (Bayern) hat das Angebot für Herbst und Winter 1961/62 erweitert. Der neue Hauptkatalog mit 384 Seiten erscheint in einer Erstauflage von 4,75 Mill. Stück. Die Zahl der Artikel ist um 14 Prozent höher. Die Preise sind bis 1. März 1962 nach oben verbindlich.

Bei zahlreichen Importartikeln wurden nach Angaben der Geschäftsleitung die Aufwertungsgewinne weitergegeben. Die zunehmende Bedeutung der Importe innerhalb des Sortiments wurde durch Errichtung eines eigenen Einkaufskontors in Hongkong Rechnung getragen.

Quelle-Chef Dr. h. c. Schickedanz stellt fest, daß der Kunde trotz des deutlichen Trends zur Qualität nach wie vor mit dem Pfennig zu rechnen weiß. Besonders preiswerte Artikel würden sofort herausgefunden und in ungewöhnlich hoher Stückzahl bestellt.

How often my thoughts do not go back to those days at Hubli when we were ~~Kan~~ grown ups children & yet had the unspoilt mentality of a child - We were only grown up children and yet were let loose as the small Colts Foles on the Greens jumping about playing our heedless native games, no one Controlled us no one directed or guided us in any way or how we employed those ~~to~~ very simple games of Chin Pham in the open, in the fresh air of the mal. How happy were we at the end Came home and ate the simple meal that Amma served us but a relish and slept a sleep of a Angels. I should not exchange

If today any one were to offer to give me a Choice a ~~foreign~~ State of between the heart of an Empire & one rose bush with my Children I shall without a second thought decide in favour of those days, which gave me an unadulterated pleasure & happiness - I may be living in ~~a~~ city bottles, cloth bottles in more elegant as do called civilised surroundings but not even for a day not even on one occasion, I (the writer of-

What happiness we really bring to
human beings by education?
We increase their needs + with it the unhappiness

<u>needs are the root of Unhapiness</u>

but they then by become the generators of Energy
to work to get for the fulfillment of these needs

If an Indian or any worker works only enough to
satisfy his primitive needs of food + shelter, we cannot
blame him if he works only as much or as little as
is be enough to cover his most simple needs
only with the growing needs he feels and tempts of-
his work increases, and he begins to take
active interest in the work created around
him - He then gives his helping hand to one
or another brand of work and becomes
according to the developped world a
useful member of the society and
then feels like does the his happiness
and unhappiness becomes a relative
term dependant on the needs he so
created for himself and the fulfillment of
the same.

OST - WEST (16)

Wir alle wissen, daß zur Zeit alle Ostblockländer unter Führung von Rußland oder China eine sehr rege Tätigkeit zur Gewinnung der Herzen der Entwicklungsländer, entfaltet haben, indem sie diesen Ländern alle erdenklichen Wirtschaftsvorteile anbieten. oder versprechen

Anfangs galt der Ruf des Kommunsimus den Arbeitern. "Proletariat aller Länder vereinigt euch!" Es war damals der Ruf der nicht besitzenden, russischen Kommunisten, die die Welt ihres gleichen haben wollten. Heute sind sie nicht mehr die Arbeiterstaaten, wovon Marx und Lenin träumten, sondern totalitäre Mächte, die die Welt erobern wollen.

Den Versuch, die Arbeiterschaft umzustimmen und durch sie in einem Staat eine Revolution herbeizuführen, ist bis heute fehlgeschlagen. Die sogenannten Ostblockländer von heute sind Produkte des Krieges und die unheilbaren Fehler der Siegermächte, hauptsächlich Amerika, die diese Länder gedankenlos der russischen Willkür preisgaben. (ablieferten).

Es bestand in diesen Ländern eine gewisse soziale Ordnung, die durch Kommunismus in keiner Weise verbessert, sondern umgestoßen wurde.

Inzwischen ist Russland eine Weltmacht geworden, die in der Lage ist, mit anderen Industrieländern in einigen Sachen selbst zu konkurrieren und in anderen durch die neuen Satelitten konkurrenzfähig zu werden. Arbeiter Paradise, oder prolätarische Revolution ist nur ein Hängeschild, um die anderen irre zu führen. Jetzt heißt es, einen Wirtschaftsblock unter Führung von Rußland zu bilden. Ein Imperium unter Kreml.

braucht
Man kann keine Arbeiter-Revolution in den neuen schwarzen USA machen. Das sind die von Kolonial-Joch freigewordene Staaten, die für einige Generationen diktatorisch regiert werden, wodurch [illegible] Kommunismus ein [illegible] Bett für [illegible] Wirklichkeit in diesen Gebieten wird.
Hierfür wird alles getan. Das Versprechen kostet nichts, wenn es mit der bewußten Absicht gemacht ist, es nicht zu halten, weil es unhaltbar ist, sondern dadurch nur den ersten Annäherungschritt gemacht zu haben, um das Interesse auf sich zu lenken.

p.t.

Z.B. DDR soll 60 000 Tonnen Zucker von Kuba kaufen Rumänien soll 200 000 Tonnen Eisenerze von Indien kaufen und diese bis 1 Millionen Tonnen in 6 Jahren erhöhen. Rußland soll Indonesien unterstützen und China hat Burma einen Kredit von 350 Millionen Mark zum Aufbau von Baumwollspinnerei, Papierfabrik etc. in Aussicht gestellt.

Ob sie alles was sie versprechen einhalten würden ist eine Sache für sich . Wenigstens wird das Propaganda tcommel mit jeder Abmachung immer lauter geschlagen und genügt in den mMärkten ein Wirwarr zu schaffen Die An und Verkäufe werden nie von dem kaufmännischen Standpunkt aus d.h. von Gewinn und Verlust Rechnung bestimmt werden
In den ersten 10 Monaten des Jahres 1960 hat DDR 200 Ausstellungen im Ausland ~~gestaltet~~ veranstaltet und nach ihren Angaben in 28 Ländern Dokumentare Film in Mehrzahl Hetzfilme gegen Bundesrepublik gezeigt
Es ist notwendig dass der Westen und besonders die Bundesrepublik der ungeheueren Anstrengungen der DDR grosse Beachtung schanken andernfalls wird man eines Tages beim Erwachen in Bonn feststellen, dass Pankow sich in einer ganzen Reihe von Entwicklungsländern grössere Sympathien zu verschaffen gewusst hat als der Bundesrepublik normale diplomatische Beziehungen zu diesen Ländern eingebracht haben.

Seit dem Beginn der Seow Sowjetischen Entwicklungshilfe in 1954 hat Russland bis heute an Wirtschafts und Militärhilfe ca 4.5 Millarden Dollar ausgegeben wogegen USA in der Dieser Zeit ca 26 Milliarden ausgegeben hat.

Sie sind also hier die Vertreter der Entwicklungsländer

z.B. soll bis 60 000 Tonnen Zucker von Kuba kaufen
Kolumbien 100 000 Tonnen Kaffee von Indien kaufen
und diese bis 1 Millionen Tonnen in 5 Jahren erhöhen. Indien
soll Indonesien unterstützen und China hat Burma einen Kredit von
150 Millionen Mark zum Aufbau von Baumwollspinnerei, Papierfabrik
etc. in Aussicht gestellt.

Ich weiß, daß zur Zeit das Hauptaugenmerk der deutschen Industrie und des Handels auf Afrika, das neue entstehende Schwarze USA (VAR) gerichtet (VAR) ist. Afrika ist ca. 10 mal so groß wie Indien mit ca. 240 Millionen Einwohner. Man wird dort genügend zu tun haben und es wird (sicherlich) eine lohnende Arbeit für die künftige Generation sein. Ich frage nur, ob es ratsam wäre, (wegen) für einer Zukunftsmusik das Naheliegende zu vernachlässigen. Es mag etwas egoistisch klingen, da der Fragesteller ein Inder ist. Ich bin aber bereit, die Frage unparteiisch in die Diskussionen zu werfen, um zu wissen, wie Sie als die nüchternen Volkswirtschaftler darüber denken.

Hier ist vor Ihnen Indien, ein kulturell hoch entwickeltes Land mit 400 Millionen friedliebenden und arbeitsamen Menschen, die in einer wichtigen Zeit der Weltgeschichte ihre politische Freiheit einbüßten und demzufolge im technischen Wettlauf zurückblieben. Anbetracht der 3000 Jahre alten Kulturgeschichte dieses Landes mußte diese 150jährige Abhängigkeit nur als eine kurze Episode im Leben dieser Nation angesehen werden. Diese genügte aber, uns in die Reihen der unterentwickelten Länder, im heutigen Sinne, zu bringen.

Wir hatten zwar unsere politische Freiheit verloren, aber standen haushoch als Kulturvolk und einer der tolerantesten Nationen der Erde, die jeder nach seiner Fasson selig sein ließen.

Wir errangen die Freiheit geduldig, all das ertragend, was die fremde Herrschaft tat, um unseren Freiheitswillen zu vernichten. Alle die, die letzten 13 Jahre unser Regierungsschiff lenken, saßen jahrelang hinter Gefängnismauern. Heute trotz der schwierigsten Schicksalsschläge durch die Teilung des Landes, die unsere gesamte Wirtschaft zerrüttelte, versuchen wir mit Ruhe und Eintracht mit der Umwelt das Geschick unseres Volkes in demokratischem Sinne zu formen.

Indien ist das einzige wirklich demokratische Land in Asien, welches bemüht ist, diese Linie zu seinem Wohl oder Verderb bis zuletzt zu verfolgen.

~~In Indien~~ Wenn Indien heute bemüht ~~sie~~ ist sich neutral zu verhalten so hat es seine triftigen Gründe, oder wenn man in Indien von einem Sozialistischen Staat spricht so soll es nicht heissen dass Indien sich zum Kommunismus hin gezogen fühlt.

Indien hat nur den einen Gedanken ~~und~~ den Lebensstandard seines Volkes zu erhöhen und es glücklich und zufrieden zu sehen Wir haben keine Dogmen oder Ideologien mit denen wir die Welt glücklich machen wollen. Wir haben keine Eroberungsgelüste und wünschen keine Einmischung in unsere ~~i~~ innere Angelegenheiten. aufbauend auf der fest umrissenen Grundlage der Panchsheele

~~—~~ Probleme

Agrarwirtschaft -- Viehwirtschaft
Gesundheitswesen --- Verursacht Bevölkerungs zuwachs
Bevölkerungszuwachs -- Wirkt vorteilig und nachteilig auf die Wirtscfat.

Entwicklungsländer Hilfe und deren richtige Anwendung

Langfristige Kredite und deren Nachteile

Man soll prüfen inwieweit die Industriestaaten am Aufbau der verarbeitenden Industrie in Indien direkt mitwirken sollten

Indien konnte ein Arbeitspartner sein
Entwicklungsgelder konnten besser in Verbilligung der Importe oder Finanzierung kleinere Firmen die nach Indien fahren wollen mit Mittel unterstützen anstatt millionen in Hand eines schwer beweglichen Bürokratischen Apparates zu stecken

ORBIS WERKZEUGE
HUMBOLDT DEUTZ

Teile dort anfertigen und zur Zusammensetzung hier senden
Ganz dort fabrizieren und von dort aus Exportieren

Wir müssen zubringer und verarbeitende Industrie aufbauen

Indische UNION 4000 NS x 3000 Km O WEST ca 3.29 Mill q Km
oder ca 14 mal so gross wie Bundes Republic
mit 400 Millionen Menschen und 560.000 Dörfer

Plan Ziele (Einiges)		2ten Plan	3 Plan	BRepubl
Stahl Mill Tonnen	1.2	5.5	9.5	25
Kunst Dünger	nichts	230.000 Ton	1.000 000	
Schwefel Säure	100.000	400.000	1.250.000	
Papier	100.000	300000	700.000	
Zement Mill Tonnen	2 mill	8	13	25
Zucker	1.2 mil	2.2	3.5	93Fabrik
Kohle Mill Tonnen	30 mill	53.-	97	
Eisenerz		12	32	

Es ist uns gar nicht damit gedient wenn wir Grosse Industrien Staudämme oder Kraftwerke bauen. Wir müssen die verarbeitenden Industrien die ~~Zufuhrindustrie-~~ Zubringer industrie Mittlere und Kleinindustrie haben

Indien will die Entwicklung ineinigen möglichst schnellen Etappen, Fünfjahresplänen nachholen Die Voraussetzungen sind in sofern nicht ungünstig als Indien über ungeheure Bodenschätze aller Art verfügt vor allem Erze aller Art, Kohle, Wasserkraft unsw Es hat ein verhältnismässig günstiges Klima um ein mehrfaches der gegenwärtigen Ernten einzubringen also um die Vierhundert Millionen und noch mehr ausreichend zu ernähren - Aber alles das erfordert gewaltigen Anstrengungen die es allein aus eingener Kraft nicht leisten kann

Darum sucht es den ausländischen Partner, das westliche Kapital das Indien helfen kann, den Anschluss an die modernen Wirtschaft zu finden und das dann dafür auch dafür reichlich belohnt werden kann

Die eigentliche Beteiligung an der industrialisierung Indiens in irgendeiner Form der Partnerschaft auf die dauer das wichtigste das eigentliche Feld für die private Investition, für das private Kapital. Das bezieht sich vor allem auf die mittelere Industrie die auch nicht von Staat ergriffen werden dürften. Hier sind schon manche interessante Experimente gemacht werden. Wie kümmerlich nehmen sich die gesamten deutschen Beteiligung von etwa 40 Mill neben Amerikanische 600 Mill oder gar den Britischen mit 5 Milliarde

Es ist deutlich dass die Aufgabe der industrialisierung Indiens ist heute sehr gewaltig als dass sie vom einem Land allein getragen werden kann. Sie ist eine Angelegenheit des ganzen Westens oder des Ostens

Westbl Orientalen Nahen

The recent Conference at Belgrad Conference was with a view to demonstrate the solidarity of the so called neutral Block Countries. The list of 24 Countries participated shows that they had not come there for a Common purpose, but majority of them had come there to find a support for ones own cause. Each had a separate objective. One can safely say that except for India all the rest were neutral out of fear and not out of conviction. Some of them like Ghana, Kuba Indonesia etc. have been openly shewing their inclination towards Communistic ideology. N Krumah and Sukarno have been of late constantly after Krushow and East Block Countries asking for their favours and have already started talking their language. They have accepted everything that Krustchow has to say about Berlin & Germany and then to sit with neutrals is not playing fair to the Block. Under the robe of neutrality many are carrying a sword which they would use in favour of the one who promises the most.

Nehru as the only one ardent peace loving democrat, for whom neutrality is a creed, got caught in this show of appearances. It would have been a different thing if Nehru were to attend the Confernece to grind his own axes , or to gather strength as a leader with the help of the block. But as a staunch follower of Gandhian doctrine of Peace, he went there to strengthen the back of those small or newly born states. The occassion was such that it called for a firm stand and a spontaneous united action to show the solidarity by a group of Nations even though small. Berlin and German question which was threatening the world peace were the talk of the day, when the Neutral Block States met. And exactly on the day when they were to meet, perhaps with a view to scare them and also to show what little importance Russia attaches to the neutrality of these Countries not only announced his intention to begin with the Nuclear Tests but actually started with it. This was the right time to show that their neutrality was not a show but that they mean to remain neutral and as such would be objective in their decisions.

At such a crucial moment when the vital principle of neutrality needed the emphasis those responsible heads of the states and not smaller representatives who attended the conference, wanted to discuss their individual problems and were displeased with Nehru when he requested them to concentrate on the important issue of the time which was the threat of an impending conflict, perhaps a nuclear war.

[illegible] this meeting but [illegible] they were faced with quite [illegible] international character for [illegible]

HAMBURG

Heute:

Der japanische Minister für Handel und Industrie, Wataro Kanno, nimmt nach einem Besuch in Washington und London Fühlung mit dem hiesigen Generalkonsulat seines Landes.

Senator Ruhnau empfängt um 9 Uhr im Matthias-Claudius-Gymna- Modernen Olympischen Fünfkampf, der in der Hansestadt ausgetragen wird.

Senator Weiß übergibt um 11 Uhr den Erweiterungsbau und das Bewegungsbad des Senator-Neumann-Heims in Bergstedt, Heinrich-von-Ohlendorff-Straße.

Der Vizepräsident der Bürgerschaft, Alfred de Chapeaurouge, und der stellvertretende Vorsitzende der CDU-Bürgerschaftsfraktion, Jürgen Gündisch, empfangen um 14 Uhr im Haus der Patriotischen Gesellschaft, Trostbrücke, eine Gruppe ausländischer Deutschlehrer und Germanisten und sprechen über deutsche und europäische Probleme.

Landesschulrat Matthewes ehrt um 9 Uhr im Matthias-Claudius-Gymnasium die Klasse 7b, die aus einem vom Aufklärungsdienst für Jugendschutz veranstalteten Gesundheitswettbewerb als Hamburger Landessiegerin hervorgegangen ist.

Den indischen Unabhängigkeitstag feiert die Deutsch-Indische Gesellschaft um 19.30 Uhr im Siemens-Haus, Lindenplatz 2. Der indische Generalkonsul, D. J. Sen Gupta, gibt eine kurze Einleitung zu der Bedeutung des Tages. N. G. Ganpuley, der seit 1922 eine führende Rolle in der indischen Freiheitsbewegung gespielt hat, hält den Festvortrag in deutscher Sprache.

Meine verehrten Damen und Herren! Ich freue mich heute Unter Ihnen sein zu können und danke die Herren der Deutsch Indischen Gesellschaft dass sie mir die Gelegenheit gaben am heutigen Freiheits Tag ihnen ein paar Worte über Indien zu sagen Wir sind heute hier versammelt um das 20 jährige Bestehen eines freien Indiens feierlich zu begehen. Bei solcher Feier soll es eigentlich lustig zugehen wie man es hier zu Lande gewohnt ist. Selbstverständlich freuen wir uns alle über unsere Freiheit und möchten diese unsere Freude mit unseren deutschen Freunden teilen aber leider hat diese Freude gewissen Beigeschmack, wenn wir unwillkürlich an die wirtschaftliche schwere Lage in Indien zurückdenken. Es ist nicht alles Gold was scheint und deshalb zu meiner inneren Befriedigung nehme ich mir die Zuflucht zu dem bekannten Sprichwort geteilte Freude ist doppelte Freude, der geteilter Schmerz ist halber Schmerz. Eigentlich wäre es angebracht heute Ihnen über

Diese Teilung von Freud und Leid mit meinen deutschen Freunden ist ~~besonders~~ besser angebracht weil wir hier in Hamburg im Hotel Atlantic unter der Schirmherrschaft von Subhash Bose der sein ganzes Leben für die indische Freiheit opferte, im Jahre 1942 unser jetzige National Hymn "Jana Gana Mana" das erste mal anlässlich der Gründungsfeier der Deutsch Indischen Kultur Ges ~~abspielten~~ gespielt haben

sprechen mit Ihrer Erlaubnis versuchen die soziale und kulturelle Wandlung der heutigen Welt zu untersuchen, da der sozial Strukturwandel in der Weltwirtschaft, ~~und~~ schliesslich auch in der Welpolitik fest verankert ist. Man braucht nicht sehr weit zu gehen sondern einmal nur scharf nachzudenken um fest zu stellen dass in unserer Welt ein gewaltiger Strukturwandel stattgefunden hat und es sind sichere Anzeichen dafür ~~vor~~ - ~~handen~~ vorhanden, dass in absehbarer Zeit ein noch viel gewaltiger Wandel stattfinden wird, worüber wir heute zwar nicht mit Bestimmtheit voraussagen können, aber es gefühlmässig spüren.

Klingt es nicht etwas grotesk wenn wir über die Länder wie China, Indien, Iran, Ägypten oder Griechenland die einmal auf der höchsten Kulturstufe gestanden haben und als Kulturträger der Abendländischen Kultur direkt oder indirekt beeinflussten heute als Entwicklungsländer bezeichnen. Aber man braucht sich darüber nicht zu ~~bewundern~~

Meine verehrten Damen und Herren: Ich freue mich heute Unter Ihnen sein zu können und danke die Herren der Deutsch Indischen Gesellschaft dass sie mir die Gelegenheit gaben am heutigen Freiheits Tag Ihnen ein paar Worte über Indien zu sagen Wir sind heute hier versammelt um das 20 jährige Bestehen eines freien Indiens feierlich zu begehen. Bei solcher Feier soll es eigentlich lustig zugehen wie man es hier zu Lande gewohnt ist. Selbstverständlich freuen wir uns alle über unsere Freiheit und möchten diese unsere Freude mit unseren deutschen Freunden teilen aber leider hat diesex Freude gewissen Beigeschmack, wenn wir unwillkürlich an die wirtschaftliche schwere Lage in Indien zurückdenken. Es ist nicht alles Gold was scheint und deshalb zu meiner inneren Befrieligung nehme ich mir die Zuflucht zu dem bekannten Sprichwort geteilte Freude ist doppelte Freude, der geteilter Schmerz ist halber Schmerz. Eigentlich wäre es angebracht heute Ihnen über unsere Fortschritte in den letzten 20 Jahren zu erzählen und zugleich ein Bild unsere Versäumnissen zu entwerfen aber es wird zu weit führen wenn ich heute versuchen sollte meine Ansichtem über die politischen, wirtschaftlichen und Sozialen Probleme meines Landes ausführlich vorzutragen. Für den heutigen Abend is kein bestimmtes Thema vorgesehen sondern es sollte ein geselliges zusammensein mit Gedankenaustausch darstellen.

Ich, werde jetzt versuchen anstatt über das nüchterne und sehr weitläufige Thema der indischen Wirtschaft zu sprechen mit Ihrer Erlaubnis versuchen die sozfale und kulturelle Wandlung der heutigen Welt zu untersuchen da der soziale Strukturwandel in der Weltwirtschaft, und schliesslich auch in der Welpolitik fest verankert ist. Man braucht nicht sehr weit zu gehen sondern einmal nur scharf nachzudenken um fest zu stellen dass in unserer Welt ein gewaltiger Strukturwandel stattgefunden hat und es sind sichere Anzeichen dafür vor - vorhanden, dass in absehbarer Zeit ein noch viel gewaltiger Wandel stattfinden wird, worüber wir heute zwar nicht mit Bestimmtheit voraussagen können, aber es gefühlmässig spüren.

Klingt es nicht etwas grotesk wenn wir über die Länder wie China, Indien, Iran, Ägypten oder Griechenland die einmal auf der höchsten Kulturstufe gestanden haben und als Kulturträger der Abendländischen Kultur direkt oder indirekt beeinflussten heute als Entwicklungsländer bezeichnen. Aber man braucht sich darüber nicht zu bewundern.

Es liegt viel mehr in der Natur der Weltgeschehnisse, dass in Laufe der Zeit diese grosse einstigen Kulturländer gleich den Speichen in einem vorwärtsbewegenden Weltrad herunter gegangen sind, um in demselben Prozess wieder aufwärts gehoben zu werden. Nachdem uns bekannten Weltgeschichte haben wir gerade jetzt diesen Kreis abgeschlossen und zwar beginnend von China sind wir über Indien Babylon, Assyrien, Ägypten Griechen, Römer über Europa, Amerika und zuletzt über Japan nach China Zurückgekommen. In diesem Kreislauf haben sich die Kulturwerte und Begriffe den ständig wechselenden Verhältnissen und Lebensbedingungen anpassend verändert und heute in Techno materialistischen Weltordnung umgewandelt

Kultur lässt sich nicht in ein paar Sätzen richtig definieren. Die gleicht einem Edelstein mit vielen Facetten. Sie umfasst das höchste geistige und seeliche Leben des Einzelnen und spiegelt sich wider in dem verfeinerten schönen, erhabenen was ein jeder geschaffen hat sei es in Religion, Philosophie Kunst, Wissenschaft, Architektur, Wohn und Pflanzenkultur bis zur persönlichen Hygiene.

Diese Kultur, von dem wir mit gebührendem Respekt sprechen ist in einer Zeit entstanden, wenn die Menschen viel mehr Naturverbunden waren, Wenn die Sonne und der Mond, Regen und Wind unser Leben und unsere Denkweise beeinflussten und wir ehrfürchtig die Allmacht anbeteten, die wir hinter diesen gewaltigen Elementen vermuteten. Daraus sind die Religionen entstanden die versucht haben, uns zu belehren demütig vor dieser Macht zu sein von deren Gnade oder Ungnade es abhängt ob wir unser weltliches Leben in Ruhe und Frieden oder in Unruhe und Angst führen werden

Allmählich entwickelte sich die Naturwissenschaft und das technische Wissen, welches versuchte, die Naturgesetze zu ergründen und sie im Dienste der Mneschheit zu zwingen. Sie hat dadurch den Menschen die schönsten Vorstellungen über die erhabene Natur weggenommen und uns naturfremd gemacht.

Inzwischen verwahrten sich die Völker. Sie eroberten die Erde, bekämpften sich gegenseitig und knechteten die andern. Der Daseinskampf mit erhohtem Anspruch ans künstliche Leben wurde härter und in ihrer Auseindersetzung grausamer. Für die millionen von Menschen dieser Erde wurde das tägliche Brot unerschwinglicher, ein paar meter Stoff um sich zu kleiden oder ein Dach über dem Kopf wurden ein Luxus. Man bettelte um diese erste Notwendigkeit des Lebensunterhaltes und vergass dabei den Schöpfer

Brot und Arbeit wurden die Leitfäden der Wirtschaft und Politi
Sie wurden dann durch die Propheten der modernen politischen
Ideologien für ihren Zweck mobilisiert. Diese Ideologien
haben heute den Platz der früheren Religionen eingenommen
Sie versprechen ihren Mitläufern anstatt des seelichen Wohlsein
die heute viel ersehnte Arbeit und das Brot, verknüpft mit
körperlichem Wohlsein und das leibliche Wohl. Das Weltbild
hat sich grundlegend geändert wodurch die früheren Kulturländer
die jetzigen Entwicklungsländer geworden sind. Demzufolge sind
die Probleme der einst hochstehenden Kulturländer und die der
primitivsten Völker auf das gleiche niveau gekommen. Obgleich
diese Probleme gleichlautend für alle Entwicklungsländer sind
, wäre es falsch wenn man versuchen würde, deren Lösung mit
einem bestimmten Schema durchzuführen da man in jedem Lande
andere Verhältnisse und Lbebensbedingungen vorfindet.

Wenn ich über die Probleme der Entwicklungsländer
nachdenke, stehen unwillkürlich vor mir die noch schlimmeren
Problemen der heutigen hochentwickelten Welt die mit jeder
Forschung, Erfindung und Neuerung neue Lebensprobleme für die
Mneschheit hervorrufen. Wenn wir einmal in Ruhe nachdenken
Könnten, falls wir die nötige Ruhe und Musse dazu haben, so
würden wir feststellen, dass mit jeder neuen Erfindung, die
eigentlich der Menschheit dienlich sein soll, wir einen neuen
bösen Geist einen Frankenstein/ein Mephisto hervorzaubern, der uns und unsere
Gesellschaft nicht zum Glück und Frieden verhilft sondern uns
zur Unruhe und tiefen Abgrund führt.

Haben wir wirklich die Menschen mit dem Tempo der Ent-
wicklung glücklich gemacht ? Sind die Menschen in den Entwick
elten Ländern mit Autos, Radio, Fernsehen, verkürzten Arbeits-
stunden etc zufriedener und Glücklicher geworden ? Können sie
mitdem überschüssigen Geld für ihre Enkelkinder planen und in
ihrer reicheren Freizeit sich richtig entspannen sich geistig
ausbilden ? Diese sind die Fragen die in mir auftauchen wenn
ich über die Probleme Indiens nachdenke und Diese Überlegungen
möchte ich meiner Zuhörerschaft vorlegen bevor ich versuche
auf diesem Hintergrund das Bild der gegenwärtigen indischen
sozialen und Wirtschaftlichen Probleme kurz zu skizzieren.

Die moderne Wissenschaft und Forschung ist zwar bemüht
Lebewesen auf dem Mond und Venus zu endecken, aber es herrscht
noch eine unglaubliche Unkenntnis über unsere Erdbewohner selbs
Das, was wir von ein-ander wissen ist oftmals irreführend, wen

nicht gar falsch. Je nachdem. welche Zeitungen Zeitschriften oder Bücher wir lesen oder was uns eine geschickte Propaganda durch Radio oder Fernsehen vorsetzt sind wir leicht geneigt einander entweder zu lieben oder zu hassen. Und weil die Bevölkerung so wenig von einander wissen, denke ich dass jeder sich verpflichtet fühlen soll, durch Aufklärungsarbeit die Völker geistig näher zu bringen.

Indien Wie Sie wissen ist ein Land mit einer langen und bewegten Vergangenheit, einer von Auf und Ab, mit Perioden grösser Aktivität und bedeutender Leistungen auf verschiedenen Gebieten, aber auch mit solcher mutlosen Trägheit und nieder drückenden Stillstand. Es ist nicht meine Absicht, Sie in diesem Panorama indischer Geschichte zu führen, ~~und ich bin sicher dass Sie dies auch nicht von mir erwarten~~. Mein Überblick wird sich mit demjenigen Zeitabschnitt beschäftigen, zu welchem Indien am Ende des letzten Weltkrieges in ein neues Kapitel seiner Geschichte eingetreten ist, das heisst mit der gegenwärtigen Phase, die in vieler Hinsicht eine ganze bedeutende ist, besonder wenn mann sie im Lichte einer breiten Sicht am internationalen Horizont beurteilt. Ich werde mich darauf beschränken, gewisse dominierende Entwicklungen und die hinter ihnen stehenden wesentlichen Kräfte aufzuzeigen und einige der sich daraus ergebenden hauptsächlichen Aussichten hervorzuheben die nicht nur auf Indien beschränkte Bedeutung haben.

Wie schon zu Anfang erwähnt ist die Wirtschaftliche sowie soziale Strukturänderung mit dem Politik des Landes eng verbunden ist. Bis 1947 war Indien ein abhängiger Staat, und dem zufolge konnte seine Wirtschaft sowie das soziale Leben sich nicht im Interesse des indischen Volkes Entwickeln.
Im August 1947 wurde Indian zwar frei, jedoch durch Teilung so arg verstümmelt, dass es einige Genrationen notwendig sein werden, um sich wirtschaftlich und ebenfalls politisch zu sanieren. Wäre Indien nach der Befreiung eine geschichtlich bekannte staatliche Einheit geblieben, so hätte seine Wirtschaft heute ganz anders ausgesehen und entsprechend auch seine Politik als wir es heute vernehmen.

Ich versuche hier die Wirkung dieser Teilung kurz zu analysieren :

1) Erstens Das heutiges Indien gleich das uns einst bekannte Indien minus Pakistan. 2) Indien Minus Pakisthan gleich Indien ohne Raum und einige wichtigen Industrie Rohmaterialien wie Jute, Baumwolle und Lebensmittel wie Weizen und Reis

3) Indien minus diese Rohmaterialen eine Wirtschaftskrise 4) Indische sowie Pakisthanische Wirtschaftskrise bedeutet wirtschaftliche Abhängigkeit oder eine eventuelle Einladung zu Kommunismuss 5) Kommunistisches Indien oder Pakisthan ein CHAOS in ASIEN

Diese ist die praktische Auswirkung der Teilung Indiens worübe die Welt nur beiläufig nachdenkt. Niemand macht sich darüber Gedanken ob diese Amputation notwendig war und ob dadurch den Zweck erfüllt wofür sie vorgenommen wurde, ~~oder war Indien~~

Ich möchte hier nicht unerwähnt lassen dass diese Teilung hätte niemals stattgefunden wenn der weitsichtige Politiker und Vorkämpfer der indischen Freiheit Subhash Bose mit dem ich das vergnügen hatte während des Krieges hier in Deutscland für die indische Freiheit zusammen zu arbeiten am Leben geblieben wäre.

natur.

Es bestand keine zwingende Notwendigkeit Indien aus ~~belan~~ belanglosen, politischen Gründen der interessierten Gruppen zu teilen. In der Geschichte ist Indien nur als eine geschlossene Einheit bekannt. Erreicht wurde nur ein geschwächstes Indien und ein noch schwächeres Pakisthan. Dass der angegebene Religöse Grund nicht den Tatsachen entspricht beweisen die mehr als 50 Millionen Mohamedaner die noch heute in Ruhe und Frieden in ~~Indi~~ Indien Leben und sogar der gegenwärtige Prsident Indiens ein Mohamedaner ist. Wohl haben wir durch geduldigen Widerstand und seelenruhe gegenüber der bürokratischen Tyrannei unsere Freiheit gewonnen doch liegt ein Schatten über den Sieg. Wir spüren einen tiefen Schmerz in unserem Herzen. Ein geteilte Indien wird weiterhin abhängig bleiben wenn nicht beide Staaten freundschaftlichen Beziehungen zu einander pflegen und für das gemeinsame Interesse arbeiten. Politische Teilungen dauern nicht ~~lange~~ ewig, dauerhafter sind kulturelle und geistige ~~geistige~~ Bande die wir voll ehrfurcht pflegen müssen. Es ist wohl kaum anzu nehmen, dass ein politisch und wirtschaftlich Denkender diese Trennung als Klug und weitsichtig bezeichnen wird. Allein schon die geographische Lage wird früher oder später die beiden Länder zu gemeinsamer Aussenpolitik zwingen. Auch das Verkehrs wesen, sowie der Ausbau der Wasserkräfte wird gemeinsames Handeln erfordern. Nur eine zielbewuuste Zusammenarbeit konnte beiden Ländern Voteile und Erfolg bringen, nicht aber die feurige Ansprachen und Entschliessungen. Die Sprache des

3) Indien minus diese Rohmaterialen eine Wirtschaftskrise
4) Indische sowie Pakisthanische Wirtschaftskrise bedeutet wirtschaftliche Abhängigkeit oder eine eventuelle Einladung zu Kommunismuss 5) Kommunistisches Indien oder Pakisthan ein CHAOS in ASIEN
Diese ist die praktische Auswirkung der Teilung Indiens worüber die Welt nur beiläufig nachdenkt. Niemand macht sich darüber Gedanken ob diese Amputation notwendig war und ob dadurch den Zweck erfüllt wofür sie vorgenommen wurde, ~~oder war Indien~~

Ich möchte hier nicht unerwähnt lassen dass diese Teilung hätte niemals stattgefunden wenn der weitsichtige Politiker und Vorkämpfer der indischen Freiheit Subhash Bose mit dem ich das vergnügen hatte während des Krieges hier in Deutscland für die indische Freiheit zusammen zu arbeiten am Leben geblieben wäre.

dauer.

Es bestand keine zwingende Notwendigkeit Indien aus ~~belan~~ belanglosen, politischen Gründen der interessierten Gruppen zu teilen. In der Geschichte ist Indien nur als eine geschlossene Einheit bekannt. Erreicht wurde nur ein~~e~~ geschwächstes Indien und ein noch schwächeres Pakisthan. Dass der angegebene Religöse Grund nicht den Tatsachen entspricht beweisen die mehr als 50 Millionen Mohamedaner die noch heute in Ruhe und Frieden in ~~Indi~~ Indien Leben und sogar der gegenwärtige Prsident Indiens ein Mohamedaner ist. Wohl haben wir durch geduldigen Widerstand und seelenruhe gegenüber der bürokratischen Tyrannei unsere Freiheit gewonnen doch liegt ein Schatten über den Sieg. Wir spüren einen tiefen Schmerz in unserem Herzen. Ein geteilte Indien wird weiterhin abhängig bleiben wenn nicht beide Staaten freundschaftlichen Beziehungen zu einander pflegen und für das gemeinsame Interesse arbeiten. Politische Teilungen dauern nicht ~~lange~~ ewig, dauerhafter sind kulturelle und geistige ~~geistige~~ Bande die wir voll ehrfurcht pflegen müssen. Es ist wohl kaum anzu nehmen, dass ein politisch und wirtschaftlich Denkender diese Trennung als Klug und weitsichtig bezeichnen wird. Allein schon die geographische Lage wird früher oder später die beiden Länder zu gemeinsamer Aussenpolitik zwingen. Auch das Verkehrs wesen, sowie der Ausbau der Wasserkräfte wird gemeinsames Handeln erfordern. Nur eine zielbewusste Zusammenarbeit konnte beiden Ländern Vorteile und Erfolg bringen, nicht aber die feurige Ansprachen und Entschliessungen. Die Sprache des

3) Indien minus diese Rohmaterialen eine Wirtschaftskrise
4) Indische sowie Pakisthanische Wirtschaftskrise bedeutet wirtschaftliche Abhängigkeit oder eine eventuelle Einladung zu Kommunismuss 5) Kommunistisches Indien oder Pakisthan ein CHAOS in ASIEN

Diese ist die praktische Auswirkung der Teilung Indiens worüber die Welt nur beiläufig nachdenkt. Niemand macht sich darüber Gedanken ob diese Amputation notwendig war und ob dadurch den Zweck erfüllt wofür sie vorgenommen wurde, ~~oder war Indien vielleicht das Opfer eines Chirurgen der Spass daran fand zu amp amputieren . Die Umwelt denkt heute wenig über die betroffenen nach, nur der Patient ist dabei stets der Leidtragende.~~

Die Weltpolitik hat sich seit dem zweiten Weltkrieg durch Teilung von Ländern besonders gekennzeichnet. Es sind fast überall Unruheherde Geschaffen worden, die wie wir heute feststellen sehr aussichtreiches Feld für die Kommunistische Wühlarbeit eröffnet welche die Westmächte jetzt zu bekämpfen versuchen. Deutschlands Teilung liefert ein prägnantes Beispiel dafür.

Es bestand keine zwingende Notwendigkeit Indien aus ~~belan~~ belanglosen, politischen Gründen der interessierten Gruppen zu teilen. In der Geschichte ist Indien nur als eine geschlossene Einheit bekannt. Erreicht wurde nur ein geschwächstes Indien und ein noch schwächeres Pakisthan. Dass der angegebene Religöse Grund nicht den Tatsachen entspricht beweisen die mehr als 50 Millionen Mohamedaner die noch heute in Ruhe und Frieden in ~~Indie~~ Indien Leben und sogar der gegenwärtige Prsident Indiens ein Mohamedaner ist. Wohl haben wir durch geduldigen Widerstand und seelenruhe gegenüber der bürokratischen Tyrannei unsere Freiheit gewonnen doch liegt ein Schatten über den Sieg. Wir spüren einen tiefen Schmerz in unserem Herzen. Ein geteilte Indien ward weiterhin abhängig bleiben wenn nicht beide Staaten freundschaftlichen Beziehungen zu einander pflegen und für das gemeinsame Interesse arbeiten. Politische Teilungen dauern nicht ~~lange~~ ewig , dauerhafter sind kulturelle und geistige ~~geistige~~ Bande die wir voll ehrfurcht pflegen müssen. Es ist wohl kaum anzu nehmen, dass ein politisch und wirtschaftlich Denkender diese Trennung als Klug und weitsichtig bezeichnen wird. Allein schon die geographische Lage wird früher oder später die beiden Länder zu gemeinsamer Aussenpolitik zwingen. Auch das Verkehrs wesen, sowie der Ausbau der Wasserkräfte wird gemeinsames Handeln erfordern. Nur eine zielbewuuste Zusammenarbeit konnte beiden Ländern Voteile und Erfolg bringen, nicht aber die feurige Ansprachen und Entschliessungen. Die Sprache der

Zornes führt zu nichts. Geduld und verständniswille ist das Gebot der Stunde.

Dieser Art zerspaltete Freiheit brachte uns begreiflicher Weise in eine heikele Wirtschafts-politische Lage deren Losung angesicht der Weltlage kurz nachdem Abschluss des Weltkrieges ausserordentlich schwierig war. Es gibt zweierlei Methoden des wirtschaftlichen Aufbaus und der sozialen Wohlfahrt Die Erste, welche die kommunistischen respektiv die diktatorischen Staaten mit verschiedenem Grad der Harte anwenden, ist die Gewaltmethode, wogegen die meisten Burger sich nicht wehren konnen. Diese Methode, welche die Aufgaben der sozialen Ungerechtigkeit, wie sie es nennen, oder soziale Wohlfahrt auf dem kurzesten Weg der Gewalt, der summarischen Enteignung jedes Besitzes losen, konnte niemals als eine Dauerlosung der Probleme betrachtet werden.

Die zweite Methode ist eine langatmigere Losung, die sehr viel Zeit und Geduld beansprucht, die aber die dauerhaftere ist. Sie versucht nicht eine revolutionare Umwandlung der Gesellschaft durch Mord und Totschlag, Zwang und Furcht. Solange keine Umwandlung des Herzens stattgefunden hat, wird der Mensch stets bemuht sein, sich aus der Schlinge dieser Gesetze zu befreien. Die aufgezwungene Gesetze verlieren somit ihre voltuende Anspruche auf die Gesellschaft.

Nach seiner Befreung mit friedlichen Methoden hat Indien unter der Fuhrung von Mahatma Gandhi den zweiten Weg für seine Staatsfuhrung eingeschlagen, die eine revolutionare Umstellung der Wirtschaft und Politik vorsieht. Kein anders Land der Weltgeschichte hat sich soviele Muhe gegeben seine Wirtschaft und seine innere sowie Aussenpolitik moglichst mit friedlichen Methoden zu losen wie die indischen Politiker es versucht haben

Mahatma Gandhi der unbestrittene Architekt indischer Freiheit die durch die eigenartige methode des passiven Widerstandes gewonnen wurde, war der ernsthafte Sucher nach der Wahrheit. So oft redete er vom Gott, aber beschrieb Gott als die Wahrheit, im kurzen das Gebot des Seins, das Gesetz des Lebens. Er nannte sein ganzes Leben als "Ein Versuch mit der Wahrheit". Getreu zu dieser These versuchte er unermüdlich im Geiste eines Wissenschaftlers die Wahrheit durch passiven Widerstand, Gewaltlosigkeit und universelle Liebe zu finden. Er dachte dass er als Mensch auch sich irren konnte und deshalb lud er auf sich selbstkasteiungen und selbst-strafe anstatt diese dem andern zuzufügen, mit dem er in Konflikt stand, oder wenn er eine Ungerechtigkeit oder Schlechtigkeit bekämpfen wollte. Dieses führte ihn zu der Lebensweisheit, die er Satyagraha nannte. Grundsatz

ihn zu der Lebensweisheit, die er Satyagraha nannte. Gandhi war zweifellos einer von der persönlichkeiten, die das Bewusstsein für ihre Aufgabe in dieser Welt haben und befähigt sind, einen Blick für die Zukunft zu haben, den wir als Vorsehung bezeichnen Es musste hier gesagt seindass für Mahatma Gandhi das Gebot des Passiven Widerstandes nicht für den Kampf gegen regierenden Britten begrenzt gewesen sondern es war viel umfassender und hiess den Gebrauch der seelichen Kräfte oder die moralischen Kraft um das Schlechte oder Unheilige zu bekämpfen. Gandhi war der Vertreter der Armen Bevölkerung die er hochheben und sie von ihrer täglichen Sorgen befreien wollte. Seine zielbewusste Bewegung wurde solange mit einer Hingabe durchgeführt bis Indien frei wurde. Es ist aber fraglich ob wir heute mit denselben Methoden unsere Freiheit aufrecht erhalten können. Vielleicht wäre Indien heute noch viel besser dagestanden wenn der Kongress nach der Freiheit dem Rat Gandhis folgend anstatt das Wettrennen nach Regierungsposten sich weiterhin mehr zur Verbesserung der Lage des Volkes eingesetzt hätte. Ich möchte hier beiläufig erwähnen, dass man in Deutschland beabsichtigt die von indischen gelehrten und Politikern angeregte Gandhi Hundert Jahr Feier unter der Schirmherrschaft von Bundes Kanzler Kiesinger in geeigneter Form durchzuführen.

Nach Gandhi nahm Pandit Nehru das Heft in die Hand. Aufgewachsen in der Lehre und unter der Führung der Menschen wie Gandhi, Tagore und anderen, deren Kampfmittel aus ~~non violence~~ Gewaltlosigkeit und Wahrheit bestand, stellte Nehru Panchshila als die Grundform seiner Politik auf. Er gab zu dass in der Welt diverse soziale und politische Systeme herrschen, aber dennoch, die in Panchshila erwähnten Grundsätze angenommen und in die Tat umgesetzt werden könnten und es gäbe keine Einmischung in die Angelegenheiten anderer so würden diese sozialen und politischen Unterschiede nicht im Wege des Friedens stehen oder Auseinandersetzungen hervorrufen. Mit der Zusicherung der territorialen Einheit und Souveränität eines Landes und Verzicht auf Angriff, müsste eigentlich eine friedliche Ko-Existenz und freundliche Beziehungen zwischen Nationen möglich sein. Nur dadurch können wir die heute in der Welt herrschende Spannung verringeren und dazu beitragen, eine Atmosphäre des wirklichen Friedens zu schaffen.

In Laufe der Zeit haben alle Grossmächte und andere Nationen des Westens und Ostens diesen Prinzip angenommen und unterstrichen. Bei jeder Gelegenheit redeten die Grossmächte von der Ko Existen

aber wenn es darauf ankommt, diese Gedanken in die Tat umzu setzen, dann sieht es anders aus. Man versucht in Indien an diesen Gedanken festzuhalten.

Ohne überheblich zu sein möchte ich hier betonen lass der fast hunderjährige indische Freiheitskampf massgeblich für die Befreiung allerkolonial Völker in Asien und später in Afrika verantwortlich ist Und Indien ist der einzige Staat unter den Fre gewordenen Staaten der in wahrstem Sinne des Wortes demokratisch geblieben ist und ehrlich versucht auch küftig demokratisch zu bleiben ..

zu sehr gemangelt hat. Indien will ebenfalls solche Massnahmen ergreifen, die das Los der arbeitenden Bevölkerung tatsächlich wesentlich verbessern wird, was in kommunismass nicht in wirklichkeit der fall ist. Wir alle wissen es zu genüge dass der kommunistische Sozialismass die schlimmste Ausbeutung der arbeitenden darstellt, was wir der indischen Regierung nicht im entferntesten zumuten können. Dasselbe gilt für den Begriff Demokratie. Alle totalitären kommunistischen Länder, wie Russland, China, DDR nennen sich Demokraten, aber wir wissen den Unterschied- Man soll deshalb über diese Wortklauberei erhaben sein und die Sache so beurteilen wie sie in Wirklichkeit ist.

Ich werde mit einem dritten Beispiel versuchen Ihnen klarzu machen wie Indien seine Probleme in friedlicher Weise zu lösen bestrebt ist. Nach der Befreiung Indiens hoffte die arme Landbevölkerung auf eine sofortige Besserung ihrer Lebensbedingungen, und als diese für eine Zeit ausblieb schlossen sich einige ungeduldigen den kommunistischen Unruhe stifftern in Madas und Hyderabad an. Mord, Totschlag, Plünderung in Dörfern war an der Tagesordnung und die Regierung musste mit Waffengewalt einschreiten. In der grössten Not trat eines Tages Vinoba Bhaway ein langjähriger Mitarbeiter Gandhis auf den Plan. Vinoba, der schon zu Gandhis Zeiten mit dem Mahatma tausende von Kilometer zu Fuss durch die armseligen Dörfer marchiert war, wo sie beiden deren Freud und Leid geteilt hatten wusste sehr wohl dass man Landverteilung nicht mit Gewalt und Gesetzen in befriedigender Weise erreicht, sondern durch Beispiel selbstlosen Lebens un unermüdlichen Arbeitens. Einen Menschen zu veranlassen, sich von Teil seines Grund und Bodens zu trennen, einen Teil seines Reichtums zu opfern oder unentgeltlich im Gemeinschaftsinteresse Dienst zu tun wollte

aber wenn es darauf ankommt, diese Gedanken in die Tat umzusetzen, dann sieht es anders aus. Man versucht in Indien an diesen Gedanken festzuhalten.

~~Indien ist der einzige demokratische Staat unter den frei gewordenen Staaten in Asien und Afrika.~~ Man macht uns den Vorwurf zum Kommunismus zu neigen, weil Nehru von sozialistischer form der Regierung sprach. Es gibt sehr viel Haarspalterei über den Begriff Sozialismus, wie auch über den Begriff Demokratie. Jede Nation der Welt hat heute ein ausgedehntes sozialistisches Programm ausgedacht und in ihr Staatswesen eingebaut. Dies bedeutet nichts anders als eine bessere Versorgung der arbeitenden Masse, woran es in früheren Zeiten zu sehr gemangelt hat. Indien will ebenfalls solche Massnahmen ergreifen, die das Los der arbeitenden Bevölkerung tatsächlich wesentlich verbessern wird, was in kommunismuss nicht in wirklichkeit der fall ist. Wir alle wissen es zu genüge dass der kommunistische Sozialismuss die schlimmste Ausbeutung der arbeitenden darstellt, was wir der indischen Regierung nicht im entferntesten zumuten können. Dasselbe gilt für den Begriff Demokratie. Alle totalitären kommunistischen Länder, wie Russland, China, DDR nennen sich Demokraten, aber wir wissen den Unterschied- Man soll deshalb über diese Wortklauberei erhaben sein und die Sache so beurteilen wie sie in Wirklichkeit ist.

Ich werde mit einem dritten Beispiel versuchen Ihnen klarzumachen wie Indien seine Probleme in friedlicher Weise zu lösen bestrebt ist. Nach der Befreiung Indiens hoffte die arme Landbevölkerung auf eine sofortige Besserung ihrer Lebensbedingungen, und als diese für eine Zeit ausblieb schlossen sich einige ungeduldigen den kommunistischen Unruhestifftern in Madas und Hyderabad an. Mord, Totschlag, Plünderung in Dörfern war an der Tagesordnung und die Regierung musste mit Waffengewalt einschreiten. In der grössten Not trat eines Tages Vinoba Bhaway ein langjähriger Mitarbeiter Gandhis auf den Plan. Vinoba der schon zu Gandhis Zeiten mit dem Mahatma tausende von Kilometer zu Fuss durch die armseligen Dörfer marchiert war, wo sie beiden deren Freud und Leid geteilt hatten wusste sehr wohl dass man Landverteilung nicht mit Gewalt und Gesetzen in befriedigender Weise erreicht, sondern durch Beispiel selbstlosen Lebens un unermüdlichen Arbeitens. Einen Menschen zu veranlassen, sich von Teil seines Grund und Bodens zu trennen, einen Teil seines Reichtums zu opfern oder unentgeltlich im Gemeinschaftsinteresse Dienst zu tun wollte

konnte mit zweierlei methoden erreicht werden. Der erste und der kürzeste Weg ist der Gewalt und summarischen Enteignung jedes Besitzes. Vinoba wollte aber eine gewaltlosen Weg zur Lösung dieser Probleme ausfindig machen. Wäre es die Frage nur einige Menschen für eine gewisse Zeit von Hungersnot zu retten so wäre es einfacher eine sofortige Abhilfe zu verschaffen. Hier war aber die Rede von einer Lösung der wichtigsten politischen und sozialen Probleme, die in erster Linie die Änderung des Geistes voraussetzte. Vinoba ist der meinung dass die meisten Regierungen eine Revolutionäre umwandlung durch der Gesellschaft durch gesetze herbeizuführen versuchen Er schlug zwar eine langwierige aber viel dauerhaftere Glücksklee Lösung vor : Erstens Umwandlung des Geistes, dann Umwandlung des Herzens, alsdann die Umwandlung in der Handlungsweise und als Resultat die Umwaldung der Gesellschaft Viele Prophezeiten seiner Idee nur eine kurze Lebensdauer. Verfolgen wir aber heute die Entwicklung seit 1951 in welcher Zeitspanne er tausende von Kilometern zu Fuss durch die indischen Dörfer zurückgelegt hat, so steht man vor der Tatsache, dass ihm ein unglaublicher Erfolg von historischer Bedeutung beschieden war. Auf Landspenden von mehr als 20 Millionen Hektar, neben Geldzuwendungen kann er heute zurückblicken Er vollbrachte somit eine Tat, die einen positiven Beitrag im Sinne des Sozialismuss darstellt.

Von der heutigen schnelllebigen Zeit der Zivilisation aus zu beurteilen mag es absurd klingen, aber man soll der indischen Regierung die Anerkennung nicht abstreiten dass sie trotz der stürmischen Zeit der ideologischen Kämpfe versucht bei dem Aubau ihrer Gesellschaft der alten Kultur treu zu bleiben, . Aber deshalb ist der Gesamtaufbauprozess keinesweg langsamer als in einem totalitären Staat, wo die Menschen ihre ihrer individuellen Initiative beraubt werden.

Es ist nicht sehr lange her, dass Indien über seine politischen und wirtschaftlichen Belange selbst bestimmen konnte. Eigentlich sind 2o Jahre keine Zeit für einen Kontinent mit mehr als 450 Millionen Seelen die jahrhundert hindruch unterdrückt und in jeder Hinsicht vernachlässigt worden sind, um mit demokratischen Mthoden eine neue Ordnung zu schaffen die das Gesamtniveau des Volkes im Sinne der modernen Weltanschauung hochhebt.

richtigen
~~bedeutenden~~ Devisen Wirtschaft ein.
Meine Damen und Herren dieses wird in allen Entwicklungsländern der Fall sein, deren Wirtschaftlichen Grundlage die Agrarwirtschaft ist und noch schlimmer, wenn es vorherrschend Monokultur land gewesen ist
Es gibt noch etwas, was schwerwiegender ist als die Natur-Katastrophen. Die Natur ist Manchmal sehr rch und ungnädig was uns für eine gewisse Zeit zu schaffen macht, aber sie ist auch gnädig und schenkt uns das nächstemal in Hülle und Fülle, wodurch die Verluste ausgeglichen werden können.
Aber das grösste unglück unserer Zeit, das die Mneschen nicht zu Ruhe kommen lässt und sie Zwingt, seine Kräfte, statt einer produktiven und nützlichen Wirtschaft, die für das Wohl der Menschheit, für die Ruhe und den frieden dienlich sein könnten, zur verfügung zu stellen, werden diese der unproduktiven Vernichtungswirtschaft des Krieges angespannt. Es werden ob das Volk will oder nicht Billionen für diesen unvorstellbaren Geheimzweck ~~ausgegebender~~ Rüstung ausgegeben.

Diese Ausgaben werden in den hochentwickelten Industrie Länder als Wirtschaftsfördernd begrüsst. Dadurch werden eine Anzahl industriezweige sehr stark beschäftigt. Es gibt keine Arbeitslosigkeit. Es wird sehr gut verdient obgleich Kriegswirtschaft niemals als eine Dauerwirtschaft betrachtet werden könnte und Kriegsmaterial als Goldreserven. Im grossen und ganzen gesehen erleben die Industrieländer eine Hochkonjunktur der Wirtschaft wenn sie für die Kriegswirtschaft produzieren

Aber diese Ausgaben auf Konto der Verteidigung wirken auf die Länder, deren Industrie noch in den Kinderschuhen steckt wie ein sog auf die dünne Devisendecke, die durch den verschrumpften Export morsch geworden ist und folglich zusammenbricht.
Es ist der Fluch unserer Zeit der weder dem einzelnen noch dem Staat gestattet, für eine bessere und friedliche Zukunft zu planen und dafür zu arbeiten. Einst waren die habgierigen Kolonisatoren, die vernichtenden Kräfte, die später für ihre eigene Bequemlichkeit die Unruhe stifteten. Heute sind es die Kommunisten die schlimmsten Imperialisten und Ausbeuter der verarmten Mnesschheit, die mit einem Stück Brot in einer Hand und der Peitsche in der anderen die Menschen vom Regen in die Traufe jagen. Wer kann unter solchen unklaren, fragwürdigen, entarteten ~~Umständen~~ Umständen in einem unentwickelten Gebiet mit bestimmtheit planen, und wie sollten wir von diesen Ländern

wunder erwarten, wie das deutsche Witschaftswunder und sie tadeln oder an ihrer Ehrlichkeit zweifeln wenn alles nicht richtig functoniert. Wir sollten uns viel mehr in ihre Lage versetzen und dann versuchen ihre Probleme zu lösen die von verschiedenen Gesichtspünkten aus betrachtet werden müssen Wir befinden uns heute in einem Hexenkessel der Politik und in einem Jahrmarkt der Wirtschaft. Diese wird vielleicht die richtige Analyse der gegenwärtigen Symptome dieser aufeinander wirkenden Kräfte der Politik und Wirtschaft sein. Wo man hin schaut, sitzt die Menschheit auf einem Pulverfass, Nicht ein entlegenste Insel bietet den Menschen eine Sicherheit. Es ist kein schönes Gefühl auf einem Pulverfass zu sitzen und zu beobachten wie die Politiker wie Kinder mit dem Feuer Herumspielen.

Schliesslich möchte ich hier die Aufmerksamkeit meiner Zuhörerschaft auf eine wichtige Tatsache lenken, und diese ist dass wir die Geschehnisse in Indien und in andern Entwicklungsländern nicht mit dem Massstab altherkömmlichen Methode der Evolutionären Entwicklung messen sollen und dementsprechend beurteilen, sondern wir müssen uns gänzlich umstellen, um die dortigen Vorgänge richtig beurteilen zu können. Was heute dort vor sich geht, ist keine Evolution sondern eine lautlose Revolution, wo alles auf Kopf steht. Betrachten wir die Geschehnisse von diesem Gesichtspunkt aus so würden uns viele Überraschungen erspart bleiben, und wir würden die Not dieser Länder besser begreifen.

Die technisch mehr entwickelten Länder können Indien einen wertvollen Dienst ~~Leisten~~ erweisen, wenn Sie einsehen, dass Indie befriedigender Weise und schnell den Weg weiterschreitet den es mit Energie und enthusiasmus eingeschlagen hat. ~~Die Anwendung einer solchen Einstellung kann auch von grossen Vorteil für [illegible] Länder sein weil sie damit zur Erweiterung des Warenkreises und Förderung der internationalen Zusammenarbeit beitragen die von grossem Wert für die Sache de menschlichen Fortschritte sind.~~

Meine Damen und Herrn mit diesem kurzen Hinweis auf die Notwendigkeit des landwirtschaftlichen und industriellen Aufbau Indiens zu verbesserung des Lebensstandards der Millionen Menschen die heute nur von der kärglichen Landwirtschaft leben müssen und über die langsame aber positiv zunehmende Entwicklung der indischen Industrie werde ich meine heutige Ausführung schliessen. ~~Ich weiss dass wir das gelobte Land noch lange nicht erreicht haben und wir arbei~~

das gelobte Land noch lange nicht erreicht haben und wir arbeiten müssen um den Weg dahin zu bahnen. Er ist lang und steil , voll Mühesal und Leiden, vielleicht voller Blut un Tränen. Das Volk wird aber schliesslich ans Ziel kommen Es mag sein dass wir Fehler machen, schwere und vielleicht unvermeidliche, aber alle diese Fehler bedeuten nicht im vergleich zu dem Auftrieb den uns die Freiheit verleiht. Die gegenwärtigen Verhältnisse sind ein Appell an unsere Befähigung und Klugheit , uns angesicht der vielen Schwierigkeiten durchzusetzen. Das grosse Unglück wird nur dann eintreten wenn die M Macht über die Geschicklichkeit triumphiert.

In Demut vor Gott und in der Gewissheit dass wir Inder Frauen und Männer, jung und alt Seinen sich entfaltenden Plänen dienen, wollen wir unsere Kräfte zur Erfüllung der Aufgabe anspannen und in dieser Stunde unserer Geschichte uns als würdige Diener des zeitlosen indischen Geistes bewähren.

Jai Hind

18 Aug 67
Hamburg.

einem andern weh tun oder daran deken (Contemplate) , Angst oder Hass zuechten (nourish) verwirren menschen Gedanken (geist)- Dhammapada sagt " Diejenige die solchen Gedanken mit sich tragen (cherish), wie er hat mich (abused), er hat mich geschlagen, er hat mich besiegt, er hat mich gestoheln koennen unmoeglich ihr Hass besaempftigen (appease). Aber die jenige die solchen Gedanken nicht mit sich tragen(cherish) bekommen die Ruhe(werden ruhiger im Geist) Dhammapada sagt noch weiter. In dieser Welt Hass kann nie mit dem Hass abgeschaft werden(Aufhoeren) Nur durch die Liebe kann diese aufhoeren. Dieses ist ein uraltes Gesetz" Im Bezug of Zorn sagt Dhammapada " Man soll zorn aufgeben, man soll Stolz verachten man soll alle Bindungen aufbrechen (Overcome) Einem der von seinem Koerper und Gedanken nicht gebunden fuehlt oder der an seinem Koerper und Gedanken nichthaengt und fern von Sinnlichkeit(passionless) dem konnte nichts schlechtes begafl- befallen. Wir sehen einenklaren Uebergang (transition) von negativen zu positiven Ahimsa in folgenden Satz :

When-"Wann die Menschen schlechtes oder boeses uber Dich sprechen, Du sollst Dich wie folgt denken (trainieren) " Unser Herz soll unveraendert bleiben (soll nicht schwanken(unwavering), kein boeses Wort wird heraus kommen sondern wir sollen Mitleid fuer die andern haben Mitleid eines guetigen Herzens ohne Verachtung (resentment) Und der Mensch der Dir so etwas gesagt hat wir soll mit Gedanken ueberschuettet (suffused) werden die mit Liebe Gemischt (accompanied) sind, und so ne benehme Dich und so benehmet Euch, Macht diesen euren Standpunkt und dann werdet ihr die ganze Welt mit lieben Gedanken ueberfuellen (ueberfuellen) Suffuse), weitreichend. weit-verbreitend. Grenzenlos, frei von Hass, frei von Schlechtes wollen (illwill) und so benehmet oder betraegt Euch. In dieser weise sollen ihr Euch trainieren oh Brueder (Nijjima Nikaya)

Die Goldene Mittel einschlagend (Den goldenen Weg einschlagend und auf positive Ahimsa wertlegen oder Liebe wertlegen konnten beiden in Buddhas Meditation vor seinem Sambodhi Zustand (traced) gesehen werden. Wann er es festgestellt hat (eingesehen hatte)dass unsagbare schlimmere(Severe) selbstkasteiung sinnlos war er fing an Freundlichkeit, Mitleid und das Wohl aller zu meditieren. Er beschreibt sein Mittel Weg (madhyama Marga) wie folgt in Samyutta Nikaya V 421/23

Hingabe zu Selbstkasteiung, welche ebenfalls schmerhaft, unwuerdig und Unvorteilhaft ist . Durch Vermeidung diese zwei Extremen derer-Derjenige der die Wahrheit besitzt hat , hat das Kenntnis zum Mittel Weg welches gebeth die(Vision) gebeth das Wissen, welche ~~endet-bring-~~ bringeth Verursacht (causeth) Ruhe, Einsicht(insight) Erleuchtung und schliesslich Nibbana."

Ahimsa in seiner verneienden Form erreichtdas höchste wenn wie Buddha sagt :

" Dieses Abelehnen(rejection) abgeben des Koerpers. diese Gleichgueltigkeit dem Koerper gegenueber. dass ich ist fuer ihn die Vollkommenheit (perfection) des GEBENS
wenn
~~In-dem-sein-Koerper~~ Indem auch wenn sein Koerper zerstueckelt wird, er verbreitet nur das Wohlwollen allen Kreaturen gegenueber und vermeidet(Shrink) nicht die Schmerzen. Diese fuer ihn ist die Vollkommenheit seines Betragens(Conduct)
Indem auch wenn sein Koerper zerstueckelt wird er wartet ruhig (patiently) fuer die Erloesung(deliverance) freispechung demjenigen die es getan haben (die den Koerper zerstueckelt haben) tut denen (den Menschen) kein Leid Weh (injury) auch nicht mal im Gedanken und und zeigt (manifests) seine Macht (power) der Ruhe (patience)
Dass ist fuer ihn die Vollendung der Ruhe
(sikshyasamuccaya 187 Sagarmati Sutra)

Ahimsa in seiner positiven Form heisst unendliche, grensenlose Liebe fuer alle, ist abgebildet in folgenden aus Sikshasamuccaya 281 Vajradhwaja Sutra)

A Boddhisatva (einer der auf die Vorstufe des Buddha werdens steht) fasst sein Entschluss, nimmt vor (resolves : Ich nehme auf mich die Buerde des Leidens, Ich bin entschlossen es zu tun. Ich werde es vertragen (endure). Ich kehre nicht um oder renne nicht weg. ~~Ich habe-kein-angst-(tremble~~) Ich zittere mich nicht, ich bin nicht aengstig, ich fuerchte mich nicht. ich gehe nicht zurueck und bin nicht zaghaft.

Und Warum ? Vor allem.(At all costs = zu jedem Preis) muss ich die Buerde (die Last) aller Wesen tragen, indem ich nichts eigenes habe, habe keine eigne Wuensche. Ich habe eine Geluebde abgelegt (taken a vow) alle Wesen zu retten. Alle Wesen muss ich befreien. Die ganze Welt der Lebenden Wesen muss ich retten (rescue) von den Schrecken des Geburts, Alter, Krankheit , Alters, Todes und des Wiedergeburts und alle von allen moralischen Mistaten (offence) dem allen Leidens (woe)von dem ganzen Zyklus (cycle) des Geburts und Todes. von dem Wald des irrefuehrendes Weges, Ansichten (views), von dem Verlust der wohltuenden Dizipline von dem (Concomitants) des Unwissens von alle diesen Schrecken muss ich alle Wesen retten.

Es ist verstaendlich dass die Sadhana welche Gautama vor seinem Buddha werden(adoptiert) verfolgt hat. fuer seine eigene Probleme des Leidens und(Salvation)
(Der Wissende)
wurde nach dem er Shabodhi gewesen ist der welt uebermittelt. Dieser ist in sich einen positiven Tat in verfolgung des Weges der Liebe der Menschheit. Es ist nicht nur harmlosigkeit (harmlessness) or nicht weh tun sondern viel mehr eine Entscheidung und eine (Dedeication =dedizieren) Vermaechtnis des eigenen voellig entwickelten Lebens(evolved) zwecks Beseitigung des Welt-Leidens.

Es ist erklaerlich (Evident) dass waehrend des Lebens Buddhas (seiner Lebezeitd des Buddhas) seine Lehre verkoerperte

Es gibt unendlich viel Schriften (Passages) die die Lehre des Mitleids fuer das Leiden anderer verkoerpern. In wirklichkeit die spaetere Entwicklung des Konzepts(Concepts) in Verbindung mit Boddhisatvas und Avalokiteshwaras liefert den positiven Beweis dass diese Lehre der Liebe fuer die Menschheit und Dienst sowie Opfer fuer dieselbe zum vollsten aufgeblueht hat

Die bedeutendeste Entwicklung jedenfalls bleibt die Bekehrung von Asoka des grossen Kaisers Indiens zu Buddhismus. Es mag sein dass eine zeitbedingte (Remorse) ueber die Unmenschlichen Toetung (masscre) im Kriege gegen Kalinga die der erste (sofortige) Grund hierfuer gewesen ist. Aber was danach folgte zeigt dass er die Buddha Lehre der Nicht toetung(Ahimsa) nicht nur als seine persoenliche religion (Glaube) machte sondern als einen Grundsatz (Fundamental Policy) seiner Regierung (gansen Regierungzeit). Noch bedeutungsvoller ist dass er diesen Grundsatz erflogreich durch seinem lange Regierungszeit (264 B.C bis 227 B.C.)

In seinem kleinen(Rock Edict = Stein Schrift) Nr.1 sagt er Es ist schon zwei und halb Jahre dass ich ein Leie Bettender geworden bin aber habe fuer mich nicht fuer ein Jahr richtig bemueht. Aber dennoch fuer laenger als ein Jahr dass ich hier bin mit dem Sangha verlebt habe, habe ich mich fleissig bemueht.

Er wurde Buddhist in seinem neuten Regierungsjahr 255 B.C. Aber fuer den ersten Jahr war er lauwarm und tat sehr wnig-wenigfuer die Verbreitung (propagierung) des Buddhismus Nachdem als mit dem Sangha lebte- langer als ein Jahr lebte entfaltete er solche Missionar aktivitaet(Emsigkeit) dass am Ende dieser Periode, d.h. in den zwoelften Jahr seiner Regierung, dass er mit stolz, mit mit bestem Bewusstsein sagen konnte grossen Fortschritt bei dem Volk in Dhamma welcherr nie zuvor geschehen ist zu verzeichnen.
(Asoka by Prof Dr Bhandarka p.72)

Jede Lehre und ihren Predig(Vortrag) ist beurteilt nicht nur durch ihrer woertliche Uebertragung sondern aber durch die (Interpretation = Darlegung) der galubwur Glaubigen (follower = Mitlaeufer oder schuler) und wie sie diese wirklich praktisch verfolgen (Judged = Beurteilt.oder Gemaess) Gemessen durch diesen Massstab(Criterion=Enderfolg) Buddhas Predig des Ahimsa in ihrem positiven sowohl negativen Aspekt (Form) hat in der Verbreitung und Praxis(Verwertung) zu genuege Fruechte getragen..Aus allen regierenden Maennern Asoka hat den reichstenm Nachlass (heritage) und wuerdigsten Traditionen (ueberlieferungen), als Kaiser eines groessten Reiches , welches aus praktisch aus dem ganzen Indien einschliess Afghanistan und Nepal ausschliesslich eines kleinen Teils des suedlichen Indiens bestand. und als einen treuen Schuler des der Dhamma wie es sie bei von Buddha gelehrt wurde. hinterlassen. Ein fuer alle mal hat er den Schwert

abgelegt (weg getan) der Rot mit dem Blut der tausenden gew- gewesen ist- war und (declared = gab bekannt) dass er in der Zukunft durch Dhamma regieren werde wird und nicht mit dem Schwert. Er war stolz darüeber nicht weil er ein Kaiser war oder weil er vieles gutes weltlich materiel gutes fuer seinen Untertanen fuer das Volk getan hat. Sein wircklichen Stolz bestand darin sehr-viel was er fuer das geistige Wohl des Menschen getan hat die weit und breit Verbreitung (Verpflanzung) der Dhamma nicht nur in seinem Land sondern weit hinaus.

Ich brauche sie hier nicht damit plagen mit allen was er predigte. Wir haben hier nur mit Ahimsa und was es damit bedeutet zu tun. Dhamma wie es sie durch Asoka propagiert wurde enthaelt (Laut sein Saeulen Edikt II und III)

(a) Viel Gutes (sadbhave or bahu-Kāyane)
(b) Guetig und Mitleiden (mercy and compassion) (Daya)
(c) Gentleness (Mādave) Guetig Einfachheit. Sanftmut guetig

Seine Inschriften machen es sehr einfach durch Mitteilung was damit gemeint ist : Nicht toeten der lebendigen Wesen nicht weh-tun der Kreaturen (Animals !tierwesen) guetige Behandlung der Linerschaft unsw. Fuer ihn war Dhamma, welche die vielen Formen der Ahimsa und Liebefuer alle Wesen enthaelt, ein Gluecks-Wort (Charmed word) Ein Geheimnisvolles Wort) Er tauschte den blutigen Sieg(Vijaya) gegen Dhamma Vijaya Religiosen Sieg, weil der letztere voll dem guten Geschamck der Liebe war (Pritirasa). Er stellte sein Jagd Expeditionen (Vihāra Yatra) in Dhamma Yatra um. Er lachte aus die vielen Superstitious) aberglaubigen Rituelle die Mangala(dass was ist mit gutem Omen) hiessen und (exhorted) redete dem Volk die Dhamma zu folgen und somit tut Dhamma Mangala. Er pries hoch das Geschenk der Dhamma (dhamma Dāna) d.h. die Botschaft der Buddha Dhamma zu tragen uebertragen. Aber er blieb stets in Rahmen (consistant) mit der Lehre der Ahimsa auch wenn er die Botschaft der Religion uebertrug. Er war nie gewalttaetigin bei seinem Predig ueber Dhamma. Er legt Wert auf selbstzucht (Self restraint) (Samyama) und die reinigung des Herzens (Bhāva Shuddhi). Diese sagte er sind gemeinsam fuer alle religionen. In seinem Stein Schrift(Rockedikt XII Er druckt aus (legt Wert auf) dass die Voelker werden hoeren und werden wuenschen mehr und mehr zu hoeren von der gegen seitigen Relgionen, damit alle volles Kenntnis (bahu-shruta) betreffs gegenseitigen Religion haben. Und dieses wird letzen Endes dazu fuehren dass alles gutes tun werden Kalyān - Āgama)

In dieser Weise angefangen von mit der einfachen Idee Nicht Wehtun , Ahimsa entwickelte sich zu einem reichen reichhaltigen Doktrin (lehre)(Pervading) Fuehrend (guiding) die ganze Einstellung des Menschen gegen ueber Mitmenschen und Lebewesen. Es macht Furcht laecherlich verschmaeht (repudiates) Zorn, (Renounces =verpoennt) Hass

und umafmt alle Lebewesen in (ineffable) Freude des Gefuehls des gaenzlich ein seins des Lebens. Es reisst aus , kommt voran in aktiven Dienst aller und hungert nach Beendigung der Leiden jeder Art in der Welt. In die Woerter Dr Schweitzers es ist das Gospel der "Hochachtung fuer das Leben" Reverencefor Life Es gipfelt (culminates " "eicht das Hoechste)in den bekannten Woeter (utterance Ausdruck) Buddhas "Mein Nirvana soll warten bis ich die letzten Traenen des letzten Wesen auf der Erde(abgewischt habe wipe off abgetrocknet habe. wird

Ahimsa hat einen demütigenaber(humble) aber sehr Uralten Anfang. Es hat eine reiche Vergangenheit. Es wurde durch Jesus in dem Westen(in der westlichen Teil der Erde Volkstuemlich) current bekannt gemacht. Es wurde profounder (comprehensive umfassender) durch Gandhiji Und es scheint eine noch grosse Zukunft zu haben. Jetzt mehr als je vorher hat die Menschheit es noetig. Die tiefe Anerkennung geht auf, obgleich sehr langsam, im Herzen auch von dem dümmsten von uns, dass ist sein Anwesenheit ist Leben seine Abwesenheit ist Tod Die Menshheit kann es ignorieren, vernachlaessigen auf eigene Gefahr hin

Es gibt keinen Zweifel aber Geschichtlichkeit dass Lord Buddhas. Es ist bei allen zugegeben worden die ueberd diese Sache gedacht haben zugegeben worden dass dieser grosser heiliger lebte, und unsere Erde betrat, der Menschheit Menscheit seine Botschaft der Befreiung gebend fuer Jahre wie ein wanderender Moench. Zu gleicher Zeit aber es konnte auch festgestellt werden dass keine zwei Figuren des Buddhas der in mehr als dutzen Laender als Heiliger gebeten wird die Gleichnis Buddhas haben wie es er in fleisch un blut in wirklichkeit gewesen ist. Weder konnte kann man mit Gewissheit beweisen dass alles was heute unter seinem Namen gesagt wird in wirklichkeit in sovielen Worten von ihm gesagt wurde. Es ist aber zweifel (es bedarf keine auseinandersetzung darueber) dass sein Leben spirituell bedeutend (eventvol = Ereignisreich) gewesen ist und nicht nur die Hochachtung der Zeitgenossen an sich gezogen haben sondern auch von solchen die Jahr hunderte Spaeter nach Ihm auf die Welt erschienen sind. Es war etwas Bedeutungsvoll (significant = wichtig) einleuchtend (striking) fuer alle die nach der Wahrheit suchen. Der "Biologische Prozess" wie Prof Max Muell Mueller in Verbindung mit seinem Leben nennt, muss schon in seinem Leben begonnen haben waehrend seines Lebens waehrend seines eigenen Lebens begonnen haben und musste in staerke und groesse gewonnen haben als sein Ruhm weit und breit verbreitete. Menschliches Vorstellungsvermoegen ist wirklich eine grosse Gabe aber es kann nichts gesagt werden dass es frei von stark, gaubwurdig, Uebertreibungs element ist. Demzufolge wurde Buddha spaeter Boddhisattva Avaloki teshwara der Mahayana Schule and noch spaeter wurde er als die neute Incarnation (Verkoerperung) von Vishnu anerkannt. In dieser Weise vielleicht eine einfache aber sehr sinniges (sensitive) Menschliches Wesen welches sein Leben sehr ernst nahm, durch problemen der (Sorrow = Ungleuck, Uebel) tiefsten beeindruckt (touched = beruehrt), wer alles aufgegeben (renounce) hat um einen geraden, rationellen Weg zu der ewigen Freiheit und Freude zu finden und wer nach anstrengenden Versuche eine erhabene spirituelle (Poise = Pose) der ruhigen Kontemplation erreichen konnte, war bald zur Gottheit erhoeht, der auf die Erde erschienen waere um die Menschheit ihrer Buerde zu befreien und die Menschheit zum Himmel (promised Land) zu fuehren.

Bei dieser Entfernung der zwei Tausen fuenf hundert Jahren, es ist leichter den Buddha, der Erleuchtende, mit einier Glorie eines Avatar(Inkarnation Gottes) zu beschreiben als ihn in menschlichem Gestalt wie wir es sind darzustellen Aber es ist der menschliche Buddha der uns naeher steht und den wir notwendig brauchen. Wir konnten mit solchem Buddha unterhalten, um ihm um seinen Rat bitten in viel intimer Art als mit einem der almost etherial Bodhisatwa, wem wir nie erreichen koennen wiviel wir uns darum bemuehen.

Ich moechte an dieser Stelle gar nicht versuchen die mesnschlichen und gottlichen Elemente in Buddha ausein ander zu nehmen(Separieren) scheiden) weil ich denke dass unsere Bewusstsein faehig genug ist die beiden Formen in ausserordentlich konkreten Synthesen unterzubringen. Unsere Hochachtung (Reverence) fuer die spirituellen Werte und der Zauber der Zeit hat laengst das Kunststueck fertig gebracht. Realismus Und Idealismus sind wie die Kette und (weft) des menschlichen Bewusstseins. Ein Mensch ohne Sinn fuer Realitaet konnte moeglicherweise (wo moeglich) in das luftige nichts verschwinden (Abdampfen). Es ist gleich wahr dass ein Mensch ohne Idealismus wird wuerde ein mechanischer getriebener ohne ein anschein des(touch) des schutzenden Geist. Heute Buddha ist beide der Gott und der Mensch fuer uns. In Wirklichkeit, er ist ein Mensch der sich zu Gottheit empor gehoben hat durch die Versuche den Versuch (effort) und prozess den er apaeter fuer die Welt offengelegt hat. Ich werde hier versuchen einige wichtige Begebenheiten des spirituellen (geistigen) Leben Buddhas zu zeichnen und den Prozess durch die er den er sich zu einem Koloss der geistigen Persoenlichkeit emporgehoben hat. Was fuer den gewoehnlichen Menschen ist es nicht so sehr wichtig wichtig ist ist nicht so sehr die wirkliche Aktuelle) Erlangung der Groesse Buddhas(Bhud- Buddhahood) und die nachtraegliche Geschichte sondern der Prozess, Sadhana die das Werkzeug waren dem Prinzen Sidhartha zum Buddha werden zu verhelfen.

Zu der Zeit von Buddha Koenigreiche sowie republikanische regierungsarten floriérten in Magadha, Mithila und in andern umgebenden Teilen wie Teile von heutigen Bihar, Uttar Pradesh und Nepal Es sieht so aus dass der Sakya Volksstamm in dem Buddha geboren ist gehoert zu der fuerstlichen Klasse. Man findet keinerlei Anhaltspuenkte (evidence) woraus zu ersehen ist er eine republikanische Staat gewesen ist,.. Suddhodhana der Vater Siddharthas regierte in Kapilavastu, nunmehr in Nepal Grenzgebiet. Seine frau Mayadevi gebahr Siddhartha in Lumbini in 563 B.C. ein palastgarten des Koenigs einige Meilen entfernt. Ashoka Saeule in Lumbini zeigt noch heute den Platz wo Siddhartha geboren ist.

Von all dem was wir wissen, Prinz Siddhartha wurde sehr sorgfaeltig ausgebildet und wurde ein begabter Prinz. Es ist Selbstverstaendlich, psychologisch gedacht, zwei besass er zweierlei Persoenlichkeiten ineinem vereint. Weil er mit intensitaet, mit (gusto) das Leben eines Prinzen genoss war sein innere die zweite Person traurig (afflicted - leidend) durch die umgebene Leid, Unglueck (misere) verursacht durch u.a. Krankheit, Alter und Tod. Es war die Uberhand dieser Zweiten Persoenlichkeit in ihm welches zuletzt seine Zukunft entschied Unter dem froehlichen Leben des Palastes beobachtete er die schwarze Hand der Zeit fleissig alles in Verfall und Vernichtung uebertragend. Weil er durch das charmante Laecheln der schoenen Palast Taenzerinen hingezogen fuehlte, nahm er zu gleicher Zeit Wahr (sah er zugleich) das alt werden durch das Alter das schoene glaenzende rosa farbene Gesicht in abscheulichs verschrumpfeltes umwandeln. Er sah durch die taegliche Geschehnisse und nahm es wahr das alles vergaenglich ist, alles vergeht und verwelkt. Nicht desto weniger fuehlte er dass es war nicht alles und es muss etwas geben dass bestaendig ist sein konnte (Abiding). Dieser Gedanke feuerte in ihm den Ehrgeiz nicht das als Spielzeug der weltlichen Freuden, in seinem Leben weiter zu fuehren, die Freuden die niemals die wahre Befriedung mit sich brachten. Deshalb obgleich sein Leben auf gluecklichen Wellen getragen dahin floss, beschloss er zuletzt ein Askete zu werden (Sanyasin zu werden) Sanyasa Geluebde zu nehmen) In alter von 29 Jahren wechselte er sich von seinem prinzlichen Laufbahn zu einem heimatlosen Bettler um, in der Suche nach etwas wertvolleres, bestaendigeres und freudigeres (mehr freude spendenden)

Dieses Suchen ist nicht neues fuer die Menschhit In wirklichkeit noch viel fuehere- frueher als Buddha, noch frueher als die Upanishenden, hat man mit dieser Seu- Suche begonnen und manche ver-mochten eine Loesung fuer die stets frische Frage " welches ist das bestaendiges Glueck" liefern

Buddha wollte zuerst wissen welche diese Loesungen sind (Was fuer Loesungen geliefert worden sind) Er spendete halbe dutzen Jahre nicht nur in (disquisition) und Diskussion sondern machte eine harte Schule durch die aus Selbstkeistung des Fleisches Bestand und versprach (the exhaltation of spirit)

Aber keine davon befriedigten ihn. Er erprobte jedes einzelne in der innere (sanctuary) seiner Erfahrungen und durch sein vertiefenden immer mehr Bewusstsein. Aber er fand nicht die Gelassenheit (calm) und die Ruhe (das ruhige, gelassene, Gleich Gleichgewicht des Geistes, wie er es einst in seiner Kindheit erfahren hatte und welchen immer noch in seiner Erinnerung Wach blieb. Als er ein Kind mit sieben oder acht Jahren war, er lag einsmals zu Ruhe unter dem Schatten eines Amalkai baumens in Lumbini Garten. Er soll ein traeumer und nachdenkern

der schon von seinem Kindheit gewesen sein. An dem Tag war- als er in Nachdenken (contemplating) versunken war griff ihn eine merkwuerdiges Gefuehl der Ruhe und er blieb zeitlang in der diesem Zustand. Er musste es koestlich genossen haben Es sah so aus dass er diesen Zustand ihn vollkommen gluecklich machte) Er war gar nicht damit einverstanden (gluecklich darueber) von diesem ergreifenden Traum zurueckgeholt zu werden und doch nach der kurzer Zeit, fand er seine Gedanken wie auf die Wellen, von einer Sache zu den andern geworfen ohne den Anker sie festzuhalten. Im Gegensatz zu dieser gewoehnliche (normale) Rastlosigkeit, er konnte feststellen dass er zufaellig auf einem geistigen Stadium zugestossen ist. Oh dachte er wie wunderschoen wurde es sein wenn er dieses Stadium fuer immer haben konnte und wenn ich es wollte. Es wird ihn nur zum Vorteil werden und wird ihn durch das Leben fuehren wie einer der immer erfreut ist und totzdem Ungebunden zum dem dem Zwietracht (Dualities) der das menschliche Bewusstsein nur zum Spielzeug der Laune und Wuensche macht.

Man konnte diese Erfahrung des jungen Siddhartha einen Transzustand oder eine zeitbedingte (temporary) Samadhi nennen. Aber der Zustand war einmal da. Es war eine Tatsache fuer sein Bewusstsein. Weder war dieser Zustand etwas aussergewoehnliches fuer eine Natur wie seine. Wir haben aehnlichen Beispiele in Swami Ramkrishna und andern . Sie haben ebenfalls von solchen frueheren Erfahrungen gesprochen, unter gleichen Umstaenden. Der rastlose Siddhartha wurde deshalb an diese Ruhepose unter dem Amalakai Baum erinnert wenn er manchmal durch den Weg der Selbstkasteiung seines Erfolgs unsicher wurde (despair)

Natuerlich wandte sein Geist (seine Gedanken) zu dem weg der Meditation (Contemplation in sich Vertiefung) jenem weg der noch schwach uebersichtlich (dim) und entfernt lag. Es war zu-in diesem Zeit der dieser kritischen und psychologischen Zeit seine im Leben von Siddhartha dass er Alar Kalam einen Rajyogi und spaeter dem Uddaka Uddaka Ramaputta begegnete. Siddhartha kam vorher in Verndung Verbindung mit anzahl Nirgrantha und Ajivika Asketen Sanyasin) Er hat oft mit diesen aus unterhalten diskutiert und wahrlich mit Gelehrten meherer anderen Schulen des geitigen Gedankens. Es wurde geasgt das es ungefaehr sechsig davon gab. Seine Verbindung mit Rajyogi aber scheint fruechte getragen zu haben. Man sagte ihm sich von alle seelbstkasteiung und austerities Asketenleben zu befreien sie aufzugeben) die er durchmachte, und er wurde in.

und wurde in die- Meditation eingefuehrt. Meditation in einer bequemen Stellung sitzend und die vier Richtungen Reihe nach mit gefuehl der Freundschaft (Maitri) Karuna(Mitleid) Kalyan(Wohlwollen fuer alle ausfuellend. Siddhartha Geist war schon gereinigt durch sein (intense) Sehnsucht fuer die Wahrheit und fuer ruhigen gesie- Geistenzustand. Sein Geist war frei von die manigfaltigen Zerstreungen und Temporary kurzauftauchende Stuerme die gewoehnlich in menschlichem -eusstsein Bewusstsein auffrollen (aufbreehen). Diese Sadhana(Meditation)lieferte ihm einen positiven Inhalt zu seinem Bewusstsein und er wurde von Tag zu Tag zuversichtiger sein Ziel zu erreichen. Aber den Rat dieser zwei weisen war nicht das letzte Wort.

Nach dem Gut bestrebend und fuer die Hoechste- Hx hoechste Stufe der Friede suchend er ging zu Uruvela in Magadha. Er stoesste auf einem wunderschoenen Platz auf dem Ufer eines Flusses. Dies ist bestimmt ein Platz geeignet fuer einen bestrebenden hochgeborenenen der an die Bestrebung gedacht war. "Dann sass ich dort: ein geeignetetn Platz fuer fuer die Bestrebung"

Dort verbesserte er die-I sein Technique, und began die nicht (ineffeable =nicht fehlende, nicht ausbleibende innere Ruhe zu geniessen, gleich so gut (schoen) wie er einst x in seiner Kindheit unter den kuehlen Schatten des Roseapfelbaumes (Amalaki) ohne wuensche (Wuenschlos) ohne irgendwelche schlechten Gedanken.Dieses kam aus der Einsamkeit und meditation angeschlossen (zusammen mit) an(Reasoning) Erforschung Und dann kam in Zusammenhang mit(awareness) dass Bewusstsein dass der neue Weg den fuer Erleuchtung ist" Sein Vorwaertskommen (ascent) wurde dadurch gesichert und schrittweise kletterte er hoch angefangen von dem ersten Transzustand (trance) zum letzten wann er die voellige Erleuchtung erreichte. "Mit mein Geist konzentriert ,gereinigt (prified) Mackellos,(Supple) (dess- dexterous|dexterous) befestigtund (impassible) ich wandte mich zum Erkenntnis der Vernichtung der Asvas Asavas(sinnliche wuensche, wunsch zu Leben, und Unwissen) Ich habe die Wahrheit der des Schmerzes und der Traurigkeit erkannt (realised) sowie den Weg zur Vernichtung dieses Schmerzes und Trauers... Mein -es- Geist (Mind) war emancipiert (erloest)..... das Unwissen war verschwunden und das Licht erchien (nahm sein Platz)

Natuerlich, musste er in seinem Bewusstsein sein gegen die verbleibsel der zurueckgedruckten und niedergedruckten (niedergehaltenen) Wuensche kaempfen welche noch versuchten in seine Gedankenwelt

betreffs Leiden beginnt und uda versucht den Gruend-
wuerzel dieses Leidens naemlich menschliche Wuensche
zu fassen (Trace the cause). Wann einmal dem Hauptgrund
(Hauptwuerzel)erkannt wird, es folgt dass bestrebt werden
soll diese mussten dann bestrebungen gemacht werden um
diesen Wurzel zu vernichten. Ist der Wuerzel vernichtet
ist die vernichtung des Leids die Folge. Was dann nach
dieser Vernichtung des Wuensche und Verschwinden des
Leids zurueckbleibt ist nur ein(Nichts= Void) ww
Ein Zustand das der nicht abzuschaffen ist Abzuwischen
ist (ineffable) nicht zu beschreiben ist und dies ist
NIRVANA(Weitueber = Beyond) Freude und Leid
weitueber) Leben und Tod.

Diese war die Grund Lehre. Es ist wohl bekannt dass
Buddha sich weigerte sich in metaphysischen Diskussion einzulassen
zogen zu werden. Er glaubte daran fest dass den besondern
spireituellen(geistige) Stadium (Attainment) den er
befaehigt gewesen zu erreichen ist einer, der jeder
selbst erfahren muss und nicht gesprochen, diskutiert
werden kann. Jede Disucssion darueber wird nur dazu beitragen
diese unsagbare Erfahrung zu verderben (verschmutzen) welche es in wirklichkeit war

Buddha sein (werden) ist deshalb etwas das erreicht
werden kann durch vernunftige Meditation, die zu
bewusstsein fuehrt dann zu einem Stadium ueber den
keine weitere (ideation)besteht oder moeglich ist.
Es ist indiesem Stadium dass man sich dem unendlichen
Ruhe erfreut, wo welche man in die Augen des Bhvani
Buddha (meditierenden Buddha) wahrnehmen kann. und di
das zeche- wechédelicate = weiche) zarte laecheln
das auf seinem Lippen spielt. Die Upanishaden ebenfalls
beschreiben diesen Stadium des menschlichen geistes
Geistes gleicher Weise(gleicher Sprache)Die
Mandukyopanishad zum Beispiel sagt dass es ist das
die letzte Ruhestaette (Rest) der Schoepfung. die nur
von dem rein geistigen- gefestigen erfahren werden
kann (diejenigen die reines Geistes sind) konnten
des- diese geniessen (experience). Es ist eine Ruhe
die ueber jede Beschreibung steht. Es ist die unendliche
unbegrenzte Guete, und es ist nur die einzige, eine und und eine
Unteilbare.

betreffs Leiden beginnt und udn versucht den Gruend-
wuerzel dieses Leidens naemlich menschliche Wuensche
zu fassen (Trace the cause). Wann einmal dem Hauptgrund
(Hauptwuerzel)erkannt wird, ~~es folgt dass bestrebt werden~~
~~soll diese~~ muessten dann bestrebungen gemacht werden um
diesen Wurzel zu vernichten. Ist der Wuerzel vernichtet
ist die vernichtung des Leids die Folge. Was dann nach
dieser Vernichtung der Wuensche und Verschwinden des
Leids zurueckbleibt ist nur ein(Nichts= Void) ww
Ein Zustand das der nicht abzuschaffen ist Abzuwischen
ist (ineffable) nicht zu beschreiben ist und dies ist
NIRVANA(Weitueber = Beyond) Freude und Leid
weitueber) Leben und Tod.

Diese war die Grund Lehre. Es ist wohl bekannt dass
Buddha sich weigerte sich in metaphysischen Diskussion einzulassen
zogen zu werden. Er glaubte daran fest dass den besondern
spireituellen(geistige) Stadium (Attainment) den er
befaehigt gewesen zu erreichen ist einer, der jeder
selbst erfahren muss und nicht gesprochen, diskutiert
werden kann. Jede Disucssion darueber wird nur dazu beitragen
diese unsagbare welche es in wirklichkeit war
Erfahrung zu verderben (verschmutzen)

Buddha sein (werden) ist deshalb etwas das erreicht
werden kann durch vernunftige Meditation, ~~die zu~~
Bewusstsein fuehrt dann zu einem Stadium ueber den
keine weitere (ideation)besteht oder moeglich ist.
Es ist indiesem Stadium dass man sich dem unendlichen
Ruhe erfreut, wec welche man in die Augen des Bhyani
Buddha (meditierenden Buddha) wahrnehmen kann. und di
das ~~weche~~ weich(delicate = weiche) zarte laecheln
das auf seinem Lippen spielt. Die Upanisheden ebenfalls
beschreiben diesen Stadium des menschlichen ~~geistes~~
Geistes gleicher Weise(gleicher Sprache)Die
Mandukyopanishad zum Beispiel sagt dass es ist das
die letzte Ruhestaette (Rest) der Schoepfung. die nur
von dem rein geistigen- geistigen erfahren werden
kann (diejenigen die reines Geistes sind) konnten
des- diese geniessen (experience). Es ist eine Ruhe
die ueber jede Beschreibung steht. Es ist die unendliche
unbegrenzte Guete, und es ist nur die einzige, eine und eine
Unteilbare.

Es ist ein seltner Zufall, daß ich heute vor Ihnen stehe, um über die indische Wirtschaft und Handelsbeziehungen zu sprechen. Ich bin weder als ein versierter Redner noch als ein Wirtschaftsführer bekannt und wunderte mich deshalb, als man mich eines Tages aufforderte vor diesem bedeutenden Seminar einen Vortrag zu halten. Ich tue es nicht nur gerne, sondern fühle mich auch irgendwie verpflichtet, in Indien über die Vorgänge in Deutschland zu berichten und hier über Indien zu sprechen. Gerade weil die Bevölkerungskreise immer noch so wenig von einander wissen, glaube ich, daß ein Verlangen besteht, Näheres über die anderen Länder zu erfahren. Durch die moderne Verkehrstechnik mag die Welt räumlich klein geworden sein aber für die meisten ist sie immer noch zu groß und unbekannt. Trotz des unglaublichen Fortschritts der modernen Wissenschaft und Forschung, die, wie wir alle wissen, bemüht ist, Lebewesen auf Mond und Mars ausfindig zu machen, herrscht eine unvorstellbare Unkenntnis über die Erdbewohner selbst. Das, was wir voneinander wissen, ist oftmals irreführend, wenn nicht gar falsch. Jenachdem, welche Zeitungen, Zeitschriften oder Bücher wir lesen oder was uns eine geschickte Propaganda vorsetzt, sind die vielgeplagten Menschen unserer Zeit leicht geneigt, einander entweder zu lieben oder zu hassen. Z.B. las ich einmal in einer Zeitung eine sehr nachteilige Kritik über Deutsch-Indische -Zusammenarbeit in Rourkela und viele waren darüber sehr empört. Kurz danach an einer anderen Stelle wurde dasselbe Rourkela Unternehmen hausboch gepriesen. Es ist deshalb nur begrüßenswert, wenn die Institutionen wie dieses, es auf sich nehmen, von Zeit zu Zeit durch derartige Vorträge, die auf Tatsachenberichte beruhen, aufklärend zu wirken.

Aus dem Programmheft des Seminars entnahm ich, daß man hier die höhere Behörde dieses Landes, die industriellen und bedeutenden Wirtschaftler, die mit Indien gut vertraut sind, sowie die ehrwürdigen Gelehrten über Indien sprechen gehört hat aber selten einen Mann aus der Masse die Gelegenheit gehabt hat, seine Ansichten hier vorzutragen. Ich bin zwar Jahrzehntelang in

herum zu schwirren und sich zu behaupten. Aber sein Ens Entschlossenheit war so stark dass er weigerte seinen Platz zu raeumen bis zu der Zeit sein Gedanken (Geist = mind) befestigt sind in unabaenderliche(unver (unveraenderlicher) Ruhe und in dem Licht der geistige (Spirituellen)Verwirklichung (realisation) Sambodhi Belangung

Dieser Tag erschien (ging auf = dawned) und Prinz Siddhartha wurde ein Buddha in 528 vor Christie(B.C.)

Die fruehsten Einwirkungen(Reaction) nach der Erlangung war dass er seine Erfahrungen niemanden ueber gen soll- soll oder den Weg zur Erleuchtung predigen soll Diese Schwaeche Schwaeche konnte er aber bald los werden und er beschloss diese freudige Nachricht zuerst den fuenf Bhikkhus zu vermitteln (uebertragen) die er in Mrigwana (Rehwald) hinterlassen hatte. Seine (Ministry) Lehre began mit seiner Unterhaltung mit diesen. Zum Anfang wollten sie nicht glauben dass Siddhartha Buddha geworden war und dass er das Geheimnis des achtfachen Weges in sich traegt des Menschen fuehren wurde (konnte) Aber langsam -der- (nach und nach) wurde es denen klar (conviction) und sie waren die ersten bekehrten.

In jeder Ansicht der Kampf der Buddha in sich focht(abtrug) (im Geiste im Gedanken abtrug) war einen psychologischen Als er durch Traurigkeit und Wehmut(Grief) beein sorrow druckt und bewaeltigt Wenn beeindruckt und ueberwaltigt durch Trauer(Sorrow) und Wehmut (Grief) verursacht durch die Beschraenktheit des Mneschen und durch das Leiden welches als Resultat der manigfaltigen (vielen) Geschehnisse waehrend des Lebens sich zeigte(erschien) dachte er dass das Leiden(Sorrow) das ueberwael tigende Leiden, war die Hauptsache im Leben war der Lebensprinzip). Er kam dann zu dem Beschluss dass der Wunsch den Wuerzel des ganzen Leidens gewesen ist. Wenn wir diesen Samen des Wunsches vernichten wird der Baum des Leiden nicht wachsen und (gross werden). Er fing daran zu glauben dass es einen Weg geben (durch den den Wuensch vernichtet werden konnte und somit Herr ueber das Leiden zu werden. Es war dieser Gedankengang dass der ihn zu den achtfachen Arischen Weg fuehrte und welcher spaeter als die Buddhistische Lehre bekannt wurde(als Buddhismus genannt wurde.) Und so Und so dieser Weg, ist den Weg der Vernunft (reason) ein Weg der mit der These beginnt (data) des menschlichen Erfahrungen

Es ist ein seltner Zufall, daß ich heute vor Ihnen stehe, um über die indische Wirtschaft und Handelsbeziehungen zu sprechen. Ich bin weder als ein versierter Redner noch als ein Wirtschaftsführer bekannt und wunderte mich deshalb, als man mich eines Tages aufforderte vor diesem bedeutenden Seminar einen Vortrag zu halten. Ich tue es nicht nur gerne, sondern fühle mich irgendwie verpflichtet, in Indien über die Vorgänge in Deutschland zu berichten und hier über Indien zu sprechen. Gerade weil die Bevölkerungskreise immer noch so wenig von einander wissen, glaube ich, daß ein Verlangen besteht, Näheres über die anderen Länder zu erfahren. Durch die moderne Verkehrstechnik mag die Welt räumlich klein geworden sein aber für die meisten ist sie immer noch zu groß und unbekannt. Trotz des unglaublichen Fortschritts der modernen Wissenschaft und Forschung, die, wie wir alle wissen, bemüht ist, Lebewesen auf Mond und Mars ausfindig zu machen, herrscht eine unvorstellbare Unkenntnis über die Erdbewohner selbst. Das, was wir voneinander wissen, ist oftmals irreführend, wenn nicht gar falsch. Jenachdem, welche Zeitungen, Zeitschriften oder Bücher wir lesen oder was uns eine geschickte Propaganda vorsetzt, sind die vielgeplagten Menschen unserer Zeit leicht geneigt, einander entweder zu lieben oder zu hassen. Z.B. las ich einmal in einer Zeitung eine sehr nachteilige Kritik über Deutsch-Indische -Zusammenarbeit in Rourkela und viele waren darüber sehr empört. Kurz danach an einer anderen Stelle wurde dasselbe Rourkela Unternehmen haushoch gepriesen. Es ist deshalb nur begrüßenswert, wenn die Institutionen wie dieses, es auf sich nehmen, von Zeit zu Zeit durch derartige Vorträge, die auf Tatsachenberichte beruhen, aufklärend zu wirken.

Aus dem Programmheft des Seminars entnahm ich, daß man hier die höhere Behörde dieses Landes, die industriellen und bedeutenden Wirtschaftler, die mit Indien gut vertraut sind, sowie die ehrwürdigen Gelehrten über Indien sprechen gehört hat aber selten einen Mann aus der Masse die Gelegenheit gehabt hat, seine Ansichten hier vorzutragen. Ich bin zwar Jahrzehntelang in

der Wirtschaft tätig undhabe in der ganzen Zeit bei der Förderung und Vertiefung der Deutsch Indischen Wirtschaftsbeziehungen mit bestem Willen und Kräften mitgewirkt. Während dieser Zeit habe ich jede Phase unseres Wirtschaftsaufbaus stets mit Interesse verfolgt und hatte zugleich das Glück, den Aufbau, den Zerfall und den Wiederaufbau der deutschen Wirtschaft seit 1922 in nächster Nähe zu sehen, zu studieren und zu erleben. Gerade dieser Umstand versetzt mich in die angenehme Lage die Einladung dieses Hauses, heute vor Ihnen zu sprechen, anzunehmen, wofür ich dem Vorstand meinen besten Dank ausspreche.

Ich übersehe nicht, daß unter den Anwesenden viele sind, diesem Thema und einigen besonderen Aspekten desselben ernste Überlegungen geschenkt haben und daß jedenfalls gar manche unter Ihnen mit diesem besser vertraut sind als ich selbst. Dies habe ich aber als eine Ermutigung angesehen, eine Zuhörerschaft vor mir zu haben, die an dem Thema meiner Ausführungen nicht nur interessiert, sondern auch eng damit verbunden ist. Ich werde nicht versuchen, hier etwa meine Theorien auseinander zu setzen, oder durch trockene statistische Zahlen, die vielfach nicht stimmen, Sie zu langweilen. Ich bin auch kein Propagandist, wovon die demokratischen Länder entweder zu wenig verstehen, oder zu bequem sind, davon Gebrauch zu machen. Ich bin einer, der bemüht ist, meiner Zuhörerschaft ungeschminkt einige Tatsachen über Indien vorzulegen, um dadurch das Verständnis für unsere Lage und das Interesse für unser Bestreben zu erwecken, bezw. Ihre Vorschläge zur Besserung dieser Lage entgegenzunehmen.

Wir alle wissen, daß die Politik und die Wirtschaft die Räder unseres weltlichen Daseins sind, die aufeinander abgestimmt sein müssen, um ein geruhsames Leben sicherzustellen. Sobald das eine oder das andre Rad einen Defekt aufweist, werden wir auf unserer Vorwärtsbewegung gehindert und wenn wir dann nicht sofort eingreifen, um den Schaden zu beheben, laufen wir die Gefahr, daß die Karre zusammenbricht. Das heutige beklemmende

Unruhe in der ganzen Welt zeigt uns deutlich die Unstimmigkeit zwischen Politik und Wirtschaft. Obgleich unser heutiges Gedankenaustausch-Thema die Wirtschaft ist, können wir das politische Element nicht gänzlich ausser acht lassen, weil ich weiß, daß als erstes nach meinem Vortrag mir die Frage gestellt wird, ob Indien eines Tages nicht kommunistisch sein wird. Meine Antwort, die auch diskutiert werden könnte, wird die sein: "ICH BIN KEIN PROPHET"! aber gemessen an der heutigen Politik und Wirtschaft Indiens und der Lebensauffassung des indischen Volkes zu beurteilen, hat der Kommunismus in seiner jetzigen Form geringe Chancen, seine Ideologien dort fruchtbar zu entwickeln.

Die Wirtschaft stellt ein vielseitiges Bild dar, Es ist eigentlich ein sehr amüsantes Thema, wenn man nicht mit Zahlen zu jonglieren braucht. Es ist wie ein Kaleidoscope, welches mit jeder Drehung ein neues Bild hervorzeaubert. Genau so ist unsere Wirtschaft zu vielseitig und mit vielen Variationen versehen. Indien ist ein altes Land mit 400 Millionen Menschen, die sich nach der Statistik jährlich um 2% vermehren; mit den tief verwurzelten Sitten, Gebräuchen, Aberglauben, Traditionen und Religionen, gepaart mit der modernsten Lebensweise des Atomzeitalters hat es Probleme zu bewältigen, die schwer zu verstehen und nicht leicht zu behandeln sind, zum Beispiel die Heilige Kuh. Der Europäer lacht darüber, daß in Großstädten wie Bombay oder Kalkutta man des öfteren die Kühe auf der Straße laufen sieht und manche Autofahrer sind verärgert darüber, aber gerade in diesem unscheinbaren Wesen einer Kuh verbirgt sich für uns das größte Wirtschaftsproblem. Indien soll angeblich 180 Millionen Viehvolk besitzen und es frißt sich gegenseitig tot. Wir sind aber gezwungen, auch dieses eine sehr wichtiges Problem der Agrarwirtschaft behutsam demokratisch anzufassen. Anstatt auf dieses und ähnliche viele Einzelprobleme einzugehen, werde ich jetzt versuchen, Ihnen ein allumfassendes Bild mittels Land- und Industriewirtschaft zu entwerfen. ~~Sie haben zwar heute Vormittag über die indische Wirtschaft gehört und sind über den heutigen Stand dieser bestens informiert.~~ Sie möchten jetzt über die Zukunft dieser Wirtschaft hören, die im Schoße der

sich ewig verändernden Zeit liegt. Es sind die menschlichen Zukunftspläne, bedingt durch so viele Faktoren, die wir nicht voraussehen können.

Ich möchte hier die Aufmerksamkeit meiner Zuhörerschaft auf eine wichtige Tatsache lenken und diese ist, daß wir die Geschehnisse in Indien oder in anderen Entwicklungsländern mit dem Maßstab der altherkömmlichen Methode der evolutionären Entwicklung messen wollen und dementsprechend beurteilen, sondern wir müssen uns gänzlich umstellen, um die dortigen Vorgänge richtig begreifen zu können. Was dort heute vor sich geht ist keine Evolution, sondern eine lautlose Revolution, wo alles Kopf steht. Betrachten wir die Geschehnisse von diesem Gesichtspunkt aus, so würden uns viele Überraschungen erspart bleiben und wir würden die Not dieser Länder besser begreifen.

Indien, wie alle Entwicklungsländer ist dadurch gekennzeichnet, daß ein überwiegendef Teil der Bevölkerung von der Landwirtschaft lebt, Die Angaben über den Anteil der Agrarbevölkerung ander Gesamtbevölkerung, die in diesen Ländern gemacht werden, sind mit einiger Vorsicht zu behandeln, da es an genauen statistischen Erhebungen fehlt. Es steht jedoch fest, daß in all diesen Ländern der Anteil der Agrarbevölkerung an der Gesamtbevölkerung im allgemeinen zwischen 60 und 80% anzunehmen ist. Dieser hohe Anteil der Agrarbevölkerung ist eintypisches Kennzeichen für die wirtschaftlichem Entwicklungsstufe, auf der sich diese Länder befinden. ~~In Jahre 1800 hat es auch Deutschland~~ mit einer ähnlichen Entwicklungsstufe zu tun, beider etwa 80% der Bevölkerung von der Landwirtschaft lebten. Noch im Jahre 1850 waren es etwa 60%, im Jahre 1900 ungefähr 35% und gegenwärtig ist Deutschland bei einem Anteil der Bevölkerung an der Gesamtbevölkerung von nur noch 12% angelangt. Noch schneller hat sich diese Entwicklung in den Vereinigten Staaten von Amerika vollzogen, wo noch im Jahre 1850 80% der Bevölkerung vonvon der Landwirtschaft lebten, im Jahre 1900 42% und heute auch nur

noch 12% der Bevölkerung in der Landwirtschaft tätig sind, weil die Amerikanische Entwicklung alle Vorteile der Europäischen Entwicklung nützlich verwerten konnte.

Das indische Beispiel der neuesten Zeit zeigt aber auch, daß selbst eine allseitige, mit großen Anstrengungen vorwärtsgetriebenen Industrialisierung nicht unbedingt die erwünschten volkswirtschaftlichen Auswirkungen hat. Nachdem zweiten Fünfjahresplan, der im März 1961 ausläuft, sollen innerhalb dieser Fünfjahrplanperiode etwa 8 Millionen neuer Arbeitsplätze geschaffen werden, während man gleichzeitig berechnen konnte, daß durch den natürlichen Bevölkerungs-zuwachs in dieser Zeit etwa 10 Millionen Arbeitskräfte zusätzlich verfügbar werden. Der Prozess des Bevölkerungszuwachses ging schneller vor sich als der Prozess der Industrialisierung.

Darf ich hier ein paar Worte zur Frage des Bevölkerungszuwachses sagen, weil dieses ein Problem ist, über das viel gesprochen wird, oft mit einem Gemisch übertriebenem Überraschung und etwas deplazierter Sensation. Es ist eine Tatsache, daß die Bevölkerung Indiens in rapidem Ausmaß zunimmt besonders im Lichte absoluter Ziffern. Trotzdem ist das relative Ansteigen nicht so rapid wie in gewissen anderen Staaten. Das heißt aber nicht, daß wir diesem Prozeß der Bevölkerungszunahme nicht sorgfältige Beachtung schenken. Obgleich man argumentieren kann, daß man durch Neulandgewinnung, durch Bewässerung, Düngung, Benutzung von besserem Saatgut und neuzeitlicher Technik bemüht ist, die Agrar-Beträge soweit zu erhöhen, daß Indien in der Lage ist, seine gegenwärtige und sogar eine wachsende Bevölkerung zu erhalten, sind wir bewußt, daß die Bevölkerungszahl in Schranken gehalten werden muß. Die bereits erreichten wirtschaftlichen und sozialen Fortschritte sind nicht groß genug, um einen mitgehenden Einhalt auf eine Bevölkerungstendenz auszuüben, die gleichzeitig sichtlich durch eine Besserung im Gesundheitsdienst begünstigt wird. Diese Situation braucht nicht lange anzuhalten.

Sowohl die Verwaltung wei das Volk sind an einer Beschränkung eines zu großen Bevölkerungszuwachses interessiert. In verschiedenen Teilen derBevölkerung ist die Kurve bereits gesunken und es wird erwartet, daß dieser Rückgang durch soziale Annehmlichkeiten und durch verbesserte Wohn- und Lebensbedingungen weitere Kreise erfassen wird. Ermutigend ist immerhin das Interesse der Duchschnittsperson, speziell in den Dörfern, an einer Beschränkung des Familienzuwachses. Die große Zahl der Bevölkerung hat seine Licht- und Schattenseiten. Eine große Zahl der Bevölkerung, sachgemäß einem produktiven Arbeitsprozess zugeführt, könnte Wunder wirken. Sie könnten dann Sachwerte produzieren, die nicht nur ihren Eigenbedarf decken, sonder darüber hinaus auch die anderen Länder beliefern, und was nich ausgeführt werden kann, im Lande selbst verkonsumieren. Man könnte eigener Großerzeuger und Konsument sein.

Die Lebensbedingungen des Landarbeiters und Kleinbauers sind seit langem der schwächste Punkt der indischen Wirtschaft. Man ist dieser brennenden Frage gegenüber nicht unaufmerksam geblieben. Schon unter dem ersten Fünfjahresplan wurden nutzbringend Reformen durchgeführt, die die Größe des Landbesitzes regulieren und dem Bauern Pachtschutz und verbesserte Möglichkeiten brachten für die Bodenkultivierung. Geeignete Schritte, die die Lage des Landarbeiters verbessern und stärken, werden sorgfältig erwogen. Einer der wichtigsten Maßnahmen in dieser Richtung ist die frühzeitige Einführung der sogenannten Dorfgemeinschaftsprojekte und ihre ständige Ausweitung im schnellen Tempo. Diese Dorfgemeinschaftsprojekte, die in der Ausdehnung der indischen Wirtschaft eine ganz besondere Rolle spielen, haben zum Ziel, in den Dörfern neues Leben zu erwecken, indem sie den Bauern bessere Landbebauungsmethoden demonstrieren, ihre Initiative wecken und sie anspornen, die sanitären Zustände zu verbessern, fortschrittliche Wege auf dem Gebiete der Verteilung aufzeigen, zusätzliche Einkommensquellen, Kreditgelegenheiten und Ausbildungsmöglichkeiten verschaffen. Aus einem bescheidenen Beginn im Jahre 1952 erfasste diese Dorfgemeinschaft am Ende des ersten Fünfjahresplanes mehr als 100 Millionen

Dorfbewohner oder etwa ein Drittel der indischen Landbevölkerung. Und sie machten weitere erfolgreiche Fortschritte während der zweiten Planperiode. Die Dorfbewohner haben auf die Ausdehnung dieser Dorfgemeinschaftsprojekte sehr positiv reagiert. Als zwei der bemerkenswertesten Ergebnisse ihrer Ausdehnung und ihres Erfolges dürfen hervorgehoben werden: Die Entwicklung eines neuen Gefühls von Selbstvewußtsein und der tiefe Wunsch nach einem Vorwärtskommen im Leben mit dem Willen, dafür zu arbeiten. Die Ausbreitung der Dorfgemeinschaftsprojekte ist eine der hervorragendsten Entwicklungen in Indien, die in nicht all zu langer Zeit zur Folge haben wird, das Gesicht des Landes zu ändern und einen großen Beitrag zur Leistungsmöglichkeit Indien zu gewähren; diese Dorfgemeinschaftsprojekte können in eine erspriesliche Nationalbewegung umgewandelt werden, wenn die Regierung sie etwas straffer anfassen könnte - Es ist schwer, in einem Land, wo das Analphabetentum noch vorherrscht, die Bevölkerung durch Sprachen, Kasten, Religionen, von dem Verbleibsel der Teile und Regiere Prinzip zersetzt ist, wo ein wesensfremder Ideologischer Gedanke die Armut der Bevölkerung für politische Zwecke ausnutzt, mit hochentwickelten Regeln der Demokratie den großen Staatsapparat reformierend zu lenken.

Solche wichtigen Projekte sind keine Eintagsfliegen, sondern müssen unentwegt systematisch durchgeführt werden. Sie sollen für einige Jahrzehnte hindurch in Form einer Dauer-Einrichtung bestehen bleiben, um die gewünschten Resultate, die Aufhebung der Agrarwirtschaft und des Dorflebens aus ihrem heutigen niedrigen Stand ~~zu bessern~~ zu erzielen. Diese Art Arbeit darf nicht auf eine von Zeit zu Zeit angespornte Beigeisterung, die launisch und schwankend ist, beruhen, sondern muß als eine Pflicht aufgefaßt werden. - Ich denke dabei an den Arbeitsdienst.-Man hat zwar dem Gedanken des öfteren von höchster Stelle Ausdruck verliehen, aber nie in die Wirklichkeit umgesetzt, da er einen totalitären Beigeschmack hat, aber Indien braucht ihn dringend.

Es wird des öfteren die Meinung vertreten, daß es in Agrar Ländern verfehlt sei, ein so großes Gewicht auf eine Industrielle Entwicklung zu legen. Man solle einmal dafür sorgen, daß die Landwirtschaft in Ordnung gebracht und auf einen neuzeitlichen Leistungsstand emporgehoben wird, damitdie Menschen wenigstens satt zu essen haben. Es wärem ein unnatürlicher Zustand, so meint man, daß gerade in einem Agrarland, in dem die Mehrzahl der Menschen für die Nahrungsmittelproduktion tätig ist, sich auch unter den Landmenschen häufig ein Zustand der Unterernährung feststellen läßt. Es ist aber bezeichnend, daß ein höherer Anteil der Agrarbevölkerung nicht einen hohen Stand der Ernährung bedeutet, sondern häufig das Gegenteil.

So wird deutlich, daß das Agrarproblem in Indien nicht nur ein Wirtschaftsproblem ist, sondern in weitgehendem Masse ein Bevölkerungsproblem. Wenn all die Menschen, die in der Landwirtschaft tätig sind, genau wie in der gewerblichen Wirtschaft, einen Arbeitsplatz zugewiesen erhielten, der ihrer Arbeitskapazität entspricht, dann würden die erzeugten Nahrungsmittel nicht nur für diese Menschen selbst, sondern auch für ihre außerhalb der Landwirtschaft tätigen Mitbürger vollständig ausreichen. In der Landwirtschaft haben wir aber nicht mit der Zuweisung von Arbeitsplätzen zu tun, sondern es handelt sich um ein Bereich, in den die Menschen hineingeboren werden.

Wir können beobachten, daß überall dort, wo mehr Menschen als Arbeitskräfte zuwachsen als zusätzliche Arbeitspläzte verfügbar werden, diese zu viel geborenen Menschen zwangsläufig in der Landwirtschaft untergebracht werden müssen. Die überschüssigen Menschen klammern sich verzweifelt anden Boden, weil nur dieser ihnen eine Chance bietet, sich die physische Existenz zu erhalten, da er im Unterschied zum Asphalt der Großstadt Nahrungsgüter produzieren kann. Außerdem ist der landwirtschaftliche Betrieb im Unterschied zum gewerblichen Betrieb in kleine und kleinste Einheiten aufteilbar und bietet

daher den überschüssigen Menschen ganz andere Möglichkeiten, sich auf einem bescheidenen Plätzchen einzurichten, als es in der gewerblichen Wirtschaft der Fall ist.

Gegenwärtig ist in Indien der Anteil der Nichtlandwirtschaftlichen Bevölkerung noch so gering, daß es zweifelhaft erscheint, ob deren Nachfrage ausreicht, um den zusätzlichen Absatz von Agrarprodukten sicherzustellen, der gebracht wird, um die für den landwirtschaftlichen Fortschritt notwendigen Aufwendungen zu finanzieren. Solange der Umschichtungsprozess andauert, der notwendig ist, um den Anteil der Agrarbevölkerung auf einen, bei dem heutigen Stand der Technik, normalen Stand zurückzuführen, wird dieser Prozess mit Bestimmtheit noch einige Jahrzehnte andauern - ist die ständige Steigerung der Absatzmöglichkeiten für landwirtschaftliche Erzeugnisse eine Lebensnotwendigkeit.

Soweit diese Steigerung nicht im innerwirtschaftlichen Bereich erreicht werden kann, ist daher der Export von landwirtschaftlichen Erzeugnissen für uns eine unbedingte Erfordernis. Wenn heute immer wieder von der Verpflichtung der westlichen Länder gesprochen wird, den Ländern wie Indien in ihrem Fortkommen zu helfen, so muß man sich auch darüber im klaren sein, daß eine der wichtigsten Hilfen darin besteht, uns heute und noch mehr in Zukunft in steigendem Maße agrarische Rohstoffe abzunehmen.

Es handelst sich dabei aber nicht nur um Nahrungsgüter, sondern um landwirtschaftliche Rohstoffe für technische Zwecke. Man sollte daher bedenken, ob man nicht auch bewußt darauf verzichten sollte, die technischen Möglichkeiten für die Herstellung synthetischer Rohstoffe in vollem Umfange zu nutzen, um damit noch genügend Spielraum für den Absatz natürlicher Rohstoffe zu lassen wie etwa Baumwolle, Jute, Shellac, Gummi usw., deren Erzeugung für uns von größter Wichtigkeit ist. Man kann auch im industriellen Bereich zusätzliche Absatzmöglichkeiten für agrarische

Ländern der Anteil der Agrarbevölkerung an der Gesamtbevölkerung über 50% hinausgeht und im allgemeinen zwischen 60 und 80% anzunehmen ist. Dieser hohe Anteil der Agrarbevölkerung ist ein typisches Kennzeichen für die wirtschaftliche Entwicklungsstufe, auf der sich diese Länder befinden. Im Jahre 1800 hatten wir es auch in Deutschland mit einer ähnlichen Entwicklungsstufe zu tun, bei der etwa 80% der Bevölkerung von der Landwirtschaft lebten. Noch im Jahre 1850 waren es etwa 60%, im Jahre 1900 35% und gegenwärtig sind wir bei einem Anteil der Agrarbevölkerung an der Gesamtbevölkerung von nur noch 12% angelangt. Noch schneller hat sich diese Entwicklung in den Vereinigten Staaten von Amerika vollzogen, wo noch im Jahre 1850 80% der Bevölkerung von der Landwirtschaft lebten, im Jahre 1900 42% und heute ~~auch~~ nur noch 12% der Bevölkerung in der Landwirtschaft tätig sind.

Das indische Beispiel der neuesten Zeit zeigt aber auch, daß selbst eine allseitige, mit großen Anstrengungen vorwärtsgetriebene Industrialisierung nicht unbedingt die erwünschten demographischen Auswirkungen hat. Nach dem zweiten Fünfjahrplan, der im März 1961 ausläuft, sollten innerhalb dieser Janfjahrplanperiode etwa 8 Mill. neuer Arbeitsplätze geschaffen werden, während man gleichzeitig berechnen konnte, daß durch den natürlichen Bevölkerungszuwachs in dieser Zeit etwa 10 Mill. Arbeitskräfte zusätzlich verfügbar werden. Der Prozeß der Bevölkerungszunahme ging schneller vor sich als der Prozeß der Industrialisierung.

Darf ich hier ein paar Worte zur Frage des Bevölkerungszuwachses sagen, weil dies eines jener Probleme ist, über das viel gesprochen wird, oft mit einem Gemisch übertriebener Überraschung und etwas deplacierter Sensation. Es ist eine Tatsache, daß die Bevölkerung Indiens in rapidem Ausmaß zunimmt, besonders im Lichte absoluter Ziffern. Trotzdem ist das

Ländern der Anteil der Agrarbevölkerung an der Gesamtbevölkerung über 50% hinausgeht und im allgemeinen zwischen 60 und 80% anzunehmen ist. Dieser hohe Anteil der Agrarbevölkerung ist ein typisches Kennzeichen für die wirtschaftliche Entwicklungsstufe, auf der sich diese Länder befinden. Im Jahre 1800 hatten wir es auch in Deutschland mit einer ähnlichen Entwicklungsstufe zu tun, bei der etwa 80% der Bevölkerung von der Landwirtschaft lebten. Noch im Jahre 1850 waren es etwa 60%, im Jahre 1900 35% und gegenwärtig sind wir bei einem Anteil der Agrarbevölkerung an der Gesamtbevölkerung von nur noch 12% angelangt. Noch schneller hat sich diese Entwicklung in den Vereinigten Staaten von Amerika vollzogen, wo noch im Jahre 1850 80% der Bevölkerung von der Landwirtschaft lebten, im Jahre 1900 42% und heute ~~auch~~ nur noch 12% der Bevölkerung in der Landwirtschaft tätig sind.

Das indische Beispiel der neuesten Zeit zeigt aber auch, daß selbst eine allseitige, mit großen Anstrengungen vorwärtsgetriebene Industrialisierung nicht unbedingt die erwünschten demographischen Auswirkungen hat. Nach dem zweiten Fünfjahrplan, der im März 1961 ausläuft, sollten innerhalb dieser Janfjahrplanperiode etwa 8 Mill. neuer Arbeitsplätze geschaffen werden, während man gleichzeitig berechnen konnte, daß durch den natürlichen Bevölkerungszuwachs in dieser Zeit etwa 10 Mill. Arbeitskräfte zusätzlich verfügbar werden. Der Prozeß der Bevölkerungszunahme ging schneller vor sich als der Prozeß der Industrialisierung .

Darf ich hier ein paar Worte zur Frage des Bevölkerungszuwachses sagen, weil dies eines jener Probleme ist, über das viel gesprochen wird, oft mit einem Gemisch übertriebener Überraschung und etwas deplacierter Sensation. Es ist eine Tatsache, daß die Bevölkerung Indiens in rapidem Ausmaß zunimmt, besonders im Lichte absoluter Ziffern. Trotzdem ist das

relative Ansteigen nicht so rapid wie in gewissen anderen Staaten. Das heißt aber nicht, daß wir am diesem Prozeß der Bevölkerungszunahme nicht sorgfältige Beachtung schenken. Obgleich man argumentieren kann, daß Indien wohl in der Lage ist, seine gegenwärtige und sogar eine wachsende Bevölkerung durch Ausdehnung seiner Wirtschaft zu erhalten, sind wir bewußt, das die Bevölkerungszahl in Schranken gehalten werden muß. Die bereits erreichten wirtschaftlichen und sozialen Fortschritte sind nicht groß genug, um einen weitgegehenden Einhalt auf eine Bevölkerungstendenz auszuüben, die gleichzeitig sichtlich durch eine Besserung im Gesundheitsdienst begünstigt wird. Diese Situation braucht nicht lange anzuhalten. Sowohl die Verwaltung wie das Volk sind an einer Beschränkung eines zu großen Bevölkerungszuwachses interessiert. In verschiedenen Teilen der Bevölkerung ist die Kurve bereits gesunken und es wird erwartet, daß dieser Rückgang durch soziale Annehmlichkeiten und durch verbesserte Wohn- und Lebensbedingungen weitere Kreise erfassen wird. Der zweite Fünfhahresplan hat eine Summe von 50 Millionen Mark für die Propagierung der Idee der Familienplanung ausgegeben. Zweifellos ist dies ein kleiner Betrag. Ermutigend ist immerhin das Interesse der Durchschnittperson, speziell in den Dörfern , an einer Beschränkung des Familienzuwachses.

Agrarproblem ein Bevölkerungsproblem

Von westlichen Beobachtern wird manchmal die Auffassung vertreten daß es in diesen Agrarländern verfehlt sei, ein so großes Gewicht auf eine rasche industrielle Entwicklung zu legen. Man solle zunächst einmal dafür sorgen, daß die Landwirtschaft in Ordnung gebracht und auf einen neuzeitlichen Leistungsstand emporgehoben wird, damit die Menschen wenigstens satt zu essen haben. Es wäre ein unnatürlicher Zustand, so meint man, daß gerade in einem Agrarland, in dem die Mehrzahl der Menschen für die Nahrungsmittelproduktion tätig ist, sich auch unter den Landmenschen häufig ein

relative Ansteigen nicht so rapid wie in gewissen anderen Staaten. Das heißt aber nicht, daß wir am diesem Prozeß der Bevölkerungszunahme nicht sorgfältige Beachtung schenken. Obgleich man argumentieren kann, daß Indien wohl in der Lage ist, seine gegenwärtige und sogar eine wachsende Bevölkerung durch Ausdehnung seiner Wirtschaft zu erhalten, sind wir bewußt, das die Bevölkerungszahl in Schranken gehalten werden muß. Die bereits erreichten wirtschaftlichen und sozialen Fortschritte sind nicht groß genug, um einen weitgegehenden Einhalt auf eine Bevölkerungstendenz auszuüben, die gleichzeitig sichtlich durch eine Besserung im Gesundheitsdienst begünstigt wird. Diese Situation braucht nicht lange anzuhalten. Sowohl die Verwaltung wie das Volk sind an einer Beschränkung eines zu großen Bevölkerungszuwachses interessiert. In verschiedenen Teilen der Bevölkerung ist die Kurve bereits gesunken und es wird erwartet, daß dieser Rückgang durch soziale Annehmlichkeiten und durch verbesserte Wohn- und Lebensbedingungen weitere Kreise erfassen wird. Der zweite Fünfhahresplan hat eine Summe von 50 Millionen Mark für die Propagierung der Idee der Familienplanung ausgegeben. Zweifellos ist dies ein kleiner Betrag. Ermutigend ist immerhin das Interesse der Durchschnittperson, speziell in den Dörfern , an einer Beschränkung des Familienzuwachses.

Agrarproblem ein Bevölkerungsproblem

Von westlichen Beobachtern wird manchmal die Auffassung vertreten, daß es in diesen Agrarländern verfehlt sei, ein so großes Gewicht auf eine rasche industrielle Entwicklung zu legen. Man solle zunächst einmal dafür sorgen, daß die Landwirtschaft in Ordnung gebracht und auf einen neuzeitlichen Leistungsstand emporgehoben wird, damit die Menschen wenigstens satt zu essen haben. Es wäre ein unnatürlicher Zustand, so meint man, daß gerade in einem Agrarland, in dem die Mehrzahl der Menschen für die Nahrungsmittelproduktion tätig ist, sich auch unter den Landmenschen häufig ein

60

relative Ansteigen nicht so rapid wie in gewissen anderen Staaten. Das heißt aber nicht, daß wir am diesem Prozeß der Bevölkerungszunahme nicht sorgfältige Beachtung schenken. Obgleich man argumentieren kann, daß Indien wohl in der Lage ist, seine gegenwärtige und sogar eine wachsende Bevölkerung durch Ausdehnung seiner Wirtschaft zu erhalten, sind wir bewußt, das die Bevölkerungszahl in Schranken gehalten werden muß. Die bereits erreichten wirtschaftlichen und sozialen Fortschritte sind nicht groß genug, um einen weitgehenden Einhalt auf eine Bevölkerungstendenz auszuüben, die gleichzeitig sichtlich durch eine Besserung im Gesundheitsdienst begünstigt wird. Diese Situation braucht nicht lange anzuhalten. Sowohl die Verwaltung wie das Volk sind an einer Beschränkung eines zu großen Bevölkerungszuwachses interessiert. In verschiedenen Teilen der Bevölkerung ist die Kurve bereits gesunken und es wird erwartet, daß dieser Rückgang durch soziale Annehmlichkeiten und durch verbesserte Wohn- und Lebensbedingungen weitere Kreise erfassen wird. Der zweite Fünfjahresplan hat eine Summe von 50 Millionen Mark für die Propagierung der Idee der Familienplanung ausgegeben. Zweifellos ist dies ein kleiner Betrag. Ermutigend ist immerhin das Interesse der Durchschnittperson, speziell in den Dörfern , an einer Beschränkung des Familienzuwachses.

Agrarproblem ein Bevölkerungsproblem

Von westlichen Beobachtern wird manchmal die Auffassung vertreten, daß es in diesen Agrarländern verfehlt sei, ein so großes Gewicht auf eine rasche industrielle Entwicklung zu legen. Man solle zunächst einmal dafür sorgen, daß die Landwirtschaft in Ordnung gebracht und auf einen neuzeitlichen Leistungsstand emporgehoben wird, damit die Menschen wenigstens satt zu essen haben. Es wäre ein unnatürlicher Zustand, so meint man, daß gerade in einem Agrarland, in dem die Mehrzahl der Menschen für die Nahrungsmittelproduktion tätig ist, sich auch unter den Landmenschen häufig ein

Gewöhnlich fehlt es den Arbeitern - vor allem am Anfang - an Initiativen aufgrund des seit Jahrhunderten verlorengegangenen Sinnes für die schaffende Handarbeit. Auch sinkt das Interesse leicht, da der Arbeiter glaubt, die Fertigung bereits zu beherrschen. Er zeigt zunächst gewöhnlich wenig Lust, schwierige Probleme anzupacken. Im allgemeinen geht der indische Arbeiter langsam und vorsichtig an die Arbeit heran. Nicht zuletzt deshalb ist der Ausschuß relativ gering bei Tata Mercedez, fast nicht höher als in Deutschland, bei der Hindusthan Tools beträgt er nur 2,48 vom Wert. Bei Tata Mercedez sowie bei Bosch, wo eine Präzisionsarbeit verlangt wird, war man über Efficency Vergleich sehr skeptisch.

Am Anfang war es, verglichen mit deutscher Wertarbeit, 1: 4.7, aber heute ist sie höchstens 1: 1.7. Diese Leistungen sind aber darauf zurückzuführen, daß die deutschen Industrie Unternehmen die Wichtigkeit der Lehrwerkstätten, wie sie in Deutschland überall üblich sind, auch in Indien nicht vernachlässigt haben. Das Wichtigste sind in inidischen Betrieben gute Lehrlings- bzw. Anlernwerkstätten, in die erhebliche Mittel investiert werden müssen, weil sich jeder Betrieb zunächst einmal einen Stamm von guten Arbeitern heranziehen muß. Was hier investiert wird, ist keinesfalls verloren, sofern man die richtigen Leute heranzieht.

Gerade dieses ist es, was die einheimische Industrie nie verstanden, resp. nie getan hat. Deshalb leidet sogar unsere alte Textilindustrie auch noch heute an Facharbeitermangel. - Daß die Heranziehung von Nachwuchs durch Ausbildung in eigenen Werkstätten und Betrieben, Lehrlinge, wenn möglich, von den Kindern der im Betrieb tätigen Arbeitern, die später in den Betrieb eingeführt werden können, das erste Gebot für den Erfolg der Industrie sein muß, hat unsere Industrie immer noch nicht richtig begreffen. Unsere Industrie suchte ihr Heil

außerhalb und nicht in sich selbst.

Wenn ich jetzt die Frage der Industrialisierung kurz abstreife, so muß ich Sie durch die Engpässe führen, die uns die Arbeit erschweren und wofür wir die verständnisvolle Hilfsbereitschaft der technisch hochentwickelten Länger erwarten. Verkehrswesen, technisch geschulte Arbeitgeber, Facharbeiter oder technich geschulte und pflichtbewußte Arbeitnehmer, Grundstoff Industry, Koordination in der Industrie, Devisenknappheit, Maschinen und Werkzeugen sind einige der vielen Hindernisse, wogegen wir zu kämpfen haben. Das unzulängliche Transportwesen allein beeinflußt nachteilig unsere gesamte Wirtschaft. Es ist schwer, das große Land transportmäßig so zu erschließen, wie die kleinen europäischen Länder es tun können. Wie lacht einem Wirtschaftler das Herz, wenn er am Rheinufer steht und die aufwärts und abwärts fahrenden, beladenen Fahrzeuge auf Straße Schienen und Wasserwegen beobachtet. Hier schlägt die Hauptader der kin kontinentalen Wirtschaft. Wir haben nichts derartiges in unserem großen Land aufzuweisen. Indien ist flächenmäßig so groß wie Europa, ausgenommen Russland mit einem Durchschnitts-Jahreseinkommen pro Kopf von ca. DM 300. -- gegenüber DM 4000,-- oder so etwas in Deutschland.

Wir haben ein asphaltiertes Straßennetz von ca. 230.000 km und Makadam Straße 400.000 km sowie Eisenbahn ca. 100.000 km. Wir müssen doppelt so viel Strassen haben, was etwa 20 Jahre in Anspruch nehmen wird. Unsere großen Stahlwerkprojekte konnten nicht rationell arbeiten, weil wir die nötigen Rohstoffe nicht regelmäßig zum Werk hinschaffen konnten. Da die Beschaffung unserer Rohrpodukte, die wir zu den Verlade-Häfen bringen müssen, durch den großen Transportmangel leidet, wird es oftmals sehr kostspielig, so daß wir im internationalen Markt

nicht konkurrieren können. Unsere Schiffstonnage wird gerade eine Million Grenze überschritten haben. Die Transportkosten einer Tonne Kohle von Kohlenhalden in Bihar nach Bombay sind teuer als von Hamburg nach Bombay. Aus diesem einen Beispiel können Sie sich ein Bild von den gegenwärtigen Schwierigkeiten machen.

Nach diesem Kapitel def Engpässe werde ich versuchen, Ihnen einen Einblick in die Industrialisierung unseres Landes zu geben, wobei nicht außer acht gelassen werden darf, daß bei uns der Industrieaufbau nicht so systematisch vor sich geht, wie es bei Ihnen der Fall ist. Unter einem systematischen Aufbau in allen Sachen, versteht man von unten aufwärts, wie es bei Ihnen vor sich gegangen ist und was Sie hier als selbstverständlich ansehen und denken und alle Vorgänge im Ausland von dieser Warte aus betrachten. Die Grundlagen ihrer Industrialisierung waren das Handwerk, welches sich progressiv im Laufe der Zeit in eine Großindustrie entwickelte. Es entwickelte sich stufenweise vom Handwerk zur Kleinindustrie und sie zu verspeisen entstand die Großindustrie. Somit haben Sie heute einen wunderschön zusammengefügten aufeinander angewiesenen und abgestimmten Industrie Komplex, dessen Urheber das kleine Handwerk gewesen ist und dessen Stütze die Facharbeiter bilden.

In Deutschland wie in anderen Industrieländern entwickelte sich der höhere Lebensstandard und somit die anspruchsvollen Bedürfnisse für die Gebrauchsgüter Hand in Hand und allmählich mit der heranwachsenden Industrie, wohingegen in Indien und in allen anderen Entwicklungsländern diese Bedürfnisse ohne diese Voraussetzungen hineingepflanzt werden.
Eisenbahn, Auto, Radio, Elektrizitätsgeräte, Telefon und dergleichen, Tausende von Artikeln gleich der lebenswichtigen Lebensmittel und Bekleidung, Gegenstände , die zu unvermeidlichen Lebenswichtigkeiten geworden sind, deren Produktion eine hochentwickelte Industrie bedarf. Nachdem diese Länder nunmehr freigeworden sind und im Daseinskampf mit der Außenwelt sich

nicht konkurrieren können. Unsere Schiffstonnage wird gerade eine Million Grenze überschritten haben. Die Transportkosten einer Tonne Kohle von Kohlenhalden in Bihar nach Bombay sind teuer als von Hamburg nach Bombay. Aus diesem einen Beispiel können Sie sich ein Bild von den gegenwärtigen Schwierigkeiten machen.

Nach diesem Kapitel der Engpässe werde ich versuchen, Ihnen einen Einblick in die Industrialisierung unseres Landes zu geben, wobei nicht außer acht gelassen werden darf, daß bei uns der Industrieaufbau nicht so systematisch vor sich geht, wie es bei Ihnen der Fall ist. Unter einem systematischen Aufbau in allen Sachen, versteht man von unten aufwärts, wie es bei Ihnen vor sich gegangen ist und was Sie hier als selbstverständlich ansehen und denken und alle Vorgänge im Ausland von dieser Warte aus betrachten. Die Grundlagen ihrer Industrialisierung waren das Handwerk, welches sich progressiv im Laufe der Zeit in eine Großindustrie entwickelte. Es entwickelte sich stufenweise vom Handwerk zur Kleinindustrie und sie zu verspeisen entstand die Großindustrie. Somit haben Sie heute einen wunderschön zusammengefügten aufeinander angewiesenen und abgestimmten Industrie Komplex, dessen Urheber das kleine Handwerk gewesen ist und dessen Stütze die Facharbeiter bilden.

In Deutschland wewie in anderen Industrieländern entwickelte sich der höhere Lebensstandard und somit die anspruchsvollen Bedürfnisse für die Gebrauchsgüter Hand in Hand und allmählich mit der heranwachsenden Industrie, wohingegen in Indien und in allen anderen Entwicklungsländern diese Bedürfnisse ohne diese Voraussetzungen hineingepflanzt werden. Eisenbahn, Auto, Radio, Elektrizitätsgeräte, Telefon und dergleichen, Tausende von Artikeln gleich der lebenswichtigen Lebensmittel und Bekleidung, Gegenstände , die zu unvermeidlichen Lebenswichtigkeiten geworden sind, deren Produktion eine hochentwickelte Industrie bedarf. Nachdem diese Länder nunmehr freigeworden sind und im Daseinskampf mit der Außenwelt sich

behaupten wollen, möchten sie ihren eigenen Bedarf wenigstens in lebenswichtigen Gütern selbst decken. Es ist aber nicht leicht, den hundertjährigen Vorsprung der Industrie in kürzester Zeit nachzuholen.

Diese Erkenntnis führt dazu, daß bevor wir in Indien eine Schraube herstellen können, uns mit dem Aufbau von Autos befassen müssen, bevor wir gute Dreher oder Schmiede geworden sind, müssen wir uns für den Bau von Werkzeugmaschinen, Eisenbahnmaschinen, Flugzeugen und Schiffen interessieren. Und dieses ist die lautlose Refolution, wovon ich anfangs sprach.

Handelsbeziehungen: Wir sind alle, sei es Wirtschaftler, Ingeniure, Politiker, Studenten oder Reisende, die Sendboten unseres Landes, die durch ihre individuelle Handlung die gegenseitigen Beziehungen fördern und vertiefen oder den bestehenden einen Genickschuß versetzen. Alles, was wir im Auslande tun, zählt vielfach mehr als im eigenen Lande. Es war ein Zeitalter, in dem die Europäer sich erlauben konnten, etwas gebieterisch herumzugehen. Nur in einem Menschenalter hat das Bild sich grundlegend geändert, sodaß sie heute - wenn nicht etwa demütigenden so doch sehr menschlichen Umgang mit Bürgern anderer Länder pflegen müssen.

Vor dem Kriege waren es in Deutschland nicht einmal 70 indische Studenten. Die meisten studierten in England und wenn sie nach Beendigung ihrer Studien nach Indien zurückfuhren, waren sie selbstredend die besten Befürworter für England. Es gab kaum einen von Deutschen geleiteten Betrieb in Indien. Heute sieht es wesentlich anders aus. Es gibt heute praktisch in jeder Großstadt eine Anzahl indischer Studenten, annähernd 2000 im gesamten Bundesgebiet. Es kommen ständig neue an, und wenn die anderen zurückkehren, werden sie die besten Förderer für die Deutsche Wirtschaft sein. Es gibt heute viele namhaften deutschen Firmen, die bei dem Aufbau derindischen Wirtschaft erfolgreich mitgewirkt haben und mitwirken und ich

kann auf-grund meiner Erfahrung sagen, daß diese Zusammenarbeit bis jetzt reibungslos vor sich gegangen ist trotz def Umtriebe der anders gesinnten. Je mehr wir diese Beziehungen pfle - gen, desto mehr erreichen wir. Es liegt im beiderseitigen Interesse. Der Deutsch-Indische Handel ist systematisch von kleineren Anfängen von 150 Millionen auf 1 Milliardeangewachsen. Es hätte noch viel mehr sein können, wenn Indien nicht in Devisenschwierigkeiten geraten wäre. Diese Devisenknappheit ist nicht etwa durch Mißwirtschaft oder Unkenntnisse entstanden, sondern es ist lediglich das Resultat der revolutionären Entwicklung der Gesamtwirtschaft, die zwangsläufig vor sich gehen mußte. Indien möchte für den Aufbau seiner Wirtschaft weiterhin importieren und ist bereit Rohmaterialien, Halbfabrikate oder fertige Fabrikate in Landeswährung zu bezahlen oderin Ratenzahlung bzw. durch langfristige Kredite aus Deutschland zu kaufen. Es ist nicht anders möglich, wenn wir mit dem Tempo der Zeit Schritt halten sollen. Wie lange müssen wir sonst darauf warten gegen Verkauf von Erdnüssen ein Stahlwerk oder von Jute eine Düngermittelfabrik zu erstehen.

Man kann der deutschen Industrie, die im Lande selbst und außerhalb genug zu tun hat nicht übelnehmen, wenn sie sich nicht sehr begeistert über unsere Forderung zeigt und eine gewisse passive Haltung annimmt. Für sie eröffnen sich ja andere Perspektiven in Afrika und in anderen Entwicklungsländern.

Und hier ist die Kehrseite der Medaille. Sie wissen, daß die Ostblockländer sich erdenkliche Mühe geben, nicht nur den indischen Import-und Exporthandel, sondern den Handel von anderen Entwicklungsländern an sich zu ziehen. Diese ehemaligen Kolonialländer, die nur zur Erzeugung der Rohrprodukte bestimmt waren, haben nicht den Devisenbestand, den der moderne Industrieaufbau fordert. Sie suchen deshalb natürlich solche Lieferanten, die bereit wären, gegen ihre Landesprodukte oder

in der Währung ihres Landes die gewünschten Maschinen zu liefern und hier springt die staatlich gelenkte Wirtschaft der Ostblockländer ein. Im Westen muß sich der einzelne Industrielle über den Gewinn und Verlust in solchem Geschäft klar sein und soll genau wissen, welches Risiko er dabei eingeht und ob er dieses tragen kann. Es ist anders bei der staatlich gelenkten Wirtschaft der Ostblockländer. Hier hat der Staat selbst zu entscheiden und da die Ostblockländer selbst nicht über große Devisen-Vorräte verfügen, haben sie es verstanden, aus dieser Not eine Tugend zu machen, indem sie sich bereit erklären, die Industrieanlagen in Landeswährung zu liefern und dagegen nicht nur unsere Rohprodukte zu kaufen sondern auch solche Gebrauchsgüter der Industrie, die wir herstellen und sie im Lande nicht herstellen möchten, zu kaufen. Sie kaufen auch andere Materialien, die wir anzubieten haben ungeachtetdessen ob sie diese Waren selbst gebrauchen oder nicht. Der Staat könnte diese Ware woanders billiger verschleudern, ohne eine Gewinn oder Verlust Rechnung aufstellen zu müssen.

Hier sind wir auf dem Kernpunkt der Handelsbeziehungen angelangt Wir müssen kaufen und wir wollen kaufen. Unser Bedarf ist groß, nicht nur heute sondern auch dann, wenn wir uns industrialisiert haben, Sie wissen ja, daß die hochentwickelten Industrieländer stets die besten Kunden sind, weil mit jeder Entwicklung eine entsprechende Erhöhung des Lebensstandards automatisch den Platz einnimmt und der erhöhte Lebensstandard beansprucht so vieles.

Wenn wir einen Blick in unseren dritten Fünfjahresplan werfen, so würden wir über den Umfang unserer Bedürfnisse zur Verwirklichung dieses Planes klar. Wie bei dem zweiten Plan werden einige mit diesem Plan übereinstimmen und die anderen ihn als ehrgeizig und überspannt angreifen. Was es auch sein mage, wir müssen schließlich ein Ziel vor uns haben, um entsprechend arbeiten zu können. Ob man das Ziel erreicht oder nicht, ist eine

Frage für sich. Man kommt ohnehin ein Stück weiter, was im großen ganzen gesehen ein Fortschritt zum besten bedeutet und deshalb begrüßenswert ist.

Anstatt alle im Plan aufgeführten Industriezweige der Reihe nach hier zu erwähnen und deren Bedeutung für die indische Wirtschaft und den Handel hervorzugeben, begnüge ich mich nur mit einem Beispiel:

Meines Erachtens ist Papier der beste Maßstab des Lebensstandards des Volkes. Je mehr die Menschen lernen desto mehr Papier verbrauchen sie; ein Zeichen der heutigen Zivilisation. Stellen Sie sich bitte das Papier in seiner diversen Verwendungsform in unserem Leben vor und Sie werden selbst sehen, welche Rolle das Papier in unserem Leben spielt. Wenn ich der Statistik glauben darf, so ist der Verbrauch von Papier in Deutschland pro Kopf pro Jahr ungefähr 20 kg. Wenn ich für meine Leute großzügig nur 3 Kg pro Kopf pro Jahr genehmige, so sind es 1.200.000 Tonnen pro Jahr. Welche ungeheure Wir erzeugen heute sehr gut gerechnet ca. 300.000 Tonnen pro Jahr. Welche ungeheure Menge Arbeit liegt vor uns, die restlichen 900.000 Tonnen zu erzeugen.

Ich könnte Ihnen in dieser Weise Industrie nach Industrie und andere Gebiete des wirtschaftlichen Aufbaus aufführen, die entsprechend dem zweiten und dritten Fünfjahresplan durchgeführt werden müssen. Demzufolge liegen vor uns zur Wahl Berge von Handelsmöglichkeiten und es liegt nur an uns, wie wir sie anpacken und zum beiderseitigen Vorteil ausnutzen können.

Sie wissen, daß die passive Handelsbilanz Indiens heute der Hauptgesprächstoff unserer Wirtschaft liefert, verursacht durch großen Import, gegenüber dem ungenügenden Export und die dadurch entstandene Devisenknappheit. Dieses ist ein unhaltbarer Zustand, der im Interesse des künftigen Handels be-

beseitigt werden soll. Deutschland möchte uns, ähnlich wie bei den Rourkela Stahlwerken, langfristige Kredite gewähren. Deutschland war uns beim Bau eines Polytechnicums in Okhla behilflich. Ich bin aber der Meinung, daß durch derartige Kreditgewährung und freiwillige Spenden das Grundprobleme der passiven Handelsbilanz nicht aufgelöst sein wird. Es ist nur durch zunehmende Wareneinkäufe aus Indien möglich.

Wir könnten uns gegenseitig ergänzen, wenn der erforderliche Wille dazu da wäre. Indien hat das nötige Vertrauen zu den Deutschen und glaubt an das Wirtschaftswunder, das Deutschland vollbracht hat und wird sich gerne der deutschen Führung anvertrauen. Unter den namhaften Werken, die Deutschland in Indien aufgebaut hat, möchte ich u. a. Mercedez Benz Lastwagen und Omnibusbau, Bosch Motorpumpen und Zündkerzen, Krupp Demag, Rourkela Stahlwerke, MAN diesel, Bayer, Hoechst usw. kurz erwähnen. Überall läuft die Arbeit zu vollster Zufriedenheit. Es wurde in dieser Weise Indien geholfen, seine Devisen zu sparen, was aber auf einem Allgemeinkonto gutgeschrieben wird und keinerlei Einfluß auf die zunehmende passive Handelsbilanz zwischen Deutschland und Indien hat.

Nur eines verstehe ich nicht; Deutschland hat rege Wirtschaftsbeziehungen mit allen Ostblockländern aufgenommen. Man plädiert sogar mit Vorliebe für das China Geschäft aber findet keinen Ausweg, die Handelsspanne zwischen Deutschland und Indien zu überbrücken. Auf Grund meiner Kenntnisse der deutschen Wirtschaft bin ich fest davon überzeugt, daß Deutschland diese Spanne mit gutem Willen, wenn nicht ganz überbrücken, so doch wesentlich schmälern könnte und dadurch uns die Möglichkeit geben würde, noch mehr aus Deutschland zu beziehen. Wir könnten selbstverständlich nichts dagegen tun, wenn Deutschland, dessen Wirtschaft heute auf Hochtouren läuft, und dessen Erzeugnisse überall gefragt sind, kein großes Interesse für den Indien Export haben sollte und deshalb disinteressiert ist, Konzessionen für den

Import indischer Produkte zu machen. Sollte dieses aber nicht der Fall sein und man wirklich bereit ist Indien, dem einzigen demokratischen Großstaat im Osten bei seinem Kampf gegen den Kommunismus zu helfen, dann lassen sich Wege und Mittel finden, mehr indische Waren zu importieren. Nur dadurch könnte Indien geholfen werden, seine Wirtschaft zu sanieren und seinem Volk einen Wohlstand zu sichern aber nicht durch Kredite, die zur Hälfte verschnelzen, bevor sie sich produktiv auswirken.

Ich habe früher kurz erwähnt, daß die Ostblockländer nicht nur unsere Rohmaterialien kaufen, sondern fertige Gebrauxhsgegenstände unserer jungen Indistrie, woran wir star interessiert sind. Deutschland mag an solchen Käufen nicht interessiert sein, da ungleich allen Oststaaten produziert Deutschland alle Konsumgüter selbst. Man hat deshalb etwas anderes vorgeschlagen. Deutsche Industrie leidet heute an Arbeiter Mangel - Es werden Arbeitskräfte von überall herangeholt, um mit dem Porduktionstempo Schritt halten zu können. Man hat sich sogar bereit erklärt, einige Tausend Arbeiter aus Pakisthan hierher zu holen Als politische Geste wäres es vielleicht tragbar, aber es ist gewagt, damit der Industrie zu helfen oder die Arbeiter glücklich zu machen. Von indischer Seite wurde es der VDMA und einigen Industrieunternehmern vorgeschlägen anstatt daß Arbeiter hierher zu bringen, uns solche Arbeit zu übertragen, die sich hier durch Lähne etc. teuer stellt und die wir genau so gut und billiger machen könnten. Indien ist jetzt im Stande der deutschen Industrie dei Arbeit abzunehmen, die mit Menschenhänden ausgeführt werden muß. So haben sie einen willigen Arbeitspartner, der nützliche Arbeit preiswert leistet und sich zum Dank verpflichtet fühlt. - - ~~Glauben Sie etwa, daß dieser Vorschlag ein Echo gefunden hat?~~

Angesichts dieser Tatsachen werden Sie wohl verstehen, warum unsere Beamte in Delhi womöglich den Handel mit Ostblockländern vorziehen. Dieses geschieht aber notgedrungen

70

und nicht aus eigenem Antrieb. Ich weiß nicht, ob es im Sinne der westlichen Politik und Wirtschaft liegt, indischen Handel ostblock orientiert zu machen.

Hierdurch habe ich nur versucht, Ihre Aufmerksamkeit auf einen wichtigen Faktor in den Handelsbeziehungen zu lenken. Nur duch den gesunden Warenaustausch wird es möglich sein, der indischen Wirtschaft so zu helfen, daß die arbeitende, die wirklich produzierende Bevölkerung in einem erhöhtem Maß in den Genuß des Geldes kommt und nur dann im Stande sein wird, mehr von der Produktion der modernen Technik zu kaufen.

91

Seit der Zeit als ich hier das Vergnügen hatte, mich im Haus Rissen im Kreise der Zuhörerschaft des letzten Seminars über das indische Industrie-und Handelspotential zu unterhalten, ist sehr viel Wasser durch den grossen Rhein geflossen und es hat sich in der Weltgeschichte einiges ereignet, dass die Völker aller Länder in Schrecken versetzt hat. Es waren Ereignisse einer umwälzenden Tragweite. Angesichts dieser wirkten die Geschehnisse in Kuba, Kongo, Laos und andere Auseinandersetzungen wie Plänkeleien. Es sah bald so aus, dass wegen Berlin ein Ost-West-Konflikt mit seinen bösen Folgen ausbrechen würde.

Mit beklemmender Spannung warteten die Menschen überall stündlich auf die neuesten Nachrichten aus Berlin. Es entwickelte sich eine rege diplomatische Tätigkeit. Alle Nationen überprüften ihre Streitkräfte und Arsenale, um im Falle eines Krieges nicht unvorbereitet zu sein.

Man erlebte erstmalig in der Weltgeschichte, dass im tiefsten Frieden ein stolzes Volk untätig zusehen musste, wie unter dem Druck einer Weltmacht eine Sperrmauer durch die Häuser und Strassen seiner Hauptstadt gezogen wurde, die sie von seinen eigenen Freunden und Verwandten trennt und Deutschland durch Stacheldraht und Todesstreifen in zwei Teile geteilt wird.

Eigentlich in einem Zeitalter der modernen Technik und Wissenschaft haben Sperren dieser Art keine militärische Bedeutung mehr. Es sieht wie eine Spielerei der Wahnwitzigen, eine Herausforderung der Machtlustigen zum Kampf aus. Hat so eine Mauer überhaupt einen Sinn, auch wenn sie zehnmal verstärkt sein sollte, wenn man täglich die Sprache der Inter Continentalen Raketen, Atomwaffen, Schallgeschwindigkeits-Flugzeugen spricht? Wir haben es ja erlebt, dass die mit grösstem Kostenaufwand und technischer Hilfe ausgebauten Stellungen, wie Maginot Linie oder der Westwall den betreffenden Ländern trotz den verhältnismässig einfachen Waffen als Verteidigung gar nichts genützt haben. Wie sollen wir dann diese Mauer und Stacheldrahtsperren anders bezeichnen, als das Spiel der bösen Buben.

Angesichts dieser Ereignisse und Bedrohung mit Atomwaffen-Krieg einerseits und der Prophezeiung des Weltunterganges am 12. Februar 1962 als Resultat des Zusammenkommens der sieben Sterne andererseits soll man entweder alles stehen- und liegenlassen und sich geistig fürs Jenseits vorbereiten oder sich in einem Genusstaumel vergessen. Aber es geschieht nichts dergleichen. Man harrt auf seiner Stellung aus, geht seinen täglichen Pflichten nach und wartet gelassen auf die kommenden Dinge.

Inzwischen ist die Berliner Mauer 5 1/2 Monate alt geworden. Westberliner und mit ihnen die Welt atmen auf und hoffen auf eine Entspannung der Lage, obgleich man eines anhaltenden Friedens nicht mehr sicher ist. Nicht nur das Berliner Problem, sondern ähnliche andere, die der Kreml taglich hervorzaubert, hangen wie ein Demokles Schwert über den Hauptern der Erdbewohner.

Wie gesagt, trotz der Nervenmühle der Spannungen geht das Leben gestützt auf Hoffung, das Grundprinzip des Lebens, unaufhörlich weiter. Wir alle leben und bauen auf, stets in der Hoffung, das Schlimmste ins Gute umgewandelt zu sehen. West-Berlins grandioser Aufbau inmitten des "Roten Meers", ist ein leuchtendes Beispiel dieser These. Gerade diese Tatsache veranlasst uns, auch wenn 50 Megatonnen draussen vor unseren Türen klopfen, uns hier zu versammeln, um über die Entwicklung der Unterentwickelten zu beratenhlagen in der Annahme, dass wir genügend entwickelt sind. Jeder möchte für diesen Zweck seine individuellen Kräfte zur Verfügung stellen. Es ist bestimmt die schönste Aufgabe, sich bereitwillig und bewusst in den Dienst der Menschheit zu stellen und noch besser wäre es, wenn diese Indendienststellung bedingungslos sein könnte.

Wir wären heute viel weiter und hätten dem Kommunismus den Wind aus den Segeln genommen, den Völkern sehr viele Leiden erspart, wenn man zeitig das Zeichen der Zeit gekannt hatte.

und das getan hätte, was wir heute verzweifelt versuchen zu erreichen. - Man wird immer durch die Fehler klug. Nur diese Fehler werden ein Verhängnis für die vielen Millionen.

Früher konnte man den anderen nicht helfen, weil die einzelnen Kolonialmächte daran Anstoss nahmen, wenn jemand es wagte, die Menschen in den Gebieten, die wir heute als unentwickelt betrachten, aufzuklären, auszubilden und sie für ein zivilisiertes Weltbürgertum vorzubereiten. Nur den christlichen Missionen war es gestattet, sich unter diese Kolonialvölker zu mischen und neben ihrer seelsorgerischen Tätigkeit im Rahmen der ihnen zur Verfügung stehenden Geldmittel in solchen sozialen Gebieten, wie Schulwesen und Hygiene zu wirken, die zur Förderung ihrer Religions-Mission günstig erschienen und keinen direkten Einfluss auf die Machtpolitik hatten. Meines Erachtens haben diese Missionen in vielen Ländern durch ihre Tätigkeit unbewusst den Grundstein für die gegenwärtige politische Freiheit dieser Völker gelegt.

Heute, da es nun so weit ist, daß die meisten Völker der Welt ihr Kolonialjoch abgeschüttelt haben und frei wirtschaften können, die fortgeschrittenen Nationen bereit sind, diesen Völkern bei dem Aufbau ihrer Wirtschaft mit Rat und Tat zur Seite zu stehen, sie zu unterstützen und dadurch im Laufe der Zeit eine ersprießliche Weltgemeinschaft auf die Beine zu bringen, steht sich die Welt in zwei ideologische Lager geteilt feindselig gegenüber.

Die jüngst befreiten Kolonial-Völker in Asien und Afrika sowie die anderen unterentwickelten Länder anderswo, die nunmehr durch den selbständigen Aufbau ihrer Wirtschaft ihre Bürger glücklich machen wollen, sitzen in einer Zwickmühle und wissen nicht richtig, bei wem sie die Hilfe ansuchen sollen, welchen Weg sie einschlagen konnten, um der Freiheit einen Sinn und Substanz zu geben.

[illegible], sowie für die Bewässerung der Felder gesorgt. Die Ansätze für die Industrialisierung und für den allgemeinen Wirtschaftsaufbau des Landes in der Zwei-Plan-Periode haben deutlich bewiesen, daß der Aufbauwille da ist und man mit allen Kräften bemüht ist, durch den sachgemäßen Aufbau der Wirtschaft den Lebenstandard des Volkes wesentlich zu erhöhen. Wir können nicht sagen, daß eine zunehmende Bevölkerung immer eine Last ist. Sie ist nur eine Last, wenn sie brach liegt. Die Entwicklungshilfe worüber wir später sprechen werden, liegt darin, diese Bevölkerung in den Produktionsprozess einzuschalten und dadurch aus diesen Menschen einen bedeutendsten Abnehmerkreis zu entwickeln -

Jetzt haben wir die Periode hinter uns, in der Indien ein Sammelbegriff für Maharajas, Elefanten, Affen, Schlangenzauberer und Seiltricks gewesen ist. Man sieht ~~heute~~ Indien ~~auch~~ nicht mehr durch den britischen Spiegelreflex und geht nicht über die Ereignisse in diesem Riesenreich ~~nicht mehr~~ teilnahmslos ~~ihm~~ vorbei, die vor zwanzig Jahren als die innere Angelegenheit der Briten galten und deshalb nicht angetastet werden durfte, um es mit der Britischen Weltmacht nicht zu verderben. Damals waren die Sympathien für Indien rein menschlicher Natur, für ein Kultur-Volk, das unter einer Fremdherrschaft litt. Wohl versorgt durch die britische Propaganda, gab man sich zufrieden zu wissen, daß sich das Schicksal der 450 Millionen in den schützenden Händen der Briten befand. Nur einige erwähnten beiläufig etwas über die alt-indische Kultur, und wenn sich jemand dem Inder gegenüber besonder freundlich erweisen wollte, dann bekannte man sich zur Indo-Germanischen Rassenzusammengehörigkeit. Das war aber alles. Niemand kümmerte sich damals um die Entwicklung Indiens, um die Erhöhung des Lebensstandards der 450 Millionen Menschen, deren Wohlstand der Weltwirtschaft zugute gekommen wäre.

Wer hätte vor zwanzig Jahren je gedacht, daß nicht nur Inder, die sich auf ihre arische Abstammung beziehen und auf ihre alte Kultur stolz aufweisen konnten, sondern auch die Afrikaner und Völker aus den entlegensten Gegenden jemals hofiert

Ich mache meine Zuhörerschaft gleich zum Anfang darauf aufmerksam, daß, wenn wir uns über den Wirtschaftsaufbau eines Landes mit einem Ausmass wie Indien unterhalten, müssen wir in der Beurteilung vorsichtiger sein, da die Wirtschaft so vielseitig und mit vielen ineinandergreifenden Problemen zusammengesetzt ist. Selbstverständlich sollen Sie in Ihrem Urteil über die bisherigen Planerfolge kritisch, aber nicht pessimistisch sein und die Inder als Prahler, Nichtstuer und Taugenichtse verurteilen.

Ich weiß nicht, ob Sie daran glauben oder nicht. Es ist kein Fatalismus, mit dem wir die Flinte ins Korn werfen wollen, aber es ist eine Tatsache, daß es ein undefinierbares Etwas gibt, das wir in unsere menschlichen Berechnungen niemals 100%ig einbauen können, was wir Schicksal nennen.

Einen vernüftigen Plan aufzustellen, dafür sich persönlich einzusetzen, die dazu notwendigen Mittel-und Werkzeuge zu verschaffen, kurzum eine Atmosphäre zur Verwirklichung des Planes fertig zu stellen, ist etwas, worüber der Mensch zu entscheiden hat und wofür er verantwortlich gemacht werden kann; aber nicht für die Erfüllung, die vielfach eine andere Kraft dirigiert. Die modernen Menschen der Industrie und Wissenschaft, die mit dem mathematischen Rechenschieber alles zu ergründen versuchen, mögen daran nicht glauben, aber die sehr naturverbundene Agrarbevölkerung, die wir in Indien haben, glaubt meistens daran und mit Recht.

Für ein Agrarland wie Indien sind die Naturkatastrophen, wie Dürre oder viel Regen, Heuschrecken oder Insektenplage, etwas Unvorstellbares, was jede Art Planung über den Haufen wirft. Wir versuchen jetzt, durch den Bau der vielen Staudämme, elektrische Energie für unsere heranwachsende Industrie zu erzeugen und zugleich durch Wasserregulierung und Kanalisation unser Land vor Dürre zu schützen, sowie eine erhöhte Erzeugung der Landesprodukte zu ermöglichen, aber es ist lange nicht genug

76

Wenn es nicht die Dürre ist, dann, wie in diesem Jahre, vernichtet viel Regen das Geplante. Der ungläubige chinesische Kommunismus, mit seiner Planung unter der Knute, steht ebenfalls machtlos vor Dürre und hat einige Jahre Hungersnot.

Die Agrarwirtschaft ist das A & O unserer Gesamtwirtschaft. Sie ist nicht nur die wichtige Grundlage für unsere Ernährung und Viehwirtschaft, sondern liefert die wichtigen Grundstoffe für unsere Industrie und für den Exporthandel. Sie wird gleichzeitig die bedeutende Abnehmerin unserer Industrie sein je mehr diese Wirtschaft ausgebaut wird.

Demzufolge müßten wir das Schwergewicht unserer Planung in erster Linie auf diese Wirtschaft legen und alle unsere Kräfte zur Förderung dieser Wirtschaft mobilisieren. Leider haben die diversen, nicht vorhergesehenen, aber der Weltpolitik unterlegenen Umstände uns gezwungen, unsere Kräfte dieser Wirtschaft nicht in dem Unfange zur Verfügung zu stellen wie es notwendig war. Dadurch und durch Naturkatastrophen konnten wir unsere Planung nicht wie beabsichtigt durchführen. Wir räumten der Agrarwirtschaft in unserem ersten Fünfjahresplan den ersten Platz ein. Es zeigte sich ein bestimmter Fortschritt, aber trotz unserer Bemühungen gelang es uns nicht, die Nahrungslücke durch eigene Kraft auszufüllen. Schließlich sind die Naturereignisse stärker als das menschliche Können.

Wir waren gezwungen der Naturgewalt vorzubeugen, und aus USA, Kanada, Australien und anderen Ländern Weizen und Reis zu importieren, um das Volk vor Hungersnot zu schonen. Aber diese Importe rissen ein großes Loch in unserer bedeutende Devisenwirtschaft ein .

Meine Herren, dieses wird in allen Entwicklungsländern der Fall sein, deren wirtschaftliche Grundlage die Agrarwirtschaft ist und noch schlimmer, wenn es vorherrschend Monokulturland gewesen ist.

Es gibt noch etwas, was schwerwiegender ist als die Naturkatastrophen - Die Natur ist manchmal sehr roh und ungnädig, was uns für eine gewisse Zeit zu schaffen macht, aber sie ist auch gnädig und schenkt uns das nächstemal in Hülle und Fülle, wodurch die Verluste ausgeglichen werden können.

Aber das größte Unglück dieser Zeit, das die Menschen nicht zur Ruhe kommen läßt und sie zwingt, seine Kräfte, staat einer produktiven und nützlichen Wirtschaft, die für das Wohl der Menschheit, für die Ruhe und den Frieden dienlich sein könnten, zur Verfügung zu stellen, werden diese der unproduktiven Vernichtungswirtschaft des Krieges zur Verfügung gestellt. Es werden, ob das Volk will oder nicht, Milliarden für diesen unvorstellbaren Geheimzweck ausgegeben.

Diese Ausgaben werden in den hochentwickelten Industrieländern als wirtschaftsfördernd begrüßt. Dadurch werden eine Anzahl Industriezweige sehr stark beschäftigt. Es gibt keine Arbeitslosigkeit. Es wird sehr gut verdient, obgleich Kriegswirtschaft niemals als eine Dauerwirtschaft betrachtet werden kann ~~konnte~~ oder ~~und~~ Kriegsmaterial als Goldreserven Im großen und ganzen gesehen erleben die Industrieländer eine Hochkonjunktur der Wirtschaft, wenn sie für die Kriegswirtschaft produziern .

Aber diese Ausgaben auf Konto der Verteidigung wirken auf die Länder, deren Industrie noch in den Kinderschuhen steckt, wie ein Sog auf die dünne Devisendecke, die durch den verschrumpften Export morsch geworden ist und folglich zusammenbricht. Es ist der Fluch unserer Zeit, der weder dem Einzelnen noch dem Staat gestattet, für eine bessere und friedlichere Zukunft zu planen und dafür zu arbeiten. Einst waren die halbgierigen Kolonisatoren die vernichtenden Kräfte, die später für ihre eigene Bequemlichkeit die Unruhe stifteten. Heute sind es die Kommunisten , die schlimmsten Ausbeuter der verarmten Menschheit, die mit einem Stück Brot in einer Hand und der Peitsche in der anderen die Menschen vom Regen in die Traufe jagen

Es gibt noch etwas, was schwerwiegender ist als die Naturkatastrophen - Die Natur ist manchmal sehr roh und ungnädig, was uns für eine gewisse Zeit zu schaffen macht, aber sie ist auch gnädig und schenkt uns das nächstemal in Hülle und Fülle, wodurch die Verluste ausgeglichen werden können.

Aber das größte Unglück dieser Zeit, das die Menschen nicht zur Ruhe kommen läßt und sie zwingt, seine Kräfte, statt einer produktiven und nützlichen Wirtschaft, die für das Wohl der Menschheit, für die Ruhe und den Frieden dienlich sein könnten, zur Verfügung zu stellen, werden diese der unproduktiven Vernichtungswirtschaft des Krieges zur Verfügung gestellt. Es werden, ob das Volk will oder nicht, Milliarden für diesen unvorstellbaren Geheimzweck ausgegeben.

Diese Ausgaben werden in den hochentwickelten Industrieländern als wirtschaftsfördernd begrüßt. Dadurch werden eine Anzahl Industriezweige sehr stark beschäftigt. Es gibt keine Arbeitslosigkeit. Es wird sehr gut verdient, obgleich Kriegswirtschaft niemals als eine Dauerwirtschaft betrachtet werden kann oder Kriegsmaterial als Goldreserven. Im großen und ganzen gesehen erleben die Industrieländer eine Hochkonjunktur der Wirtschaft, wenn sie für die Kriegswirtschaft produzieren.

Aber diese Ausgaben auf Konto der Verteidigung wirken auf die Länder, deren Industrie noch in den Kinderschuhen steckt, wie ein Sog auf die dünne Devisendecke, die durch den verschrumpften Export morsch geworden ist und folglich zusammenbricht. Es ist der Fluch unserer Zeit, der weder dem Einzelnen noch dem Staat gestattet, für eine bessere und friedlichere Zukunft zu planen und dafür zu arbeiten. Einst waren die halbgierigen Kolonisatoren die vernichtenden Kräfte, die später für ihre eigene Bequemlichkeit die Unruhe stifteten. Heute sind es die Kommunisten , die schlimmsten Ausbeuter der verarmten Menschheit, die mit einem Stück Brot in einer Hand und der Peitsche in der anderen die Menschen vom Regen in die Traufe jagen

Meine Herren, wer kann unter solchen unklaren, fragwürdigen entarteten Umständen in einem unentwickelten Gebiet mit-Bestimmtheit planen. - Und wie sollten wir von diesen Ländern Wunder erwarten, wie das Deutsche Wirtschaftswunder und sie tadeln oder an ihrer Ehrlichkeit zweifeln, wenn alles nicht richtig funktioniert. Wir sollten vielmehr uns in ihre Lage versetzen und dann versuchen, ihre Probleme zu lösen, die von verschiedenen Gesichtspunkten aus betrachtet werden müssen -

In einem Wirrwar der Politik und Wirtschaft

Wir befinden uns heute in einem Hexenkessel der Politik und in einem Jahrmarkt der Wirtschaft.

Diese wird vielleicht die richtige Analyse der gegenwärtigen Symptome dieser aufeinander wirkenden Kräfte der Politik und Weltwirtschaft sein.

Wo man hinschaut, sitzt die Menschheit auf einem Pulverfass. Nicht eine entlegenste Insel bietet den Menschen eine Sicherheit. Es ist kein schönes Gefühl, auf einem Pulverfass zu sitzen und zu beobachten ~~wie~~ die Politiker, wie die Kinder mit dem Feuer herumspielen.

Einerseits schreien die Russen Tag für Tag laut über ihre Überlegenheit in Waffen aller Art und über die unübertroffenen militärischen Vorbereitungen, die in "Null Comma Nichts" die Westmächte in Schutt und Asche legen könnten und zugleich bauen sie einen Westwall in Berlin und versuchen, kleine Nationen wie Finnland wegen Bedrohung seitens der Bundesrepublik einzuschüchtern. Es ist überall ein Katz-und Maus-Spiel oder eine Darstellung des Aesops Märchens "Wolf und die Ziege". Wir wollen nicht mehr darüber sprechen, da wir daran nichts ändern können. Nur wir haben diese Tragödie in Betracht zu ziehen, da diese die Wirtschaft, das tägliche Brot und Leben der Menschheit beeinflußt. Seit 1939 führen wir Krieg. ~~Kriegswirtschaftliche~~ Bis Ende 1945 waren Millionen in Europa und Fern Osten in der Kriegswirtschaft beschäftigt und konnten sich der Friedenswirtschaft nicht widmen

Dann waren es die 600 Millionen Chinesen und jetzt sind die Menschen in Afrika und Latein Amerika an der Reihe, sodaß wir für die letzten 20 Jahre nicht von einer Friedenswirtschaft in Hülle und Fülle sprechen können, sondern nur von einer Wirtschaft der Not.

Die europäische Wirtschaft der Nachkriegszeit, sowie die der USA, Kanada, Australien, Japan, steht heute wieder in voller Vorkriegs-Blüte, die sich ~~leider~~ bedroht durch den Kalten Krieg, der jeden Augenblick in einen Brandherd umgewandelt werden könnte, leider nicht in eine Friedenswirtschaft entfalten kann.

Dem Kaltenkrieg erfolgreich Stirn bieten zu können, versuchte Europa händeringend die Verflechtung der europäischen Staaten an einer Großraumwirtschaft. Es entstanden im Laufe der Zeit vier ~~xx~~ wirtschaftliche Gruppen, die unter sich eine gegenseitig ergänzende Wirtschaft zusammenstellten. Die hierbei angesammelten Erfahrungen schienen zufriedenstellend zu sein, was auch England veranlaßt hat, erstmalig in der Geschichte sich der EWG, eine kontinentale Organisation anzuschließen. Dadurch baut Eruopa eine einheitliche Wirtschaftsfront. Diese sind die Geschütze des Kalten Krieges, die Rußland mit seinen Satelliten allen nicht kommunistischen Ländern aufgezwungen hat.

Amerika prüft wohlwollend seinen Beitritt. Zur Stärkung dieser Front ist man noch einen Schritt weitergegangen, indem man die Tür für die neuen Afrika-Staaten und durch Beitritt Englands den Commonwealthländern offengehalten hat.

Die Ostblockländer mußten sich zuerst dem Kremel politisch unterwerfen, und sich dann wirtschaftlich untereinander angleichen. Im Westen scheint ein umgekehrter Prozess vor sich zu gehen, indem man sich erstens wirtschaftlich zusammen verbindet, was sich später in eine politische Vereinigung in Form von Vereinigten Staaten Europas ~~sich~~ herauskristallisieren könnte.

Wenn die ehemaligen Kolonialmächte und Industrieländer heute dazu übergegangen sind sich wirtschaftlich zusammenzuschließen, so geschieht es nicht aus der Liebe zu dem andern, sondern es ist ein reiner Selbsterhaltungstrieb. Alle haben ihre Machtbereiche und festen Märkte verloren, die sich heute durch die Welle der politischen Freiheit in wirtschaftlichen Umbruch befinden. Andererseits aber ist die Produktion der europäischen Industrie durch die technischen Neurungen zu maßlos gestiegen und läuft die Gefahr, sich gegenseitig zu ersticken oder gegenseitig zu konkurrieren. Als wohlhabende Staaten sind sie selbst die besten Konsumenten der modernen Industrieerzeugnisse und Agrarproduktion und es ist deswegen lobenswert und vernünftig, daß diese Staaten unter sich ein Abkommen treffen, wodurch ein reibungsloser Handel und Wandel statt findet ohne einander ins Gehege zu kommen.

Die indische Wirtschaft sowie die Wirtschaften aller Entwicklungsländer sind durch ihre langjährige Verbindung in der europäischen Wirtschaft fest verankert und werden sich ohne einen Zusammenschluß mit Europa nicht erspriesslich entfalten können. Wenn sich jetzt auch England der EWG anschließt, werden unsere Exporte noch weiter zurückgehen, wodurch unsere Wirtschaft stark in Mitleidenschaft gezogen wird. Man hat schon in Deutschland auf einige Produkte, die Indien liefert, neue Zölle eingeführt oder die bestehenden erhöht. Z.B. Cashew Nüsse 1 1/2% Zoll und 4% Steuer, Manioc Mehl 15% Zoll und Steuer, Cocosmattern und Cocosprodukte 18% Zoll und 6% Steuer und viele anderen Waren liegen unter Kontingentzwang. Unter diesen Umständen wird es sehwer sein, unsere Exporte nach Deutschland zu steigern und dadurch die bestehende passive Handelsbilanz wenigstens ein wenig herabzusetzen.

Entwicklung des Indien-Geschäfts

Während die Gesamteinfuhr Indiens in den letzten 3 Jahren ständdig anstieg und nach der indischen Einfuhrstatistik von 1958 bis 1960 um rd. 17 Prozent zunahm, hat die Entwicklung des deutschen Exports nach Indien eine genau umgekehrte Tendenz. Es läßt sich erkennen, daß von 1959 auf 1960 ein Rückgang von rd. 11 Prozent , und von 1958 auf 1960 ein Rückgang von sogar 29 Prozent eingetreten ist. Im 1. Quartal 1961 hat sich diese

Entwicklung fortgesetzt: im Vergleich zum gleichen Zeitraum des Vorjahres ist die Einfuhr um 18,5 Prozent gesunken.

Dieser Rückgang ist nicht auf einen allgemeinen Rückgang der Einfuhren Indiens zurückzuführen. Die Einfuhren haben sich im Zuge der industriellen Entwicklung Indien lediglich sehr stark verlagert, wobei im wesentlichen nur noch maschinelle Einrichtungen, Halbfabrikate und industrielle Rohmaterialien, soweit sie im Lande nicht verfügbar sind, importiert werden.

Die Bundesrepublik hält seit langem in der indischen Einfuhrstatistik den 3. Platz als Lieferant. Die beiden anderen Hauptlieferanten, die Vereinigten Staaten und Großbritannien, konnten im Gegensatz zur Bundesrepublik ihre Exporte nach Indien in den letzen Jahren laufend erhöhen.

Da bekanntlich die deutschen Importe aus Indien stark hinter den Exporten nach Indien zurückgeblieben sind, besteht seit Jahren ein beträchtliches Defizit zu Ungunsten Indiens (1960: rd. 650 Mio. DM) es konnte in den letzten Jahren zwar etwas vermindert werden, jedoch im wesentlichen nur auf Kosten der deutschen Exporte nach Indien. Die Bundesrepublik konnte in den vergangenen Jahren aufgrund von günstigen Lieferbedingungen und individueller Anpassung an spezielle indische Wünsche viele Aufträge an sich ziehen, die Indien mit frei verfügbaren Devisenmitteln finanzierte.

Mit ihren Kreditzusagen an Indien für die Finanzierung des Dritten Fünfjahresplans steht die Bundesregierung jetzt nach den USA an 2. Stelle. Das Prinzip der sogenannten ungebundenen Kredite, das zweifellos die idealste Lösung für eine echte Entwicklungshilfe in einer liberalen Welt darstellen würde, wird daher für Indien höchst problematisch. Auch der gelgentlich von offizieller deutscher Seite zu hörende Hinweis, die deutschen Gelder würden am Ende doch wieder ihren Weg in die Bundesrepublik finden, scheint nur bedingt zuzutreffen, zumal wenn von amtlicher deutscher Seite immer wieder betont wird, die Bundesrepublik begrüßte es sogar, wenn die aus Deutschland stammenden Mittel möglichst in anderen Ländern verwendet würden.

Sieht man einmal die deutsche Kredithilfe daraufhin an, wie sie sich auf das laufende Indien-Geschäft auswirken wird, so ergibt sich folgendes Bild: Von den für die beiden ersten Jahre des Dritten Fünfjahresplans zugesagten 1,7 Mia DM gehen zunächst 560 Mio DM für die Umschuldung fälliger werdender Verbindlichkeiten aus dem Rourkela-Projekt ab. Für die in Aussicht genommene Rourkela-Erweiterung sind 280 Mio DM vorgesehen. Diese Beträge sind nur Projekt-gebunden, können also auch außerhalb Deutschlands verwendet werden. Für das eigentliche laufende Indien-Geschäft bleiben somit zunächst DM 861 Mio. übrig, ein Betrag, der etwa dem Umfang der deutschen Exporte nach Indien im Jahr 1960 entspricht. 176 Mio DM hiervon sind erst nach 1962/63 auszahlbar, so daß für die nächsten 2 Jahre tatsächlich nur 685 Mio DM zur Verfügung stehen. Folgt Indien auch noch der offiziellen deutschen Anregung, diese Mittel möglichst nicht in Deutschland zu verwenden, so kann man sich vorstellen, was dann noch für das mühsam aufgebaute deutsche Indien-Geschäft übrig bleibt.

Der beträchtliche Beitrag, den die Bundesrepublik zur Weltbank und an ihr angeschlossene Institutionen leistet, tritt in der Öffentlichkeit kaum in Erscheinung, da man vor allem im Osten die Weltbank gern als eine amerikanische Geldquelle betrachtet. Zudem müssen deutsche Firmen immer wieder feststellen, daß sie bei Weltbank Vorhaben - wenn überhaupt - dann nur mit größten Schwierigkeiten zum Zuge kommen.

Deutsche Investitionen in Indien und deutsche Entwicklungshilfe

Man ist sich in der deutschen Industrie, besonders in den Kreisen, die sich für eine technische und finanzielle Zusammenarbeit mit indischen Industrien interessieren, wahrscheinlich nicht genügend klar darüber, daß die vollständige Freigabe deutscher Entwicklungsanleihen in Indien die Investitionsprojekte für dieses Land gefährlich machen muß. Im allgemeinen werden heute Investitionsprojekte auf ei Basis abgeschlossen, bei der die deutsche Gruppe im Rahmen ihrer Beteiligung zumindest den gesamten Maschinenpark liefert, für dessen Erstellung Devisen notwendig sind.

Nach Gründung der Gemeinschaftsunternehmen und Fertigstellung der Fabriken, also auch nach Abschluß der Kapitaleinzahlungen, stehen dann keinerlei Devisen für die späteren und regelmäßigen Lieferungen von Einzelteilen, Materialien, Zubehör usw. zur Verfügung, die für den deutschen Lieferanten und Beteiligten über Jahre hinaus ja doch eine gewisse Attraktion darstellen. Bei der vollständigen Freigabe der Entwicklungshilfe-Gelder werden die Halbfabrikate und Einzelteile da gekauft werden müssen, wo sie am billigsten angeboten werden oder wo sie womöglich durch besondere Anleihen oder gegen Rupien-Zahlungen günstig zu erhalten sind.

Wenn daher von deutscher amtlicher Seite eine industrielle und finanzielle Zusammenarbeit mit Indien weiter empfohlen werden soll, müßten Wege gefunden werden, die die Finanzierung von Zulieferungen aus deutschen Mitteln sicherstellen. Wir befürchten, daß andernfalls die von uns bisher so sehr befürworteten deutsch-indischen Gemeinschaftsgründungen Schaden leiden, für den man uns mitverantwortlich machen könnte.

<u>Lieferung von Eisen, Stahl, Halbzeug und Rohmaterialien</u>

Deutschland hat an diesen Lieferungen nach Indien bisher einen relati großen Anteil gehab . Die STC (State Trading Corporation) die heute derartige Geschäfte vorwiegend bearbeitet und vergibt, verweist die Käufer und Lizenzinhaber heute fast immer auf Abschlüsse in Rupien-Zahlungen, insbesondere auf Ostblockländer, oder auf Länder, die spezielle Kredite hierfür verfügnar machen. Da, wie an anderer Stelle erwähnt, auch die Lieferungen von Maschinen und Anlagen jetzt praktisch vom westdeutschen Geschäft weitgehend ausgeschlossen sind, bleibt für die deutsche Industrie im wesentlichen nur noch die Gestellung von gewissen Großprojekten übrig, besonders solchen, in denen Westdeutschland ein Monopol besitzt oder wobei über besonders wirtschaftliche und wertvolle Erfahrung verfügt wird. Der deutsche Exporteur nach Indien wird sich auf diese Lage einstellen müssen, wenn es nicht Absicht der deutschen Industrie-und Handelskreise ist, hier eine Änderung der offiziellen Haltung herbeizuführen

Kleinindustrie-Projekte

Der deutsche Markt hatte in den vergangenen Jahren einen recht großen Anteil an Anlagen- und Maschinenlieferungen für die sogenannten Small-Scale-Indistry-Projekte. Im allgemeinen würde so verfahren, daß die indischen Interessenten sich direkt oder über Vertreter mit deutschen Fabrikanten in Verbindung setzten und sich Projekte ausarbeiten liessen, die in den Rahmen der Small-Scale-Industry fielen. Bekanntlich war für solche Anlagen hierfür eine Grenze von Rs. 500.000.- gesetzt, doch wurden mitunter auch größere Projekte bis zu höchstens Rs. 1 Million genehmigt. Sobald die Verhandlungen oder ein Lieferabkommen abschlußreif waren, wurde das Projekt den in Delhi zuständigen Behörden der Small-Scale-Industrie vorgelegt, die dann unter Berücksichtigung einer kleinen ~~dannxxhmn~~ Kommission für sich selbst den betreffenden Auftrag direk bei deutschen Lieferanten unterbrachten.

In letzter Zeit gehen sehr viele dieser Aufträge über die S.T.C. (STate Trading Corporation) and Ostblockländer gegen Rupien-Zahlung oder sie werden in Ländern untergebracht, die spezielle Kredite für Kleinindustrie zur Verfügung gestellt haben. Die Folge davon ist, daß die deutschen Lieferanten, die sich viel Mühe in der Ausarbeitung solcher Small-Scale-Industry-Projekte machen, jetzt beobachten müssen, wie die Anträge ihrer indischen Kunden abgelehnt bzw. an Ostblockländer verwiesen werden. Hier ist besonders die Ostzone in der Lage, sehr oft ähnliche oder identische Maschinenanlagen anhand des westdeutschen Angebots zu liefern. Unter diesen Umständen wird zu überlegen sein, die Bearbeitung von Small-Scale-Industry-Geschäften in Westdeutschland einzustellen, es sei denn, die dreditvergebenden deutschen Stellen entschließen sich, dieser Sachlage zu begegnen.

Finanzierung von Ostgeschäften durch deutsche Anleihen

Bei der Freigabe deutscher Entwicklungshilfe-Gelder ist wahrscheinlich nicht genügend berücksichtigt worden, daß die Mittel auch für Lieferungen aus dem Ostblock und der Ostzone verwendet werden können und wohl auch schon verwendet worden sind. Die Länder des Ostblocks haben mit Indien undurchsichtige Rupie-Zahlungsabkommen abgeschlossen aufgrund deren Lieferungen von Fabrik-und Maschinenanlagen, besonders aus der Ostzone, Tschechoslowakei, Ungarn und Polen, jederzeit in Rupien bezahlt werden können. Da die so auflaufenden

Rupeen-Guthaben vielfach für Dreieckgeschäfte in Rohmaterialien und Rohprodukten verwendet werden, ist eine klare Scheidung von irgendwelchen Entwicklungshilfe - Geldern nicht sichergestellet. Auch hier wäre am Platze, Änderungen vorzuschlagen, wenigstens solange, als die Ostblockländer selbst ihre Gelder fest an Lieferungen aus ihren Industrien binden.

Mit dieser Ausführung habe ich versucht Ihnen einen Einblick in der indischen Wirtschaft in Hinblick auf das Weltgeschehen zu geben. Es gibt unsagbare Möglichkeiten eines gewaltigen Aufbaus, wo die Deutschen eine führende Rolle spielen könnten, vorausgesetzt dass ein unverrückbares Vertrauen vorhanden ist. Wir hoffen und wünschen dass auf einem Vertrauen aufgebautes Indian ein ebenbürtiger Partner der westlichen Gemeinschaft der freien Völker darstellen wird.

86

Traumland, welches ich, zu meinem Nachteil, gestehen muß, noch nicht richtig gesehen habe.

Die blühende üppige Vegetation einerseits, und die brennende trocken-dürre Wüste andererseits, der unglaubliche Reichtum, und die erbärmliche Armut, die Tätanen der Geistigen, und dei armen Analfabeten, die unerhörte Verschwendung, und die klagende Not, die prunkvollen Paläste, und die verfaulenden Bleich-Bambus- oder Strohhütten, die uratle Kultur mit den wuchtigen Temple-bauten und die neue Zivilisation mit ihren Kinos und Bars, sind in diesem Lande so bunt zusammengewürfelt, daß man vielfach verdutzt und verwundert dasteht und nicht in der Lage ist, das wahre Gesicht dieses Landes herauszuschälen und so erscheint Indien für einen als ein Paradies, und dem anderen als eine Hölle.

Die schönsten Beschreibungen und Bücher geben nur einen winzigen Abriß, ein Bruchteil dessen, was in Wirklichkeit ist. Es kann deshalb nie genug über das Land und Volk gesagt werden, um es richtig zu verstehen. Zur Verständigung der Völker konnte nie genug getan werden und ich halte es für ein Pflicht jedes einzelnen, in jeder Lebenslage zu versuchen, gegenseitig aufklärend zu wirken.

Wie die ganze Welt heute nach dem vernichtenden Krieg das wieder hochgekommene Deutschland bewundert, so können wir nach der Jahrhundert langen Versklavung, das heute wieder auferstehende Indien bewundern.

Deutschlands Aufstieg nach dem ersten Weltkrieg war nicht weniger verblüffend als der jetzig. Es bedeutet, daß das Volk noch die ungeheuren, unerschöpflichen Kräfte besitzt und vital ist, um in jeder Lebenslage sich behaupten zu können. Genau so können wir das heutige Indien bewundern, welches so viele Stürme überstanden hat. Die Asyrier, die Babilonier, die alten Aegypter, die Griechen und die Römer sind heute für uns nur noch als geschichtliche Begebenheiten geblieben, wo hingegen Indien noch heute etwas Positives der Welt anzubieten hat.

Bevor ich über die allgemeine politische Wirtschaftslage erzähle, halte ich es für notwendig, einige Worte über etwas anderes zu sprechen. Wir haben uns gegenseitig zu ergänzen, und wenn die Wirtschaft uns allen, Arbeit und Brot geben soll, wobei Ihre Technik und Wissenschaft uns behilflich sein will, so würden wir versuchen, das nötige Salz und die anderen Zutaten aus den Tiefen der indischen Philosophie heraus zu holen, um das Brot schmackhaft und nahrhaft zu machen. Wir brauchen sie. Nur Atom-Forschung und wirtschaftliche Untersuchungen genügen nicht, dem Leben einen Inhalt zu geben und das Volk glücklich zu machen. Sie wissen,daß der Arzt zwecks Gesunderhaltung des Körpers, stets eine gemischte Kost, eine Diät verschreibt. Warum wollen wir dann unserem Volke nur die einseitige wirtschaftliche Nahrung vorsetzen und die andere, vielleicht weit wichtigere, geistige gänzlich wegfallen lassen?

Ich weißnicht, ob die Atomaren für unsere Welt heilbringend sein werden oder doch die Suche nach der Wahrheit. Wenigstens versucht Indien immer noch, selbst beim Abpflücken der Früchte des modernen Wissenchaftsbaumes sich ander Leiter der Lehre der Großen, wie Gandhi, festzuklammern, worauf es bis jetzt hochgeklettert ist und somit das Materialle, Weltliche mit Abstraktem, Seelischem zu Verbinden.

Genau, wie Sie hier im Westen sich damit beschäftigen, in Ihren Labors das Neueste vom Neuen auf technischem und wissenschaftlichem Gebiet zu erforschen, so beschäftigen sich die Gelehrten und Mystiker Indiens noch in unserem Zeitalter damit, das seelische und geistige Rätsel der Menschheit zu begründen, und den Weg zu dem ewigen Frieden zu finden, wie: Ramkrishna Parmahansa - Raman Marharshi, Arvind Ghosh und nicht zuletzt Mahatma Gandhi es versucht haben. Wir haben die Lehren dieser Großen heute viel nötiger als je, mehr als die Kenntnis derAtom-Energie und Schutz gegen Atomstrahlen.

Wir stehen immer noch vor dem Schreckensgespenst eines vernichtenden Krieges. Im Taumel des Alltags versuchen wir, es mit allen uns zur Verfügung stehenden Mitteln, zu vergessen, weil wir es nicht wahrhaben wollen. Wir sträuben uns gegen diesen Gedanken. Wir zittern förmlich vor ihm.

Meine Damen und Herren, ich bein kein Moralprediger. Ich frage aber trotzdem, ob es nicht klug und wünschenswert wäre, uns gegenseitig besser kennen zu lernen, hilfsbereit einander unter die Arme zu greifen, die beiderseitigen Schwächen und Stärke richtig zu verstehen und für den allgemeinen wirtschaftlichen und seelischen Aufbau der Welt mitzuwirken, anstatt sich gegenseitig mit Steinen zu bewerfen.

Mit diesen kurzen Abschweifungen ins Reich des Friedens, worüber wir uns noch ausgiebiger unterhalten müssen, komme ich zu unserem Thema, das heutige Indien zurück.

Vor 13 Jahren erhob sich Indien als ein unabhängiger Staat aus der Jahrhunderte lang anhaltenden Unterdrückung. Aber deshalb ist Indien keineswegs eine unbekannte oder neue Erscheinung der Weltgeschichte. Die indische Geschichte, die stolz auf Jahrtausende zurückblickt, betrachtet die paar Jahrhunderte der Abhängigkeit als eine kurze Episode, unvermeidlich im Leben einer Nation.

Die indische Struktur ist so mannigfaltig, daß es nicht möglich ist, an einem Vortragsabend alles gebührend zu berücksichtigen.

Die Weltpolitik hat sich seit dem zweiten Weltkrieg bis zum heutigen Tag durch Teilung von Ländern besonders gekennzeichnet. Wenn wir heute die Weltlage überprüfen, so können wir feststellen, daß überall nur Unruheherde geschaffen werden sind, die ein sehr aussichtsreiches Feld für kommunistisch

In einem vereinten Deutschland hätte es niemals derartige Krisen und Spannungen gegeben.

Genau so wenig bestand eine zwingede Notwendigkeit, Indien aus belanglosen, polititschen Gründen interessierter Gruppen zu teilen. In der Geschichte Ist Indien nur als geschlossene Einheit bekannt. Erreicht wurde nur ein geschwächtes Indien und noch ein schwächeres Pakistan.

Wühlarbei eröffnen, welche die Westmächte eigentlich jetzt bekämpfen wollen.

Deutschland ist ein prägnantes Beispiel für eine solche Teilung, worunter tagtäglich Millionen zu leiden haben, die auch heute nicht wissen, wohin dieser Zustand sie noch führen wird. Daß der angegebene religiöse Grund nicht den Tatsachen entspricht, beweisen 40 Millionen Mohamedaner, die noch heute in Ruhe und Frieden in Indien leben und von denen einige so gar in den höchsten indischen Regierungsämtern tätig sind.

Wohl haben wir durch geduldigen Widerstand und Seelenruhe gegenüber der bürokratischen Tyrannei unsere Freiheit gewonnen, doch liegt ein Schatten über dem Sieg. Wir spüren einen tiefen Schmerz in unserem Herzen. Die Unabhängigkeit, von der wir träumten und für die wir kämpften, ist nicht eingekehrt. Das "SWARAJ" unserer Träume ist uns in dem Augenblick aus den Händen geglitten als wir glaubten, es erreicht zu haben. Ein geteiltes Indien wird weiterhin abhängig bleiben, wenn nicht beide Staaten freundschaftliche Beziehungen zueinander pflegen und für gemeinsame Interessen arbeiten.

"In einer Zeit, in der sich die Staaten der Welt zu großen Gruppen zusammenschließen, haben wir den einzigen großen Vorteil der politischen und wirtschaftlichen Einheit", den die britische Herrschaft unserem Lande ungewollt gebracht hat, preisgegeben. Den alten indischen Staat gibt es nicht mehr, doch lebt der historische indische Volkskörper weiter, oft gleichgültig, wie geistesabwesend und zwiespältig gegen sich selbst, doch müssen wir unserem Land zu weiterem Fortschritt verhelfen.

Politische Teilungen dauern nicht ewig, dauerhafter sind kulturelle und geistige Bande, die wir sorgfältig und voll Ehrfurcht pflegen müssen.

Allein schon die geographische Lage wird früher oderspäter die beiden Länder zu gemeinsamer Außenpolitik zwingen. Auch das Verkehrswesen, sowie der Ausbau der Wasserkräfte oder die kommunistischen Übergriffe wird gemeinsames Handeln erfordern. Nur zielbewußte Zusammenarbeit wird beiden Ländern Vorteile und Erfolge bringen. Nicht aber feurige Ansprachen oder Hetzpropaganda. Die Sprache des Zornes führt zu nichts. Geduld und Verständniswille sind das Gebot der Stunde. Dieses gilt auch für das geteilte Deutschland.

Nach diesem kurzen Überblick der indischen Geschichte werde ich mich mit dem heutigen Thema

"DIE INDISCHE WIRTSCHAFT UND IHRE ZUKUNFT"

befassen.

Wir alle wissen, daß die Politik und die Wirtschaft die zwei Räder unseres weltlichen Daseins sind, die aufeinander abgestimmt sein müssen, um ein geruhsames Leben sicherzustellen. Sobald das eine oder das andere Rad einen Defekt aufweist, werden wir auf unserer Vorwärtsbewegung gehindert und wenn wir dann nicht sofort eingreifen, um den Schaden zu beheben, laufen wir die Gefahr, daß die Karre [illegible]. Die heutige beklemmende Unruhe in der ganzen Welt zeigt nur deutlich die Unstimmigkeit zwischen Politik und Wirtschaft. Obgleich unser heutiges Gedankenaustausch-Thema die Wirtschaft ist, können wir das politische Element nicht gänzlich ausser acht lasen, weil ich weiß, daß als erstes nach meinem Vortrag mir die Frage gestellt wird, ob Indien eines Tages nicht kommunistisch sein wird. Meine Antwort, die auch diskutiert werden könnte, wird die sein : Ich BIN KEIN PROPHET, aber gemessen an der heutigen Politik uhd Wirtschaft Indiens und der Lebensauffassung des indischen Volkes diese s zu beurteilen, hat der Kommunismus in seiner jetzigen Form geringe Chancen, seine Ideologien dort fruchtbar zu entwickeln.

Die Wirtschaft stellt ein vielseitiges Bild dar. Es ist eigentlich ein sehr sehr amüsantes Thema, wenn man nicht mit Zahlen zu jonglieren braucht. Es ist wie ein Kaleidoscope, welches mit jeder Drehung ein neues Bild hervorzaubert. Genau so ist die indische Wirtschaft zu vielseitig und mit vielen Variationen versehen. Indien ist ein altes Land mit 400 Millionen Menschen, die sich nach der Statistik jährlich um 2% vermehren, mit den tief verwurzelten Sitten, Gebräuchen, Aberglauben, Traditionen und Religionen, gepaart mit der modernsten Lebensweise des Atomzeitalters hat es Probleme zu bewältigen, die schwer zu verstehen und nicht leicht zu behandeln sind, z.B., die Heilige Kuh. Der Europäer lacht darüber, daß in Großstädten wie Bombay oder Kalkutta man des öfteren die Kühe auf der Straße laufen sieht und manche Autofahrer sind verärgert darüber, aber gerade in diesem unscheinbaren Wesen einer Kuh verbirgt sich für uns das größte Wirtschaftsproblem. Indien soll angeblich 180 Millionen Viehvolk besitzen und es frißt sich gegenseitig tot. Wir sind aber gezwungen, auch dieses, ein sehr wichtiges Probleme der Agrarwirtschaft behutsam demokratisch anzufassen.

Anstatt auf dieses und ähnliche viele Einzelprobleme einzugehen, werde ich jetzt versuchen, Ihnen ein allumfassendes Bild mittels Land- und Industriewirtschaft zu entwerfen.

Ich möchte hier die Aufmerksamkeit meiner Zuhörerschaft auf eine wichtige Tatsache lenken und diese ist, daß wir die Geschehnisse in Indien oder in anderen Entwicklungsländern nicht mit dem Maßstab der altherkömmlichen Methode der evolutionären Entwicklung messen sollen und dementsprechend beurteilen, sondern wir müssen uns gänzlich umstellen, um die dortigen Vorgänge richtig begreifen zu können. Was dort heute vor sich geht ist keine Evolution, sondern eine lautlose Revolution, wo alles Kopf steht. Betrachten wir die Geschehnisse von diesem Gesichtspunkt aus, so würden uns viele Überraschungen erspart bleiben und wir würden die Not dieser Länder besser begreifen.

Indien, wie alle Entwicklungsländer ist dadurch gekennzeichnet, daß ein überwiegender Teil der Bevölkerung von der Landwirtschaft lebt. Die Angaben über den Anteil der Agrarbevölkerung an der Gesamtbevölkerung, die in diesen Ländern gemacht werden, sind mit einiger Vorsicht zu behandeln, da es an genauen statistischen Erhebungen fehlt. Es steht jedoch fest, daß in all diesen Ländern der Anteil der Agrarbevölkerung an der Gesamtbevölkerung im allgemeinen zwischen 60 und 80% anzunehmen ist. Dieser hohe Anteil der Agrarbevölkerung ist ein typisches Kennzeichen für die wirtschaftliche Entwicklungsstufe, auf der sich diese Länder befinden. Im Jahre 1800 hatte es auch Deutschland mit einer ähnlichen Entwicklungsstufe zu tun, bei der etwa 80% der Bevölkerung von der Landwirtschaft lebten. Noch im Jahre 1850 waren es etwa 60%, im Jahre 1900 ungefähr 35% und gegenwärtig ist Deutschland bei einem Anteil der Bevölkerung an der Gesamtbevölkerung von nur noch 12% angelangt. Noch schneller hat sich diese Entwicklung in den Vereinigten Staaten von Amerika vollzogen, wo noch im Jahre 1850 80% der Bevölkerung von der Landwirtschaft lebten, im Jahre 1900 42% und heute auch nur noch 12% der Bevölkerung in der Landwirtschaft tätig sind, weil die amerikanische Entwicklung alle Vorteile der europäischen Entwicklung nützlich verwerten konnte.

Das indische Beispiel der neuesten Zeit zeigt aber auch, daß selbst eine allseitige, mit großen Anstrengungen vorwärtsgetriebene Industrialisierung nicht unbedingt die erwünschten volkswirtschaftlichen Auswirkungen hat. Nach dem zweiten Fünfjahresplan, der im März 1961 ausläft, sollten innerhalb dieser Fünfjahresplanperiode etwa 8 Millionen neuer Arbeitsplätze geschaffen werden, während man gleichzeitig berechnen konnte, daß durch den natürlichen Bevölkerungszuwachs in dieser Zeit etwa 10 Millionen Arbeitskräfte zusätzlich verfügbar werden. Der Prozess des Bevölkerungszuwachses ging schneller vor sich als der Prozess der Industrialisierung.

Darf ich hier ein paar Worte zur Frage des Bevölkerungszuwachses sagen, weil dieses ein Problem ist, über das viel gesprochen wird, oft mit einem Gemisch übertriebener Überraschung und etwas deplacierter Sensation. Es ist eine Tatsache, daß die Bevölkerung Indiens in rapidem Ausmaß zunimmt

besonders im Lichte absoluter Ziffern. Trotzdem ist das relative Ansteigen nicht so rapid wie in gewissen anderen Staaten. Das heißt aber nicht, daß wir in diesem Prozeß der Bevölkerungszunahme nicht sorgfältige Beachtung schenken. Obgleich man argumentieren kann, daß man durch Neulandgewinnung, durch Bewässerung, Düngung, Benutzung von besserem Saatgut und neuzeitlicher Technik bemüht ist, die Agrar-Beträge soweit zu erhöhen, daß Indien in der Lage ist, seine gegenwärtige und sogar eine wachsende Bevölkerung zu erhalten, sind wir bewußt, daß die Bevölkerungszahl in Schranken gehalten werden muß. Die bereits erreichten wirtschaftlichen und sozialen Fortschritte sind nicht groß genug, um einen weitgehenden Einhalt auf eine Bevölkerungstendenz auszuüben, die gleichzeitig sichtlich durch eine Besserung im Gesundheitsdienst begünstigt wird. Diese Situation braucht nicht lange anzuhalten. Sowohl die Verwaltung wie das Volk sind an einer Beschränkung eines zu großen Bevölkerungszuwachses interessiert.
In verschiedenen Teilen der Bevölkerung ist die Kurve bereits gesunken und es wird erwartet, daß dieser Rückgang durch soziale Annehmlichkeiten und durch verbesserte Wohn- und Lebensbedingungen weitere Kreise erfassen wird. Ermutigend ist immerhin das Interesse der Durchschnittsperson, speziell in den Dörfern, an einer Beschränkung des Familienzuwachses. Die große Zahl der Bevölkerung hat seine Licht-und Schattenseiten. Eine große Zahl der Bevölkerung, sachgemäß einem produktiven Arbeitsprozess zugeführt, könnte Wunder wirken. Sie könnten dann Sachwerte produzieren, die nicht nur ihren Eigenbedarf decken, sondern darüber hinaus auch die anderen Länder beliefern, und was nicht ausgeführt werden kann, im Lande selbst verkonsumieren. Man könnte eigener Großerzeuger und Konsument sein.

Die Lebensbedingungen des Landarbeiters und Kleinbauers sind seit langem der schwächste Punkt der indischen Wirtschaft. Man ist dieser brennenden Frage gegenüber nich unaufmerksam geblieben. Schon unter dem ersten Fünfjahresplan wurden nutzbringende Reformen durchgeführt, die die Größe des Landbesitzes regulierten und dem Bauern Pachtschutz und verbesserte Möglichkeiten für die Bodenkultivierung brachten. Geeignete Schritte,

die die Lage des Landarbeiters verbessern und stärken, werden sorgfältig erwogen. Einer der wichtigsten Maßnahmen in dieser Richtung ist frühzeitige Einführung der sogenannten Dorfgemeinschaftsprojekte und ihre ständige Ausweitung im schnellen Tempo. Diese Dorfgemeinschaftsprojekte, die in der Ausdehnung der indischen Wirtschaft eine ganz besondere Rolle spielen, haben zum Ziel, in den Dörfern neues Leben zu erwecken, indem sie den Bauern bessere Landbebauungsmethoden demonstrieren, ihre Initiative wekcken und sie anspornen, die sanitären Zustände zu verbessern, fortschrittliche Wege auf dem Gebiete der Verteilung aufzeigen, zusätzliche Einkommensquellen, Kreditgelegenheiten und Ausbildungsmöglichkeiten verschaffen. Aus einem bescheidenen Beginn im Jahre 1952 erfaßte diese Dorfgemeinschaft am Ende des ersten Fünfjahresplanes mehr als 100 Millionen Dorfbewohner oder etwa ein Drittel der indischen Landbevölkerung. Und sie machten weitere erfolgreiche Fortschritte während der zweiten Planperiode. Die Dorfbewohner haben auf die Ausdehnung dieser Dorfgemeinschaftsprojekte sehr positiv reagiert. Als zwei der bemerkenswertesten Ergebnisse ihrer Ausdehnung und ihres Erfolges dürfen hervorgehoben werden: Die Entwicklung eines neuen Gefühls von Selbstvewußtsein und der tiefe Wunsch nach einem Vorwärtskommen im Leben mit dem Willen, dafür zu arbeiten. Die Ausbreitung der Dorfgemeinschaftsprojekte ist eine der hervorragendsten Entwicklungen in Indien, die in nicht all zu langer Zeit zur Folge haben wird, das Gesicht des Landes zu ändern und einen großen Beitrag zur Leistungsmöglichkeit Indien zu gewähren; diese Dorfgemeinschaftsprojekte können in eine ersprießliche Nationalbewegung umgewandelt werden, wenn die Regierung sie etwas straffer anfassen könnte - Es ist schwer, in einem Land wo das Analphabetentum noch vorherrscht, die Bevölkerung durch Sprachen, Kasten Religionen, von dem Verbleibsel der Teile und Regiere Prinzip zersetzt ist, wo ein wesensfremder ideologischer Gedanke die Armut der Bevölkerung für politische Zwecke ausnutzt, mit hochentwickelten Regeln der Demokratie den großen Staatsapparat reformierend zu lenken.

Es wird des öfteran die Meinung vertreten, daß es in Agrar-Ländern verfehlt sei, ein so großes Gewicht auf eine Industri -

elle Entwicklung zu legen. Man solle einmal dafür sorgen, daß die Landwirtschaft in Ordung gebracht und auf einen neuzeitlichen Leistungsstand emprogehoben wird, damit die Menschen wenigstens satt zu essen haben. Es wäre ein unnatürlicher Zustand so meint man, daß gerade in einem Agrarland, in dem die Mehrzahl der Menschen für die Nahrungsmittelproduktion tätig ist, sich unter den Landmenschen häufig ein Zustand der Unterernährung feststellen läßt. Es sá ist aber bezeichnene, daß ein höherer Anteil der Agrarbevölkerung nich einen hohen Standder Ernährung bedeutet, sondern häufig das Gegenteil.

So wird deutlich, daß das Agrarproblem in Indien nicht nur ein Wirtschaftsproblem ist, dóndern in weitgehendem Maße ein Bevölkerungsproblem. Wenn all die Menschen, die in der Landwirtschaft tätig sind, genau wie in der gewerblichen Wirtschaft , einen Platz zugewiesen erhielten, der ihrer Arbeitskapazität entspricht, dann würden die erzeugten Nahrungsmittel nicht nur für diese Menschen selbst, sondern auch für ihre außerhalb der Landwirtschaft tätigen Mitbürgern vollständig

ausreichen. In der Landwirtschaft haben wir aber nicht mit der Zuweisung von Arbeitsplätzen zu tun, sondern es handelt sich um ein Bereich, in den die Menschen hineingeboren werden.

Wir können beobachten, daß überall dort, wo mehr Menschen als Arbeitskräfte zuwachsen als zusätzliche Arbeitsplätze verfügbar werden, diese zu viel geborenen Menschen zwangsläufig in der Landwirtschaft untergebracht werden müssen. Die überschüssigen Menschen klammern sich verzweifelt an den Boden, weil nur dieser ihnen eine Chance bietet, sich die physische Existenz zu erhalten, da er im Unterschied zum Asphalt der Großstandt Nahrungsgüter produzieren kann. Außerdem ist der landwirtschaftliche Betrieb im Unterschied zum gewerblichen Betrieb in kleine und kleinste Einheiten aufteilbar und bietet daher den überschüssigen Menschen ganz andere Möglichkeiten, sich auf einem bescheidenen Plätzchen einzurichten, als es in der gewerblichen Wirtschaft der Fall ist.

Gegenwärtig ist in Indien der Anteil der nichtlandwirtschaftlichen Bevölkerung noch so gering, daß es zweifelhaft erscheint, ob deren Nachfrage ausreicht, um den zusätzlichen Absatz von Agrarprodukten sicherzustellen, der gebraucht wird, um die für den landwirtschaftlichen Fortschritt notwendigen Aufwendungen zu finanzieren. Solange der Umschichtungsprozess andauert, der notwendit gist, um den Anteil der Agrarbevölkerung auf einen, bei dem heutigen Stand der Technik, normalen Stand zurückzuführen, wird dieser Prozess mit Bestimmtheit noch einige Jahrzehnte andauern - ist die ständige Steigerung der Absatzmöglichkeiten für landwirtschaftliche Erzeugnisse eine Lebensnotwendigkeit.

Soweit diese Steigerung nicht im innerwirtschaftlichen Bereich erreicht werden kann, ist daher der Export von landwirtschaftlichen Erzeugnissen für uns eine unbedingte Erfordernis.
Wenn heute immer wieder von der Verpflichtung der westlichen Länder gesprochen wird, den Ländern wie Indien in ihrem Fortkommen zu helfen, so muß man sich auch darüber im klaren sein, daß eine der wichtigsten Hilfen darin besteht, uns heute und noch mehr in Zukunft in steigendem Maße agrarische Rohstoffe abzunehmen

Es handelt sich dabei aber nicht nur um Nahrungsgüter, sondern um landwirtschaftliche Rohstoffe für technische Zwecke. Man sollte daher bedenken, ob man nicht auch bewußt darauf verzichten sollte, die technischen Möglichkeiten für die Herstellung synthetischer Rohstoffe in vollem Umfange zu nutzen, um damit noch genügend Spielraum für den Absatz natürlicher Rohstoffe zu lassen wie etwa Baumwolle, Jute, Shallac, Gummi usw., deren Erzeugung für uns von größter Wichtigkeit ist. Man kann auch im industriellen Bereich zusätzliche Absatzmöglichekeiten für agrarische Rohstoffe schaffen, wenn man die Überwindung von Hunger und Elend als eine gemeinsame Aufgabe der gesamten Menschheit ansieht, dann ist es zweifellos sinnvoller, noch einige Millionen Menschen aus dem landwirtschaftlichen Bereich in andere Wirtschaftsbereiche zu überführen und damit für eine entsprechende Zahl von Menschen, die notgedrungen im Übergangsstadium in der Landwirtschaft verbleiben müssen, eine Existenzmöglichkeit zu schaffen.

Technische Wirtschaft: Die technisch mehr entwickelten Länder können Indien einen wertvollen Dienst leisten, wenn sie einsehen, daß Indien befriedigender Weise und schnell den Weg weiterschreitet, den es mit Energie und Enthusiasmus eingeschlagen hat. Die Auswirkung einer solchen Einstellung kann auch von großem Vorteil für diese Länder selbst sein, weil sie damit zu einer Erweiterung beitragen, die von großem Wert für die Sache des menschlichen Fortschritts sind.

Es ist eine bekannte Tatsache, daß es unmöglich ist, durch die Landwirtschaft allein, die auf die Launenhaftigkeite der Natur angewiesen ist, und in vielen Teilen Indiens nur eine 3-4 monatige intensive Beschäftigung dem Landarbeiter in Aussicht stellt, den Lebensstandard des Volkes ohne eine zusätzliche Arbeit zu verbessern. Das Handspinnen und Weben, welches Mahatma Gandhi als Grundlage seiner Bewegung machte, stellte nicht nur ein Symbol der Arbeit dar, dondern leistete einen praktischen Beitrag zur Lösung des Problems der Armut und dadurch Erhöhung des Lebensstandards. Um mit gutem Beispiel voranzugehen, spann Mahatma Gandhi selbst, nicht etwa in seiner freien Zeit, die sehr bemessen war, sondern auch während er mit seinen Mitarbeitern die wichtigsten politischen und sozialen Probleme umwälzte. Er machte das Spinnen als Pflicht für jedes Kongressmitglied, und viele darunter tragen heue noch die Kleider aus Khade gewebt von selbstgesponnen Garn. Der Grund-Gedanke war nichts anderes als den Dorfbewohnern eine zusätzliche produktive Arbeit zu geben. Hierdurch bekamen auch andere Handarbeiten, die in Dörfern ausgeführt wurden, einen Auftrieb und diese wurden ebenfalls von unserer Regierung tatkräftig unterstützt und schließlich, durch das aufgezwungene Importverbot als Resultat der Devisenknappheit, haben wir angefangen für uns eine Industrie zu schaffen, die in der Lage sein soll, uns das zu liefern, was die Industrielander uns gelehrt haben zu besitzen. Der Weg zu derinsutriellen Freiheit führt durch unzählige Engpässe, u.a. der Devisenknappheit. Das Ganhistische friedliebende Indien sucht hierfür die langatmigen, seitraubenden Wege der Demokratie. Indien hätte vielleicht das nötige Kapital als Sofort-Hilfe für seine Aufbaupläne gehabt, wenn wir die 500 reichen Fürsten, die heute noch ein geruhsames

Leben führen, umgebracht, die vielen Kapitalisten, die weiterhin reicher werden und den Mittelstand liquidiert und enteignet hätten. Bei uns will man segar den Mehrlandbesitz, der einem gesetzmäßig nicht zusteht unentgeltlich enteignen. Man hat auch nirgends eine Zwangsarbeit eingeführt. Im Gegenteil, die Arbeitsbedingungen wurden wesentlich erleichtert. Unter diesen Bedingungen ist es nicht leicht gewesen, das zu vollbringen, was Indien in den letzten 13 Jahren vollbracht hat.

Bis zum Maschinenalter war Indien, verglichen zu damaliger Zeit, ein Industrieland. Wir erzeugten die feinsten Seiden und Baumwoll-Gewebe, die mit Pflanzenfarben gefärbt wurden, schufen die schönsten Baudenkmäler, und stellten alles her, was für das allgemeine Leben notwendig war. Wir haben sehr wenig oder fast nichts von außerhalb bezogen und wurden durch unsere Recihtümer das Ziel der fremden Abenteurer. Dann kam die Zeit der allgemeinen europäischen Erhebung, wo wir machtlos daniederlagen und uns der fortschreitenden Industrialisierung nicht anschließen konnten. Während die Textilindustrie ein wenig mechanisiert werden könnte, verlor das andere Handwerk seine Bedeutung als vorwärtstreibende Wirtschaftskraft im Leben des Volkes, und anstatt eines Fortschritte hatte das Handwerk einen Rückgang aufzuweisen. Diese Vorgeschichte ist deswegen notwendig, um die heutige Not unserer Industrie besser verstehen zu können, aber zugleich gibt diese den Hinweis, daß in diesen Menschen gewisse schlummernde Handwerksinstinkte vorhanden sind, die durch systematische Schulung in kürzester Zeit zu einer produktiven Kraft anpassend der heutigen mechanisierten Industrie entwickelt werden könnte.

Jedesmal, wenn eine Frage der industriellen Zusammenarbeit aufgerollt wird, hört man als erstes das Bedenken, ob man die dazu notwendigen Arbeitskräfte im Lande finden würde. Selbstverständlich ist dieses eine berechtigte Frage und wir müssen es gestehen, daß wir sofort die gewünschten Fachkräfte nicht zur Verfügung stellen können; aber es hat sich durch Erfahrung bewiesen, daß man durch eine praktische Schulung in kürzester Zeit die indischen Arbeiter soweit ausbilden kann, daß sie dasselbe leisten, was die Arbeiterschaft der Industrie im Westen leistet.

Wenn ich jetzt die Frage der Industrialisierung kurz abstreife, so muß ich Sie durch die Engpässe führen, die uns die Arbeit erschweren und wofür wir die verständnisvolle Hilfsbereitschaft der technisch hochentwickelten Länder erwarten. Verkehrswesen, technisch geschulte Arbeitgeber, Facharbeiter oder technisch geschulte und pflichtbewußte Arbeitnehmer, Grundstoff Industrie, Koordination in der Industrie, Devisenknappheit, Maschinen und Werkzeuge sind einige der vielen Hindernisse, wogegen wir zu kämpfen haben. Das unzulängliche Transportwesen allein beinflußt nachteilig unsere gesamte Wirtschaft. Es ist schwer, das große Land transportmäßig so zu erschließen wie die kleinen europäischen Länder es tun können. Wie lacht einem Wirtschaftler das Herz, wenn er am Rheinufer steht und die aufwärts und abwärts fahrenden, beladenen Fahrzeuge auf Straße, Schienen und Wasserwegen beobachtet. Hier schlägt die Hauptader der kontinentalen Wirtschaft. Wir haben nichts derartiges in unserem großen Land aufzuweisen. Indien ist flächenmäßig so groß wie Europa, ausgenommen Russland mit einem Durchschnitts-Jahreseinkommen pro Kopf von ca. DM 300,-- gegenüber DM 4000,-- oder so etwas in Deutschland.-

Wir haben ein asphaltiertes Straßennetz von ca. 230.000 km und Makadam Straße 400.000 km sowie Eisenbahn ca. 100.000 km. Wir müssen doppelt so viel Straßen haben, was etwa 20 Jahre in Anspruch nehmen wird. Unsere großen Stahlwerkprojekte konnten nicht rationell arbeiten, weil wir die nötigen Rohstoffe nicht regelmäßig zum Werk hinschaffen konnten. Da die Beschaffung unserer Rohrprodukte, die wir zu den Verlade-Häfen bringen müssen, durch den großen Transportmangel leidet, wird es oftmals sehr kostspielig, so daß wir im internationalen Markt nicht konkurrieren können. Unsere Schiffstonnage wird gerade eine Million Grenze übersritten haben. Die Transportkosten einer Tonne Kohle von Kohlenhalden in Bihar nach Bombay sind teurer als von Hamburg nach Bombay. Aus diesem einen Beispiel können Sie sich ein Bild von den gegenwärtigen Schwierigkeiten machen.

Nach diesem Kapitel der Engpässe werde ich versuchen, Ihnen einen Einblick in die Industrialisierung unseres Landes zu geben, wobei nicht außer acht gelassen werden darf, daß bei uns der Industrieaufbau nicht so systematisch vor sich geht, wie es bei Ihnen der Fall ist. Unter einem systematischen Aufbau in allen Sachen, versteht man von unten aufwärts, wie es bei Ihnen vor sich gegangen ist und was Sie hier als sebstverständlich ansehen und denken und alle Vorgänge im Ausland von dieser Warte aus betrachten. Die Grundlagen ihrer Industrialisierung waren das Handwerk, welches sich pregressiv im Laufe der Zeit ein eine Großindustrie entwickelte. Es entwickelte sich stufenweise vom Handwerk zur Kleinindustrie und sie zu verspeisen entstand die Großindustrie, Somit haben Sie heute einen wunderschön zusammengepflügten aufeinander angewiesenen und abgestimmten Industrie Komplex, dessen Urheber das kleine Handwerk gewesen ist, und dessen Stütze die Fachärbeiter bilden.

In Deutschland sowie in anderen Industrieländern entwickelte sich der höhere Lebensstandard und somit die anspruchsvollen Bedürfnisse für die Gebrauchsgüter Hand in Hand und allmöhlich mit der heranwachsenden Industrie, wohingegen in Indien und in allen anderen Entwicklungsländern diese Bedürfnisse ohne diese Voraussetzungen hineingepflanzt werden.
Eisenbahn, Auto, Radio, Elektrizitätsgeräte, Telefon und dergleichen, Tausende von Artikeln gleich der lebenswichtigen Lebensmittel und Bekleidung, Gegenstände, die zu unvermeidlichen Lebensnotwendig wichtigkeiten geworden sind; deren produktion eine hochentwickelte Industrie bedarf. Nachdem diese Länder nunmehr freigeworden sind und im Daseinskampf mit der Außenwelt sich behaupten wollen, möchten sie ihren eigenen Bedarf wenigstens in lebenswichtigen Gütern selbst decken. Es ist aber nicht leicht, den hundertjährigen Vorsprung der Industrie in kürzester Zeit nachzuholen.

Diese Erkenntnis führt dazu, daß bevor wir in Indien eine Schraube herstellen können, uns mit dem Aufbau von Autos befassen müssen, bevor wir gute Dreher oder Schmiede geworden sind, müssen wir uns für den Bau von Werkzeugmaschinen, Eisenbahnmaschinen, Flugzeugen und Schiffen interessieren. Und dieses ist die lautlose Revolution, wovon ich anfangs sprach.

Bevor ich über den künftigen Industrieaufbau erzähle, möchten Sie gerne über die bisherige Leistung der indischen Wirtschaft Näheres wissen. Um meine verehrte Zuhörerschaft mit trockenen Zahlen nicht zu langweilen, habe ich Herrn Heft gebeten, Ihnen dieses Zahlenmaterial vervielfältigt zu überreichen, damit Sie in Ruhe alles durchstudieren können.

Sie werden dann leicht feststellen, welche befriedigende Entwicklung die indische Wirtschaft in den letzten 13 Jahren erfahren hat. In der Annahme, daß Sie über durch dieses Zahlenmaterial über den heutigen Stand unserer bedeutenden Industrien wie Eisen, Stahl, Baumwolle, Jute, Zucker, Zement usw. gut informiert sind, werde ich mich mit der weiteren Entwicklung dieser Industrie befassen, um Ihnen vor Augen zu führen, welche ungeheure Arbeit noch vor uns liegt.

Wenn wir einen Blick in unseren dritten Fünfjahresplan werfen, so werden wir uns über den Umfang unserer Bedürfnisse zur Verwirklichung dieses Planes klar. Wie bei dem zweiten Plan werden einige mit diesem Plan übereinstimmen und die anderen ihn als ehrgeizig und überspannt angreifen. Was es auch sein mag, wir müssen schließlich ein Ziel vor uns haben, um entsprechend arbeiten zu können. Ob man das Ziel erreicht oder nicht, ist eine Frage für sich. Man kommt ohnehin ein Stück weiter, was im großen ganzen gesehen ein Fortschritt zum besten bedeutet und deshalb begrüßenswert ist.

Anstatt alle im Plan aufgeführten Industriezweige der Reihe nach hier zu erwähnen und deren Bedeutung für die indische Wirtschaft und den Handel hervorzuheben, begnüge ich mich nur mit einem Beispiel:
Meines Erachtens ist Papier der beste Maßstab des Lebensstandards des Volkes. Je mehr die Menschen lernen desto mehr Papier verbrauchen sie, ein Zeichen der heutigen Zivilisation. Stellen Sie sich bitte das Papier in seiner div. Verwendungsform in unserem Leben vor und Sie werden selbst sehen, welche Rolle das Papier in unserem Leben spielt. Wenn ich der Statistik glauben darf, so ist der Verbrauch von Papier in Deutschland pro Kopf pro Jahr ungefähr 20 kg. Wenn ich für meine Leute großzügig nur 3 kg pro Kopf pro

Jahr genehmige, so sind es 1.200.000Tonnen pro Jahr. Wir erzeugen heute sehr gut gerechnet ca. 300.000 Tonnen pro Jahr. Welche ungeheure Menge Arbeit liegt vor uns, die restlichen 900.000 Tonnen zu erzeugen.

Ich könnte Ihnen in dieser Weise Industrie nach Industrie und andere Gebiete des wirtschaftlichen Aufbaus aufführen, die entsprechend dem zweiten und dritten Fünfjahresplan durchgeführt werden müssen. Demzufolge liegen vor uns zur Wahl Berge von Handelsmöglichkeiten und es liegt nur an uns, wie wir sie anpacken und zum beiderseitigen Vorteil ausnutzen können.

Sie wissen, daß die passive Handelsbilanz Indiens heute der Hauptgesprächsstoff unserer Wirtschaft liefert, verursacht durch großen Import, gegenüber dem ungenügenden Export und die dadurch entstandene Devisenknappheit. Dieses ist ein unhaltbarer Zustand, der im Interesse des künftigen Handels beseitigt werden soll. Deutschland möchte uns, ähnlich wie bei den Rourkela Stahlwerken, , langfristige Kredite gewähren. Deutschland war uns beim Bau eines Polytechnicums in Okhla behilflich. Ich bin aber der Meinung, daß durch derartige Kreditgewährung und freiwillige Spenden das Grundproblem der passiven Handelsbilanz nich aufgelöst sein wird. Es ist nur durch zunehmende Wareneinkäufe aus Indien möglich.

Wir könnten uns gegenseitig ergänzen, wenn der erforderliche Wille dazu da wäre. Indien hat das nötige Vertrauen zu den Deutschen und glaubt an das Wirtschaftswunder, das Deutschland vollbracht hat. Unter den namhaften Werken, die Deutschland in Indien aufgebaut hat, möchte ich u. a. Mercedez Benz Lastwagen und Omnibusse, Bosch Motorpumpen und Zündkerzen, Krupp Demag, Rourkela Stahlwerke, MAN diesel, Bayer, Hoechst usw. kurz erwähnen. Überall läuft die Arbeit zu vollster Zufriedenheit. Es wurde in dieser Weise Indien geholfen, seine Devisen zu sparen, was aber auf einem Allgemeinkonto gutgeschrieben wird und keinerlei Einfluß auf die zunehmende passive Handelsbilanz zwischen Deutchland und Indien hat

Nur eines verstehe ich nicht; Deutschland hat rege Wirtschaftsbeziehungen mit allen Ostblockländern aufgenommen. Man plädiert sogar mit Vorliebe für das China Geschäft aber findet keinen Ausweg, die Handelsspanne zwischen Deutschland und Indien zu überbrücken. Auf Grund meiner Kenntnisse der deutschen Wirtschaft bin ich fest davon überzeugt, das Deutschland diese Spannemit gutem Willen, wenn nicht ganz überbrücken, so doch wesentlich schmälern könnte und dadurch uns die Möglichkeit geben würde, noch mehr aus Deutschland zu beziehen. Wirkönnten selbstverständlich nichts dagegen tun, wenn Deutschland, dessen Wirtschaft heute auf Hochtouren läuft und dessen Erzeugnisse überall gefragt sind, keingroßen Interesse für den Indien Export haben sollte und deshalb disinteressiert ist, Konzessionen für den Import indischer Produkte zu machen. Sollte dieses aber nicht der Fall sein und man wirklich bereit ist, Indien, dem einzigen demokratischen Großstaat im Osten bei seinem Kampf gegen den Kommunismus zu helfen, dann lassen sich Wege und Mittel finden, mehr indische Waren zu importieren. Nur dadurch könnte Indien geholfen werden, seine Wirtschaft zu sanieren und seinem Volk einen Wohlstand zu sichern, aber nicht durch Kredite, die zur Hälfte verschmelzen, bevor sie sich produktiv auswirken.

Ich habe früher kurz erwähnt, daß die Ostblockländer nicht nur unsere Rohmaterialien kaufen, sondern fertige Gebrauchsgegenstände unserer jungen Industrie, woran wir stark interessiert sind. Deutschland mag an solchen Käufen nicht interessiert sein, da ungleich allen Oststaaten produziert Deutschland alle Konsumgüter selbst. Man hat deshalb etwas anderes vorgeschlagen. Die Deutsche Industrie leidet an Arbeitermangel. Es werden Arbeitskräfte von überall herangeholt, um mit dem Produktionstempo Schritt halten zu können. Man hat sich sogar bereit erklärt, einige Tausend Arbeiter aus Pakisthan hierher zu holen. Als politische Geste wäre es vielleicht tragbar, aber es ist gewagt, damit der Industrie zu helfen oder die Arbeiter glücklich zu machen. Von indischer Seite wurde es der VDMA und einigen Industrieunternehmern vorgeschlagen anstatt die Arbeiter heirher zu bringen., uns solche Arbeit zu übertragen, die sich hier durch Löhne etc. teuer stellt und die wir genau so gut und billig machen könnten. Indien ist jetzt im Stande der deutschen Industrie die Arbeit ab-

zunehmen, die mit Menschenhänden ausgeführt werden muß. So haben sie einen willigen Arbeitspartner, der nützliche Arbeit preiswert leistet und sich zum Dank verpflichtet fühlt.

Angesichts dieser Tatsachen werden Sie wohl verstehen, warum unsere Beamte in Delhi womöglich den Handel mit Ostblockländern vorziehen. Dieses geschieht aber notgedrungen und nicht aus eigenem Antrieb. Ich weiß nicht, ob es im Sinne der westlichen Politik und Wirtschaft liegt, indischen Handel Ostblock orientiert zu machen.

Hierdurch habe ich nur versucht, Ihre Aufmerksamkeit auf einen wichtigen Faktor in den Handelsbeziehungen zu lenken. Nur durch den gesunden Warenaustausch wird es möglich sein, der indischen Wirtschaft so zu helfen, daß die arbeitende, die wirklich produzierende Bevölkerung in einem erhöhtem Maß in den Genuß des Geldes kommt und nur dann im Stande sein wird, mehr von der Produktion dermodernen Technik zu kaufen.

Es muß ein Gefühl der inneren Erleichterung hervorrufen, wenn wir uns bewußt werden, daß wir unsere eigenen Herren sind und unsereeigene Zukunft bestimmen könne.

Mag sein, daß wir Fehler machen, schwere und veilleicht auch unvermeidliche, aber alle diese Fehler bedeuten nichts im Vergleich zu dem Auftrieb, den uns die Freiheit verleiht. Die gegenwärtigen Verhältnisse sind ein Appel an unsere Befähigung und Klugheit. Das größte Unglück wird dann eintreten, wenn die Macht über die Geschicklichkeit triumphiert.

Wir haben das gelobte Land noch nicht erreicht. Wir wissen, daß wir arbeiten müssen, um den Weg dahin zu bahnen - Er ist lang und steil, vielleicht voller Blut und Tränden, voll Mühsal und Leiden. Das Volk wird schließlich ans Ziel kommen, manches von uns werden es nicht mehr erleben, aber wir können es voraussagen.

Eine Kultur ist nichts Handgreifliches und Äußerliches, sie ist der Traum des Volkes, seine fantasievolle Andeutung des menschlichen Daseins, seine Auffassung vom Geheimnis des

menschlichen Daseins, seine Auffassung vom Geheimnis des menschlichen Lebens. Unsere angespannten Nerven fordern eine Aufgabe, die uns von unserem kleinlichen Alltag erlösen wird, eine Aufgabe, größer als die der Kasten und Gemeinden.

Ind Demut vor Gott und inder Gewißheit, daß wir seinen sich entfaltenden Pländen dienen, wollen wir unsere Kräfte zur Erfüllung der Aufgabe anspannen und in dieser großen Stunde unserer Geschichte uns als würdige Diener des zeitlosen indischen Geistes bewähren.

- - - - - -

Ich daneke Ihnen, meine Damen und Herren, daß Sie meinen Ausführungen mit Geduld und Aufmerksamkeit zugehört haben und hoffe dadurch, Sie meinem land und dessen Problemen etwas näher gebracht zu haben.

108 9 Oktober 59

Meine Damen und Herren!

Gestatten Sie mir, dass ich zuerst den Herren der Volks-Hochschule danke die mir diese Gelgenheit gegeben haben Ihnen etwas über Indien zu berichten. Ich bin Naturverbunden und Da die allmächtige Zeit, über unser Tun und Lassen, über unsere Politik und Wirtschaft bestimmt, möchte ich mit einem Zitat des König lichen Philosophen Raja Bhartruhari, meine Ausführungen beginnen :

"Sa Ramya "agari Mahan sa Nripati, Samanta Cakram cha Tat Sarwe yasya Washat agat Smritipatham Kalaya tasmai namah!"

Welches bedeutet : Verbeugen wir uns vor der allgewaltigen Zeit in deren Machtbereich die schönsten Städte, die grossen könige und Königreiche die mächtigen Kaiser der Erde unter gegangen und sogar aus der Erinnerung getilgt worden sind. Wir haben es ebenfalls vergessen wie es hier vor 15 Jahren aussah.

Jedesmal, wenn ich nach Deutschland komme oder nach Indien zurückfahre, fühle ich mich irgendwie verpflichtet über Indien beziehungsweise über Deutschland zu sprechen. Gerade dadurch, dass die Bevölkerungskreise wenig von ein ander wissen, glaube ich, dass ein Verlangen besteht, näheres über die ander Nation zu erfahren.

Die moderne Wissechaft und Forschung ist zwar bemüht, Lebewesen auf dem Mond und dem Mars ausfindig zu machen aber es herscht noch unglaubliche Unkenntnis über die Erdbewohner selbst. Das, was wir voneinander wissen, ist oftmals irreführend, wenn nicht gar falsch. Jenachdem, welche Zeitungen, Zeitschriften oder Bücher wir lesen, oder was uns eine geschickte Propaganda vorsetzt, sind wir leicht geneigt, einander entweder zu lieben oder zu hassen.

Ich bin ein einfacher, ungeschliffener Mensch der Masse, mit einer Leidenschaft oder Schwäche für die ~~Wirt~~

Wirtschafts-politischen Probleme meines Landes und die damit verbundenen Schicksale der 370 Millionen Menschen deren Wohlergehen umfassen. Sie haben hier des Öfteren die Behörde meines Landes zu hören bekommen, vieleicht auch die Industriellen, sowie die gelehrten und Philosophen sprechen gehört aber selten einen Mann aus der Masse, der die Gelegenheit hatte vor einem Publikum zu sprechen, das seine Sprache versteht.

Ich bin nich hier um meine Theorien auseinander zu setzen. Ich bin weder ein Zahlenkünstler noch ein Propagandist. Ich bin einer der bemüht ist den liebenswürdigen zuhörern ungeschminkt einige Tatsachen über Indien vorzulegen und dadurch versuchen das Verständnis für unsere Lage und unser Bestreben zu erwecken, beziehungsweise, Ihre Vorschläge zur Besserung dieser Lage entgegenzunehmen

Wenn man von Indien spricht, denken die meisten heute noch an das Traumland Indien. Auch die Gebildeten unter uns scheuen nicht zurück, auszudrücken, dass Indien immer noch das Land ihrer Träume geblieben ist. Ich habe nicht die Absicht, dieses schöne Bild Indiens zu zerstören, Indien bleibt sogar für mich das Traumland, welches ich , zu meinem Nachteil, gestehen muß, noch nicht richtig gesehen zu haben.

Die blühende üppige Vegetation einerseits, und die brennende trocken-dürre Wüste andererseits, der unglaubliche Reichtum, und die erbärmliche Armut, die Titanen der Geistigen, und die armen Analfabeten, die unerhörte Verschwendung, und die klagende Not, die prunkvollen Paläste, und die verfaulenden Blech-Bambus oder Strohhütten, die uralte Kultur mit den wuchtigen Tempelbauten und die neue Zivilisation mit ihren Kinos und Bars, sind in diesem Lande so bunt zusammengewürfelt, dass man vielfach verdutzt und verwundert dasteht und nicht in der Lage ist, das wahre Gesicht dieses Landes herauszuschälen und so erscheint Indien für einen als ein Paradies, und dem anderen als eine Hölle.

Die schönsten Beschreibungen und Bücher geben nur einen winzigen Abriß, ein Bruchteil dessen, was in Wirklichkeit ist. Es kann deshalb nie genug über das Land und Volk gesagt werden, um es richtig zu verstenen. Zur Verständigung der Völker konnte nie genug getan werden und ich halte es für eine Pflicht jedes einzelnen, in jeder Lebenslage zu versuchen, gegenseitig aufklärend zu wirken.

Wie die ganze Welt heute nach dem vernichtenden Krieg das wieder hochgekommene Deutschland bewundert, so können wir nach der Jahrhundert langen Versklavung, das heute wieder aufrechtstehende Indien bewundern.

Deutschlands Aufstieg nach dem ersten Weltkrieg war nicht weniger verblüffend, wie der jetzige. Es bedeutet, dass das Volk noch die ungeheuren, unerschöpflichen Kräfte besitzt und vital ist, um in jeder Lebenslage, sich behaupten

können. Genau so können wir das heutige Indien bewundern, welches soviele Stürme überstanden hat. Die Asyrier, die Babilonier, Alt Aegypter, die alten Griechen und die Römer sind heute für uns nur noch als geschichtliche Begebenheiten geblieben, wohingegen Indien heute noch der Welt etwas positives bieten kann.

Bevor ich über die allgemeine politische und Wirtschaftslage erzähle, halte es ich für notwendig, einige Worte über etwas anderes zu sprechen. Wir haben uns gegenseitig zu ergänzen, und wenn die Wirtschaft uns Allen, Arbeit und Brot geben soll, wobei Ihre Technik und Wissenschaft uns behilflich sein will, so würden wir versuchen, das nötige Salz und die anderen Zutaten aus den Tiefen der indischen Philosophie heraus zu holen, um das Brot schmacknaft und nahrhaft zu machen. Wir brauchen sie. Nur Atom-Forschung und wirtschaftliche Untersuchungen genügen nicht, dem Leben einen Innalt zu geben, und das Volk glücklich zu machen.
Sie wissen, daß der Arzt, zwecks Gesunderhaltung des Körpers, stets eine gemischte Kost, ein Diät vorschreibt. Warum wollen wir dann unserem Volke nur die einseitige wirtschaftliche Materielle Nahrung vorsetzen, und die andere, vielleicht weit wichtigere, geistige, gänzlich wegfallen lassen?
Ich weiß nicht ob die Atomaren für unsere Welt heilbringend sein werden, oder ~~durch~~ die Suche nach der Wahrheit. Wenigstens versucht Indien heute noch, bei seiner Bestrebung ~~selbst sich zu bemühen~~, die Früchte des modernen technischen Wirtschaftsbaumes zu pflücken, sich an der Leiter zu festklammernd, worauf es bis jetzt hochgeklettert ist um dadurch das materielle, nützliche mit dem abstrakten, seelischem zu verbinden.

Genau wie Sie hier im Westen sich damit beschäftigen, in Ihren Labors das Neueste vom Neuesten auf technischem und wissenschaftlichem Gebiet zu erforschen, so baschäftigen sich die Gelehrten und Mystiker Indiens noch in unserem Zeitalter damit, das seelische u. geistige Rätsel der Menschheit zu begründen, um den Weg zu dem ewigen Frieden zu finden, wie : Ramkrishna Parmahansa, -Raman Marharshi, Arvind Ghosh, und nicht zuletzt Mahatma Gandhi es versucht haben. Wir haben die Lehren dieser Großen heute viel nötiger als je, mehr als die Kenntnis der Atom Energie und Schutz gegen Atomstrahlen.

112

Wir stehen heute noch vor dem Schreckensgespenst des vernichtenden Krieges. Im Taumel des Alltags versuchen wir es mit allen (uns zur Verfügung stehenden) Mitteln zu vergessen, weil wir es nicht wahr haben wollen. Wir sträuben uns gegen diesen Gedanken, wir zittern förmlich vor ihm.

Als ich kürzlich in Bad Kissingen weilte und kaum mich über die ruhige, friedliche Stadt gefreut hatte, da rollten durch die Straßen dieser Stadt die schweren amerikanischen Panzer und Kanonen, gefolgt von anderen Militär-Fahrzeugen. Ich wurde erbarmungslos von dem abstrakten Traum des Friedens in die wahre Wirklichkeit des Krieges aufgerüttelt.
Ich sah ein, daß unter diesen Umständen es nicht zweckmäßig sei, nur über die Politik und Wirtschaft, die wie eine Glas=birne zerbrechlich sind zu sprechen, sondern gleichzeitig über die Schutzhülle des Geistes.

Meine Damen und Herren, ich bin kein Moral Prediger, ~~da ich weiß, nicht derjenige zu sein, der den ersten Stein werfen kann.~~ Ich frage aber trotzdem, ob es nicht klug und wünschens=wert wäre, uns gegenseitig besser kennen zu lernen, hilfbereit einander unter die Arme zu greifen, die beiderseitigen Schwächen und Stärke richtig zu verstehen und für den All=gemeinen wirtschaftlichen und seelischen Aufbau der Welt mitzuwirken, anstatt sich gegenseitig mit Steinen zu be=werfen. . .

Mit diesen kurzen Abschweifungen ins Reich des Friedens, worüber wir uns noch ausgiebiger unterhalten müssen, komme ich zu unserem Thema, das heutige INDIEN zurück.

Vor zwölf Jahren erhob sich Indien als unabhängiger Staat aus der Jahrhundert-langanhaltenden Unterdrückung.
Aber deshalb ist Indien keineswegs eine unbekannte oder neue Erscheinung der Weltgeschichte. Die indische Geschichte, die stolz auf Jahrtausende zurückblickt, betrachtet die paar hundertjährige Abhängigkeit als eine kurze Episode, unver=meidlich im Leben einer Nation.

Die indische Struktur ist so manigfaltig, daß es nicht möglich ist, an einem Vortragsabend Alles gebührend zu berücksichtigen, und deshalb Für den heutigen Abend, habe ich mir folgende Probleme zur Behandlung ausgesucht:

113

1.) Indien und Pakistan,
2.) Indien und der Kommunismus
3.) Indien und die Fernoststaaten
4.) Indische Wirtschaft einst und heute.

Ich habe versucht die obigen Fragen kurz wie folgt zu analysieren:
Das heutige Indien gleich das uns einst bekannte Indien minus Pakistan.
Indien minus Pakistan gleich Indien ohne den abgetrennten Raum und einige wichtigsten Industrie-Rohmaterialien wie Baumwolle, und Jute, und Lebensmittel, wie Weizen und Reis.
Indien minus diese Rohmaterialien = Wirtschaftskrise.
Indische und Pakistanische Wirtschaftskrise = wirtschaftliche Abhängigkeit, oder Einladung zu Kommunismus.
Kommunistisches Indien = CHAOS in ASIEN.

Dieses ist die praktische Auswirkung der Teilung Indiens, worüber die Welt nur beiläufig nachdenkt. Niemand macht sich Gedanken darüber, ob diese Amputation notwendig war, und ob dadurch der Zweck erfüllt wurde, wofür sie vorgenommen. Oder war Indien vielleicht das Opfer eines Chirurgen, der Spaß daran fand, zu operieren? Die Umwelt denkt heute wenig über die Betroffenen nach, der Patient ist dabei stets der Leidtragende.

26
Deutschl.-Indien-Israel-Arab. ist ein Staat
Ägypten Sudan
Indo China
China-Formosa
Korea.

Die Weltpolitik hat sich seit dem zweiten Weltkrieg durch Teilung von Ländern besonders ausgezeichnet. Wenn wir heute die Lage übersehen, so sind fast überall Unruhherde geschaffen worden, die ein sehr aussichtsreiches Feld für kommunistische Wühlarbeit eröffnen, welche die Weltmächte eigentlich bekämpfen wollen.

Deutschland ist ein prägnantes Beispiel für eine solche Teilung, wovon tagtäglich alle, die unglücklichen Folgen erleben und nicht wissen, wohin dieser Zustand noch führen wird. In einem vereinten Deutschland hätte es niemals derartige Krisen und Spannungen gegeben.

Genau so wenig bestand eine zwingende Notwendigkeit, Indien aus belanglosen, politischen Gründen interessierter Gruppen, zu teilen. In der Geschichte ist Indien nur als geschlossene Einheit bekannt. Erreicht wurde nur ein geschwächtes Indien und ein noch schwächeres Pakistan.

Daß der angegebene religiöse Grund nicht den Tatsachen entspricht, beweisen 4o Millionen Mohamedaner, die noch heute in Ruhe und Frieden in Indien leben und von denen einige sogar in den höchsten indischen Regierungsämtern tätig sind.

Wohl haben wir durch geduldigen Widerstand und Seelen=ruhe gegenüber der bürokratischen Tyrannei unsere Freiheit gewonnen, doch liegt ein Schatten über dem Sieg.
Wir spüren einen tiefen Schmerz in unserem Herzen.
Die Unabhängigkeit, von der wir träumten, und für die wir kämpften, ist nicht eingekehrt. Das "SWARAJ" unserer Träume ist uns in dem Augenblick aus den Händen geglitten, als wir glaubten, es erreicht zu haben.
Ein geteiltes Indien wird weiterhin abhängig bleiben, wenn nicht beide Staaten freundschaftliche Beziehungen zu einander pflegen und für gemeinsame Intressen arbeiten.

Zu einer Zeit, in der sich die Staaten der Welt zu großen Gruppen zusammenschließen, haben wir den einzigen großen Vorteil der "politischen und wirtschaftlichen Einheit, den die brittische Herrschaft unserem Lande ungewollt gebracht hat, preisgegeben. Den alten indischen Staat gibt es nicht mehr, doch lebt der historische indische Volks=körper weiter, oft gleichgültig, wie geistesabwesend, und zwiespältig gegen sich selbst, doch müssen wir unserem Land zu weiterem Fortschritt verhelfen.

Politische Teilungen dauern nicht ewig, dauerhafter sind kulturelle und geistige Bande, die wir sorgfältig und voll Ehrfurcht pflegen müssen.

Was die Moslembevölkerung in Indien betrifft, sei noch aufklärend hinzugefügt, daß sich der Islamglaube in Indien nicht etwa durch Einwanderer, sondern durch Bekehrungen aus=gebreitet hat. Mehr als 9o% der in Indien lebenden Moslem=stämme sind aus der einheimischen indischen Bevölkerung; sie besitzen dasselbe indische Kulturerbe u, haben die gleichen Lebensgewohnheiten.

Karte! Hier liegt Indien und hier liegen die beiden abgetrennten Gebiete von West-und Ost-Pakistan.
Es ist wohl kaum anzunehmen, daß ein politisch und wirtschaft=lich Denkender diese Trennung als klug und

weitsichtig bezeichnen kann.
Allein schon die geographische Lage wird früher oder später die beiden Länder zu gemeinsamer Außenpolitik zwingen. Auch das Verkehrswesen, sowie der Ausbau der Wasserkräfte wird gemeinsames Handeln erfordern. Nur zielbewußte Zusammenarbeit wird beiden Ländern Vorteile und Erfolge bringen. Nicht aber feurige Ansprachen und Entschliessungen, ~~wie sie oft von pakistanischer Seite laut werden~~. Die Sprache des Zornes führt zu nichts. Geduld und Verständniswille sind das Gebot der Stunde.

Nach diesem kurzen Überblick komme ich zu Punkt 2. Kommunismus
Bevor ich aber auf dieses Problem eingehe, möchte ich hier kurz erwähnen, auf welcher geistigen Grundlage unser Staat aufgebaut worden ist.

Mahtma Gandhi, der unbestrittene Architekt indischer frieheit, die durch die eigenartige Methode des Passiven Widerstandes gewonnen wurde, ~~Ghandi~~ war der ernsthafte Sucher nach der Wahrheit. So oft redete er vom Gott, aber er beschrieb Gott als die Wahrheit, im kurzen das Gesetz des Seins, das Gesetz des Lebens. Er nannte sein ganzes Leben als " Ein Versuch mit der Wahrheit". Getreu zu dieser These versuchte er unermüdlich im Geiste eines Wissenschaftlers die Wahrheit durch passiven Widerstand(Non Violence) und universelle Liebe zu finden. Er dachte, daß er als Mensch auch irren konnte und deshalb lud er auf sich Selbstkasteiungen und Selbst-strafe, anstatt diese dem anderen zuzufügen, mit dem er in Konflikt stand, oder wenn er eine Ungerechtigkeit oder Schlechtigkeit bekämpfen wollte. Dieses führte ihn zu der Lebensweisheit, die er Satyagraha nannte. Gandhi war zweifellos einer von den Persönlichkeiten, die das Bewußtsein für ihre Aufgabe in dieser Welt haben und befähigt sind, einen Blick für die Zukunft zu haben, den wir als Vorsehung bezeichnen,. Es müßte hier gesagt sein, daß für Mahtma Gandhi das Gebot(Gospel) des passiven Widerstandes nicht für den Kampf gegen den regierenden Britten begrenzt gewesen, sondern es war viel umfassender und hieß, den Gebrauch der seelischen Kräfte oder der moralischen Kraft um das Schlechte oder Unheilige in der Welt zu bekämpfen.
Es ist möglich, daß mit dem modernen wirtschaftlichen Gedanken, der Ketten von Laboratorien, der großen Industrieanlagen der gewaltigen Mehr- Zweck- Projekten, der Wahlen,

Parteikämpfen und ähnlichen anderen Sachen beschäftigende heutige Indien für diejenigen, die seine Ideologie von einem engherzigen und ortnodoxen Standpunkt aus betrachten, nicht im vollen Einklang mit Gandhischer Lehre finden. Aber unterzient einer sich der Mühe, das durchzustudieren, was in vielen Sektoren des indischen Arbeitsgebietes heute vor sich geht, auf welche Richtung und Linie Indien sich formt, und wie Gandhi selbst in seinem Leben versucht hatte, von Fall zu Fall sich den Realitäten anzupassen, so wird er ohnehin zugeben, daß alles dem hartnäckigen und gewaltigen Einfluss seiner Lehre untersteht. Indien marschiert und versucht ernstlich seine Ideen im Bezug auf Realität auf moderner Richtung umzuformen und der Zeit und wechselnden Verhältnissen anzupassen.

Panch Sheela: Sie haben bestimmt über Panch Sheela oder fünf Gebote gehört, die unser Premnier Minister als Grundsätze, um den Frieden zu sichern, vorgeschlagen hat. Es war nichts Neues, sondern ein uraltes Konzept, das man damals in moralischer Hinsicht angewandt hatte.
Panch Sheela wurde vor einigen Jahren von der Indonesischen Regierung unter anderem Gesichtspunkt adoptiert.
Sie haben ihre Regierung auf fünf Grundsätze, wie Freiheit, Soziale Gerechtigkeit u.s.w. aufgestellt.
Man findet das Wort PANSIL oder die Fünf Gebote der Moral im Budhismus, wie sie Lord Buddha unter VINAYA Regel vorgeschrieben hatte. Das Sanskrit Wort Panch heißt fünf und Shila heißt Stein, Felsen, ~~oder~~ Grundstein. oder Gebot
Das Wort Panch sheela bezieht sich auf das letztere und bedeutet die fünf Grundsätze, oder Prinzipien der auswärtigen Beziehungen(Policy). Diese könnten noch genauer als die Regel, die das Benehmen der Nationen in ihren internationalen Beziehungen lenken sollen, bezeichnet werden.:

1. Achtung vor der Souveranität der anderen.
2. Verzicht auf Angriffe,
3. Nicht Einmischung in die inneren Angelegenheiten anderer
4. Gleichheit und gegenseitige Förderung
5. Friedliche Ko-Existenz.

Sollten diese Gebote wirklich einen allgemeinen Grundsatz der internationalen Beziehungen darstellen, so könnten sie

117

eine feste Grundlage für den Frieden und die Sicherheit schaffen, wodurch die bestehende Furcht und Angst dem Gefühl des Vertrauens, des Aufgehobenseins, Platz machen würde. Der Premier Minister gab zu, daß in Asien und in der Welt diverse soziale und politische Systeme herrschen. Aber dennoch, falls die oben erwähnten Grundsätze angenommen und in die Tat umgesetzt werden könnten und es gäbe keine Einmischung in die Angelegenheiten anderer, so würden diese sozialen und politischen Unterschiede nicht im Wege des Frie= dens stehen oder Auseinandersetzungen hervorrufen.
Mit der Zusicherung der territorialen Einheit und Souverani= tät eines Landes und Verzicht auf Angriff, müßte eigentlich eine friedliche Ko-Existenz und freundliche Beziehungen zwischen Nationen möglich sein. Nur dadurch können wir die heute in der Welt herrschende Spannung verringern und dazu beitragen, eine Atmosphäre des wirklichen Friedens zu schaffen.

Im Laufe der Zeit haben alle Großmächte und andere Nationen des Westens und Ostens diesen Panch Sheela - Prinzip angenommen und unterstrichen. Bei jeder Gelegenheit reden die Großmächte von der Ko-Existenz, aber wenn es darauf ankommt, diese Gedanken in die Tat umzusetzen, dann sieht es anders aus. Man versucht in Indien an diesen Gedanken festzuhalten, aber wenn es den lieben Nachbarn nicht gefällt?

~~Nach diesem kurzen Überblick komme ich zu Punkt 2:~~

~~Bevor ich auf dieses Problem eingehe, möchte ich hier kurz erwähnen auf welcher geistigen Grundlage unser Staat aufgebaut worden ist.~~

Unter Berücksichtigung dieser Grundbegriffe unserer Staatsführung werde ich die Frage
"INDIEN und der KOMMUNISMUS." behandeln.

Solange Indien durch England bevormundet war, galt Indiens Meinung nicht viel in der Welt. Indien wurde stets dorthin mitgerissen, wohin es England haben wollte. Sogar im letzten Krieg gegen die Stämme der Männer wie Mahtma Gandhi und Nehru.

In der Zeit der "Balance of Power" galt Indien als der wichtigste Trumpf in den Händen Englands.

Heute, nachdem Indien selbst über die eigenen Geschicke bestimmen kann, zollt man seiner Meinung und Handlungsweise schon gewisse Achtung.
Mit seiner Bevölkerung von 375 Millionen, außer Pakistan, das völkisch zu unserem Raum gehört, nimmt Indien in Asien eine sehr gewichtige Stellung ein und wird noch in der Weltwirtschaft und Weltpolitik eine bedeutende Rolle zu spielen haben. Vielleicht sogar wird Indien einmal das "Zünglein an der Waage" zwischen zwei Machtsphären sein.
Auf der einen Seite haben wir Rußland mit den Ostblockländern, beherrscht durch die kommunistische Idee mit bestimmten Zielen, und auf der anderen Seite die Westblockländer mit leider oft unklaren Ideologien und Zielen.

Es ist daher nicht verwunderlich, wenn man über die künftige Einstellung Indiens besorgt ist. Jeder möchte gern wissen, wohin die Lenker des indischen Staates ihr Land steuern werden, um daraus Rückschlüsse für die Zukunft zu ziehen.

In Indien hat sich nach zwölfjähriger Freiheit ein grundlegender Strukturwandel vollzogen. In seinem Kampf um die Selbsterhaltung steht es, wie andere Länder mit beiden Füßen auf realem Boden. Politik und Wirtschaft werden nach modernen Gesichtspunkten betrieben.

Dadurch daß das russische Machtbereich sich vom Mittel'-Deutschland bis nach Port Arthur im Osten erstreckt, und das Chinesische Reich als Verbündeten mit einschließt, wird das Blickfeld mehr denn je nach Indien gerichtet, da es einen ausschlaggebenden politischen Faktor darstellt.
Was wird es tun? -

Durch ausbeuterische Kolonialpolitik verarmt, und in der Entwickelung rückständig geblieben, ist auch Indien für die kommunistische Ideologie empfänglich. Millionen Menschen starben jährlich an Hungersnot. Die Armut der großen Masse war sprichwörtlich. Den letzten Gnadenstoß versetzten uns die Engländer dann noch bei ihrem Abzug durch die Errichtung Pakistans, wodurch die politische und wirtschaftliche Einheit Indiens zerstört wurde.

Wir alle wissen daß die Armut und das Analfabetentum einen ersprießlichen Boden für die kommunistische Ideologie bietet. In westlicher Sprache ausgedrückt, ist jeder, der

keine zweite Hose besitzt, leicht geneigt zu dieser Ideologie.

Indien ist trotz seiner Größe und seines Reichtums heute noch ein armes Land. Nehru muß deshalb in erster Linie, um das Elend unserer Masse zu lindern, möglichst viele soziale Gesetze verabschieden, die mehr den Armen dienen. Unter ungeheuren Anstrengungen wird versucht, die Wirtschaft Indiens wieder aufzubauen, wobei der Ernährungswirtschaft der erste Platz eingeräumt wird. Daneben gibt es noch die sogenannten kommunalen Sorgen, wie: Bekämpfung der Armut, Krankheit, des Analphabetentums, sowie Rückständigkeit bäuerlicher und industrieller Betriebe. Gelingt dieses, so bieten auch die sogenannten Kastenunterschiede kein ernsthaftes Hindernis mehr.

Der Inder ist noch sehr naturverbunden und gottgläubig. Die Lehren eines gütigen Budhas, Jainas, Shakeracharya u.s.w. haben einen tiefen Einfluß auf das Seelenleben der Inder ausgeübt, der noch heute nachwirkt. Nur aus dieser religiösen Einstellung heraus konnte sich der "Passive Widerstand" entwickeln; denn er ist kein Zeichen von Feigheit, sondern erfordert größten Mut.

Die nächste bedeutende Reform, nämlich die
"Verteilung des Landes unter die Landlosen, armen Bauern"
vollzieht sich jetzt.

Es dürfte bekannt sein, daß Indien vorwiegend ein Agrarland ist. 80% der Bevölkerung lebt in Dörfern und ernährt sich von der Landbestellung. Zum größten Teil waren diese Dorfbewohner Pächter und Landarbeiter ohne Eigenbesitz. Sie schufteten lediglich für die in den Städten lebenden Grundbesitzer und fristeten oft ein so kärgliches Leben, das an Verhungern grenzte.

Zur Linderung dieser Not wurden von der Regierung Gesetze verabschiedet, über gesetzmäßige Enteignung des unwirtschaftlich betriebenen Großgrundbesitzes, Sicherstellung der Wasserversorgung durch Brunnenbauten, Ausbesserung der wasseraufspeichernden Teiche, Flußregulierungen, Kanalisierungen, u.s.w. Wohl ist sehr viel in Angriff genommen, doch nimmt die Durchführung derartiger Programme, durch den, sich oft der Verantwortung entziehenden bürokratischen Beamtenapparat, ungemein viel Zeit in Anspruch.

Nach der Befreiung Indiens hoffte die arme Landbevölkerung auf sofortige Besserung ihrer Lebensbedingungen. Und als diese ausblieb, schlossen sich einige Ungeduldige den kommunistischen Unruhestiftern in Madras-Hyderabad an. Mord und Totschlag war an der Tagesordnung und durch rohe Gewalt wurden die Dörfer geplündert und den Besitzern ihr Hab und Gut weggenommen. Dadurch wurde das Leben selbst für die arme Bevölkerung immer unerträglicher und die Regierung mußte mit Waffengewalt einschreiten.

In der größten Not trat eines Tages VINOBA BHAWAY, ein langjähriger Mitarbeiter Gandhis auf den Plan.
An Ort und Stelle untersuchte er die kommunistischen Umtriebe und fand bald heraus, daß der Hauptgrund des Aufruhrs in dem "Hunger nach Land" bestand. VINOBA, der schon zu Gandhis Zeiten mit dem MAHATMA tausende von Kilometer zu Fuß durch die armseligen Dörfer marschiert war, wo sie beide deren Freud und Leid geteilt hatten, wußte sehr wohl, daß man Landverteilung nicht mit Gewalt und Gesetzen in befriedigender Weise erreicht, sondern durch Beispiel selbstlosen Lebens und unermüdlichen Arbeitens.

Während einer Gebetstunde im Gebiet Telangana, die von allen Schichten der Bevölkerung besucht war, beklagten sich einige der "Unberührbaren" des Ortes über ihre Armut und ihr Mißgeschic. Sie baten um ein Stück Land, das sie selbst bebauen wollten, um ihre Familie ernähren zu können. Und dieses war das vordringlichste Problem, welches sofortiger Lösung bedurfte. Noch am gleichen Abend richtete VINOBA an die Versammlung einen zu Herzen gehenden Apell. Er bat alle, die mehr Land besitzen, als sie bebauen können, einen Teil an den armen Bruder abzutreten.

Niemand glaubte, daß diese Bitte Gehör finden würde, und doch geschah das Wunder, daß einer der Anwesenden sich bereit erklärte, ca.40 ha.seines Landes an die Armen zu verschenken. Dieses war kein Witz, wie zuerst angenommen wurde, sondern der Betreffende besaß das Land und war mit der Abtre= tung einverstanden.

In diesem unerwarteten und großmütigen Geschenk, erblickte VINOBA die unsichtbare Hand Gottes und die Offenbarung, den Weg dieser neuartigen sozialen Reform weiter fortzusetzen.

Einen Menschen zu veranlassen, sich vom Teil seines Grund und Bodens zu trennen, einen Teil seines Reichtums zu opfern, oder unentgeltlich im Gemeinschaftsinteresse Dienst zu tun, kann mit zweierlei Methoden erreicht werden.
Die Erste, welche die meisten Regierungen mit verschiedenem Grad der Schärfe anwenden, ist die sogenannte gesetzliche, oder eine Art Gewaltmethode, wogegen die meisten Bürger, die es betrifft, sich nicht wehren können. Diese Methode mag wohl in ihrer Durchführung die kürzere und leichtere erscheinen, könnte aber niemals als eine dauerhafte Lösung der Probleme betrachtet werden. Was tut Kommunismus?
Er versucht, diese Aufgabe, diese soziale Ungerechtigkeit, wie sie es nennen, auf dem kürzesten Weg der Gewalt, der summarischen Enteignung jedes Besitzes, zu lösen.

VINOBA wollte aber einen gewaltlosen Weg zur Lösung dieser Probleme ausfindig machen. Wäre es nur die Frage einige Menschen für eine gewisse Zeit von Hungersnot zu retten, so wäre es einfacher eine sofortige Abhilfe zu verschaffen.
Hier war aber die Rede von einer Lösung der wichtigsten politischen und sozialen Probleme, die in erster Linie die Änderung des Geistes voraussetzte. VINOBA ist der Meinung, daß die meisten Re- zuerst eine revolutionäre Umwandlung der Gesellschaft durch Gesetze herbeizuführen versuchen. Aber solange keine Umwandlung des Herzens stattgefunden hat, wird der Mensch stets bemüht sein, sich aus der Schlinge des Gesetzes zu befreien.
Die aufgezwungenen Gesetze verlieren somit ihre wohltuenden Ansprüche über die Gesellschaft. Er schlug deshalb eine zwar langatmige, aber viel dauerhaftere "Glücksklee"-Lösung vor:

Erstens, Umwandlung des Geistes
dann, Umwälzung des Herzens,
~~erfolgt~~ die Umwandlung in der Handlungsweise, ~~und als Resultat:~~
die Umwandlung der Gesellschaft.

Viele prophezeiten seiner Idee nur eine kurze Lebensdauer Verfolgen wir aber heute die Entwickelung seit 1951, in welcher Zeitspanne er tausende von Kilometern zu Fuß durch die indischen Dörfer zurückgelegt hat, so steht man vor der Tatsache, daß ihm ein unglaublicher Erfolg von historischer Bedeutung beschieden war.

Auf Landspenden von 4 Millionen Hektar, neben Geld=zuwendungen kann er heute zurückblicken. Er vollbrachte somit eine Tat, die einen positiven Beitrag im Sinne des Sozialismus darstellt, und diese planmäßigen Bemühungen im Lande werden auch jetzt noch weiter fortgesetzt.

Es ist nicht notwendig hier auf weitere Einzelheiten einzugehen, es ist auch keine Zeit dafür. Ich möchte nur Ihre Aumerksamkeit auf diesen einzigartigen Versuch lenken, und dessen historische Bedeutung für die Zivilisation unserer Zeit, Ihnen vor Augen führem. Wenn wir uns zivilisiert nennen wollen, dann soll Gewalttätigkeit keinen Platz unter uns haben. Diese hat aber schon solche Formen angenommen, daß sie über kurz oder lang, die gesamte Menschheit vernichten wird. Wenn wir einmal der Gewalttätigkeit zu Leibe gehen wollen, dann muß sie in Bausch und Bogen ausgestampft sein, aber hierfür müssen wir deren Wurzel im menschlichen Herzen suchen. In menschlicher Habgier,- in menschlichem Eigennutz.- Man kann Habgier mit noch größerer Habgier, und Gewalt mit großer Gewalt nicht vernichten. Dadurch würden wir sie nur unterdrücken, um irgendwo, in anderer Form wieder auf=zutauchen. - Der einzige Weg ist die Umwandlung des Herzens und nicht die Berichtigung.

Meine Damen und Herren, solange Männer wie NEHRU und RADAKRISHNA die politische Führung Indiens in den Händen haben, und selbstlose Asketen wie VINOBA das seelische Leben des Volkes segensreich beeinflussen und umgestalten, können wir getrost sagen, daß die kommunistische Ideologie in Indien keinen ersprießlichen Nährboden finden wird.

Über das Verhältnis Indiens zu den Fernost-Staaten ist folgendes meine Ansicht:

Die jetzigen zwischenstaatlichen Beziehungen zeigen bei all diesen Nationen keine festumrissenen Formen, sie sind jeweils fließend und die Einstellung richtet sich je nach den Umständen.

So sind unsere Beziehungen zu BURMA ganz andere, wie etwa zu CEYLON oder PAKISTAN, obgleich die beiden letzt=genannten mit dem indischen Festlande genau so verbunden sind.

Früher gehörten fast alle Kleinstaaten des Fernen Osten zum Kulturbereich des alten Indien. Da von uns aber keinerlei Expansionspolitik betrieben wird, fühlen sich die meisten dieser Staaten auch heute noch mehr zu Indien als zu China oder Japan hingezogen.

Ein ganz besonderer Grund hierfür kann auch sein, daß wir mit unserer Religion stets vorbildlich tolerant gewesen sind und mit unserer Politik an die Ko-Existenz der ver= schiedenen Staaten glauben.

Für Indien ist das friedliche Nebeneinanderlaben nicht gleichbedeutend mit dem starren, eisernen Vorhang, wie Sie dieses hier kennen. Wir glauben unerschütterlich an Ver= ständigung, Freundschaft und Zusammenarbeit der Nationen. Wie Ihnen bekannt sein dürfte, hat Indien dies bisher nicht nur durch Worte, sondern auch durch seine Handlungsweise in seinen steten Bemünungen um den Frieden bewiesen und wird diese Politik auch weiterhin beibehalten.

Übergehend zur indischen Wirtschaft ist es mein Wunsch, daß wir uns Deutschland mit seinem beispielhaften Anstren= gungen der letzten Jahre zum Vorbild nehmen.

Da ich heute vor einem auserlesenen Publikum spreche, möchte ich Sie bitten ~~auch~~ auch für Indiens Nöte und Schwierigkeiten Verständnis zu haben. Gerade die deutsche Wirtschaft ist es, die uns bei dem mühsamen Aufbau außerordentlich behilflich sein kann.

Immer und immer wieder halte ich meinen Landsleuten vor Augen, welch schwere Schicksalsschläge Deutschland erlitten hat und wie es ungeachtet dessen, unermüdlich arbeitet und schafft, um wieder einen Platz an der Sonne zu finden.

Bei Kriegsende stand auch Indien vor der Lösung ähnlicher Probleme wie Deutschland.

Ebenso, wie die Trennung Deutschlands außerordentliche Nachteile mit sich brachte, so haben auch wir ganz empfind= lich durch die Errichtung Pakistans gelitten.
Die ungeheuren Landverluste bedeuten für beide Länder nicht nur Einbuße an landwirtschaftlicher Aufbauflächem sondern an wichtigen Rohstoffen. Das Aufbau-Tempo in Indien ist dadurch gewaltig beeinträchtigt worden.

125

Eine andere Parallele liegt in der Meisterung des Flüchtlings-Problems. Durch Gebietsabtretung an Pakistan sind nahezu 9 Millionen Menschen ~~wieder~~ ins Mutterland Indien, zurückgeflutet. Genau wie in Deutschland, mußten auch unsere armen, geplagten Menschen unsagbare Qualen und Grausamkeiten ertragen. Dieses heikle Problem ist bis heute noch nicht gelöst. Es bleibt daher weiterhin unsere vornehmste Pflicht, diesen Vertriebenen raschestens wieder in einer friedlichen Heimat, einen sicheren Arbeitsplatz zu schaffen.

Zur Bewältigung all der schwierigen Nachkriegsaufgaben war es auch bei uns nötig, daß eine "staatliche Lenkung" der Wirtschaft einsetzte.

Die Ursache dafür, daß Indien zu Anfang wieder in eine gewisse Rohstoff- und ernährungsmäßige Abhängigkeit geriet, liegt zum großen Teil an dem früheren britischen Regime. Es verfolgte ja nicht unsere wirtschaftliche Erstarkung und Unabhängigkeit, sondern bot uns nur soviel zum Leben, daß wir kräftig genug blieben, um diesen Herren zu dienen.

An Hand einige statischen Zahlen werde ich versuchen darzulegen, was trotz der großen Anfangsschwierigkeiten die junge indische Regierung in kürzester Zeit erreicht hat, und was zu tun im letzten Jahrhundert versäumt worden ist. Wir sind jedenfalls stolz darauf, daß es uns gelang, den wirtsonaftlichen Zusammenbruch zu vermeiden, und kein Spielball der Kommunisten zu werden.

Es war kein königliches Erbe, das PANDIT NEHRU und SARDAR PATEL am 15 Aug.47 bei Übernahme der Staatsgeschäfte antraten.

Das Verkehrswesen, insbesondere die Eisenbahn war heruntergewirtschaftet, die Lebensmittel größtenteils durch das Militär beschlagnahmt und verbraucht worden, die Industrie litt an Rohstoffmangel, die Lebenshaltung stieg beängstigend. Und der Strom der Flüchtlinge brachte die darniederliegende Wirtschaft noch mehr in Unordnung.

Da Hungersnot vor der Tür stand, mußte sich die Regierung vordringlich der "Ernährungswirtschaft" zuwenden.

Es war nicht leicht, zu einer Zeit, wenn die ganze Welt noch unter der Kriegserschöpfung stöhnte, diese große Lücke in der Ernährungswirtschaft und Industrie im "Hand-umdrehen" auszufüllen. Dieses war, ich brauche nicht extra zu betonen, die größte Feuerprobe für das indische Volk und seine junge, unerfahrene Regierung. Man kann Hunger mit abstrakter Freiheit nicht stillen. Die Regierung faßte aber Mut und kaufte Getreide, wo sie es kaufen konnte. Selbstverständlich sind wir auch denjenigen Nationen dankbar, die uns in dieser kritischen Zeit Hilfe leisteten. Ich muß auch mein Lob dem Volk aussprechen, welches solidarisch hinter der Regierung stand, wobei seine sprichwörtliche Genügsamkeit, sehr zu Hilfe kam.

Weil Pakistan seine Weizen-und Reis-Überschüsse ans Ausland verkaufte, um andere Materialien zu kaufen, mußte Indien mehr als 5 Millionen Tonnen Getreide jährlich importieren. JUTE, welches im früheren, ungeteilten Indien, der Haupt-Exportartikel dieses Kontinents war, mußte Indien nun importieren, um die mehr als 100 Fabriken zu beschäftigen. Dasselbe war mit Baumwolle der Fall.

Ich werde mich nur auf einige der wichtigsten Punkte der Ernährungswirtschaft und der Industrie einschränken. Um aber meine verehrte Zuhörerschaft mit trockenen Zahlen nicht zu langweilen, habe ich Herrn Thieman gebeten, Ihnen dieses Zahlenmaterial vervielfältigt zu überreichen, damit Sie dieses in Ruhe durchstudieren können. Sie werden dann leicht feststellen, welche befriedigende Entwickelung die indische Wirtschaft in den letzten 10 Jahren erfahren hat.

Krupp, Demag, Siemens, Bosch, Mercedes u.s.w. um nur einige deutsche Firmen anzuführen, beteiligen sich schon heute bei indischen Industrieplanungen, und es ist anzunehmen, daß noch weitere deutsche Firmen mit Investierungen folgen werden.

In diesem Zusammenhang sei noch darauf hingewiesen, daß sich jetzt in Indien 10 große Wasserkraftwerke im Ausbau befinden. Der Kapitalaufwand beträgt 7 Milliarden DM. Die dabei gewonnenen 2 Millionen KV, sollen nicht nur den Bewässerungsprojekten des Landes dienen, sondern auch dem weiteren Ausbau der Grundstoff-Mittel und Klein-Industrie zugute kommen.

127

Durch die gigantischen Bewässerungspläne gewinnen wir nicht nur neuen Lebensraum, sondern werden auch in die Lage versetzt, der armen Bevölkerung neue Beschäftigung zu geben und zu einem besseren Lebensstandart zu verhelfen.

Es muß ein Gefühl der inneren Erleichterung hervorrufen, wenn wir uns bewußt werden, daß wir unsere eigenen Herren sind und unsere eigene Zukunft bestimmen können.
Mag sein, daß wir Fehler machen, - schwere, und vielleicht auch unvermeidliche,-aber alle diese Fehler bedeuten nichts im Vergleich zu dem Auftrieb, den uns die Freiheit verleiht. Die gegenwärtigen Verhältnisse sind ein Appell an unsere Befähigung und Klugheit. Das größte Unglück wird dann eintreten,- wenn die Macht über die Geschicklichkeit triumphiert.

Wir haben das gelobte Land noch nicht erreicht.
Wir wissen, daß wir arbeiten müssen, um den Weg dahin zu bahnen. Er ist lang und steil, vielleicht voller Blut und Tränen,- voll Mühsal und Leiden. Das Volk wird schließlich ans Ziel kommen, manch von uns werden es nicht mehr erleben, aber wir können es voraussagen.

Eine Kultur ist nichts handgreifliches und äußerliches, Sie ist der Traum des Volkes, seine fantasievolle Andeutung des menschlichen Daseins, seine Auffassung vom Geheimnis das menschlichen Lebens. Unsere angespannten Nerven fordern eine Aufgabe, die uns von unserem kleinlichen Alltag erlösen wird, eine Aufgabe, größer als die der Kasten und Gemeinden.

In Demut vor Gott, und in der Gewißheit, daß wir Seinen sich entfaltenden Plänen dienen, wollen wir unsere Kräfte zur Erfüllung der Aufgabe anspannen und in dieser großen Stunde unserer Geschichte, uns als würdige Diener des zeitlosen indischen Geistes bewähren.

Ich danke Ihnen meine Damen und Herren, dass Sie meine Ausführungen mit Geduld und Aufmerksamkeit zugehört haben und hoffe dadurch Sie meinem Land und dessen Probleme etwas näher gebracht zu haben.

Ich glaubte dass die deutschen die soviele durch - gemacht haben viel mehr Verständnis dem Leiden der andern Völker entgegenbringen würden und demzufolge in ihrer Beurteilung ein wenig rücksichtvoller sein werden . Aber zu meinem grössten Bedauern musste ich feststellen dass die namhaften Zeitungen Deutschlands u.a Die Welt einen regelrechten Propagandazug gegen "Nehru's Goa Vergehen" wie man es darzustellen versucht veranstaltet haben.

Mit einem guten Korrespondenten wie Thilo Bode habe ich erwartet dass wenigstens DIE WELT alle Vorgänge in Betracht ziehen wird bevor sie zu Gunsten Portugals Nehru und seine Taten in den schwärzesten Farben malt.

Ich frage nur, was hat denn Nehru getan was die Deutschen in der gleichen Lage nicht getan hätten ? Ist Goa ein Bestandteil Indiens oder nicht ? Sind die dort wohnenden Menschen rassisch, völkisch und in jeder Hinsicht mit Indern verwandt oder nicht ? Deutschland freut sich einerseits keine Kolonialmacht gewesen zu sein. Soll es dann in diesem Zeitalter eine Kolonoalherrschaft unter einem diktatorischen Regim von Salazar befürworten ?

Alle Westmächte haben in einer Tour angefangeen Nehru zu schimpfen und zu erniedrigen. Wo waren sie die heute Nehru angreifen, alle diese Jahre als Nehru darum bat und bettelte die Goa Frage so zu lösen wie die Franzosen es getan haben. Grieft man heute Nehru an eta etwa weil er gduldig soviele Jahre angesehen hat wie alle seine Bemühungen eine friedliche Lösung für Goa zu finden ergebnislos geblieben sind.

Es war Nehru der die Freiwilligen die sich fortwährend für die Befreiung Goas einsetzten und einsetzen wollten zurückzuhalten versuchte, und beschämend zusehen musste, wie seine Landsleute die Gandhis Satyagraha Methode folgend dorthin gingen durch die Portugs Soldaten verprügelt, misshandelt und in Gefängnisse gesteckt wurden und weill er nichts dagegen unternahm musste er den Hohn der indischenBevölkerung einstecken.

Hat nur einer von den vielen, die heute Nehru angreifen etwas unternommen um Portugal zur Vernunft zu mahnen. Nichts dergleichen wurde unternommen.

Nur hat nicht Ruhe im Parteien den Frieden Indiens bei seinem Versuch für eine friedliche Lösung geholfen und heute wollen sie alle ihm wie die Hyenen überfallen, weil er es gewagt hat einen wuchernden Fremdkörper aus seinem Nationalkörper herauszuziehen. Jeder weiss aus Erfahrung wie ein winziger Splitter oder Dorn im menschlichen Körper [illegible] verursachen kann, wenn er nicht rechtzeitig beseitigt wird.
Ein Redaktionsmitglied der WAZ berichtet u.a. von einer Entdeckung Indiens durch Vasco da Gama in 1498. Für den armen Portugiesen mag es eine Entdeckung gewesen sein aber nicht für Indien das mit Römer und Griechen in Handelsbeziehung stand. Als dann lobt Petr Grubbe die Portugiesen dafür dass sie nicht einen Fussbreit Boden von ihrem Kolonialbesitz bisher verloren haben und behauptet dass die Goanesen selbst keine Anstalten ihre Befreiung zu unterstützen machten, als die indischen Freiwilligen versuchten durch Gandhis Satyagraha Methoden auf die Port. Machthaber zu einzuwirken. Dann schreibt Grubbe wörtlich "Entscheidend für die indischen Erfolge war nicht zuletzt die Tatsache dass die Goanesen Selbst ein Anschluss an Indien bisher stets abgelehnt haben. Das hat nicht zuletzt religiöse Gründe Ein Drittel der Einwohner Goas sind katholischen Christen und bevorzugen aus diesem Gründe die Verbindung mit Portugal

Ich weiss nicht woher Peter Grubbe dieses Wissen über die Einstellung der Goanesen erworben hat. Mei nes Erachtens nach müsste seine Ausführung genau so naiv wie wenn ich sagen würde dass die Ost Berliner keine Deutschen keine Wiedervereinigung mit Bundesrepublik wünschen, und dann die Logik dass weil 1/3 der Goanesen Gegner Indiens sind möchten sie [illegible] vereinigen und demzufolge auch die restlichen 2/3 sich dem Willen der 1/3 zufügen.

Bekannt weise Peter Grubbe dass es 9 Millionen Christen in Indien in Frieden leben. Soll seine Aufforderung einen Hinweis für diesen Christen sein dass sie einen Anschluss an Rom oder woanders ansuchen sollen. Ferner scheint Peter Grubbe nicht zu wissen dass der grösste Teil von diesen Christen aus Goa in Indien wohnen wo die Lebensbedingungen

Ich glaubte, dass die deutschen die soviele durch gemacht haben viel mehr Verständnis dem Leiden der andern Völker entgegenbringen würden und demzufolge in ihrer Beurteilung ein wenig rücksichtvoller sein werden. Aber zu meinem grössten Bedauern musste ich feststellen dass die namhaften Zeitungen Deutschlands u.a. DIE WELT einen regelrechten Propagandazug gegen "Nehru's Goa Vergehen" wie man es darzustellen versucht veranstaltet haben.

Mit einem guten Korrespondenten wie Thilo Bode habe ich erwartet dass wenigstens DIE WELT alle Vorgänge in Betracht ziehen wird bevor sie zu Gunsten Portugals Nehru und seine Taten in den schwärzesten Farben malt.

Ich frage nur, was hat denn Nehru getan was die Deutschen in der gleichen Lage nicht getan hätten ? Ist Goa ein Bestandteil Indiens oder nicht ? Sind die dort wohnenden Menschen rassisch, völkisch und in jeder Hinsicht mit Indern verwandt oder nicht ? Deutschland freut sich einerseits keine Kolonialmacht gewesen zu sein. Soll es dann in diesem Zeitalter eine Koloncalherrschaft unter einem diktatorischen Regim von Salazar befürworten ?

Alle Westmächte haben in einer Tour angefangeen Nehru zu schimpfen und zu erniedrigen. Wo waren sie die heute Nehru angreifen, alle diese Jahre als Nehru darum bat und bettelte die Goa Frage so zu lösen wie die Franzosen es getan haben. Grieft man heute Nehru an eta etwa weil er gduldig soviele Jahre angeshen hat wie alle seine Bemühungen eine friedliche Lösung für Goa zu finden ergebnislos geblieben sind.

Es war Nehru der die Freiwilligen die sich fortwährend für die Befreiung Goas einsetzten und einsetzen wollten zurückzuhalten versuchte, und, bedrückt zusehen musste, wie seine Landsleute die Gandhis Satyagraha Methode folgend dorthin gingen durch die Portugiesischen Truppen, verhaftet, misshandelt und in Gefängnisse gesteckt wurden und weill er nichts dagegen unternahm wurde er dem Hohn der indischenBevölkerung ausgesetzen.

Hat nur einer von den vielen, die heute Nehru angreifen etwas unternommen um Portugal zur Vernunft zu mahnen. Nichts dergleichen wurde unternommen.

135

DIE WELT UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Peter Grubbe

Hamburg, 3.1.1962
Gr/so.

Herrn
N. Ganpuley
Hamburg 2o

Heilwigstr. 33

Sehr geehrter Herr Ganpuley,

Herr Fromm hat mir Ihr Schreiben vom 27.12. übergeben mit der Bitte, darauf zu antworten, da ein grosser Teil Ihrer Kritik sich ja auf meinen Artikel bezieht. Ich darf Ihnen auf Ihr ausführliches Schreiben folgendes erwidern:

Ich glaube, Sie haben meinen Artikel über Goa missverstanden. Ich habe die Portugiesen nicht dafür gelobt, dass sie bisher nicht einen Fuss breit Bodens von ihrem Kolonialbesitz verloren haben, sondern ich habe dies als eine Tatsache festgestellt,und darauf lässt sich kaum etwas erwidern. Ich habe persönlich in einer ganzen Serie von Artikeln die Portugiesen wegen dieser ihrer Haltung immer wieder angegriffen und gehöre seit Jahren zu den wohl schärfsten Kritikern der noch bestehenden Kolonialregime in unserer Zeitung. Ich glaube daher, Ihre Kritik hat hier wirklich einen Falschen getroffen.

Mein Wissen über die Einstellung der Goanesen habe ich von einem Besuch in Goa, der allerdings schon eine erhebliche Reihe von Jahren her ist. Die Parallele zur Ostzone kann man meines Erachtens deshalb nicht ziehen, weil es 1953 in der Ostzone einen Aufstand mit dem Ziel einer Vereinigung mit der Bundesrepublik gegeben hat, während es in Goa einen solchen Aufstand nicht gab.

Es ist mir bekannt, dass ein grosser Teil der christlichen Staatsangehörigen Goas in Indien leben. Diese Feststellung hatte in meinem Artikel auch gestanden, sie ist jedoch nachträglich wegen Platzmangels in Wegfall gekommen.

2)

DIE WELT Verlagsgesellschaft mbH, Hamburg · Essen · Berlin · Drahtanschrift Weltverlag · Fernschreiber: Die Welt Hamburg 0211149 · Essen 0857341
Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Straße 16, Ruf 341010 · Essen, Sachsenstraße 36, Ruf 21421 · Berlin-Tempelhof, Mariendorfer Damm 1-3, Ruf 750586

Dass der portugiesische Präsident Salazar sehr diktatorisch regiert, habe ich unzählige Male in der WELT selber geschrieben. Der von Ihnen zitierte Bericht aus Sawantwadi widerlegt also meinen von Ihnen kritisierten Bericht.

Schliesslich ist meines Erachtens auch Ihr nicht gegen mich, sondern gegen die Zeitung gerichteter Vorwurf, die Zeitung versuche Nehru als Scheinheiligen und Lügner darzustellen, nicht ganz berechtigt. Der Vorwurf, den die WELT gegen Nehru erhoben hat, ist der, dass er ein durchaus berechtigtes Ziel mit Mitteln erreichthat, die er selbst immer wieder verdammt hat. Ich muss mich in dieser Verurteilung, die wohlgemerkt nicht das Ziel der Politik, sondern nur die Mittel angreift, völlig der Ansicht meiner Zeitung anschliessen.

Ich würde mich gern persönlich einmal mit Ihnen über diese Themen unterhalten, zumal ich eine Reihe sehr guter Freunde unter Ihren Landsleuten habe, fürchte aber, dass wir dies Gespräch ein wenig vertagen müssen, da ich Ende nächster Woche zu einer zehn Wochen dauernden Reise durch Südostasien abfliege. Ich würde mich aber freuen, wenn es nach meiner Rückkehr im Frühjahr 1962 einmal zu einem solchen Gespräch käme.

Mit freundlichen Grüssen bin ich

Ihr
sehr ergebener

F. Sulzbach

Daß ich heute vor Ihnen stehe, um über indische Wirtschaft und Handelsbeziehungen zu sprechen, verdanke ich dem Zufall, daß der dafür gewählte Redner Dr. Dugal durch wichtige Besprechungen mit der Behörde in New Delhi betr. einer deutsch-indischen Zusammenarbeit daran verhindert ist, heute hier zu erscheinen.

Vielleicht hätte Herr Dr. Dugal etwas Interessanteres und Aktuelles über Indien berichten können, aber jetzt, dem Umstand Rechnung tragend, sollten Sie freundlichst mit meiner Ausführung Vorlieb nehmen, wobei ich hoffe, Sie nicht ganz zu enttäuschen. Ich danke Herrn Ullner, daß er mir diese Gelegenheit gegeben hat. Ich freue mich immer, in freundlichem Kreisen Freundes über die Probleme meines Landes zu sprechen, um das bestehende Interesse und Verständnis noch zu vertiefen.

Man kann heute unmöglich nur für sich allein denken und sein eigenes Inselreich bilden, wie Britannien es einst gedacht hat. Heute kann sogar Amerika sich diesen Luxus eines von der Außenwelt abgeschlossenen Lebens nicht leisten.

Die vielen wirtschaftlichen und militärischen Bündnisse wie OEEC, EWG, EFTA, NATO SEATO usw beweisen, daß die europäischen Länder diese Tatsache längst erkannt haben, und die noch aussenstehenden sich für ähnliche Zusammenschlüsse interessieren. Indien ist durch den Commonwealth-Gedanken nur wirtschaftlich an eine Ländergruppe angeschlossen, die in letzter Zeit, durch den britischen Plan, der EWG beizutreten und den Austritt Südafrikas, ins Schwanken geraten ist. Indien gehört aber zum Einflußbereich der Westblockstaaten und demzufolge, nicht nur im Interesse Indiens, sondern im Interesse des Weltfriedens sollte Indien in seiner Bestrebung, durch den Wirtschaftsaufbau den Wohlstand seines Volkes zu erhaben und somit ein Garant des Friedens in Asien zu werden, eine uneingeschränkte Unterstützung erfahren.

Die Welt befindet sich heute mit fest umrissenen Weltanschauungen in zwei Lager geteilt. Bis zum zweiten Weltkrieg war Russland der einzigg Vertreter der kommunistischen Ideologie und hat sich selbst isoliert. Es konnte sich aufgrund des riesigen Reiches selbständig machen und sich bekräftigen.

Ich erinnere mich an die Zeit, als die West-Mächte, Amerika als erster, sich wetteiferten, um Rußland bei dem Wirtschaftsaufbau zu helfen, nicht etwa aus Mitleid für das unterdrückte, verarmte, russische Bauernvolk, sondern um mehr zu verdienen oder die eigene Wirtschaft zu sanieren und man hat Rußland bis zur Neige , bis zum Juli 1945 geholfen!

Sie haben dadurch die diktatorische kommunistische Macht Russlands soweit unterstützt, daß sie heute eine Gefahr für den Weltfrieden geworden ist.

So bekräftigt, konnte Russland in aller Ruhe der kommunistisch gesinnten Gruppe in China zum Sieg verhelfen,und heute hat die Welt anstatt eines, zwei mächtige Vertreter der Links-Ideologie, die überall der unzufriedenen Schicht der Bevölkerung ihre volle Unterstützung anbieten und lassen die Millionen Unzufriedenen im Lande selbst verhungern und ihren Eroberungsplänen dienen. In dieser Weise, wenn der Kommunismus systematisch sein Ziel der Verknechtung der Massen in anderen Gebieten unter einer gewalttätigen Gruppe verfolgt, streiten die Westmächte unter sich und haben noch keine einheitliche Linie zur Widersetzung dem kommunistischen Feldzug gefunden.

Im Gegenteil, anstatt bei den vielen Kinderkrankheiten, wodurch seine Macht gelähnt werden könnte, bringen die Westmächte die Wirtschaftshilfearznei zu den Toren Chinas, um aus ihm einen gesunden, kräftigen Gewalttäter zu machen.

Aus Angst des eigenen Wirtschafts-Bankrotts, wegen Überproduktion beliefern die Westmächte den Chinesen lebenswichtige Güter gegen blutgetränktes Gold. Der Chinahandel blüht, sodaß morgen, wenn ihnen aus der Klemme geholfen ist, die Herren auf dem Pekinger Thron mit Stolz vor ihrem Volk und der Welt den Sieg ihrer Weltanschauung hochpreisen könnten, wie es heute Rußland tut.

Der Kommunismus führt eine konsequente Politik der Zerschlagung der westlichen Weltordnung und geht mit allen ihm zur Verfügung stehenden Mitteln rigoros vor. Aus jeder Schwäche des uneinigen Lagers der Westmächte werden Vorteile gezogen. Der Ostblock steht unter einer Führung, wohingegen im Westen jeder Staat sein eigener Führer ist und ist bereit, dem jüngsten Aufruf des Feldmarschalls Montgomery, das halbe Deutschland zu opfern und hofft dadurch, den Hunger des Kremels zu stillen.

Wenn die Westmächte sich gleichgültig dem Spiel der Kräfte gegenüber stellen und nur eine kurzsichtige Politik der nächsten Gegenwart von eigener Warte aus betreiben, dann brauchen wir uns über die polternden, tobenden Äußerungen Rußlands nicht zu wundern.

Es ist zwar ein Bestreben des Zusammenschlußes, da aber es ist nicht spontan, bereitwillig, vertrauensvoll, sondern zögernd. Rußland kennt diese Schwäche der Westmächte und spielt das Spiel des Kalten Krieges mit Ruhe und Gelassenheit, einhändig. Es vergeht nicht ein Tag, an dem nicht in den Zeitungen Chruschow erwähnt wird.

Wo gibt es heute eine 100%ige Sicherheit? Die Zeiten sind vorbei wann man sich etwas sicher fühlte, Vermögen ansammelte, um den eigenen Lebensabend geruhsam zu gestalten und für die Nachkommenschaft zu sorgen.

Seit dem ersten Weltkrieg befindet sich Europa in einem Gärungsprozess. Es hat sich bis zum zweiten Weltkrieg vieles geändert. Aber seit Ende des zweiten Weltkrieges stellen wir zum Bedauern fest, daß die ganze Welt ein einziger Unruheherd geworden ist.

Man weiß nicht, wo und wie eine Auseinandersetzung vom Zaun gebrochen wird und welche Völker darunter zu leiden haben werden. Sogar der mit dem Reichtum und Macht protzende amerikanische Kontinent fühlt sich heute in seinem Riesenreich nicht sicher.

Wäre es unter diesen Umständen nicht besser, wenn die ~~sich~~ geistig und gesinnungsmäßig nahestehenden Kräfte sich zusammenschließen, gegenseitg helfen und ein Kraftfeld des Widerstandes schaffen würden? Bei dieser Auswahl der Kräfte soll Indien den ihm gebührenden Platz erhalten, und alsdann darf nichts im Wege stehen, ihm beim Aufbau seiner Wirtschaft als gleichberechtigter Partner zu helfen.

Es ist natürlich eine Frage des Vertrauens. Wenn man diese dem heutigen Indien nicht entgegen bringen will, dann, nach unparteiischem Studium der heutigen Welt-Geschichte, könnte nur gesagt werden, daß Deutschland in keinem der unentwickelten Länder mit Sicherheit eine Investierung vornehmen kann.

Man wünscht, daß Indien seine Politik auf der bisherigen, demokratischen Linie weiterführen soll. Man tadelt zwar seine Neutralitätshaltung, aber wir können es nicht außer acht lassen, daß nur durch diese Einstellung Indiens, es stets als Mittler in Ost-Westkonflikten vorgeschlagen werden konnte und hat überall seine Arbeit korrekt und gewissenhaft durchgeführt. Die Hauptsache für die Weltpolitik ist nicht, ob Indien neutral bleibt oder mit den Westmächten ein Militärbündnis abschließt, sondern es ein stark demokratischer Staat in richtiger westlicher Auffassung ~~wird~~ bleibt.

Seit dem ersten Weltkrieg befindet sich Europa in einem Gärungsprozess. Es hat sich bis zum zweiten Weltkrieg vieles geändert. Aber seit Ende des zweiten Weltkrieges stellen wir zum Bedauern fest, daß die ganze Welt ein einziger Unruheherd geworden ist.

Man weiß nicht, wo und wie eine Auseinandersetzung vom Zaun gebrochen wird und welche Völker darunter zu leiden haben werden. Sogar der mit dem Reichtum und Macht protzende amerikanische Kontinent fühlt sich heute in seinem Riesenreich nicht sicher.

Wäre es unter diesen Umständen nicht besser, wenn die ~~sich~~ geistig und gesinnungsmäßig nahestehenden Kräfte sich zusammenschließen, gegenseitg helfen und ein Kraftfeld des Widerstandes schaffen würden? Bei dieser Auswahl der Kräfte soll Indien den ihm gebührenden Platz erhalten, und alsdann darf nichts im Wege stehen, ihm beim Aufbau seiner Wirtschaft als gleichberechtigter Partner zu helfen.

Es ist natürlich eine Frage des Vertrauens. Wenn man diese dem heutigen Indien nicht entgegen bringen will, dann, nach unparteiischem Studium der heutigen Welt-Geschichte, könnte nur gesagt werden, daß Deutschland in keinem der unentwickelten Länder mit Sicherheit eine Investierung vornehmen kann.

Man wünscht, daß Indien seine Politik auf der bisherigen, demokratischen Linie weiterführen soll. Man tadelt zwar seine Neutralitätshaltung, aber wir können es nicht außer acht lassen, daß nur durch diese Einstellung Indiens, es stets als Mittler in Ost-Westkonflikten vorgeschlagen werden konnte und hat überall seine Arbeit korrekt und gewissenhaft durchgeführt. Die Hauptsache für die Weltpolitik ist nicht, ob Indien neutral bleibt oder mit den Westmächten ein Militärbündnis abschließt, sondern es ein stark demokratischer Staat in richtiger westlicher Auffassung ~~wird~~ bleibt.

Indien fühlt sich groß und stark genug, um nicht wegen fragwürdiger Vorteile von seinem Weg oder den Ansichten der Demokratie abzugehen. Es wird deshalb die Aufgabe der für den Frieden kämpfenden West-Staaten sein, Indien bei seinem wirtschaftlichen Aufbau tatkräftig zu helfen und nicht zaghaft mit irgendwelchen Hintergedanken "Soll ich, soll ich nicht" an die Arbeit gehen.

Obgleich diese kurze Abschweifung in der düsteren Weltgeschichte der Gegenwart nicht zu unserem heutigen Thema gehört, denke ich es trotzdem für angebracht, um die Stellung Indiens gegen diesen Hintergrund besser demonstrieren zu können.

Wir wollen uns heute über die indischen Probleme und die Möglichkeiten unterhalten. Es gibt so viele Probleme wie auch die Möglichkeiten, worüber man sich lange unterhalten könnte.

Wir haben zwar bestimmte Fortschritte in jeder Richtung aufzuweisen, aber wir können nicht sagen, daß dadurch die Probleme gelöst sind oder die Möglichkeiten des weiteren Aufbaus erschöpft sind. Bevor wir über die alten Probleme Herr werden, tauchen neue Probleme auf, die wir meistern müssen und zugleich eröffnen sich auch neue Wege und Möglichkeiten des wirtschaftlichen Aufbaus. Diese Probleme bewegen sich in demselben altgewohnten Kreis, nur mit einigen Variationen, beeinflußt durch die inneren und äußeren Umstände.

Kurz gefaßt sind die Probleme und Engpässe vor uns die folgenden

1.) **Politik** Die Politik und Wirtschaft muß hand in hand gehen ~~und~~ sind aber in heutiger Welt zu sehr von der Außenwelt abhängig. Hier könnte der Spruch:

"Es kann der Frömmste nicht in
Frieden leben, wenn es dem
bösen Nachbar nicht gefällt"

richtig angewandt werden

Unter

2.) **Wirtschaft**

a) **Landwirtschaft:** Bewässerung, Düngung, Bessere Saat, Viehwirtschaft.

b) **Soziale:** Geburtenzuwachs und Geburtenkontrolle, Hygene, Schulwesen unsw.

c) **Industrie:** Maschinen, Technical Know How, Experts Facharbeiter, Rohmaterialien, Transport unsw.

d) **Religion:** Indien ist ein toleranter Säkularer Staat

e) **Devisenmangel :** Durch verringerte Exporte

~~Sie haben über das kulturelle~~ Indien in seiner Vergangenheit und Gegenwart des öfteren gehört, da es in diesem Gewand allen häufig vorgeführt wird, abgesehen von Schlangen und Elefanten.

Über unsere Politik und die Zusammensetzung unseres Staatsapparates haben Sie ebenfalls gehört. Ich habe nunmehr die Aufgabe, Ihnen etwas über unsere Wirtschaft und über die Möglichkeiten der deutsch-indischen Zusammenarbeit in Industrie und Handel ~~zu erzählen.~~

Da es sich dabei um Probleme von einem Siebentel der Weltbevölkerung handelt, die die Weltordnung beeinflußt, die durch die wohltuenden Strahlen ihres Wohlstandes oder grausigen Schatten ihrer Armut das Weltbild heiter oder finster gestalten könnte, bin ich verpflichtet, Ihnen den Tatsachenbericht zu erstatten und keine Romane zu erzählen. Deswegen habe ich mir erlaubt, Ihnen durch Herrn Köhne etwas statistisches Material - aber ohne Gewähr - zu überreichen, um eine langwierige und langweilig Vortragung zu vermeiden.

Wir wollen jetzt die einzelnen Probleme der indischen Wirtschaft etwas näher betrachten:

Wir alle wissen, daß die Politik und die Wirtschaft die zwei Räder unseres weltlichen Daseins sind, die aufeinander abgestimmt sein müssen, um ein geruhsames Leben sicherzustellen. Sobald das eine oder das andere Rad einen Defekt aufweist, werden wir auf unserer Vorwärtsbewegung gehindert und wenn wir dann nicht sofort eingreifen, um den Schaden zu beheben, laufen wir die Gefahr, daß die Karre zusammenbricht. Die heutige beklemmende Unruhe in der ganzen Welt zeigt uns deutlich die Unstimmigkeit zwischen Politik und Wirtschaft. Obgleich unser heutiges Gedanken-Austauch-Thema die Wirtschaft ist, können wir das politische Element nicht gänzlich außer acht lassen, weil ich weiß, daß als erstes nach meinem Vortrag mir die Frage gestellt wird, ob Indien eines Tages nicht kommunistisch sein wird. Meine Antwort, die auch diskutiert werden könnte, wird die sein: Ich BIN KEIN PROPHET, aber ~~gemessen an der heutigen Politik und Wirtschaft Indiens und~~ der Lebensauffassung des indischen Volkes dieses zu beurteilen, hat der Kommunismus in seiner jetzigen Form geringe Chancen, ~~seine Ideologien dort fruchtbar zu entwickeln.~~

solange Männer wie Radhakrishnan und Nehru die politische Führung in den Händen haben und selbstlose Asketen wie Vinoba Bhawary, wie Gandhi das seelische Leben des Volkes segensreich beeinflussen und umgestalten, könnte ich gehost sagen daß die Kommunistische Ideologie keinen ersprießlichen Nährboden in Indien finden wird

Die Wirtschaft stellt ein vielseitiges Bild dar. Es ist eigentlich ein sehr amüsantes Thema, wenn man nicht mit Zahlen zu jonglieren braucht. Es ist wie ein Kaleidoscope, welches mit jeder Drehung ein neues Bild hervorzaubert. Genau so ist die indische Wirtschaft zu vielseitig und mit vielen Variationen versehen. Indien ist ein altes Land mit 400 Millionen Menschen, die sich nach der Statistik jährlich um 2% vermehren, mit den tief verwurzelten Sitten, Gebräuchen, Aberglauben, Traditionen und Religionen, gepaart mit der modernsten Lebensweise des Atomzeitalters hat es Probleme zu bewältigen, die schwer zu verstehen und nicht leicht zu behandeln sind, z.B., die Heilige Kuh. Der Europäer lacht darüber, daß in Großstädten wie Bombay oder Kalkutta man des öfteren die Kühe auf der Straße laufen sieht und manche Autofahrer sind verärgert darüber, aber gerade in diesem unscheinbaren Wesen einer Kuh verbirgt sich für uns das größte Wirtschaftsproblem. Indien soll angeblich 180 Millionen Viehvolk besitzen und es frißt sich gegenseitig tot. Wir sind aber gezwungen, auch dieses, ein sehr wichtiges Probleme der Agrarwirtschaft behutsam demokratisch anzufassen.

Anstatt auf dieses und ähnliche viele Einzelprobleme einzugehen, werde ich jetzt versuchen, Ihnen ein allumfassendes Bild mittels Land- und Industriewirtschaft zu entwerfen.

Ich möchte hier die Aufmerksamkeit meiner Zuhörerschaft auf eine wichtige Tatsache lenken und diese ist, daß wir die Geschehnisse in Indien oder in anderen Entwicklungsländern nicht mit dem Maßstab der altherkömmlichen Methode der evolutionären Entwicklung messen sollen und dementsprechend beurteilen, sondern wir müssen uns gänzlich umstellen, um die dortigen Vorgänge richtig begreifen zu können. Was dort heute vor sich geht ist keine Evolution, sondern eine lautlose Revolution, wo alles Kopf steht. Betrachten wir die Geschehnisse von diesem Gesichtspunkt aus, so würden uns viele Überraschungen erspart bleiben und wir würden die Not dieser Länder besser begreifen.

Indien, wie alle andere Entwicklungsländer, ist dadurch gekennzeichnet, daß ein überwiegender Teil der Bevölkerung von der Landwirtschaft lebt. Die Angaben über den Anteil der Agrarbevölkerung an der Gesamtbevölkerung, die in diesen Ländern gemacht werden, sind mit einiger Vorsicht zu behandeln, da es an genauen statistischen Erhebungen fehlt. Es steht jedoch fest, daß in all diesen Ländern der Anteil der Agrarbevölkerung an der Gesamtbevölkerung im allgemeinen zwischen 60 und 80% anzunehmen ist. Dieser hohe Anteil der Agrarbevölkerung ist ein typisches Kennzeichen für die wirtschaftliche Entwicklungsstufe, auf der sich diese Länder befinden. Im Jahre 1800 hatte es auch Deutschland mit einer ähnlichen Entwicklungsstufe zu tun, bei der etwa 80% der Bevölkerung von der Landwirtschaft lebten. Noch im Jahre 1850 waren es etwa 60%, im Jahre 1900 ungefähr 35% und gegenwärtig ist Deutschland bei einem Anteil der agrar Bevölkerung an der Gesamtbevölkerung von nur noch 12% angelangt. Noch schneller hat sich diese Entwicklung in den Vereinigten Staaten von Amerika vollzogen, wo noch im Jahre 1850 80% der Bevölkerung von der Landwirtschaft lebten, im Jahre 1900 42% und heute auch nur noch 12% der Bevölkerung in der Landwirtschaft tätig sind, weil die amerikanische Entwicklung alle Vorteile der europäischen Entwicklung nützlich verwerten konnte.

Das indische Beispiel der neuesten Zeit zeigt aber auch, daß selbst eine allseitige, mit großen Anstrengungen vorwärtsgetriebene Industrialisierung nicht unbedingt die erwünschten volkswirtschaftlichen Auswirkungen hat. Nach dem zweiten Fünfjahresplan, [redacted], sollten innerhalb dieser Fünfjahresplanperiode etwa 8 Millionen neuer Arbeitsplätze geschaffen werden, während man gleichzeitig berechnen konnte, daß durch den natürlichen Bevölkerungszuwachs in dieser Zeit etwa 10 Millionen Arbeitskräfte zusätzlich verfügbar werden. Der Prozess des Bevölkerungszuwachses ging schneller vor sich als der Prozess der Industrialisierung.

Darf ich hier ein paar Worte zur Frage des Bevölkerungszuwachses sagen, weil dieses ein Problem ist, über das viel gesprochen wird, oft mit einem Gemisch übertriebener Überraschung und etwas deplacierter Sensation. Es ist eine Tatsache, daß die Bevölkerung Indiens in rapidem Ausmaß zunimmt,

besonders im Lichte absoluter Ziffern. Trotzdem ist das relative Ansteigen nicht so rapid wie in gewissen anderen Staaten. Das heißt aber nicht, daß wir in diesem Prozeß der Bevölkerungszunahme nicht sorgfältige Beachtung schenken. Obgleich man argumentieren kann, daß man durch Neulandgewinnung, durch Bewässerung, Düngung, Benutzung von besserem Saatgut und neuzeitlicher Technik bemüht ist, die Agrar-Erträge soweit zu erhöhen, daß Indien in der Lage ist, seine gegenwärtige und sogar eine wachsende Bevölkerung zu erhalten, sind wir bewußt, daß die Bevölkerungszahl in Schranken gehalten werden muß. Die bereits erreichten wirtschaftlichen und sozialen Fortschritte sind nicht groß genug, um einen weitgehenden Einhalt auf eine Bevölkerungstendenz auszuüben, die gleichzeitig sichtlich durch eine Besserung im Gesundheitsdienst begünstigt wird. Diese Situation braucht nicht lange anzuhalten. Sowohl die Verwaltung wie das Volk sind an einer Beschränkung eines zu großen Bevölkerungszuwachses interessiert.
In verschiedenen Teilen der Bevölkerung ist die Kurve bereits gesunken und es wird erwartet, daß dieser Rückgang durch soziale Annehmlichkeiten und durch verbesserte Wohn- und Lebensbedingungen weitere Kreise erfassen wird. Ermutigend ist immerhin das Interesse der Durchschnittsperson, speziell in den Dörfern, an einer Beschränkung des Familienzuwachses. Die große Zahl der Bevölkerung hat seine Licht- und Schattenseiten. Eine große Zahl der Bevölkerung, sachgemäß einem produktiven Arbeitsprozess zugeführt, könnte Wunder wirken. Sie könnten dann Sachwerte produzieren, die nicht nur ihren Eigenbedarf decken, sondern darüber hinaus auch die anderen Länder beliefern, und was nicht ausgeführt werden kann, im Lande selbst verkonsumieren. Man könnte eigener Großerzeuger und Konsument sein.

Die Lebensbedingungen des Landarbeiters und Kleinbauers sind seit langem der schwächste Punkt der indischen Wirtschaft. Man ist dieser brennenden Frage gegenüber nicht unaufmerksam geblieben. Schon unter dem ersten Fünfjahresplan wurden nutzbringende Reformen durchgeführt, die die Größe des Landbesitzes regulierten und dem Bauern Pachtschutz und verbesserte Möglichkeiten für die Bodenkultivierung brachten. Geeignete Schritte,

die die Lage des Landarbeiters verbessern und stärken, werden sorgfältig erwogen. Einer der wichtigsten Maßnahmen in dieser Richtung ist frühzeitige Einführung der sogenannten Dorfgemeinschaftsprojekte und ihre ständige Ausweitung im schnellen Tempo. Diese Dorfgemeinschaftsprojekte, die in der Ausdehnung der indischen Wirtschaft eine ganz besondere Rolle spielen, haben zum Ziel, in den Dörfern neues Leben zu erwecken, indem sie den Bauern bessere Landbebauungsmethoden demonstrieren, ihre Initiative wecken und sie anspornen, die sanitären Zustände zu verbessern, fortschrittliche Wege auf dem Gebiete der Verteilung aufzeigen, zusätzliche Einkommensquellen, Kreditgelegenheiten und Ausbildungsmöglichkeiten verschaffen. Aus einem bescheidenen Beginn im Jahre 1952 erfaßte diese Dorfgemeinschaft am Ende des ersten Fünfjahresplanes mehr als 100 Millionen Dorfbewohner oder etwa ein Drittel der indischen Landbevölkerung. Und sie machten weitere erfolgreiche Fortschritte während der zweiten Planperiode. Die Dorfbewohner haben auf die Ausdehnung dieser Dorfgemeinschaftsprojekte sehr positiv reagiert. Als zwei der bemerkenswertesten Ergebnisse ihrer Ausdehnung und ihres Erfolges dürfen hervorgehoben werden: Die Entwicklung eines neuen Gefühls von Selbstvewußtsein und der tiefe Wunsch nach einem Vorwärtskommen im Leben mit dem Willen, dafür zu arbeiten. Die Ausbreitung der Dorfgemeinschaftsprojekte ist eine der hervorragendsten Entwicklungen in Indien, die in nicht all zu langer Zeit zur Folge haben wird, das Gesicht des Landes zu ändern und einen großen Beitrag zur Leistungsmöglichkeit Indiens zu gewähren; diese Dorfgemeinschaftsprojekte können in eine ersprießliche Nationalbewegung umgewandelt werden, wenn die Regierung sie etwas straffer anfassen könnte - Es ist schwer, in einem Land wo das Analphabetentum noch vorherrscht, die Bevölkerung durch Sprachen, Kasten Religionen, von dem Verbleibsel der Teile und Regiere Prinzip zersetzt ist, wo ein wesensfremder ideologischer Gedanke die Armut der Bevölkerung für politische Zwecke ausnutzt, mit hochentwickelten Regeln der Demokratie den großen Staatsapparat reformierend zu lenken.

Es wird des öfteran die Meinung vertreten, daß es in Agrar-Ländern verfehlt sei, ein so großes Gewicht auf eine Industri -

elle Entwicklung zu legen. Man solle einmal dafür sorgen, daß die Landwirtschaft in Ordung gebracht und auf einen neuzeitlichen Leistungsstand emporgehoben wird, damit die Menschen wenigstens satt zu essen haben. Es wäre ein unnatürlicher Zustand so meint man, daß gerade in einem Agrarland, in dem die Mehrzahl der Menschen für die Nahrungsmittelproduktion tätig ist, sich unter den Landmenschen häufig ein Zustand der Unterernährung feststellen läßt. Es ei ist aber bezeichnend, daß ein höherer Anteil der Agrarbevölkerung nicht einen hohen Stand der Ernährung bedeutet, sondern häufig das Gegenteil.

So wird deutlich, daß das Agrarproblem in Indien nicht nur ein Wirtschaftsproblem ist, sondern in weitgehendem Maße ein Bevölkerungsproblem. Wenn all die Menschen, die in der Landwirtschaft tätig sind, genau wie in der gewerblichen Wirtschaft , einen Platz zugewiesen erhielten, der ihrer Arbeitskapazität entspricht, dann würden die erzeugten Nahrungsmittel nicht nur für diese Menschen selbst, sondern auch für ihre außerhalb der Landwirtschaft tätigen Mitbürgern vollständig ——

ausreichen. In der Landwirtschaft haben wir aber nicht mit der Zuweisung von Arbeitsplätzen zu tun, sondern es handelt sich um ein Bereich, in den die Menschen hineingeboren werden.

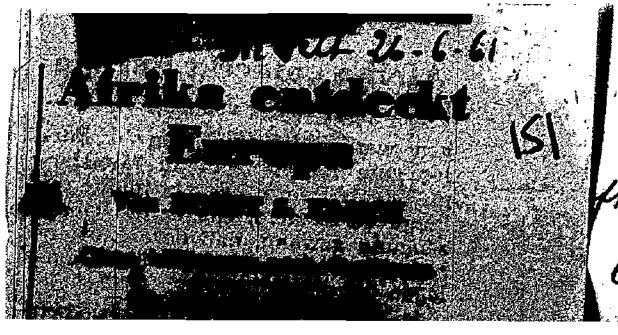
Wir können beobachten, daß überall dort, wo mehr Menschen als Arbeitskräfte zuwachsen als zusätzliche Arbeitsplätze verfügbar werden, diese zu viel geborenen Menschen zwangsläufig in der Landwirtschaft untergebracht werden müssen. Die überschüssigen Menschen klammern sich verzweifelt an den Boden, weil nur dieser ihnen eine Chance bietet, sich die physische Existenz zu erhalten, da er im Unterschied zum Asphalt der Großstadt Nahrungsgüter produzieren kann. Außerdem ist der landwirtschaftliche Betrieb im Unterschied zum gewerblichen Betrieb in kleine und kleinste Einheiten aufteilbar und bietet daher den überschüssigen Menschen ganz andere Möglichkeiten, sich auf einem bescheidenen Plätzchen einzurichten, als es in der gewerblichen Wirtschaft der Fall ist.

Gegenwärtig ist in Indien der Anteil der nichtlandwirtschaftlichen Bevölkerung noch so gering, daß es zweifelhaft erscheint, ob deren Nachfrage ausreicht, um den zusätzlichen Absatz von Agrarprodukten sicherzustellen, der gebraucht wird, um die für den landwirtschaftlichen Fortschritt notwendigen Aufwendungen zu finanzieren. Solange der Umschichtungsprozess andauert, der notwendig ist, um den Anteil der Agrarbevölkerung auf einen, bei dem heutigen Stand der Technik, normalen Stand zurückzuführen, wird dieser Prozess mit Bestimmtheit noch einige Jahrzehnte andauern - ist die ständige Steigerung der Absatzmöglichkeiten für landwirtschaftliche Erzeugnisse eine Lebensnotwendigkeit.

Soweit diese Steigerung nicht im innerwirtschaftlichen Bereich erreicht werden kann, ist daher der Export von landwirtschaftlichen Erzeugnissen für uns eine unbedingte Erfordernis.
Wenn heute immer wieder von der Verpflichtung der westlichen Länder gesprochen wird, den Ländern wie Indien in ihrem Fortkommen zu helfen, so muß man sich auch darüber im klaren sein, daß eine der wichtigsten Hilfen darin besteht, uns heute und noch mehr in Zukunft in steigendem Maße agrarische Rohstoffe abzunehmen

Es handelt sich dabei aber nicht nur um Nahrungsgüter, sondern um landwirtschaftliche Rohstoffe für technische Zwecke. Man sollte daher bedenken, ob man nicht auch bewußt darauf verzichten sollte, die technischen Möglichkeiten für die Herstellung synthetischer Rohstoffe in vollem Umfange zu nutzen, um damit noch genügend Spielraum für den Absatz natürlicher Rohstoffe zu lassen wie etwa Baumwolle, Jute, Shallac, Gummi usw., deren Erzeugung für uns von größter Wichtigkeit ist. Man kann auch im industriellen Bereich zusätzliche Absatzmöglichkeiten für agrarische Rohstoffe schaffen, wenn man die Überwindung von Hunger und Elend als eine gemeinsame Aufgabe der gesamten Menschheit ansieht, dann ist es zweifellos sinnvoller, noch einige Millionen Menschen aus dem landwirtschaftlichen Bereich in andere Wirtschaftsbereiche zu überführen und damit für eine entsprechende Zahl von Menschen, die notgedrungen im Übergangsstadium in der Landwirtschaft verbleiben müssen, eine Existenzmöglichkeit zu schaffen.

Das Bestreben Afrikas in EWG eingeschlossen zu werden bekräftigt meine Ausführung


Welt 22-6-61

Afrika entdeckt Europa

151

kurzen Einblick in der
Wollen wir uns der
Wirtschaft zuwenden.

kurzen Einblick in der
d Wollen wir uns der
Wirtschaft zuwenden.

Technische Wirtschaft: Die technisch mehr entwickelten Länder können Indien einen wertvollen Dienst leisten, wenn sie einsehen, daß Indien befriedigender Weise und schnell den Weg weiterschreitet, den es mit Energie und Enthusiasmus eingeschlagen hat. Die Auswirkung einer solchen Einstellung kann auch von großem Vorteil für diese Länder selbst sein, weil sie damit zu einer Erweiterung beitragen, die von großem Wert für die Sache des menschlichen Fortschritts sind.

Es ist eine bekannte Tatsache, daß es unmöglich ist, durch die Landwirtschaft allein, die auf die Launenhaftigkeit der Natur angewiesen ist, und in vielen Teilen Indiens nur eine 3-4 monatige intensive Beschäftigung dem Landarbeiter in Aussicht stellt, den Lebensstandard des Volkes ohne eine zusätzliche Arbeit zu verbessern. Das Handspinnen und Weben, welches Mahatma Gandhi als Grundlage seiner Bewegung machte, stellte nicht nur ein Symbol der Arbeit dar, dondern leistete einen praktischen Beitrag zur Lösung des Problems der Armut un d dadurch Erhöhung des Lebensstandards. Um mit gutem Beispiel voranzugehen, spann Mahatma Gandhi selbst, nicht etwa in seiner freien Zeit, die sehr bemessen war, sondern auch während er mit seinen Mitarbeitern die wichtigsten politischen und sozialen Probleme umwälzte. Er machte das Spinnen als Pflicht für jedes Kongressmitglied, und viele darunter tragen heute noch die Kleider aus Khadi gewebt von selbstgesponnen Garn. Der Grund-Gedanke war nichts anderes als den Dorfbewohnern eine zusätzliche produktive Arbeit zu geben. Hierdurch bekamen auch andere Handarbeiten, die in Dörfern ausgeführt wurden, einen Auftrieb und diese wurden ebenfalls von unserer Regierung tatkräftig unterstützt und schließlich, durch das aufgezwungene Importverbot als Resultat der Devisenknappheit, haben wir angefangen für uns eine Industrie zu schaffen, die in der Lage sein soll, uns das zu liefern, was die Industrieländer uns gelehrt haben zu besitzen. Aber der Weg zu der industriellen Freiheit führt durch unzählige Engpässe, u.a. der Devisenknappheit. Das Gandhistische friedliebende Indien sucht hierfür die langatmigen, zeitraubenden Wege der Demokratie. Indien hätte vielleicht das nötige Kapital als Sofort-Hilfe für seine Aufbaupläne gehabt, wenn wir die 500 reichen Fürsten, die heute noch ein geruhsames

Leben führen, umgebracht, die vielen Kapitalisten, die weiterhin reicher werden und den Mittelstand liquidiert und enteignet hätten. (Indien hat nichts dergleichen getan.) Bei uns will man sogar den Mehrlandbesitz, der einem heute gesetzmäßig nicht mehr zusteht, nicht unentgeltlich enteignen. Man hat auch nirgends eine Zwangsarbeit eingeführt. Im Gegenteil, die Arbeitsbedingungen wurden wesentlich erleichtert. Unter diesen Bedingungen ist es nicht leicht gewesen, das zu vollbringen, was Indien in den letzten 13 Jahren vollbracht hat.

Bis zum Maschinenalter war Indien, verglichen zu damaliger Zeit, ein Industrieland. Wir erzeugten die feinsten Seiden und Baumwoll-Gewebe, die mit Pflanzenfarben gefärbt wurden, schufen die schönsten Baudenkmäler, und stellten alles her, was für das allgemeine Leben notwendig war. Wir haben sehr wenig oder fast nichts von außerhalb bezogen und wurden durch unsere Reichtümer das Ziel der fremden Abenteurer. Dann kam die Zeit der allgemeinen europäischen Erhebung, wo wir machtlos daniederlagen und uns der fortschreitenden Industrialisierung nicht anschließen konnten. Während die Textilindustrie ein wenig mechanisiert werden konnte, verlor das andere Handwerk seine Bedeutung als vorwärtstreibende Wirtschaftskraft im Leben des Volkes, und anstatt eines Fortschritts hatte das Handwerk einen Rückgang aufzuweisen. Diese Vorgeschichte ist deswegen notwendig, um die heutige Not unserer Industrie besser verstehen zu können, aber zugleich gibt diese den Hinweis, daß in diesen Menschen gewisse schlummernde Handwerksinstinkte vorhanden sind, die durch systematische Schulung in kürzester Zeit zu einer produktiven Kraft anpassend der heutigen mechanisierten Industrie entwickelt werden könnte.

Jedesmal, wenn eine Frage der industriellen Zusammenarbeit aufgerollt wird, hört man als erstes das Bedenken, ob man die dazu notwendigen Arbeitskräfte im Lande finden würde. Selbstverständlich ist dieses eine berechtigte Frage und wir müssen es gestehen, daß wir sofort die gewünschten Fachkräfte nicht zur Verfügung stellen können; aber es hat sich durch Erfahrung bewiesen, daß man durch eine praktische Schulung in kürzester Zeit die indischen Arbeiter soweit ausbilden kann, daß sie dasselbe leisten, was die Arbeiterschaft der Industrie im Westen leistet.

Wenn ich jetzt die Frage der Industrialisierung kurz abstreife, so muß ich Sie durch die Engpässe führen, die uns die Arbeit erschweren und wofür wir die verständnisvolle Hilfsbereitschaft der technisch hochentwickelten Länder erwarten. Verkehrswesen, technisch geschulte Arbeitgeber, Facharbeiter oder technisch geschulte und pflichtbewußte Arbeitnehmer, Grundstoff Industrie, Koordination in der Industrie, Devisenknappheit, Maschinen und Werkzeuge sind einige der vielen Hindernisse, wogegen wir zu kämpfen haben. Das unzulängliche Transportwesen allein beinflußt nachteilig unsere gesamte Wirtschaft. Es ist schwer, das große Land transportmäßig so zu erschließen wie die kleinen europäischen Länder es tun können. Wie lacht einem Wirtschaftler das Herz, wenn er am Rheinufer steht und die aufwärts und abwärts fahrenden, beladenen Fahrzeuge auf Straße, Schienen und Wasserwegen beobachtet. Hier schlägt die Hauptader der kontinentalen Wirtschaft. Wir haben nichts derartiges in unserem großen Land aufzuweisen. Indien ist flächenmäßig so groß wie Europa, ausgenommen Russland mit einem Durchschnitts-Jahreseinkommen pro Kopf von ca. DM 300,-- gegenüber DM 4000,-- oder so etwas in Deutschland.-

Wir haben ein asphaltiertes Straßennetz von ca. 230.000 km und Makadam Straße 400.000 km sowie Eisenbahn ca. ~~100~~ 64.000 km. Wir müssen doppelt so viel Straßen haben, was etwa 20 Jahre in Anspruch nehmen wird. Unsere großen Stahlwerkprojekte konnten nicht rationell arbeiten, weil wir die nötigen Rohstoffe nicht regelmäßig zum Werk hinschaffen konnten. Da die Beschaffung unserer Rohrprodukte, die wir zu den Verlade-Häfen bringen müssen, durch den großen Transportmangel leidet, wird es oftmals sehr kostspielig, so daß wir im internationalen Markt nicht konkurrieren können. Unsere Schiffstonnage wird gerade eine Million Grenze überschritten haben. Die Transportkosten einer Tonne Kohle von Kohlenhalden in Bihar nach Bombay sind teurer als von Hamburg nach Bombay. Aus diesem einen Beispiel können Sie sich ein Bild von den gegenwärtigen Schwierigkeiten machen.

Wenn ich jetzt die Frage der Industrialisierung kurz abstreife, so muß ich Sie durch die Engpässe führen, die uns die Arbeit erschweren und wofür wir die verständnisvolle Hilfsbereitschaft der technisch hochentwickelten Länder erwarten. Verkehrswesen, technisch geschulte Arbeitgeber, Facharbeiter oder technisch geschulte und pflichtbewußte Arbeitnehmer, Grundstoff Industrie, Koordination in der Industrie, Devisenknappheit, Maschinen und Werkzeuge sind einige der vielen Hindernisse, wogegen wir zu kämpfen haben. Das unzulängliche Transportwesen allein beinflußt nachteilig unsere gesamte Wirtschaft. Es ist schwer, das große Land transportmäßig so zu erschließen wie die kleinen europäischen Länder es tun können. Wie lacht einem Wirtschaftler das Herz, wenn er am Rheinufer steht und die aufwärts und abwärts fahrenden, beladenen Fahrzeuge auf Straße, Schienen und Wasserwegen beobachtet. Hier schlägt die Hauptader der kontinentalen Wirtschaft. Wir haben nichts derartiges in unserem großen Land aufzuweisen. Indien ist flächenmäßig so groß wie Europa, ausgenommen Russland mit einem Durchschnitts-Jahreseinkommen pro Kopf von ca. DM 300,-- gegenüber DM 4000,-- oder so etwas in Deutschland.-

Wir haben ein asphaltiertes Straßennetz von ca. 230.000 km und Makadam Straße 400.000 km sowie Eisenbahn ca. ~~100~~ 64.000 km. Wir müssen doppelt so viel Straßen haben, was etwa 20 Jahre in Anspruch nehmen wird. Unsere großen Stahlwerkprojekte konnten nicht rationell arbeiten, weil wir die nötigen Rohstoffe nicht regelmäßig zum Werk hinschaffen konnten. Da die Beschaffung unserer Rohrprodukte, die wir zu den Verlade-Häfen bringen müssen, durch den großen Transportmangel leidet, wird es oftmals sehr kostspielig, so daß wir im internationalen Markt nicht konkurrieren können. Unsere Schiffstonnage wird gerade eine Million Grenze überschritten haben. Die Transportkosten einer Tonne Kohle von Kohlenhalden in Bihar nach Bombay sind teurer als von Hamburg nach Bombay. Aus diesem einen Beispiel können Sie sich ein Bild von den gegenwärtigen Schwierigkeiten machen.

Nach diesem Kapitel der Engpässe werde ich versuchen, Ihnen einen Einblick in die Industrialisierung unseres Landes zu geben, wobei nicht außer acht gelassen werden darf, daß bei uns der Industrieaufbau nicht so systematisch vor sich geht, wie es bei Ihnen der Fall ist. Unter einem systematischen Aufbau in allen Sachen, versteht man von unten aufwärts, wie es bei Ihnen vor sich gegangen ist und was Sie hier als sebstverständlich ansehen und denken und alle Vorgänge im Ausland von dieser Warte aus betrachten. Die Grundlagen ihrer Industrialisierung waren das Handwerk, welches sich progressiv im Laufe der Zeit ein eine Großindustrie entwickelte. Es entwickelte sich stufenweise vom Handwerk zur Kleinindustrie und sie zu verspeisen entstand die Großindustrie, Somit haben Sie heute einen wunderschön zusammengepfügten aufeinander angewiesenen und abgestimmten Industrie Komplex, dessen Urheber das kleine Handwerk gewesen ist.und dessen Stütze die Fachbrbeiter bilden.

In Deutschland sowie in anderen Industrieländern entwickelte sich der höhere Lebensstandard und somit die anspruchsvollen Bedürfnisse für die Gebrauchsgüter Hand in Hand und allmählich mit der heranwachsenden Industrie, wohingegen in Indien und in allen anderen Entwicklungsländern wurden diese Bedürfnisse ohne diese Voraussetzungen hineingepflanzt werden. wie zum Beispiel – Eisenbahn, Auto, Radio, Elektrizitätsgeräte, Telefon und dergleichen, Tausende von Artikeln gleich der lebenswichtigen Lebensmittel und Bekleidung, Gegenstände, die zu unvermeidlichen Lebensnotwendigkeiten gewordem sind; und deren produktion eine hochentwickelte Industrie bedarf. Nachdem diese Länder nunmehr freigeworden sind und im Daseinskampf mit der Außenwelt sich behaupten wollen, möchten sie ihren eigenen Bedarf wenigstens in lebenswichtigen Gütern selbst decken. Es ist aber nicht leicht, den hundertjährigen Vorsprung der Industrie in kürzester Zeit nachzuholen.

Diese Erkenntnis führt dazu, daß bevor wir in Indien eine Schraube herstellen können, uns mit dem Aufbau von Autos befassen müssen, bevor wir gute Dreher oder Schmiede geworden sind, müssen wir uns für den Bau von Werkzeugmaschinen, Eisenbahnmaschinen, Flugzeugen und Schiffen interessieren. Und dieses ist die lautlose Revolution, wovon ich anfangs sprach.

Bevor ich über den künftigen Industrie- und Wirtschaftsaufbau erzähle, möchten Sie gerne über die bisherige Leistung der indischen Wirtschaft Näheres wissen. Um meine verehrte Zuhörerschaft mit trockenen Zahlen nicht zu langweilen, habe ich Herrn [redacted] gebeten, Ihnen dieses Zahlenmaterial vervielfältigt zu überreichen, damit Sie in Ruhe alles durchstudieren können. Es sieht ermutigend aus Sie können dadurch leicht feststellen, welche befriedigende Entwicklung die indische Wirtschaft in den letzten 13 Jahren erfahren hat. In der Annahme, daß Sie übe durch dieses Zahlenmaterial über den heutigen Stand unserer bedeutenden Industrien wie Eisen, Stahl, Baumwolle, Jute, Zucker, Zement unsw. gut informiert sind, werde ich mich mit der weiteren Entwicklung dieser Industrie befassen, um Ihnen vor Augen zu führen, welche ungeheure Arbeit noch vor uns liegt.

Wenn wir einen Blick in unseren dritten Fünfjahresplan werfen, so werden wir uns über den Umfang unserer Bedürfnisse zur Verwirklichung dieses Planes klar. Wie bei dem zweiten Plan werden einige mit diesem Plan übereinstimmen und die anderen ihn als ehrgeizig und überspannt angreifen. Was es auch sein mag, wir müssen schließlich ein Ziel vor uns haben, um entsprechend arbeiten zu können. Ob man das Ziel erreicht oder nicht, ist eine Frage für sich. Man kommt ohnehin ein Stück weiter, was im großen ganzen gesehen ein Fortschritt zum besten bedeutet und deshalb begrüßenswert ist.

Anstatt alle im Plan aufgeführten Industriezweige der Reihe nach hier zu erwähnen und deren Bedeutung für die indische Wirtschaft und den Handel hervorzuheben, begnüge ich mich nur mit einem Beispiel:

Meines Erachtens ist Papier der beste Maßstab des Lebensstandards des Volkes. Je mehr die Menschen lernen desto mehr Papier verbrauchen sie, ein Zeichen der heutigen Zivilisation. Stellen Sie sich bitte das Papier in seiner div. Verwendungsform in unserem Leben vor und Sie werden selbst sehen, welche Rolle das Papier in unserem Leben spielt. Wenn ich der Statistik glauben darf, so ist der Verbrauch von Papier in Deutschland pro Kopf pro Jahr ungefähr 20 kg. Wenn ich für meine Leute großzügig nur 3 kg pro Kopf pro

Jahr genehmige, so sind es 1.200.000Tonnen pro Jahr. Wir erzeugen heute sehr gut gerechnet ca. 300.000 Tonnen pro Jahr. Welche ungeheure Menge Arbeit liegt vor uns, die restlichen 900.000 Tonnen zu erzeugen.

Ich könnte Ihnen in dieser Weise Industrie nach Industrie und andere Gebiete des wirtschaftlichen Aufbaus aufführen, die entsprechend dem zweiten und dritten Fünfjahresplan durchgeführt werden müssen. Demzufolge liegen vor uns zur Wahl Berge von Handelsmöglichkeiten und es liegt nur an uns, wie wir sie anpacken und zum beiderseitigen Vorteil ausnutzen können.

Sie wissen, daß die passive Handelsbilanz Indiens heute der Hauptgesprächsstoff unserer Wirtschaft liefert, verursacht durch großen Import, gegenüber dem ungenügenden Export und die dadurch entstandene Devisenknappheit. Dieses ist ein unhaltbarer Zustand, der im Interesse des künftigen Handels beseitigt werden soll. Deutschland möchte uns, ähnlich wie bei den Rourkela Stahlwerken, , langfristige Kredite gewähren. Deutschland war uns beim Bau eines Polytechnicums in Okhla behilflich. Ich bin aber der Meinung, daß durch derartige Kreditgewährung und freiwillige Spenden das Grundproblem der passiven Handelsbilanz nich aufgelöst sein wird. Es ist nur durch zunehmende Wareneinkäufe aus Indien möglich.

Wir könnten uns gegenseitig ergänzen, wenn der erforderliche Wille dazu da wäre. Indien hat das nötige Vertrauen zu den Deutschen und glaubt an das Wirtschaftswunder, das Deutschland vollbracht hat. Unter den namhaften Werken, die Deutschland in Indien aufgebaut hat, möchte ich u. a. Mercedez Benz Lastwagen und Omnibusse, Bosch Motorpumpen und Zündkerzen, Krupp Demag, Rourkela Stahlwerke, MAN diesel, Bayer, Hoechst usw. kurz erwähnen. Überall läuft die Arbeit zu vollster Zufriedenheit. Es wurde in dieser Weise Indien geholfen, seine Devisen zu sparen, was aber auf einem Allgemeinkonto gutgeschrieben wird und keinerlei Einfluß auf die zunehmende passive Handelsbilanz zwischen Deutchland und Indien hat

Brief Rothkegel.

Gerade habe ich einen Brief aus Banglore vor mir
Was ich Ihnen vorlesen möchte

Nur eines verstehe ich nicht; Deutschland hat rege Wirtschaftsbeziehungen mit allen Ostblockländern aufgenommen. Man plädiert sogar mit Vorliebe für das China Geschäft aber findet keinen Ausweg, die Handelsspanne zwischen Deutschland und Indien zu überbrücken. Auf Grund meiner Kenntnisse der deutschen Wirtschaft bin ich fest davon überzeugt, das Deutschland diese Spannemit gutem Willen, wenn nicht ganz überbrücken, so doch wesentlich schmälern könnte und dadurch uns die Möglichkeit geben würde, noch mehr aus Deutschland zu beziehen. Wirkönnten selbstverständlich nichts dagegen tun, wenn Deutschland, dessen Wirtschaft heute auf Hochtouren läuft und dessen Erzeugnisse überall gefragt sind, keingroßen Interesse für den Indien Export haben sollte und deshalb disinteressiert ist, Konzessionen für den Import indischer Produkte zu machen. Sollte dieses aber nicht der Fall sein und man wirklich bereit ist, Indien, (ich muss es wiederholt betonen) dem einzigen demokratischen Großstaat im Osten bei seinem Kampf gegen den Kommunismus zu helfen, dann lassen sich Wege und Mittel finden, mehr indische Waren zu importieren. Nur dadurch könnte Indien geholfen werden, seine Wirtschaft zu sanieren und seinem Volk einen Wohlstand zu sichern, aber nicht durch Kredite, die zur Hälfte verschmelzen, bevor sie sich produktiv auswirken.

Ich habe früher kurz erwähnt, daß die Ostblockländer nicht nur unsere Rohmaterialien kaufen, sondern fertige Gebrauchsgegenstände unserer jungen Industrie, woran wir stark interessiert sind. Deutschland mag an solchen Käufen nicht interessiert sein, da ungleich allen Oststaaten produziert Deutschland alle Konsumgüter selbst. Man hat deshalb etwas anderes vorgeschlagen. Die Deutsche Industrie leidet an Arbeitermangel. Es werden Arbeitskräfte von überall herangeholt, um mit dem Produktionstempo Schritt halten zu können. Man hat sich sogar bereit erklärt, einige Tausend Arbeiter aus Pakisthan hierher zu holen. Als politische Geste wäre es vielleicht tragbar, aber es ist gewagt, damit der Industrie zu helfen oder die Arbeiter glücklich zu machen. Von indischer Seite wurde es der VDMA und einigen Industrieunternehmern vorgeschlagen anstatt die Arbeiter heirher zu bringen., uns solche Arbeit zu übertragen, die sich hier durch Löhne etc. teuer stellt und die wir genau so gut und billig machen könnten. Indien ist jetzt im Stande der deutschen Industrie die Arbeit ab-

Gestatten Sie mir, Ihnen zu Beginn meiner Ausführungen meine tiefempfundene Genugtuung darüber zum Ausdruck zu bringen, hier vor Ihnen sprechen zu können. Besonderen Dank schulde ich S.D. Fürst von Bismarck, der mir diese Möglichkeit gegeben hat. Schon vor einem Monat wurde mir in Aussicht gestellt, hier einen Vortrag zu halten. Ich hörte lange darüber nichts mehr und dachte, jemand hat sich in Vergessenheit schon im Oktober einen Aprilscherz erlaubt. Ich habe mich damit abgefunden, bis ich eines Tages doch die Aufforderung bekam, vor dieser "Jungen Union" einen Vortrag zu halten.

Das Thema ist nicht etwa Indien, sondern ein Thema allgemeiner Art und zwar

"Probleme der Entwicklungsländer"

mit einem besonderen Hinweis zum Thema, daß es sich bei den Entwicklungsländern um die alten Kulturvölker handelt, die mit auch die Grundlagen der Abendländischen Kultur schufen.

Es klingt etwas grotesk, wenn wir über die Länder wie China, Indien, Arabien, Persien, Ägypten oder Griechenland, die einmal auf der höchsten Kulturstufe gestanden haben und als Kulturträger die Abendländische Kultur direkt oder indirekt beeinflußt haben, heute als Entwicklungsländer sprechen müssen. Aber man braucht sich darüber nicht zu wundern. Es liegt viel mehr in der Natur der Weltgeschehnisse, daß im Laufe der Zeit diese großen Kulturvölker gleich den Speichen an einem großen vorwärtsbewegenden Weltrad heruntergegangen sind, um in demselben Prozess wieder aufwärts geschoben zu werden. - Nach der uns bekannten Weltgeschichte haben wir gerade jetzt einen Kreis abgeschlossen, und zwar beginnend von China als das älteste Kulturland sind wir über Indien, Babylon, Assyrien Ägypter, Griechen, Römer, über Europa nach Amerika und zuletzt über Japan nach China zurückgekommen. In diesem Kreislauf haben

160

sich die Kulturwerte und Begriffe den ständig wechselnden Verhältnissen und Lebensbedingungen anpassend verflacht und in technomaterialistische Weltordnung umgewandelt.

Kultur läßt sich nicht in ein paar Sätzen richtig definieren. Die Kultur gleicht einem Edelstein mit vielen Facetten. Sie umfasst das höchste geistige und seelische Leben des einzelnen und spiegelt sich in dem Verfeinerten, Schönen, Erhabenen, was er geschaffen hat; sei es in Religion, Philosophie, Kunst, Wissenschaft, Architektur oder Wohn- und Pflanzenkultur bis zur persönlichen Hygiene .

Diese Kultur, von der wir mit gebührendem Respekt sprechen, ist in einer Zeit entstanden, als die Menschen viel mehr naturverbunden waren, als die Sonne und der Mond, Regen und Wind unser Leben und unsere Denkweise beinflußten und wir ehrfürchtig die Allmacht anbeteten, die wir hinter diesen gewaltigen Elementen vermuteten. Daraus sind die Religionen entstanden, die versucht haben, uns zu belehren, demütig vor dieser Macht zu sein, von deren Gnade oder Ungnade es abhängt, ob wir unser weltliches Leben in Ruhe und Frieden oder Unruhe und Angst führen werden.

Allmählich entwickelte sich die Naturwissenschaft und das technische Wissen, welches versuchte, die Naturgesetze zu ergründen und sie im Dienste der Menschheit zu erzwingen. Sie hat der Menschheit die schönsten Vorstellungen über die erhabene Natur weggenommen und uns naturfremd gemacht.

Inzwischen vermehren sich die Völker. Sie eroberten die Erde, bekämpften sich gegenseitig und knechteten die anderen. Der Daseinskampf mit erhöhtem Anspruch ans künstliche Leben wurde härter und in ihrer Auseinandersetzung grausamer. Für die Millionen von Menschen dieser Erde wurde das tägliche Brot unerschwinglicher, ein paar Meter Stoff oder ein Dach

über dem Kopf wurden ein Luxus. Man bettelte um diese erste Notwendigkeit des Lebensunterhaltes und vergaß dabei den Schöpfer. Brot und Arbeit wurden die Leitfaden der Wirtschaft und Politik. - Sie wurden dann durch die Propheten der modernen politischen Ideologien für ihren Zweck mobilisiert. Diese Ideologien haben heute den Platz der früheren Religionen eingenommen. Sie versprechen ihren Mitmenschen anstatt des seelischen Wohlseins und des Glücks Jenseits, die heute viel ersehnte Arbeit und Brot, verknüpft mit körperlichem Wohlsein - das leibliche Wohl - Früher sandte man überall in die Welt die Geistlichen, die Seelsorger, heue sendet man die Propagandisten und die Ingenieure, - - So hat sich das Weltbild grundlegend geändert, wodurch die früheren Kulturländer die jetzigen Entwicklungsländer geworden sind. Demzufolge sind die Probleme der einst hochsthehenden Kulturländer und die der primitivsten Völker auf das gleiche Niveau gekommen. Obgleich diese Probleme gleichlautend für alle Entwicklungsländer sind, wäre es falsch, wenn man versuchen würde, deren Lösung mit einem bestimmten Schema durchzuführen, da man in jedem Land andere Verhältnisse und Lebensbedingungen vorfindet.

Mit diesem kurzen Rückblick möchte ich mich zu dem heutigen Thema "Die Probleme der Entwicklungsländer" wenden. Bevor ich Ihnen diese Probleme in ihren Einzelheiten vor Augen führe, möchte ich mir mit Ihrem Einverständnis hierzu einen Kommentar erlauben, ohne Ihre Gefühle zu verletzen:

Ich bin kein Gelehrter, sondern nur ein Schüler, der etwas zulernen möchte und deshalb, wenn ich über die Probleme der Entwicklungsländer denke, stehen unwillkürlich vor mir die noch schlimmeren Probleme der heutigen hochentwickelten Welt, die mit jeder Forschung, Erfindung und Neuerung neue Lebensprobleme für die Menschheit hervorrufen. Wenn wir einmal in Ruhe nachdenken könnten, falls wir die nötige Ruhe uhd Muße dazu

haben, so würden wir feststellen, daß mit jeder neuen Erfindung, die eigentlich der Menschheit dienlich sein soll, wir einen neuen bösen Geist hervorzaubern, der uns und unserer Gesellschaft nicht zum Glück und Frieden verhilft, sondern zur Unruhe und zum tiefen Abgrund führt.

Haben wir wirklich die Menschen mit dem Tempo der Entwicklung glücklich gemacht? Sind die Menschen in den entwickelten Ländern mit Autos, Radio, Fernsehen, verkürzten Arbeitsstunden usw. zufriedener und glücklicher geworden? Können sie mit dem überschüssigen Geld für ihre Enkelkinder planen und in ihrer reicheren Freizeit sich entspannen, sich geistig ausbilden? Diese sind die Fragen, die in mir auftauchen, wenn ich über die Probleme der Entwicklungsländer denke und ich möchte diese Überlegungen meiner Zuhörerschaft zum Nachdenken vorlegen, bevor ich mit den Problemen der Entwicklungsländer fortfahre.

Ich werde jetzt versuchen, diese Probleme Ihnen chronologisch, systematisch vorzulegen. Es fängt überall mit der Agrarwirtschaft an, dann kommt die Bekämpfung des Analfabetentums bezw. das gesamte Schulwesen, Erhöhung des Lebensstandards und Industrialisierung . Jeder von diesen vier Sektoren ist ein Kapitel für sich, welches in Anzahl Nebenprobleme zergliedert werden soll um ein Gesamtbild und den Umfang des Problems richtig verstehen zu können. Allein die Agrarwirtschaft hat die größte Anzahl an Problemen und Nebenproblemen, die bei der wirtschaftlichen Gestaltung dieses Sektors besonders beachtet werden müssen, nämlich: Die Bodenbeschaffenheit, die Größe des einzelnen Ackers, die Bewässerung, Düngung, Saatgut, Feldarbeit, das Vieh unsw. Es gibt solch eine Fülle von Problemen, die einem gegenüber - stehen, wenn man anfängt, sich damit zu beschäftigen. Mit meinem heutigen Vortrag könnte ich Ihnen nur eine Kostprobe aus dieser dampfenden, brodelnden, zischenden, wohl oder übelriechenden Weltküche geben.

Da wir heute von den Problemen der Entwicklungsländer sprechen, so wäre es besser gewesen, wenn wir in unserem Bereich auch das größte Entwicklungsland China einbeziehen könnten. Leider liegt es heute hinter dem sogenannten Eisernen Vorhang, wo der Aufbau unter ganz anderen Bedingungen und mit anderen Methoden ~~vorgenommen wird~~ vor sich geht. Das Chinesische Volk ist fleißig, arbeitsam und genügsam. Dort werden die Menschen heute unter der Knute zur Arbeit getrieben, auch wenn einige Millionen daran glauben müssen. Diese Entwicklung in China dürfen wir nicht unterschätzen oder bagatellisieren. Wir werden sie bald zu spüren bekommen.

Alle anderen Entwicklungsländer haben fast mit denselben Problemen zu kämpfen. Ich werde deshalb mit dem indischen Beispiel darzustellen versuchen, was wir mit demokratischen Methoden bis jetzt dort erreicht haben. Ich kann mir wohl vorstellen, daß manche unter Ihnen mit Indiens Streben nach Fortschritt gut vertraut sind. Dies habe ich aber auch als Ermutigung angesehen, ~~eine~~ eine Zuhörerschaft vor mir zu haben, die am Thema meiner Ausführung nicht nur interessiert, sondern damit auch eng verbunden ist.

Indien, wie Sie wissen, ist ein Land mit einer langen und bewegten Vergangenheit, einer von Auf und Ab, mit Perioden größter Aktivität und bedeutender Leistungen auf verschiedenen Gebieten, aber auch mit solcher trostloser Trägheit und niederdrückendem Stillstand. Es ist nicht meine Absicht , Sie in dieses Panorama Indischer Geschichte zu führen und ich bin sicher, daß Sie dies auch nicht von mir erwarten. Mein Überblick wird sich mit demjenigen Zeitabschnitt beschäftigen, zu welchem Indien am Ende des letzten Weltkrieges in ein neues Kapitel seiner Geschichte eingetreten ist, also, wenn ich so sagen darf mit der gegenwärtigen Phase, die in vieler Hinsicht eine ganz bedeutende ist, besonders wenn man sie im Lichte einer breiten Sicht am internationalen Horizont beurteilt. Ich werde mich darauf beschränken,

gewisse dominierende Entwicklungen und die hinter ihnen stehenden wesentlichen Kräfte aufzuzeigen und einige der sich daraus ergebenden hauptsächlichen Aussichten hervorzuheben, die nicht nur auf Indien beschränkte Bedeutung haben.

Das neue unabhängige Indien ist nicht ein Staat, der plötzlich in Existenz kam, und er stellt nicht eine von außen her erfolgte Schöpfung dar. Es hatte feste und tiefe Wurzeln. Indien hatte durch eine lange Periode des Kampfes zu gehen, um dieses Ziel zu erreichen. Es war nicht nur ein langer Weg, sondern auch ein solcher mit abwechslungsreichen Phasen mit bemerkenswertem Antrieb, der ihr große Vitalität und starkes Selbstbewustsein gab. Hinter diesen Reaktionen stand eine Kraft, die die an der Macht befindlichen Behörden mehr alarmierte als die vereinzelte und gelegentliche Anwendung von Waffen. Es war eine Kraft in ständigem Wachsen. Zugunsten der damaligen britischen Behörden in Indien muß gesagt werden, daß sie diese Stärke dieser ständig anwachsenden Kraft spürten, daß sie die Notwendigkeit begriffen, davon sorgfältig Notiz zu nehmen und dass sie die Notwendigkeit, ihr genügend Beachtung zu schenken, erkannten, um die Situation durch weitere Zögerungen nicht noch komplizierter zu machen. Aber ein entscheidender Faktor war die Entwicklung, das Vorhandensein und die Ausdehnung dieser geschilderten Kraft. Das Zusammenspiel dieser Umstände hat im großen Masse dazu beigetragen, daß die Beziehungen zwischen Großbritannien und Indien einen freundschaftlichen und positiven Weg nehmen. Heute weilen mehr britische Bürger in Indien als vor dem Kriege. Indien betrachtet die Erlangung seiner Unabhängigkeit nicht als eine gegen Großbritanien oder den etwas vage bezeichneten Begriff "WESTEN" gerichtete Entwicklung. Dieser Geist herrscht weiter, obgleich Indien heute in einem größeren Ausmaße die Notwendigkeit sieht, den Ereignissen in nahe gelegenen Staaten engere Aufmerksamkeit zu

schenken, was längere Zeit hindurch etwas vernachlässigt worden war. Kein Land, ob groß oder klein, kann es sich leisten, die Bedeutung der Beziehungen zu benachbarten und nahe gelegenen Staaten zu unterschätzen.

Die Faktoren, die in großem Ausmaß dazu beigetragen haben, der indischen Freiheitsbewegung eine starke Triebkraft zu geben, sind wie folgt:
Eine volle Einschätzung der Kräfte, die Leben in die Freiheitsbewegung bringen können, ohne Ausbreitung einer Erbitterung, die nicht nutzen kann, und ohne Gewalt, die nur hindert.

Eine sorgfältige und krititsche Untersuchung derBedingungen, welche die Fremdherrschaft begünstigen, aufrechterhielten und zu einer Stagnationa beitrugen.

Ein klarer Ausdruck der auf Schaffung einer neuen sozialen Ordung gerichteten Aufmerksamkeit.

Alle diese Umstände bedeuteten, daß die neue Regierung in Indien die Staatsherrschaft in einem wertvollen Ausmass von Reife übernahm. Sie hatte eine klare Vorstellung der Probleme und Pflichten, die vor ihr standen, und sie verlor keine Zeit, energisch and die Bewältigung der Probleme und dringendsten Pflichten heran zu gehen. Sie enthielt sich des unfruchtbaren Weges, die Schuld für alle herrschenden Schwierigkeiten und Fehler bei anderen zu suchen oder auf die frühere Verwaltung ab zuwälzen; statt dessen ging sie den aufregenderen, wenn auch mühsamen Weg, sofort für eine neue soziale Ordnung zu arbeiten, die geeignet ist, die Stabilität zu sichern und ungerechtfertigte oder hindernde Erschütterungen zu vermeiden. Und während die neue indische Regierung den Wert erkannte, auf eine Kritik von außen zu hören, ist sie sich immer der Notwendigkeit bewußt gewesen, ihre Rechte und Verantwortlichkeit in der Annahme

166

wichtiger Entscheidungen zu wahren.

Dies gibt Ihnen die Vergleichsmöglichkeit zwischen Indien und anderen Staaten, die nach dem Kriege frei geworden sind und deren Probleme.

Wenn Sie über Indonesien, Kongo, Indo China, oder Algerien lesen, würden Sie mir beipflichten, daß die Kolonialmächte, die dort Jahrhunderte beherrscht haben, einzig und allein für die heutigen Zustände in diesen Ländern schuldig sind, und wenn der Westen sich nicht realistisch genug zeigt, schnellstens die nötige Abhilfe zu schaffen, laufen wir die Gefahr, diese Entwicklungsländer der kommunistischen Ideologie preiszugeben.

Hier in den Entwicklungsländern wohnt heute etwa ein Drittel der gesamten Menschheit, und hier fällt wirklich die Entscheidung, ob die Welt einmal kommunistisch werden kann oder nicht. Wenn jenen Ländern nicht ein bescheidenes Wachstum ihres wirtschaftlichen Wohlstandes winkt, dann fehlt ihnen wirklich auf die Dauer ein großes Reizmittel, um nicht zum Osten zu überlaufen. Sie haben, wie einstmals das Industrieproletariat in Europa "nichts zu verlieren als ihre Fesseln"

ÜBERVOLKERUNG?

Von Übervölkerung können wir dann sprechen, wenn die Zahl der Menschen größer ist, als es den zur Verfügung stehenden Grundlagen der Existenz entspricht. Zu den Grundlagen der Existenz gehören neben der Ernährung noch andere Faktoren, wie Kleidung und Wohnung. Die erste und wichtigste Voraussetzung, im tropischen Klima oft sogar die alleinige Voraussetzung für die physische Existenz ist jedoch die Ernährung. Es erscheint daher gerechtfertigt, daß man das Übervölkerungsproblem in erster Linie als ein Ernährungsproblem ansieht. Wenn man genügend Nahrungsmittel produzieren

könnte, um sicherzustellen, daß heute und in absehbarer Zukunft alle Menschen satt zu essen haben, würde damit das Bevölkerungsproblem zwar nicht vollständig, aber doch zu einem wesentlichen Teil gelöst sein.

Das Ernährungsproblem unserer Zeit ist weniger ein Produktionsproblem, sondern in erster Linie ein Verteilungsproblem. Wenn man sich den Widersinn vor Augen führt, der darin liegt, daß man in einem Teil der Welt an einem Überschuß an Nahrungsgütern zu leiden hat, in einem anderen Teil der Welt dagegen an Hungern und Unterernährung, so ist es nicht leicht zu verstehen, daß hier nicht ein Ausgleich möglich sein sollte. Dieser Ausgleich ist jedoch schwieriger als man meint.

Es ist unmöglich, auf die Dauer Ernährungslücken in dem einen oder anderen Entwicklungsland etwa dadurch zu schließen, daß regelmäßig von Überschußländern die fehlenden Nahrungsmittelmengen hertransportiert werden. Wenn durch Naturkatastrophen hier oder dort einmal eine kritische Situation entsteht, ist es wohl möglich, eine Wohltätigkeitsaktion in Gang zu bringen, um einer drohenden Hungersnot vorzubeugen. Im übrigen aber würde es der Nationalstolz der Völker, die an Nahrungsmittelmangel leiden, gar nicht zulassen, etwa die fehlenden Nahrungsmengen als Geschenk von reichen Überschußländern entgegenzunehmen. Auch wenn die Lieferländer ihre Überschußmengen zu Vorzugsbedingungen abgeben, stellt das für die Empfangsländer eine so große finanzielle Belastung dar, daß damit nur der äußerste Nahrungsmittelmangel behoben werden kann.

Alle Entwicklungsländer sind dadurch gekennzeichnet, daß ein überwiegender Teil der Bevölkerung von der Landwirtschaft lebt. Die Angaben über den Anteil der Agrarbevölkerung an der Gesamtbevölkerung, die in diesen Ländern gemacht werden, sind mit einiger Vorsicht zu behandeln, da es an genauen statistischen Erhebungen fehlt. Es steht jedoch fest, daß in all diesen

Ländern der Anteil der Agrarbevölkerung an der Gesamtbevölkerung über 50% hinausgeht und im allgemeinen zwischen 60 und 80% anzunehmen ist. Dieser hohe Anteil der Agrarbevölkerung ist ein typisches Kennzeichen für die wirtschaftliche Entwicklungsstufe, auf der sich diese Länder befinden. Im Jahre 1800 hatten wir es auch in Deutschland mit einer ähnlichen Entwicklungsstufe zu tun, bei der etwa 80% der Bevölkerung von der Landwirtschaft lebten. Noch im Jahre 1850 waren es etwa 60%, im Jahre 1900 35% und gegenwärtig sind wir bei einem Anteil der Agrarbevölkerung an der Gesamtbevölkerung von nur noch 12% angelangt. Noch schneller hat sich diese Entwicklung in den Vereinigten Staaten von Amerika vollzogen, wo noch im Jahre 1850 80% der Bevölkerung von der Landwirtschaft lebten, im Jahre 1900 42% und heute auch nur noch 12% der Bevölkerung in der Landwirtschaft tätig sind.

Das indische Beispiel der neuesten Zeit zeigt aber auch, daß selbst eine allseitige, mit großen Anstrengungen vorwärtsgetriebene Industrialisierung nicht unbedingt die erwünschten demographischen Auswirkungen hat. Nach dem zweiten Fünfjahrplan, der im März 1961 ausläuft, sollten innerhalb dieser ~~Jahr~~ Fünfjahrplanperiode etwa 8 Mill. neuer Arbeitsplätze geschaffen werden, während man gleichzeitig berechnen konnte, daß durch den natürlichen Bevölkerungszuwachs in dieser Zeit etwa 10 Mill. Arbeitskräfte zusätzlich verfügbar werden. Der Prozeß der Bevölkerungszunahme ging schneller vor sich als der Prozeß der Industrialisierung.

Darf ich hier ein paar Worte zur Frage des Bevölkerungszuwachses sagen, weil dies eines jener Probleme ist, über das viel gesprochen wird, oft mit einem Gemisch übertriebener Überraschung und etwas geheuchelter Sensation. Es ist eine Tatsache, daß die Bevölkerung Indiens in rapidem Ausmaß zunimmt, besonders im Lichte absoluter Ziffern. Trotzdem ist das

relative Ansteigen nicht so rapid wie in gewissen anderen Staaten. Das heißt aber nicht, daß wir am diesem Prozeß der Bevölkerungszunahme nicht sorgfältige Beachtung schenken. Obgleich man argumentieren kann, daß Indien wohl in der Lage ist, seine gegenwärtige und sogar eine wachsende Bevölkerung durch Ausdehnung seiner Wirtschaft zu erhalten, sind wir bewußt, das die Bevölkerungszahl in Schranken gehalten werden muß. Die bereits erreichten wirtschaftlichen und sozialen Fortschritte sind nicht groß genug, um einen weitgegehenden Einhalt auf eine Bevölkerungstendenz auszuüben, die gleichzeitig sichtlich durch eine Besserung im Gesundheitsdienst begünstigt wird. Diese Situation braucht nicht lange anzuhalten. Sowohl die Verwaltung wie das Volk sind an einer Beschränkung eines zu großen Bevölkerungszuwachses interessiert. In verschiedenen Teilen der Bevölkerung ist die Kurve bereits gesunken und es wird erwartet, daß dieser Rückgang durch soziale Annehmlichkeiten und durch verbesserte Wohn- und Lebensbedingungen weitere Kreise erfassen wird. Der zweite Fünfhahresplan hat eine Summe von 50 Millionen Mark für die Propagierung der Idee der Familienplanung ausgegeben. Zweifellos ist dies ein kleiner Betrag. Ermutigend ist immerhin das Interesse der Durchschnittperson, speziell in den Dörfern , an einer Beschränkung des Familienzuwachses.

Agrarproblem ein Bevölkerungsproblem

Von westlichen Beobachtern wird manchmal die Auffassung vertreten, daß es in diesen Agrarländern verfehlt sei, ein so großes Gewicht auf eine rasche industrielle Entwicklung zu legen. Man solle zunächst einmal dafür sorgen, daß die Landwirtschaft in Ordnung gebracht und auf einen neuzeitlichen Leistungsstand emporgehoben wird, damit die Menschen wenigstens satt zu essen haben. Es wäre ein unnatürlicher Zustand, so meint man, daß gerade in einem Agrarland, in dem die Mehrzahl der Menschen für die Nahrungsmittelproduktion tätig ist, sich auch unter den Landmenschen häufig ein

Zustand der Unterernährung feststellen läßt. Es ist aber bezeichnend, daß ein hoher Anteil der Agrarbevölkerung nicht einen hohen Stand der Ernährung bedeutet, sondern häufig das Gegenteil. Wenn man die wichtigsten Aufgabe der Landwirtschaft darin erblickt, die Ernährung des eigenen Volkes sicherzustellen so haben in den Vereinigten Staaten 100 Farmer die Ernährung für ihre und 730 nichtlandwirtschaftliche Familien zu produzieren, während 100 indische Bauern nur die Nahrung für ihre und 40 nichtlandwirtschaftliche Familien zu produzieren haben. Trotzdem besteht auf der einen Seite Überfluß, auf der anderen Seite Mangel. Die Ursache sind die Unterschiede in der Arbeitsproduktivität der Landwirtschaft.

So wird deutlich, daß das Agrarproblem in den Entwicklungsländern nicht nur ein Wirtschaftsproblem ist, sondern in weitgehendem Maße ein Bevölkerungsproblem. Wenn all die Menschen, die in diesen Ländern in der Landwirtschaft tätig sind, genau wie in der gewerblichen Wirtschaft, einen Arbeitsplatz zugewiesen erhielten, der ihrer Arbeitskapazität entspricht, dann würden die erzeugten Nahrungsmittel nicht nur für diese Menschen selbst, sondern auch für ihre außerhalb der Landwirtschaft tätigen Mitbürgern vollständig ausreichen. In der Landwirtschaft haben wir es aber nicht mit der Zuweisung von Arbeitsplätzen zu tun, sondern es handelt sich um ein Bereich, in den die Menschen hineingeboren werden.

Wir können beobachten, daß überall dort, wo mehr Menschen als Arbeitskräfte zuwachsen als zusätzlich Arbeitsplätze verfügbar werden, diese zuviel geborenen Menschen zwangsläufig in der Landwirtschaft untergebracht werden müssen. Die überschüssigen Menschen klammern sich verzweifelt

Zustand der Unterernährung feststellen läßt. Es ist aber bezeichnend, daß ein hoher Anteil der Agrarbevölkerung nicht einen hohen Stand der Ernährung bedeutet, sondern häufig das Gegenteil. Wenn man die wichtigsten Aufgabe der Landwirtschaft darin erblickt, die Ernährung des eigenen Volkes sicherzustellen so haben in den Vereinigten Staaten 100 Farmer die Ernährung für ihre und 730 nichtlandwirtschaftliche Familien zu produzieren, während 100 indische Bauern nur die Nahrung für ihre und 40 nichtlandwirtschaftliche Familien zu produzieren haben. Trotzdem besteht auf der einen Seite Überfluß, auf der anderen Seite Mangel. Die Ursache sind die Unterschiede in der Arbeitsproduktivität der Landwirtschaft.

So wird deutlich, daß das Agrarproblem in den Entwicklungsländern nicht nur ein Wirtschaftsproblem ist, sondern in weitgehendem Maße ein Bevölkerungsproblem. Wenn all die Menschen, die in diesen Ländern in der Landwirtschaft tätig sind, genau wie in der gewerblichen Wirtschaft, einen Arbeitsplatz zugewiesen erhielten, der ihrer Arbeitskapazität entspricht, dann würden die erzeugten Nahrungsmittel nicht nur für diese Menschen selbst, sondern auch für ihre außerhalb der Landwirtschaft tätigen Mitbürgern vollständig ausreichen. In der Landwirtschaft haben wir es aber nicht mit der Zuweisung von Arbeitsplätzen zu tun, sondern es handelt sich um ein Bereich, in den die Menschen hineingeboren werden.

Wir können beobachten, daß überall dort, wo mehr Menschen als Arbeitskräfte zuwachsen als zusätzlich Arbeitsplätze verfügbar werden, diese zuviel geborenen Menschen zwangsläufig in der Landwirtschaft untergebracht werden müssen. Die überschüssigen Menschen klammern sich verzweifelt

171

an den Boden, weil nur dieser ihnen eine Chance bietet, sich die physische Existenz zu erhalten, da er im Unterschied zum Asphalt der Großstadt Nahrungsgüter produzieren kann. Außerdem ist der landwirtschaftliche Betrieb im Unterschied zum gewerblichen Betrieb in kleine und kleinste Einheiten aufteilbar und bietet daher den überschüssigen Menschen ganz andere Möglichkeiten, sich auf einem bescheidenen Plätzchen einzurichten, als es in der gewerblichen Wirtschaft der Fall ist.

Allerdings zeigt das Beispiel Japans, daß ein Überschuß an Menschen nicht unbedingt zu einem niedrigeren Produktionsniveau der Landwirtschaft zu führen braucht. Die Japaner haben es verstanden, den Menschenüberschuß in ihrer Landwirtschaft unterzubringen, ohne daß die dadurch bedingte Verkleinerung der Betriebseinheiten zu einem Sinken der Erträge geführt hat . Mit Hilfe des durch den Menschenüberschuß gegebenen Arbeitspotentials haben es die Japaner verstanden, pro Flächeneinheit Erträge herauszuholen, die zu den höchsten der Welt gehören. Zwei Voraussetzungen sind allerdings hierfür gegeben, die in den meisten asiatischen Ländern fehlen: nämlich ein hohes Niveau der Allgemeinbildung und ein ausgesprochener Erwerbssinn der Bevölkerung.

Das japanische Beispiel zeigt aber auch, daß ein so hohes Niveau der landwirtschaftlichen Produktion nur erreicht werden kann, wenn durch erhebliche Kapitalinvestierungen die Landwirtschaft modernisiert wird und dann auch mit fortlaufenden Kapitalaufwendungen, zB. an Düngemitteln u.a., gewirtschaftet wird. Auch wenn man annimmt, daß es vielleicht für dieses oder jenes Gebiet die beste Lösung wäre, wenn sich der glückliche Zustand der selbstgenügsamen Naturalwirtschaft noch eine Zeitlang fortsetzt, wäre es

171

an den Boden, weil nur dieser ihnen eine Chance bietet, sich die physische Existenz zu erhalten, da er im Unterschied zum Asphalt der Großstadt Nahrungsgüter produzieren kann. Außerdem ist der landwirtschaftliche Betrieb im Unterschied zum gewerblichen Betrieb in kleine und kleinste Einheiten aufteilbar und bietet daher den überschüssigen Menschen ganz andere Möglichkeiten, sich auf einem bescheidenen Plätzchen einzurichten, als es in der gewerblichen Wirtschaft der Fall ist.

Allerdings zeigt das Beispiel Japans, daß ein Überschuß an Menschen nicht unbedingt zu einem niedrigeren Produktionsniveau der Landwirtschaft zu führen braucht. Die Japaner haben es verstanden, den Menschenüberschuß in ihrer Landwirtschaft unterzubringen, ohne daß die dadurch bedingte Verkleinerung der Betriebseinheiten zu einem Sinken der Erträge geführt hat . Mit Hilfe des durch den Menschenüberschuß gegebenen Arbeitspotentials haben es die Japaner verstanden, pro Flächeneinheit Erträge herauszuholen, die zu den höchsten der Welt gehören. Zwei Voraussetzungen sind allerdings hierfür gegeben, die in den meisten asiatischen Ländern fehlen: nämlich ein hohes Niveau der Allgemeinbildung und ein ausgesprochener Erwerbssinn der Bevölkerung.

Das japanische Beispiel zeigt aber auch, daß ein so hohes Niveau der landwirtschaftlichen Produktion nur erreicht werden kann, wenn durch erhebliche Kapitalinvestierungen die Landwirtschaft modernisiert wird und dann auch mit fortlaufenden Kapitalaufwendungen, zB. an Düngemitteln u.a., gewirtschaftet wird. Auch wenn man annimmt, daß es vielleicht für dieses oder jenes Gebiet die beste Lösung wäre, wenn sich der glückliche Zustand der selbstgenügsamen Naturalwirtschaft noch eine Zeitlang fortsetzt, wäre es

173

Soweit diese Steigerung nicht im innerwirtschaftlichen Bereich erreicht werden kann, ist daher auch der Export von landwirtschaftlichen Erzeugnissen für diese Länder eine unbedingte Erfordernis. Wenn heute immer wieder von der Verpflichtung der westlichen Länder gesprochen wird, den Entwicklungsländern in ihrem wirtschaftlichen Fortkommen zu helfen, so muß man sich auch darüber im klaren sein, daß eine der wichtigsten Hilfen darin besteht, daß wir ihnen heute und noch mehr in der Zukunft in steigendem Maße agrarische Rohstoffe abnehmen.

Es ist ~~bei uns~~ hier gelegentlich die Ansicht geäußert worden, daß die Unterernährung in den übervölkerten Gebieten der Welt für die Agrarproduzenten in anderen Teilen der Welt die Chance biete für eine Mehrerzeugung, die dazu dient, die Ernährungslücke in den Entwicklungsländern zu schließen. Wenn wir jedoch von der für die Zukunft allein möglichen Vorstellung der einen unteilbaren Welt ausgehen, dann sollten wir uns eher mit dem umgekehrten Gedanken vertraut machen: Daß man nämlich bewußt auf die Ausschöpfung aller landwirtschaftlichen Erzeugungsmöglichkeiten, die in den Überschußländern gegeben sind, verzichten sollte, um damit denjenigen Ländern, in denen noch auf Jahrzehnte hinaus ein übermäßig großer Teil der Bevölkerung von der Landwirtschaft leben muß, wenigstens so viel an Agrarprodukten abzunehmen, wie das für sie lebensnotwendig ist.

Es handelt sich aber dabei nicht nur um Nahrungsgüter, sondern auch um landwirtschaftliche Rohstoffe für technische Zwecke. Man sollte daher bedenken, ob man nicht auch bewußt darauf verzichten sollte, die technischen Möglichkeiten für die Herstellung synthetischer Rohstoffe in vollem Umfange zu nutzen um damit noch genügend Spielraum für den Absatz natürlicher Rohstoffe zu lassen, wie etwa Gummi oder Baumwolle, deren Erzeugung für manche Entwicklungsländer von größter Wichtigkeit

ist. Man kann auch im industriellen Bereich zusätzliche Absatzmöglichkeiten für agrarische Rohstoffe schaffen. Wenn man die Überwindung von Hunger und Elend als eine gemeinsame Aufgabe der gesamten Menschheit ansieht, dann ist es zweifellos sinnvoller, noch einige Millionen Menschen hochentwickelten Ländern aus dem landwirtschaftlichen Bereich in andere Wirtschaftsbereiche zu überführen und damit für eine entsprechende Zahl von Menschen, die in den Entsicklungsländern notgedrungen im Übergangsstadium in derLandwirtschaft verbleiben müssen, eine Existenzmöglichkeit zu schaffen, als auch in den hochentwickelten Ländern alle landwirtschaftlichen Erzeugungsmöglichkeiten zu nutzen und sich gegenseitig Konkurrenz zu machen.

Das sind gewiß Gedanken, die heute noch im Westen, besonders in landwirtschaftlichen Kreisen, wenig Anklang finden mögen. Wenn wir uns jedoch das Geschehen derletzten Jahre in den asiatischen Ländern vor Augen führen, dann wird uns die ganze Dynamik der Entwicklung sehr deutlich bewußt. Hier sind unserer Zeit so große und verantwortungsvolle Aufgaben gestellt, daß sie nur mit großzügigen und drastischen Mitteln bewältigt werden können.

Jetzt Krieg über Technische Hilfe

Die technisch mehr entwickelten Länder können Indien einen wertvollen Dienst leisten, wenn sie einsehen, daß Indien befriedigender Weise und schnell den Weg weitergeht, den es mit Energie und Enthusiasmus beschritten hat. Die Auswirkung einer solchen Einstellung kann auch von großem Vorteil für diese Länder selbst sein, weil sie damit zu einer Erweiterung des Welthandels und zur Förderung der internationalen Zusammenarbeit beitragen, die von großem Wert für die Sache des menschlichen Fortschritts sind. - - - In seiner so warmherzigen Begrüßungsansprache, die Herr Bundeskanzler Adenauer anläßlich des Besuches des indischen Ministerpräsidenten Nehru hielt, wies er auf den

175

Fortschritt hin, den Indien unter dem ersten Fünfjahresplan erreicht hat und brachte die besten Wünsche für den Erfolg des zweiten Fünfjahresplans zum Ausdruck. Er versicherte die Unterstützung Deutschlands in bestmöglichem Ausmaß und führte aus:

> " Ich möchte es sogar für eine moralische Pflicht der technischen weiter fortgeschrittenen Völker ansehen, die Fortschritte der technischen Entwicklung auch für andere Völker nutzbar zu machen. Nur so kann eine zufriedenen und in sich gefestigte Gemeinschaft aller Völker entstehen und nur so können die den Weltfrieden ständig bedrohenden Spannungen beseitigt werden. Ich brauch kaum zu betonen, welche ausschlaggebenden Bedeudung hierbei der Entwicklung Indiens, der Heimat des zweitgrößten Volkes der Erde, zukommt"

Das sind sehr weitsichtige Worte, die in Indien mit gebührender Aufmerksamkeit zur Kenntnis genommen wurden.

Die Erlangung seiner Souveranität öffnete für Indien eine Periode engerer Kontakte mit anderen Ländern, sowohl naher wie fern gelegener. Wir leben in einem Zeitalter, in dem Entfernungen wenig zählen als früher und wichtige Interessen nicht immer in erster Linie geographisch gebunden sind. Die Außenpolitik Indiens wird beeinflußt von dem vorherrschenden Bestreben, die internationalen Spannungen, zu mildern [illegible] zu verstehen, sich die Vorteile von [illegible] zu sichern. Um diese Politik durch[illegible], soweit wie möglich gefährliche Konflikte, die zu offenen Feindseligkeiten führen könnten, zu vermeiden. Diese Aufgabe verlangt sorgfältig und realistisch auf den Ursprung verschiedener schwieriger und störender Situationen zurückzugehen.

In einem Zeitalter, das durch alarmierende Polarisierung von Kräften gekennzeichnet ist, hat Indien Vertrauen in die Erhaltung und Erweiterung von Regionen gelegt, die außerhalb militärischer Bündnisse und Blocks stehen, ohne dabei die Notwendigkeit eines erforderlichen Schutzes für die Erhaltung seiner Unabhängigkeit zu übersehen. Während es die Erfordernisse von Verteidigungsmaßnahmen, die zum Schutze seiner Abhängigkeit notwendig sind, nicht vernachlässigt, legt Indien großen Wert, auch vom Standpunkt der Bewahrung seiner Freiheit, auf die Verbesserung der sozialen Stabilität. Die Außenpolitik Indiens, eng verbunden mit der Entwicklung innerhalb des Landes, ist stark von historischen, psychologischen und praktischen Erwägungen beeinflußt. ~~Indien fühlt, daß die Welt nicht ihre Anerkennung versagen kann~~ Indien fühlt, daß dies befriedigende Resultate gezeigt hat, und ich glaube, daß die Welt nicht ihre Anerkennung versagen kann, daß sich dies in gewissen sehr schwierigen oder delikaten Situationen nützlich ausgewirkt hat. Übel berechneter Druck wird Indien nicht dazu führen, davon abzugehen. Wenn die Fortsetzung dieser Politik gelegentlich ablehnende Kommentare von verschiedenen Seiten bringt, so ist andererseits auch Genugtuung darüber, daß ihre wahren Ziele und positiven Werte eine immer größere Anerkennung finden.

Ehe ich meine Ausführungen schließe, möchte ich nicht versäumen, noch einige Worte über die Deutsch-Indischen Beziehungen zu sagen. Diese Beziehungen können auf eine lange Geschichte, reich in kulturellem Sphäre und bedeutend auf wirtschaftlichem Gebiet, zurückblicken. Mit der Entwicklung Indiens zu einem unabhängigen Staat und dem Wiederaufbau def deutschen Bundesrepublik nach dem völligen Zusammenbruch Deutschlands am Ende des letzen Weltkrieges, zeigten sie die Tendenz, einen mehr umfassenden Charakter anzunehmen. Und dieser Prozeß geht

177

geht weiter und macht begrüßenswerte Fortschritte. Die alten Kontakte, die während des Krieges abgeschnitten waren, wurden bald wieder erneuert, in schnellem Tempo ausgedehnt und neue Verbindungen sorgfältig geschmiedet.

Auf die wirtschaftliche Sphäre übergehend, kann gesagt werden, daß sich die Handelsbeziehungen zwischen der Deutschen Bundesrepublik und Indien während der letzten Jahre einer ständigen und rapiden Aufwärtskurve bewegt haben. Der Jahres-Gesamtwert des Handels hat bereits eine Milliarde Mark überschritten. Es muß hier jedoch bemerkt werden, daß diese Aufwärtskurve nicht auf einem ausbalanciertem oder beinhahe balanciertem Wege erfolgte. Die passive Bilanz ist für Indien angestiegen und hat heute sehr große Ziffern von ca. 600 Millionen Mark im Jahr erreicht. Dies ist darauf zurückzuführen, daß die deutsche Bundesrepublik ihre Exporte nach Indien ständig beträchtlich vergrößerte, während Indien seinerseits nicht Schritt gehalten hat. Obwohl wir uns bewußt sind, daß jedes Land nicht erwarten kann, mit allen Ländern einen aktiven oder ausgeglichenen Handelsbilanz zu haben, da in besonderen Perioden spezielle Bedingungen überhandnehmen können und der Natur der zu importierenden Waren entsprechende Aufmerksamkeit gegeben werden muß, ist heute die Situation doch so, daß sie eine sorgfältige Beachtung verlangt, um eine den beidseitigen Interessen dienende Besserung herbeizuführen. Ein willkommenes Merkmal in der wirtschaftlichen Sphäre der deutsch-indischen Beziehungen in der gegenwärtigen Periode ist die Ausdehnung technischer Hilfe und die Entwicklung gemeinsamer Anstrengungen in der Förderung von Industrieobjekten. Noch in einem Anfangsstadium haben die Aussichten, die eine rechtzeitige Aufmerksamkeit für eine Ausdehnung ihres Spielraums für beide Länder nutzbringende Wege verlangen, an Boden gewonnen.

Ich glaube, daß meine Ausführungen ein Zeugnis für die Vitalität der hiesigen Strömungen zur Stärkung der Kontakte zwischen unseren beiden Ländern ablegen. Wir in Indien würdigen sie mit großer Werthochschätzung, und ich hoffe aufrichtig, daß der Geist, der dahinter steht, in Zukunft weiter an Kraft gewinnen und dazu dienen möge, unsere beiden Länder einander noch näher zu bringen, zum Vorteil beider und damit auch zum Vorteil für das menschliche Wohlergehen und den menschlichen Fortschritt.

Ich danke Ihnen für die Geduld des Zuhörens und hoffe, daß ich die bekannte Nachsicht des deutschen Volkes gegenüber ausländischen Rednern, die seine Sprache nur mangelhaft beherrschen, nicht auf zu harte Probe gestellt habe.

Zuletzt schliesse ich mit dem Wunsche:

सर्वेऽत्र सुखिनः सन्तु / सर्वे सन्तु निरामयाः
सर्वे भद्राणि पश्यन्तु / सर्वेऽत्र सुखमाप्नुयात

Mögen alle zufrieden sein / Möge überall Friede herrschen
lasst uns überall nur das Gute sehen / lasst den Anwesenden nur das Glück beschert sein

Kleinindustrie-Projekte

Der deutsche Markt hatte in den vergangenen Jahren einen recht großen Anteil an Anlagen- und Maschinenlieferungen für die sogenannten Small-Scale-Indistry-Projekte. Im allgemeinen würde so verfahren, daß die indischen Interessenten sich direkt oder über Vertreter mit deutschen Fabrikan en in Verbindung setzten und sich Projekte ausarbeiten liessen, die in den Rahmen der Small-Scale-Industry fielen. Bekanntlich war für solche Anlagen hierfür eine Grenze von Rs. 500.000.- gesetzt, doch wurden mitunter auch größere Projekte bis zu höchstens Rs. 1 Million genehmigt. Sobald die Verhandlungen oder ein Lieferabkommen abschlußreif waren, wurde das Projekt den in Delhi zuständigen Behörden der Small-Scale-Industrie vorgelegt, die dann unter Berücksichtigung einer kleinen deutschen Kommission für sich selbst den betreffenden Auftrag direkt bei deutschen Lieferanten unterbrachten.

In letzter Zeit gehen sehr viele dieser Aufträge über die S.T.C. (STate Trading Corporation) and Ostblockländer gegen Rupien- ahlung oder sie werden in Ländern untergebracht, die spezielle Kredite fürdi Kleinindustrie zur Verfügung gestellt haben. Die Folge davon ist, daß die deutschen Lieferanten, die sich viel Mühe in der Ausarbeitung solcher Small-Scale-Industry-Projekte machen, jetzt beobachten müssen, wie die Anträge ihrer indischen Kunden abgelehnt bzw. an Ostblockländer verwiesen werden. Hier ist besonders die Ostzone in der Lage, sehr oft ähnliche oder identische Maschinenanlagen anhand des westdeutschen Angebots zu liefern. Unter diesen Umständen wird zu überlegen sein, die Bearbeitung von Small-Scale-Industry-Geschäften in Westdeutschland einzustellen, es sei denn, die kreditvergebenden deutschen Stellen entschließen sich, dieser Sachlage zu begegnen.

Finanzierung von Ostgeschäften durch deutsche Anleihen

Bei der Freigabe deutscher Entwicklungshilfe-Gelder ist wahrschein - lich nicht genügend berücksichtigt worden, daß die Mittel auch für Lieferungen aus dem Ostblock und der Ostzone verwendet werden können und wohl auch schon verwendet worden sind. Die Länder des Ostblocks haben mit Indien undurchsichtige Rupie-Zahlungsabkommen abgeschlossen aufgrund deren Lieferungen von Fabrik-und Maschinenanlagen, besonders aus der Ostzone, Tschechoslowakei, Ungarn und Polen, jederzeit in Rupien bezahlt werden können. Da die so auflaufenden

Sieht man einmal die deutsche Kredithilfe daraufhin an, wie sie sich auf das laufende Indien-Geschäft auswirken wird, so ergibt sich folgendes Bild: Von den für die beiden ersten Jahre des Dritten Fünfjahresplans zugesagten k.7 Mia DM gehen zunächst 560 Mio DM für die Umschuldung fälliger werdender Verbindlichkeiten aus dem Rourkela-Projekt ab. Für die in Aussicht genommene Rourkela-Erweiterung sind 280 Mio DM vorgesehen. Diese Beträge sind nur Projekt-gebunden, können also auch außerhalb Deutschlands verwendet werden. Für das eigentliche laufende Indien-Geschäft bleiben somit zunächst DM 861 Mio. übrig, ein Betrag, der etwa dem Umfang der deutschen Exporte nach Indien im Jahr 1960 entspricht. 176 Mio DM hiervon sind erst nach 1962/63 auszahlbar, so daß für die nächsten 2 Jahre tatsächlich nur 685 Mio DM zur Verfügung stehen. Folgt Indien auch noch der offiziellen deutschen Anregung, diese Mittel möglichst nicht in Deutschland zu verwenden, so kann man sich vorstellen, was dann noch für das mühsam aufgebaute deutsche Indien-Geschäft übrig bleibt.

Der beträchtliche Beitrag, den die Bundesrepublik zur Weltbank und an ihr angeschlossene Institutionen leistet, tritt in der Öffentlichkeit kaum in Erscheinung, da man vor allem im Osten die Weltbank gern als eine amerikanische Geldquelle betrachtet. Zudem müssen deutsche Firmen immer wieder feststellen, daß sie bei Weltbank Vorhaben - wenn überhaupt - dann nur mit größten Schwierigkeiten zum Zuge kommen.

Deutsche Investitionen in Indien und deutsche Entwicklungshilfe

Man ist sich in der deutschen Industrie, besonders in den Kreisen, die sich für eine technische und finanzielle Zusammenarbeit mit indischen Industrien interessieren, wahrscheinlich nicht genügend klar darüber, daß die vollständige Freigabe deutscher Entwicklungsanleihen in Indien die Investitionsprojekte für dieses Land gefährden muß. Im allgemeinen werden heute Investitionsprojekte auf einer Basis abgeschlossen, bei der die deutsche Gruppe im Rahmen ihrer Beteiligung zumindest den gesamten Maschinenpark liefert, für dessen Erstellung Devisen notwendig sind.

Entwicklung fortgesetzt: im Vergleich zum gleichen Zeitraum des Vorjahres ist die Einfuhr um 18,5 Prozent gesunken.

Dieser Rückgang ist nicht auf einen allgemeinen Rückgang der Einfuhren Indiens zurückzuführen. Die Einfuhren haben sich im Zuge der industriellen Entwicklung Indien lediglich sehr stark verlagert, wobei im wesentlichen nur noch maschinelle Einrichtungen, Halbfabrikate und industrielle Rohmaterialien, soweit sie im Lande nicht verfügbar sind, importiert werden.

Die Bundesrepublik hält seit langem in der indischen Einfuhrstatistik den 3. Platz als Lieferant. Die beiden anderen Hauptlieferanten, die Vereinigten Staaten und Großbritannien, konnten im Gegensatz zur Bundesrepublik ihre Exporte nach Indien in den letzen Jahren laufend erhöhen.

Da bekanntlich die deutschen Importe aus Indien stark hinter den Exporten nach Indien zurückgeblieben sind, besteht seit Jahren ein beträchtliches Defizit zu Ungunsten Indiens (1960: rd. 650 Mio. DM) es konnte in den letzten Jahren zwar etwas vermindert werden, jedoch im wesentlichen nur auf Kosten der deutschen Exporte nach Indien. Die Bundesrepublik konnte in den vergangenen Jahren aufgrund von günstigen Lieferbedingungen und individueller Anpassung an spezielle indische Wünsche viele Aufträge an sich ziehen, die Indien mit frei verfügbaren Devisenmitteln finanzierte.

Mit ihren Kreditzusagen an Indien für die Finanzierung des Dritten Fünfjahresplans steht die Bundesregierung jetzt nach den USA an 2. Stelle. Das Prinzip der sogenannten ungebundenen Kredite, das zweifellos die idealste Lösung für eine echte Entwicklungshilfe in einer liberalen Welt darstellen würde, wird daher für Indien höchst problematisch. Auch der gelegentlich von offizieller deutscher Seite zu hörende Hinweis, die deutschen Gelder würden am Ende doch wieder ihren Weg in die Bundesrepublik finden, scheint nur bedingt zuzutreffen, zumal wenn von amtlicher deutscher Seite immer wieder betont wird, die Bundesrepublik begrüßte es sogar, wenn die aus Deutschland stammenden Mittel möglichst in anderen Ländern verwendet würden.

Sieht man einmal die deutsche Kredithilfe daraufhin an, wie sie sich auf das laufende Indien-Geschäft auswirken wird, so ergibt sich folgendes Bild: Von den für die beiden ersten Jahre des Dritten Fünfjahresplans zugesagten k.7 Mia DM gehen zunächst 560 Mio DM für die Umschuldung fälliger werdender Verbindlichkeiten aus dem Rourkela-Projekt ab. Für die in Aussicht genommene Rourkela-Erweiterung sind 280 Mio DM vorgesehen. Diese Beträge sind nur Projekt-gebunden, können also auch außerhalb Deutschlands verwendet werden. Für das eigentliche laufende Indien-Geschäft bleiben somit zunächst DM 861 Mio. übrig, ein Betrag, der etwa dem Umfang der deutschen Exporte nach Indien im Jahr 1960 entspricht. 176 Mio DM hiervon sind erst nach 1962/63 auszahlbar, so daß für die nächsten 2 Jahre tatsächlich nur 685 Mio DM zur Verfügung stehen. Folgt Indien auch noch der offiziellen deutschen Anregung, diese Mittel möglichst nicht in Deutschland zu verwenden, so kann man sich vorstellen, was dann noch für das mühsam aufgebaute deutsche Indien-Geschäft übrig bleibt.

Der beträchtliche Beitrag, den die Bundesrepublik zur Weltbank und an ihr angeschlossene Institutionen leistet, tritt in der Öffentlichkeit kaum in Erscheinung, da man vor allem im Osten die Weltbank gern als eine amerikanische Geldquelle betrachtet. Zudem müssen deutsche Firmen immer wieder feststellen, daß sie bei Weltbank Vorhaben - wenn überhaupt - dann nur mit größten Schwierigkeiten zum Zuge kommen.

Deutsche Investitionen in Indien und deutsche Entwicklungshilfe

Man ist sich in der deutschen Industrie, besonders in den Kreisen, die sich für eine technische und finanzielle Zusammenarbeit mit indischen Industrien interessieren, wahrscheinlich nicht genügend klar darüber, daß die vollständige Freigabe deutscher Entwicklungsanleihen in Indien die Investitionsprojekte für dieses Land gefährlich den muß. Im allgemeinen werden heute Investitionsprojekte auf e Basis abgeschlossen, bei der die deutsche Gruppe im Rahmen ihrer Beteiligung zumindest den gesamten Maschinenpark liefert, für dessen Erstellung Devisen notwendig sind.

Entwicklung fortgesetzt: im Vergleich zum gleichen Zeitraum des Vorjahres ist die Einfuhr um 18,5 Prozent gesunken.

Dieser Rückgang ist nicht auf einen allgemeinen Rückgang der Einfuhren Indiens zurückzuführen. Die Einfuhren haben sich im Zuge der industriellen Entwicklung Indien lediglich sehr stark verlagert, wobei im wesentlichen nur noch maschinelle Einrichtungen, Halbfabrikate und industrielle Rohmaterialien, soweit sie im Lande nicht verfügbar sind, importiert werden.

Die Bundesrepublik hält seit langem in der indischen Einfuhrstatistik den 3. Platz als Lieferant. Die beiden anderen Hauptlieferanten, die Vereinigten Staaten und Großbritannien, konnten im Gegensatz zur Bundesrepublik ihre Exporte nach Indien in den letzen Jahren laufend erhöhen.

Da bekanntlich die deutschen Importe aus Indien stark hinter den Exporten nach Indien zurückgeblieben sind, besteht seit Jahren ein beträchtliches Defizit zu Ungunsten Indiens (1960: rd. 650 Mio. DM) es konnte in den letzten Jahren zwar etwas vermindert werden, jedoch im wesentlichen nur auf Kosten der deutschen Exporte nach Indien. Die Bundesrepublik konnte in den vergangenen Jahren aufgrund von günstigen Lieferbedingungen und individueller Anpassung an spezielle indische Wünsche viele Aufträge an sich ziehen, die Indien mit frei verfügbaren Devisenmitteln finanzierte.

Mit ihren Kreditzusagen an Indien für die Finanzierung des Dritten Fünfjahresplans steht die Bundesregierung jetzt nach den USA an 2. Stelle. Das Prinzip der sogenannten ungebundenen Kredite, das zweifellos die idealste Lösung für eine echte Entwicklungshilfe in einer liberalen Welt darstellen würde, wird daher für Indien höchst problematisch. Auch der gelegentlich von offizieller deutscher Seite zu hörende Hinweis, die deutschen Gelder würden am Ende doch wieder ihren Weg in die Bundesrepublik finden, scheint nur bedingt zuzutreffen, zumal wenn von amtlicher deutscher Seite immer wieder betont wird, die Bundesrepublik begrüßte es sogar, wenn die aus Deutschland stammenden Mittel möglichst in anderen Ländern verwendet würden.

Wenn die ehemaligen Kolonialmächte und Industrieländer heute dazu übergegangen sind sich wirtschaftlich zusammenzuschließen, so geschieht es nicht aus der Liebe zu dem andern, sondern es ist ein reiner Selbsterhaltungstrieb. Alle haben ihre Machtbereiche und festen Märkte verloren, die sich heute durch die Welle der politischen Freiheit in wirtschaftlichen Umbruch befinden. Andererseits aber ist die Produktion der europäischen Industrie durch die technischen Neurungen xx maßlos gestiegen und läuft die Gefahr, sich gegenseitig zu ersticken oder gegenseitig zu konkurrieren. Als wohlhabende Staaten sind sie selbst die besten Konsumenten der modernen Industrieerzeugnisse und Agrarproduktion und es ist deswegen lobenswert und vernünftig, daß diese Staaten unter sich ein Abkommen treffen, wodurch ein reibungsloser Handel und Wandel statt findet ohne einander ins Gehege zu kommen.

Die indische Wirtschaft sowie die Wirtschaften aller Entwicklungsländer sind durch ihre langjährige Verbindung in der europäischen Wirtschaft fest verankert und werden sich ohne einen Zusammenschluß mit Europa nicht erspriesslich entfalten können. Wenn sich jetzt auch England der EWG anschließt, werden unsere Exporte noch weiter zurückgehen, wodurch unsere Wirtschaft stark in Mitleidenschaft gezogen wird. Man hat schon in Deutschland auf einige Produkte, die Indien liefert, neue Zölle eingeführt oder die bestehenden erhöht. Z.B. Cashew Nüsse 1 1/2% Zoll und 4% Steuer, Manioc Mehl 15% Zoll und Steuer, Cocosmattern und Cocosprodukte 18% Zoll und 6% Steuer und viele anderen Waren liegen unter Kontingentszwang. Unter diesen Umständen wird es schwer sein, unsere Exporte nach Deutschland zu steigern und dadurch die bestehende passive Handelsbilanz wenigstens ein wenig herabzusetzen.

<u>Entwicklung des Indien-Geschäfts</u>

Während die Gesamteinfuhr Indiens in den letzten 3 Jahren ständig anstieg und nach der indischen Einfuhrstatistik von 1958 bis 1960 um rd. 17 Prozent zunahm, hat die Entwicklung des deutschen Exports nach Indien eine genau umgekehrte Tendenz. Es läßt sich erkennen, daß von 1959 auf 1960 ein Rückgang von rd. 11 Prozent, und von 1958 auf 1960 ein Rückgang von sogar 29 Prozent eingetreten ist. Im 1. Quartal 1961 hat sich diese

verfügbar werden, diese zu viel geborenen Menschen zwangsläufig in der Landwirtschaft untergebracht werden müssen . Die überschüssigen Menschen klammern sich verzweifelt an den Boden, weil nur dieser ihnen eine Chance bietet, sich die physische Existenz zu erhalten, da er im Unterschied zum Asphalt der Großstadt Nahrungsgüter produzieren kann. Außerdem ist der landwirtschaftliche Betrieb im Unterschied zum gewerblichen Betrieb in kleine und kleinste Einheiten aufteilbar und bietet daher den überschüssigen Menschen ganz andere Möglichkeiten, sich auf einem bescheidenen Plätzchen einzurichten, als es in der gewerblichen Wirtschaft der Fall ist.

Gegenwärtig ist in Indien der Anteil der Nichtlandwirtschaftlichen Bevölkerung noch so gering, daß es zweifelhaft erscheint, ob deren Nachfrage ausreicht, um den zusätzlichen Absatz von Agrarprodukten sicherzustellen, der gebracht wird, um die für den landwirtschaftlichen Fortschritt notwendigen Aufwendungen zu finanzieren. Solanger der Umschichtungsprozess andauert, der notwendig ist, um den Anteil der Agrarbevölkerung auf einen, bei dem heutigen Stand der Technik, normalen Stand zurückzuführen, wird dieser Prozess mit Bestimmtheit noch einige Jahrzehnte andauern - ist die ständige Steigerung der Absatzmöglichkeiten für landwirtschaftliche Erzeugnisse eine Lebensnotwendigkeit.

Soweit diese Steigerung nicht im innerwirtschaftlichen Bereich erreicht werdenkann, ist daher der Export von landwirtschaftlichen Erzeugnissen für uns eine unbedingte Erfordernis. Wenn heute immer wieder von der Verpflichtung der westlichen Länder gesprochen wird, den Ländern wie Indien in ihren Fortschritten zu helfen, so muß man sich auch darüber im klaren sein, daß eine der wichtigsten Hilfen darin besteht, uns heute und noch mehr in Zukunft die steigenden Mengen agrarische Rohstoffe abzunehmen.

In meinem heutigen Vortrag werde ich zwar verschiedene Sparten des indischen Lebens berühren, werde aber vieles für die Fragen und eventuellen Discussionen überlassen, die vielfach interessanter, wichtiger und richtiger sind als ein Vortrag, den man nach eigenem Gutdünken der Zuhörerschaft aufzwingt - Am Ende eines langen Vortrages ist man müde und nicht mehr aufnahmefähig. Man hat meistens wenig Zeit und nimmt zwar einiges Neues mit, aber es bleibt des öfteren sehr vieles offen, was man gerne gewußt hätte.

Es wird des öfteren die Meinung vertreten, daß es in Agrar Ländern verfehlt sei, ein so großes Gewicht auf eine industrielle Entwicklung zu legen. Man solle einmal dafür sorgen, daß die Landwirtschaft in Ordnung gebracht und auf einen neuzeitlichen Leistungsstand emporgehoben wird, damit die Menschen wenigstens satt zu essen haben. Es wäre ein unnatürlicher Zustand, so meint man, daß gerade in einem Agrarland, in dem die Mehrzahl der Menschen für die Nahrungsmittelproduktion tätig ist, sich auch unter den Landmenschen häufig ein Zustand der Unterernährung feststellen läßt. Es ist aber bezeichnend, daß ein höherer Anteil der Agrarbevölkerung nicht einen hohen Stand der Ernährung bedeutet, sondern häufig das Gegenteil.

So wird deutlich, daß das Agrarproblem in Indien nicht nur ein Wirtschaftsproblem ist, sondern in eitgehendem Masse ein Bevölkerungsproblem. Wenn all die Menschen, die in der Landwirtschaft tätig sind, genau wie in der gewerblichen Wirtschaft, einen Arbeitsplatz zugewiesen erhielten, der ihrer Arbeitskapazität entspricht, dann würden die erzeugten Nahrungsmittel nicht nur für diese Menschen selbst, sondern auch für ihre außerhalb der Landwirtschaft tätigen Mitbürger vollauf genügen. In der Landwirtschaft haben wir aber nicht mit der Besetzung von Arbeitsplätzen zu tun, sondern es handelt sich um ein Gebiet, in dem die Menschen hineingeboren werden.

Wir können beobachten, daß überall dort, wo mehr Menschen als Arbeitskräfte vorhanden als zusätzliche Arbeitsplätze

Es ist eine bekannte Tatsache, daß es unmöglich ist, durch die Landwirtschaft allein, die auf die Launenhaftigkeit der Natur angewiesen ist, und in vielen Teilen Indiens nur eine 3 - 4 monatige intensive Beschäftigung dem Landarbeiter in Aussicht stellt, den Lebensstandard des Volkes ohne eine zusätzliche Arbeit zu verbessern. Das Handspinnen und- Weben, welches Mahatma Gandhi als Grundlage seiner Bewegung machte, stellte nicht nur ein Symbol der Arbeit dar, sondern leistete einen praktischen Beitrag zur Lösung des Problems der Armut und dadurch Erhöhung des Lebensstandards. Um mit gutem Beispiel voranzugehen, spann Mahatma Gandhi selbst, nicht etwa in seiner freien Zeit, die sehr bemessen war, sondern auch während er mit seinen Mitarbeitern die wichtigsten politischen und sozialen Probleme umwälzte. Er machte das Spinnen als Pflicht für jedes Kongressmitglied, und viele darunter tragen heute noch die Kleider aus Khadi gewebt von selbstgesponnenem Garn. Der Grund-Gedanke war nichts anderes,als den Dorfbewohnern eine zusätzlich produktive Arbeit zu geben. Hierdurch bekamen auch andere Handarbeiten, die in Dörfern ausgeführt wurden, einen Auftrieb und diese wurden ebenfalls von unserer Regierung tatkräftig unterstützt und schließlich, durch das aufgezwungene Importverbot, als Resultat der Devisenknappheit, haben wir angefangen, für uns eine Industrie zu schaffen, die in der Lage sein soll, uns das zu liefern, was die Industrieländer un beigebracht haben zu besitzen. Der Weg zu der industriellen Freiheit führt durch unzählige Engpässe, u.a. der Devisenknappheit.

Bis zum Maschinenalter war Indien, verglichen zu damaliger Zeit, ein Industrieland. Wir erzeugten die feinsten Seide und Baumwoll-Gewebe, die mit Pflanzenfarben gefärbt wurde schufen die schönsten Baudenkmäler, und stellten alles her was für das allgemeine Leben notwendig war. Wir haben sehr wenig oder fast nichts vom außerhalb bezogen und wurden durch unsere Reichtümer das Ziel der fremden Abenteurer. Dann kam die Zeit der allgemeinen europäischen Erhebung, wo wir machtlos daniederlagen und uns der fortschreitenden Industrialisie

Es ist eine bekannte Tatsache, daß es unmöglich ist, durch die Landwirtschaft allein, die auf die Launenhaftigkeit der Natur angewiesen ist, und in vielen Teilen Indiens nur eine 3 - 4 monatige intensive Beschäftigung dem Landarbeiter in Aussicht stellt, den Lebensstandard des Volkes ohne eine zusätzliche Arbeit zu verbessern. Das Handspinnen und- Weben, welches Mahatma Gandhi als Grundlage seiner Bewegung machte, stellte nicht nur ein Symbol der Arbeit dar, sondern leistete einen praktischen Beitrag zur Lösung des Problems der Armut und dadurch Erhöhung des Lebensstandards. Um mit gutem Beispiel voranzugehen, spann Mahatma Gandhi selbst, nicht etwa in seiner freien Zeit, die sehr bemessen war, sondern auch während er mit seinen Mitarbeitern die wichtigsten politischen und sozialen Probleme umwälzte. Er machte das Spinnen als Pflicht für jedes Kongreßmitglied, und viele darunter tragen heute noch die Kleider aus Khadi gewebt von selbstgesponnenem Garn. Der Grund-Gedanke war nichts anderes,als den Dorfbewohnern eine zusätzlich produktive Arbeit zu geben. Hierdurch bekamen auch andere Handarbeiten, die in Dörfern ausgeführt wurden, einen Auftrieb und diese wurden ebenfalls von unserer Regierung tatkräftig unterstützt und schließlich, durch das aufgezwungene Importverbot, als Resultat der Devisenknappheit, haben wir angefangen, für uns eine Industrie zu schaffen, die in der Lage sein soll, uns das zu liefern, was die Industrieländer uns beigebracht haben zu benötigen. Der Weg zu der industriellen Freiheit führt durch unendliche Hindernisse, u.a. der Devisenknappheit.

Bis zum Maschinenalter war Indien, verglichen zu damaliger Zeit, ein Industrieland. Wir erzeugten die feinsten Seiden und Baumwoll-Gewebe, die mit Pflanzenfarben gefärbt wurden, schufen die schönsten Baudenkmäler, und stellten alles her, was für das allgemeine Leben notwendig war. Wir haben sehr wenig oder fast nichts von außerhalb bezogen und wurden durch unsere Reichtümer das Ziel der fremden Abenteurer. Dann kam die Zeit der allgemeinen europäischen Erhebung, wo wir machtlos daniederlagen und uns der fortschreitenden Industrialisier

nicht anschließen konnten. Während unsere Textilindustrie ein wenig mechanisiert werden konnte, verlor das andere Handwerk seine Bedeutung als verwärtstreibende Wirtschaftskraft im Leben des Volkes, und anstatt eines Fortschrittes hatte das Handwerk einen Rückgang aufzuweisen. Diese Vorgeschichte ist deswegen notwendig, um die heutige Not Unserer Industrie besser verstehen zu können, aber zugleich gibt diese den Hinweis, daß in diesen Menschen gewisse schlummernde Handwerkseinstinkte vorhanden sind, die durch systematische Schulung in kürzester Zeit zu einer produktiven Kraft anpassend der heutigen mechanisierten Industrie entwickelt werden könnte.

Wenn ich jetzt die Frage der Industrialisierung kurz abstreife, so much ich Sie durch die Engpässe führen, die uns die Arbeit erschweren und wofür wir die verständnisvolle Hilfsbereitschaft der technisch hochentwickelten Länder erwarten. Verkehrs-wesen, technisch geschulte Arbeitgeber, Facharbeiter oder technisch geschulte und pflichtbewußte Arbeitnehmer, Grundstoff, Industrie, Koordination in der Industrie, Devisenknappheit, Maschinen und Werkzeuge sind einige der vielen Hindernisse, wogegen wir zu kämpfen haben. Das unzulängliche Transportwesen allein beeinflußt nachteilig unsere gesamte Wirtschaft. Es ist schwer, das große Land transportmäßig so zu erschließen, wie die kleinen europäischen Länder es tun können. Wie lacht einem Wirtschaftler das Herz, wenn er am Rheinufer steht und die aufwärts und abwärts fahrenden, beladenen Fahrzeuge auf Straße, Schienen und Wasserwegen beobachtet.Hier schlägt die Hauptader der kontinentalen Wirtschaft. Wir haben nichts derartiges in unserem großen Land aufzuweisen. Indien ist flächenmäßig so große wie Europa, ausgenommen Russland mit einem Nationaleinkommen pro Kopf von ca. DM 300,-- gegenüber DM 3000,-- oder so etwa in Deutschland.

Nach diesem Kapitel der Engpässe werde ich versuchen, Ihnen einen Einblick in die Industrialisierung unseres Landes zu geben, wobei nicht außer acht gelassen werden darf, daß bei uns der Industrieaufbau nicht so systematisch vor sich geht, wie es bei Ihnen der Fall ist. Unter einem systematischen Aufbau in allen Sachen versteht man von unten aufwärts, wie es bei Ihnen vor sich gegangen ist und was Sie hier als selbstverständlich ansehen und denken und alle Vorgänge im Ausland von dieser Warte aus betrachten. Die Grundlagen ihrer Industrialisierung waren das Handwerk, welches sich progressiv im Laufe der Zeit in eine Großindustrie entwickelte. Es entwickelte sich stufenweise vom Handwerk zur Kleinindustrie und sie zu verspeisen entstand die Großindustrie. Somit haben Sie heute einen wunderschön zusammengefügten aufeinander angewiesenen und abgestimmten Industrie Komplex, dessen Urheber das kleine Handwerk gewesen ist und dessen Stützsäle Facharbeiter bilden.

In Deutschland sowie in anderen Industrieländern entwickelte sich der höhere Lebensstandard und somit die anspruchsvollen Bedürfnisse für die Gebrauchsgüter Hand in Hand und allmählich mit der heranwachsenden Industrie, wohingegen in Indien und in allen anderen Entwicklungsländern diese Bedürfnisse ohne diese Voraussetzungen hineingepflanzt werden.
Eisenbahn, Auto, Radio, Elektrizitätsgeräte, Telefon und dergleichen, Tausende von Artikeln gleich der lebenswichtigen Lebensmittel und Bekleidung, Gegenstände, die zu unvermeidlichen Lebenswichtigkeiten geworden sind, deren Produktion eine hochentwickelte Industrie bedarf. Nachdem diese Länder nunmehr frei geworden sind und im Daseinskampf mit der Außenwelt sich behaupten wollen, möchten sie ihren eigenen Bedarf wenigstens in lebenswichtigen Gütern selbst decken. Es ist aber nicht leicht, den hundertjährigen Vorsprung der Industrie in kürzester Zeit nachzuholen.

Diese Erkenntnis führt dann, daß bevor wir in Indien eine Schraube herstellen können, uns mit dem Aufbau von Autos befassen müssen, bevor wir gute Dreher oder Schmiede geworden sind, müssen wir uns für den Bau von Werkzeugmaschinen interessieren, Eisenbahnmaschinen, Flugzeugen und

Schiffen. Und dieses ist die lautlose Revolution , wovon ich anfange sprach.

Die technisch mehr entwickelten Länder können Indien einen wertvollen Dienst leisten, wenn sie einsehen, daß Indien befriedigender Weise und schnell den Weg weiterschreitet, den es mit Energie und Enthusiasmus eingeschlagen hat. Die Auswirkung einer solchen Einstellung kann auch von großem Vorteil für diese Länder selbst sein, weil sie damit zu einer Erweiterung des Welthandels und zur Förderung der internationalen Zusammenarbeit beitragen, die von großem Wert für die Sache des menschlichen Fortschritts sind.

FILE NO 32

(A) 1 TO 26

(B) 1 TO 26

(C) 1 TO 59

माता मे पार्वती देवी, पिता देवो महेश्वरः
बान्धवा शिवभक्ताश्च स्वदेशो भुवनत्रयम्

Die Welt meine ist mein mutter
der Herr deo Allo ist mein Vater
Alle Menschen sind meine Brüder
und die drei welten sind mein
Vaterland -

पञ्चशत शारद शतम
जीवेम " "
शृणुयाम " "
प्रब्रवाम " "
अदीनाः स्याम " "
भूयश्च शरदः शतात्

तत्सवितुर्वरेण्यं भर्गो देवस्य धीमहि
धियो यो नः प्रचोदयात् - ॐ -

wir meditieren über die
Strahlende Glorie des
göttlichen Lichtes mag es
unser Verstandnis
inspirieren -

Gayatri Mantra. Thy Hymn of the
Prayer of God's Light -

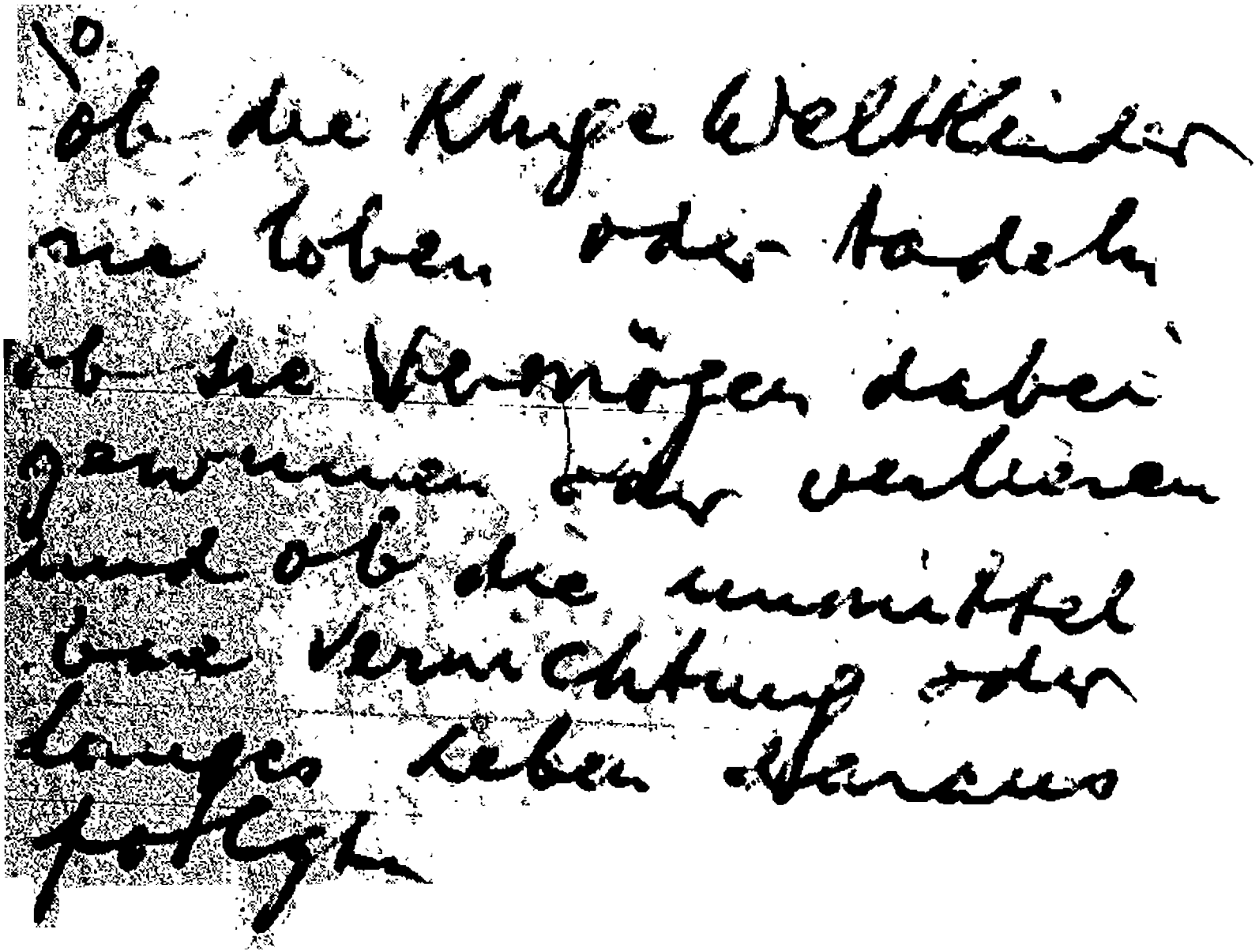
Unveil o Thou who guard our ha-
manas to the universe from whom
all proceed to whom all must
return, that face of the true
Sun now hidden by a vase of
golden light that we may see
the truth and do our whole
duty in our journey to the other
Seat.

Der sieg Göttliche 5.
ist das Vergeben
überall wo Liebe
entsteht, entsteht
auch Leid

[illegible]

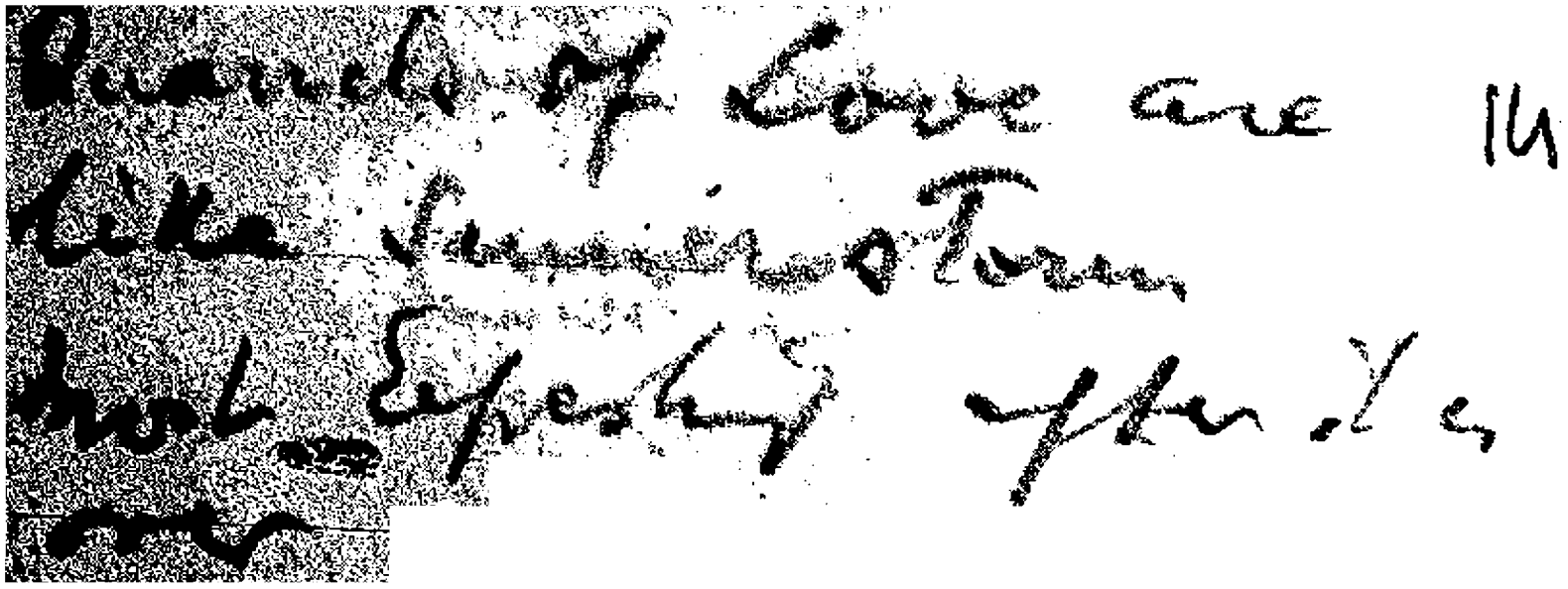
Tat=das
Savitar = Schöpfer Gott Ishvara
Varenyam = der Anbetungswürdige
Bhargo = der die Unwissenheit auslöscht
Devasja = Herrlichkeit
Dhimahi = wir meditieren

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]



अनन्त इसे जमीन करने देना कोन
होशियार दो करने
परन्तु त्यान निगुक्त करने नेता कोनी
रक्षारी दो करने -
Wenn das School Kaal Ent-
wurf der mit dem
Parlamentarischen Rat
Konflikt, Hier wenn das Schick-
sal mit seinen Hände ein-
die Regierung wurde!

Why Think and Think 13
Without relief
Why weight the mind with
anxiety
All finds fulfilment
soon or late
If written in the book of fate
Fate Links the unlinked
unlinks linked
It Links the things that
no man think



15

Wo Luftwaffe Kommando
dort gibt es weder Recht
noch Ehre

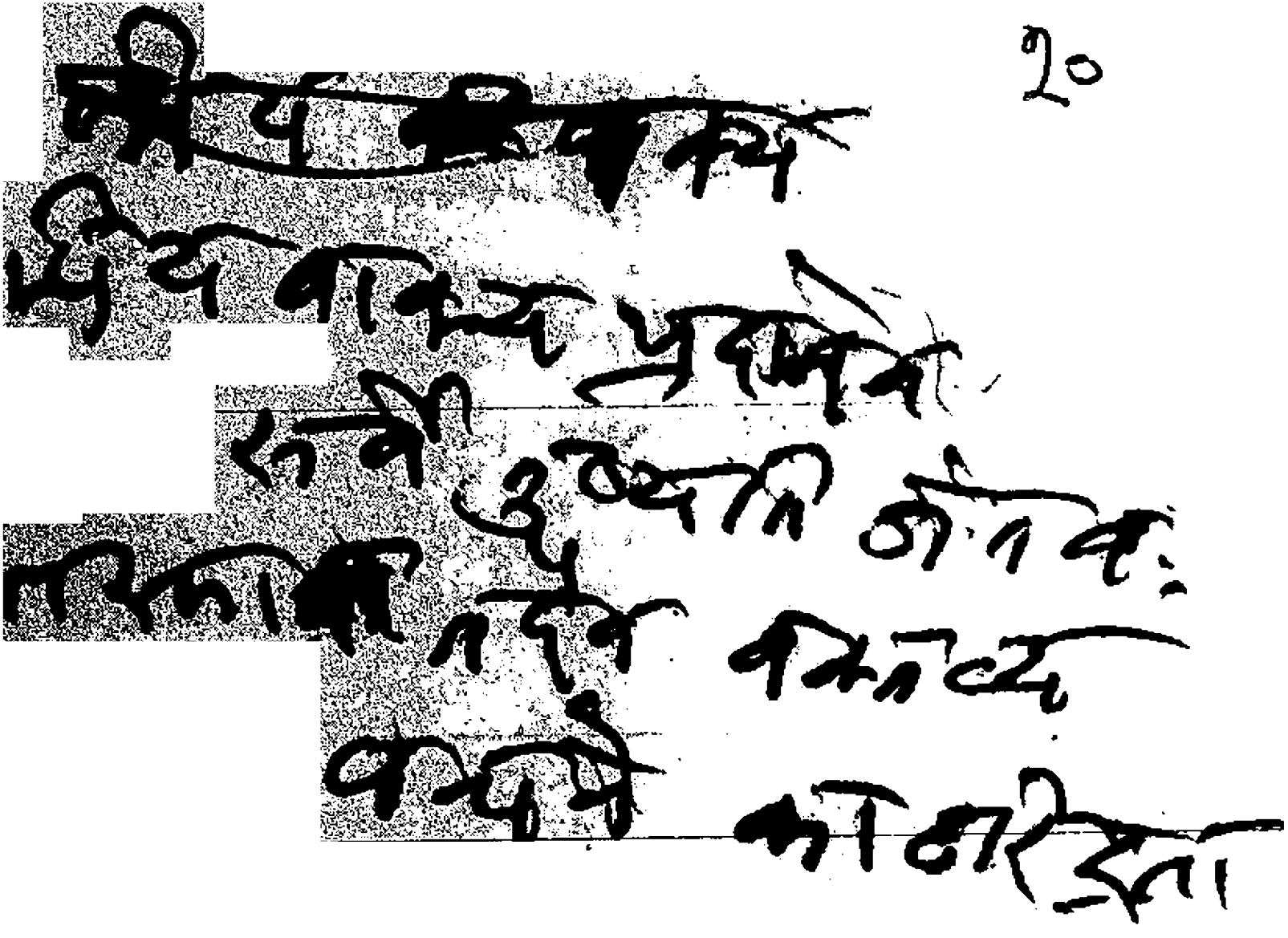
Essay of Friendship Francis
Bacon says debates the days
Current in his days.
However is delightful as
Solitude is either a heaven
or a God.
as Jam neither wholly heavenly
nor wholly God but a Combi-
nation of varying proportions

of both natures
57 live in perfect
or divine

By their fruits ye shall know them."

Leading of spiritual life does not
mean saving enlightenment for
the self but we do desire
to be enlightened
that
we might greater bless
give them to receive

greater Love hath no man than
this, that he lay down his life
for his friends" (Buddha)



अन्यत्र श्रेयसः मनुष्यम्

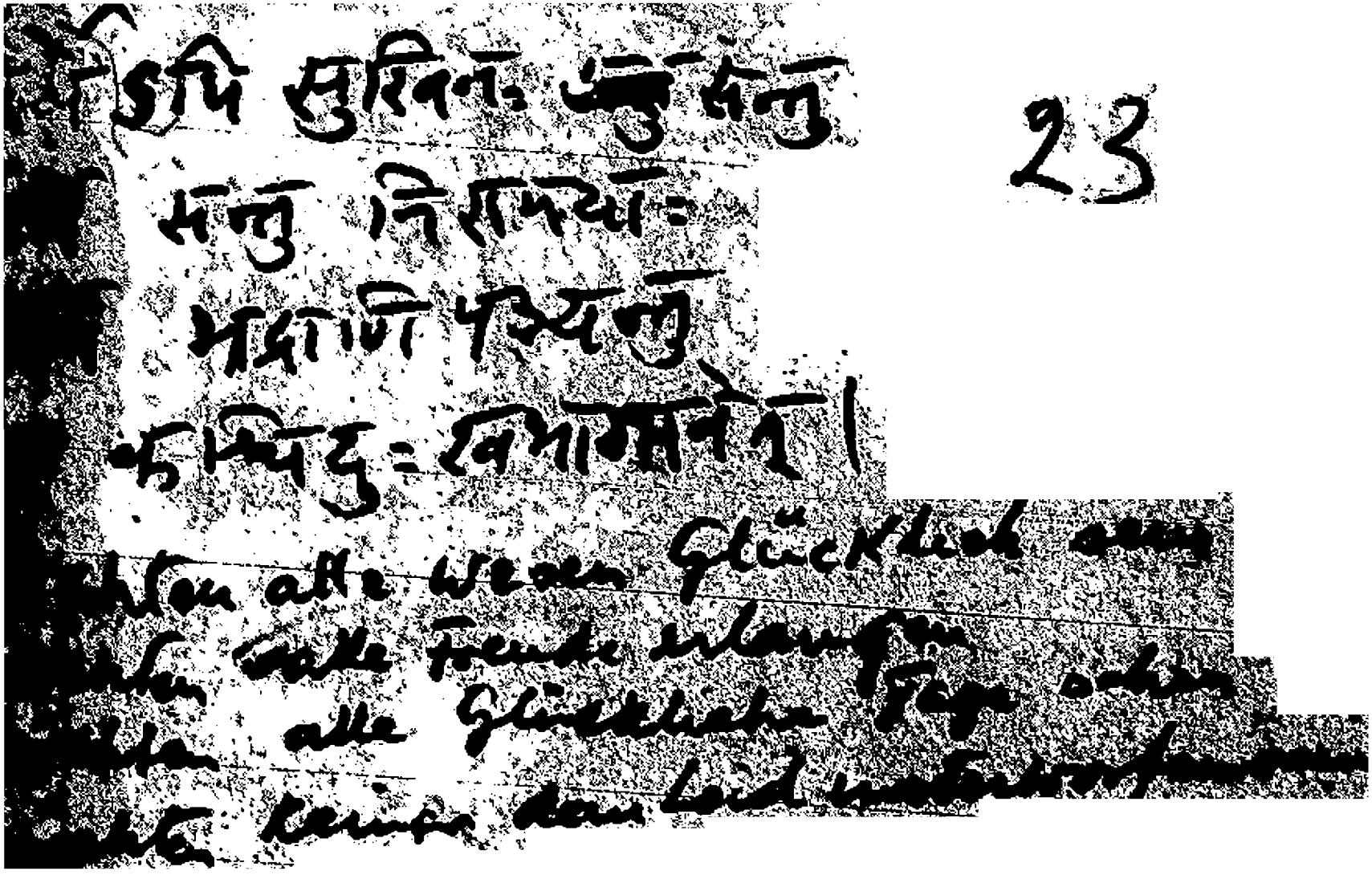
— ॥ ॥ सम्परीत्य

विविनक्ति धीरः

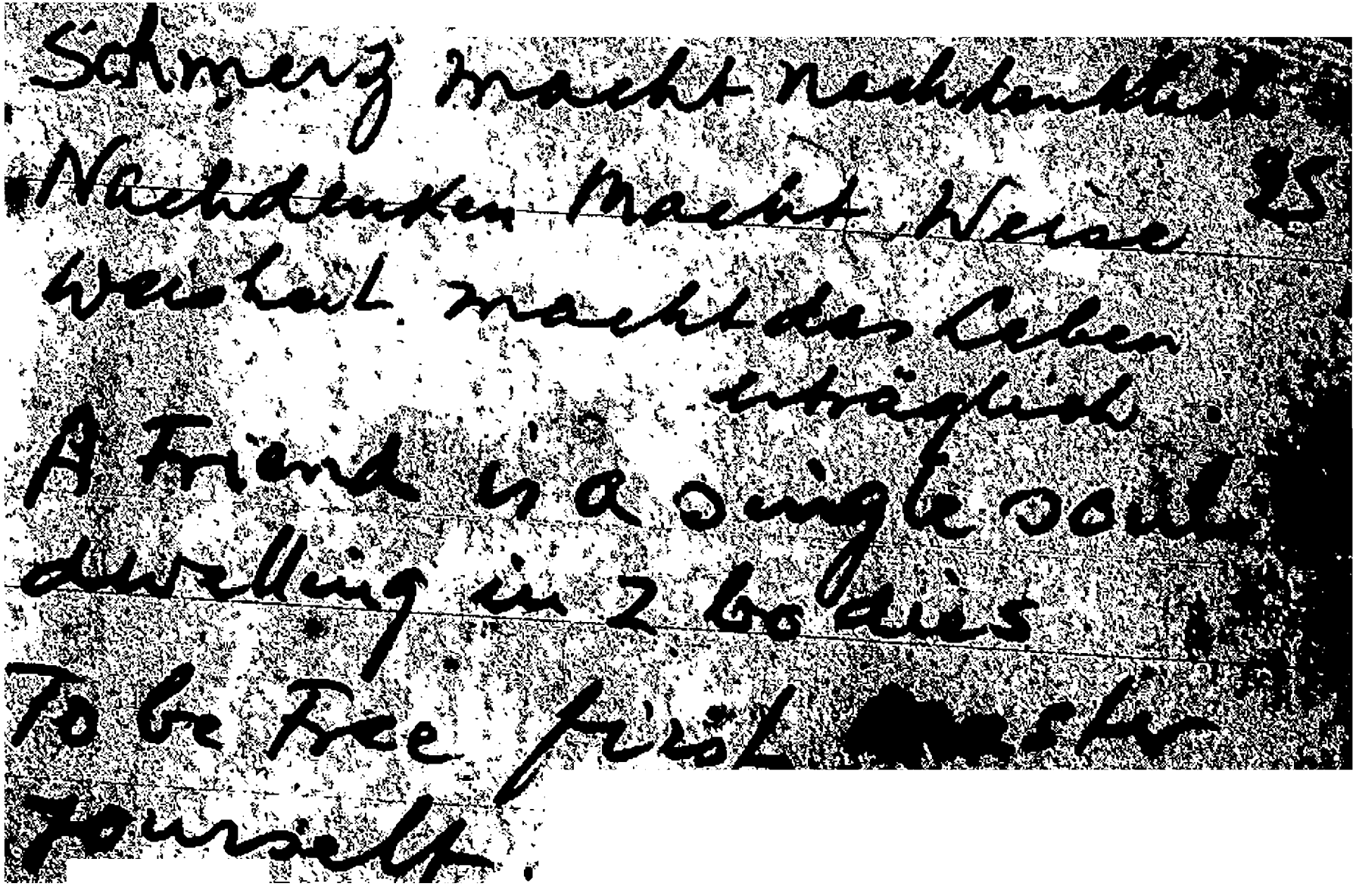
तयोर्हि धीरोऽभि प्रेयसो वृणीते

प्रेयो मन्दो योगक्षेमात् वृणीते

कोरोना की वजह से



Die Seele hat ebenso
gewissenlich ein auge wie
der Körper mit dem die
sichtbare Wahrheit
erkannt und erhabene
Vollendung Gottes zu
lieben lehrt


Schmerz macht nachdenklich
Nachdenken macht Leere
Leere macht Leben
Leben macht Angst
Angst ist ein guter Grund
umzukehren

Kümmere dich allein um 26
deine Handlung selbst und
niemals um ihre Ergeb-
nisse. Nicht die Früchte
der Handlungen dein Trieb-
sein noch sei an nicht
Handeln gebunden

Jsem Jsem ~~zvědavý~~ Ich bin neugierig

Dnes jest velice ~~krásně~~ Heute ist schönes Wetter

My jedeme ~~k~~ke k~~v~~ečeři Zum Schneider gehen

My jedeme wir fahren

Jest velmi ~~krásné~~ počasí
hezké
krásné

Odpoledne dnes pijeme Káva

My půjdeme na procházku wir werden spazieren gehen

My půjdeme na výlet

Já jdu Ich gehe na procházku

Já půjdu na

Já jdu do Kanceláře Ich gehe ins Büro

Já tam budu do pěti ~~hodin~~ hodin

Potom jdu domů

Já se sejdu ~~se~~ s mým ~~přítelem~~ Freund

Já ~~budu~~ sedím s mým přítelem

~~Můj~~ Můj přítel se jmenuje Karel

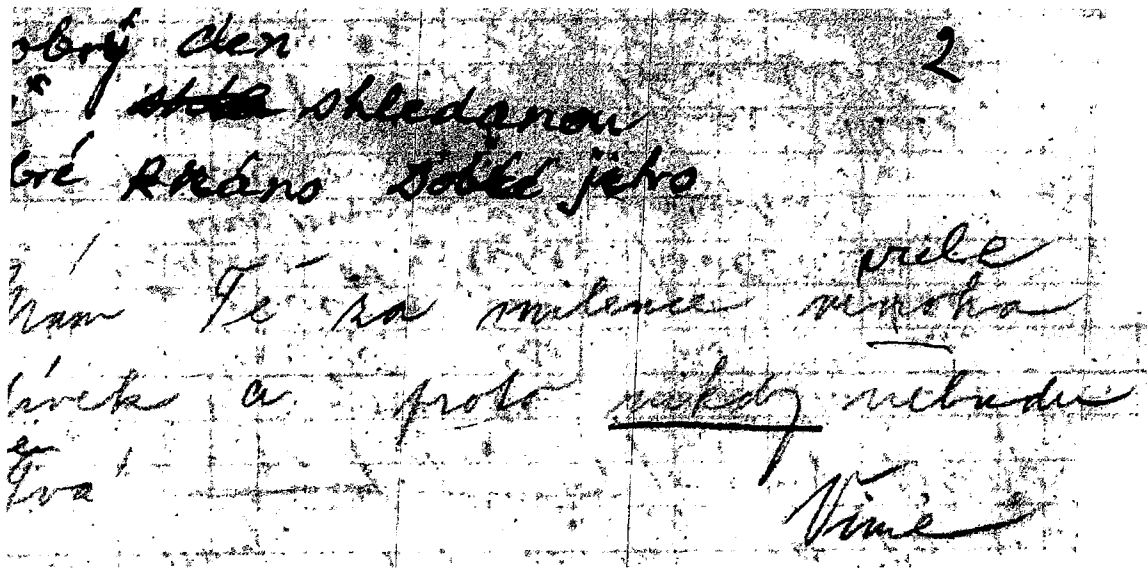
Já se ~~jmenuji~~ jmenuji Nana

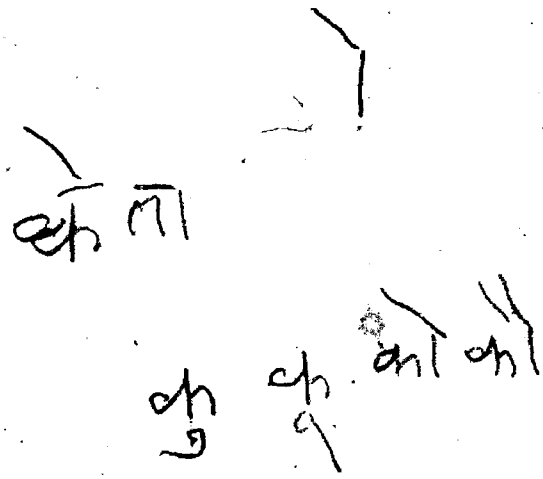
My se bavíme wir unterhalten uns

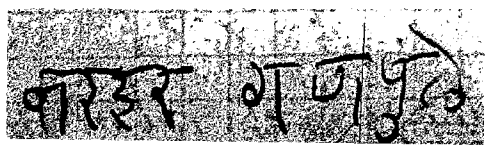
Vy se bavíte sie

Oni se baví sie

My můžeme Ich kann arbeiten







My pěstujeme bavlnu, plátno, len 3
grow hedvábí

co zhotovujete?
Produkovate

My zhotovujeme ječmen, oves
Produkovat Kukuřice, žito, pšenice

Československo jest hospodářský stát
ale má také mnoho průmyslu
(ganz) Velký malý
Celý průmysl jest sestátněný
nyní sestátněn

Vyprávějte Vaši kámu potom
Začneme se učit.
Beginnen
Vy půjdete potom domu a
Komma hodiny 3 pět (Zimmer)
půjdete za půl

Odpoledne hrajeme kámu
a současně učíme se česky
(Gleichzeitig)

Já jdu koupiti mlýnu
kaufen
Já kupuji mlýnek

Budeme jíst chleba máslem a sýrem
Čaj

Mleko se nezkazilo (Chci říci zkyslo)
~~Doktor~~ Zbytek mléka nechám (Rest)
a zkysnout (lassen sauer)

Chleba se nejí (esse) mně velice (mir sehr) chutná

Dnes ~~jsem~~ jsem byl na ministerstvu zahraničních (Auswärtiges) obchodu
a mněl jsem dlouhý rozhovor (langes Gespräch)
s panem Viktorinovou (Herrn) rozhovor
spanem Viktorinem

— o —

My jsme dnes viděli hezký byt

Byt je velice hezký ale moc (weit) daleko

Byt nemá zařízení

my musíme prádlo a nádobí
Kaufen → koupit

Já musím koupit byt kompletně zařízený

Doufám že takový byt majdu
Hoffen Hoffe, že takový byt dostanu

Já doufám — Ich hoffe
Já dostanu — Ich bekomme
My musíme koupiti — wir müssen Kaufen

Já jsem — Ich bin
Jest — ist
Jíst — ist (Essen

My pěstujeme — wir wachsen
Vy zhotovujete — Sie produzieren
My zhotovujeme — wir "
Vy jíte — Sie trinken
Začneme — beginnen
Vy přijdete — Sie gehen
Vy přijdete zpět — zurück kommen
Učíme (My) — wir lernen
Já koupím — Ich kaufe
dlouhý rozhovor — langes Gespräch
upotřebit
upotřebíte váš čas učit se Anglicky
Vy můžete upotřebit kdy (k učení se
strávili jsme 2 hodiny (čas) anglicky
vrátili jsme dvě sklenky
chlorové a bokorové

Já doufám Ich hoffe
Já dostanu Ich bekomme
My musíme koupiti wir müssen kaufen.

Já jsem Ich bin
Jest ist
Jest ist Essen

My Pestujeme wir wachsen
Vy zhotovujete Sie produzieren
My zhotovujeme wir
Vy přijdete Sie kommen
Začneme beginnen
Vy přijdete Sie geben
Vy přijdete zpět zurück kommen
Učíme (My) wir lernen
Já kupuji Ich kaufe
Dlouhý rozhovor langes Gespräch
upotřebíte.
upotřebíte váš čas nicht se Anglicky
Vy můžete upotřebit Váš čas (k učení se
Jazyků jsme z Ameriky
[illegible]

Černý	Vagauna Pie
Bílý	
Žlutý	Halenka Blouse
~~Červený~~ ~~pět~~	Klobouk hat
Modrý Blue	Sukně Oblek
Červený	Košile
Hnědý Brown	
Zelený green	

Týden má ~~sedm~~ sedm dnů

Rok

Měsíc

leden - únor - březen - duben - Květen - červen - červenec - Srpen - září - říjen - listopad - prosinec

in	v		
on	na	Insert	Vyjměte
to - into	do	make	dělejte, tvořte
and	a		
nebo	or	to be	bejti
at	u - v	to have	miti
with	s	to open	otevřiti
This	onen	to close	zavřiti
This	tento		

5-tí 4-tí
high Vysoký - low - nízký - Large Velký - small - Malý
higher Vyšší - er nižší
how Jak

When Kdy - Když nikdy - nikdyž never
who Kdo někdo nobody
where Kde nikde nowhere

Why Proč
because Protože - Poněvadž

put into dejte do 4-tí 3-tí
definite Určity - neurčity indefinite

Jednotné číslo - množné číslo nebo jedno ~~množné~~ ~~číslo~~ nebo jedno
množné číslo
manifest

Učit Learn Učil Teach Učitelka Teacher
Myšl Mína Myšlenka

[redacted]
Hnědá
Hobby
Sníh
Kůň
modrý blue
červený
hnědý brown
zelený green

Týden má sedm dní

Měsíc Rok

leden - únor - březen - duben - květen -
červen - července - srpen - září - říjen
listopad - prosinec

Ovoce

Jabelka	Äpfel
R Hrušky	Birnen
Švestky	Pflaumen
Třešně	Kirschen
Meruňky	Aprikosen
Broskve	Pfirsich
Borůvky	Blaubee
Jahody	Johannesbeer
Maliny	Him
Ostružiny	Brombee

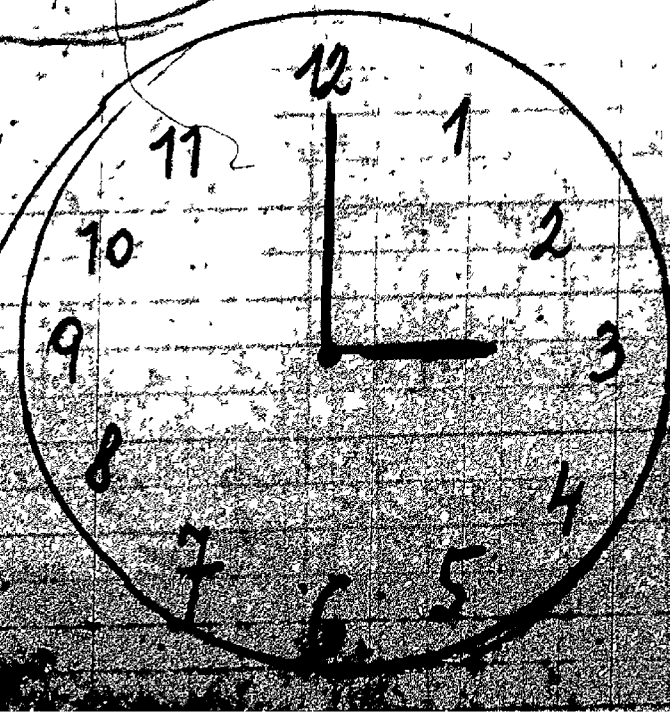
Ovoce jest ~~zdravé~~ zdravý
~~On jest~~ Ovoce se jí rádo
Jablečná šťava jest velmi dobrý nápoj
My máme velmi mnoho ovoce
ale to ovoce jest jiné jako zde
Vy máte zde mnoho ovoce ale
není tak dobré
možná že se posílá do Ruska
Schüsse
nejlepší ovoce

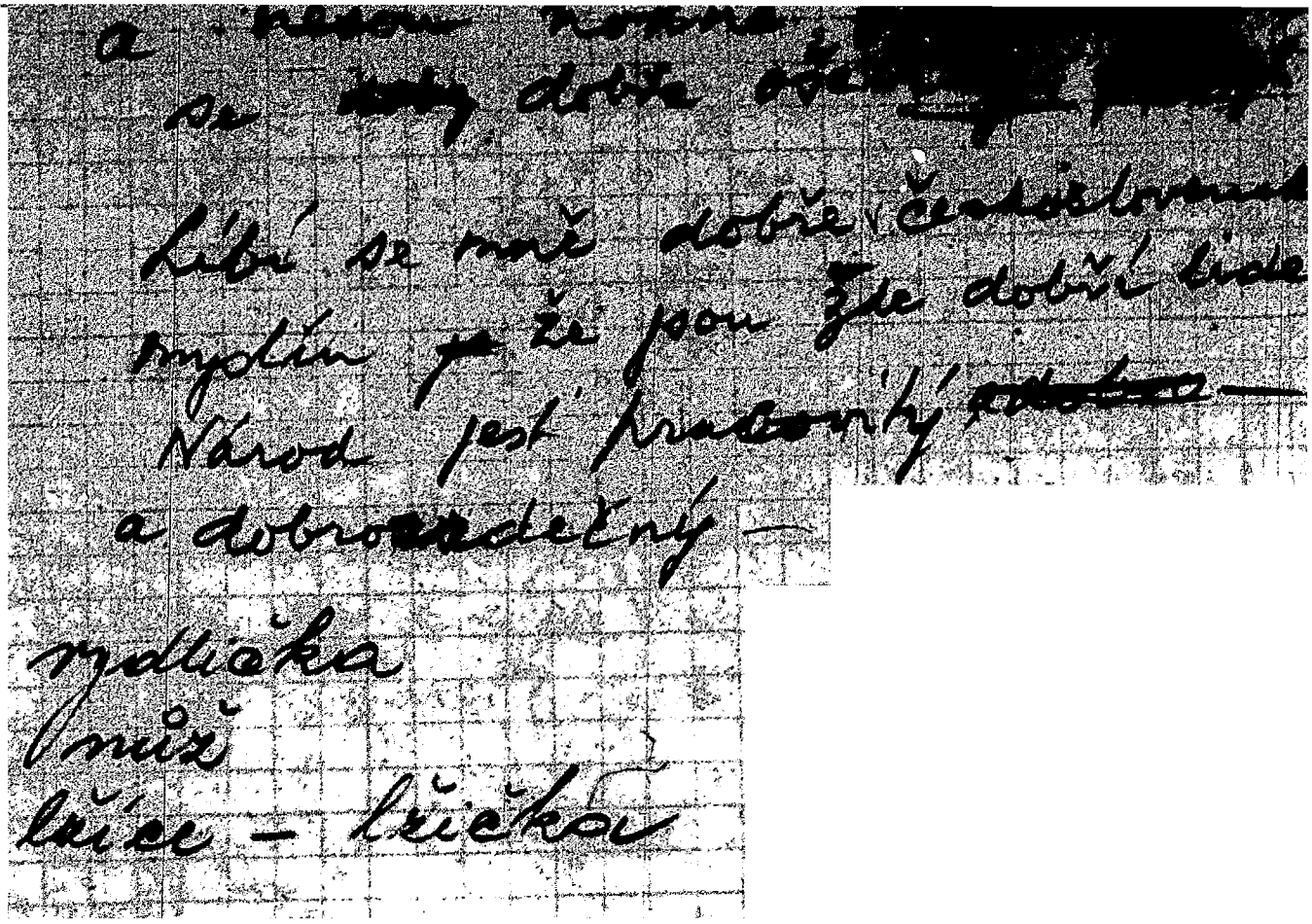
Květa ~~Rac~~ ~~Rez~~

Relichová

Nana GANPULGY

čtvrt na jedna
půl druhé
tříčtvrtě na dvě
dvě hodiny





I can read umím (moku) čísti

Jak
~~Co~~ jest počasí ~~podnebí~~ dnes / večer { horký, teplý, mokrý, podnebný.

Československé podnebí jest

Dnes ráno jest ~~počasí~~ Deštivé, ~~a mokré~~ počasí

he can come on může ~~přijít~~ přijít

I must work musím pracovat

He must work on musí pracovat

I may smoke smím kouřit

he may smoke on může ~~kouřit~~ kouřit

I know Já { znám / vím / umím } my známe

You know Ty { znáš / víš / umíš } vy znáte

on/she/it zná / ví / umí oni znají / ony znají

I play Já hraji my hrajeme

Ty hraješ vy hrajete

on hraje oni hrají

Co se říkalo kuře
řekl kyselé chleba
Cvičení 44

Mít jsem jsem jsme jsme Sbírce Kvíc
mluvy život - kde sítat
ve městě
mnoho měl Všechk k prostudová
měl jsi odtud

Mít Já Mám My máme
Ty Máš Vy máte
on-a-o Má oni-y-a mají

měl jsem
měl-a-o jsem
jsi
a jsi

měl měla mělo

Budu mít
Budeš mít
Bude mít

měla-měly-měla
jsme
měli jste
měly měly
Budeme mít
Budete mít
Budou mít

good Dobre
~~Lepší~~
~~velepe~~ lepší
nejlepší

Bad špatný
worse horší
worst

Dnešním jest ~~Ze~~ Quěto = Prodpěto
~~Strom Kos~~ jest hezká zahrada v Praze

Dnes ráno byla zima a dešťové počasí
ale ~~pojedeme~~ ~~tay~~ pojedeme na výlet
~~za prvé~~ ~~potom~~ ~~pak~~ pojedeme na Kost Hory a
~~Velkou~~ Uvidíme Petřínskou a Schenia
potom ~~tay~~ půjdeme zpět ~~ad~~ a
pojedeme do Stromovky jsme ~~z~~ krásnej
Zahrada se ~~chomáčy~~ a Květinami
Květiny Růže hrozně voní
Květina lepší ~~vonějí~~ ~~dobře~~ -
~~ale~~ ~~lepší~~ počasí ~~by~~ ~~se~~ ~~by~~ ~~dnes~~
Ze ~~A~~ ~~bude~~ bude trávě a odpoledne
potom ~~byli jsme~~ půjdeme do Muzea
Kde my
~~Obrázky~~ Kuchyně ~~Kuchyně~~

9 dor

Já	dělám	my	děláme		
Ty	děláš	vy	děláte		
on	dělá	oni	dělají		
Já jsem	hrál	my jsme			hrá[illegible]
Ty jsi	hrál	vy jste			hrá[illegible]
on	hrál	oni			hrá[illegible]
Já	budu hrát	my	budeme	hrát	
Ty	budeš hrát	vy	budete	hrát	
on	bude hrát	oni	budou	hrát	
Já jsem	žil	my jsme			žili
Ty jsi	žil	vy jste			žili
on	žil	oni			žili
Já	budu žít	my	budeme	žít	
Ty	budeš žít	vy	budete	žít	
on	bude žít	oni	budou	žít	

Sever — Severní
Východ — Východní
Západní
Jižní
} Vítr

~~Rozcestí~~ ~~Prokop~~ Prokrok Program
~~Prokop~~ Prokop Osnek
Prokop

~~Ubrus~~ Ubrus Tabule cloth

~~Pe~~ Píseň Singy
Písek Sand

Prodám veš-
Footpath Chodník

Být to be

Já jsem am	my jsme are
Ty jsi	Vy jste
On-a-o Je	Oni. Ony. Ona jsou
Byla-ano jsem	Bili, Bily Bila jsme
Byl jsi	Byli jste
Byl-a-o —	Byli, Bily, Bila

nosit

~~Být~~ Bít Být

Já jsem	my jsme
Ty jsi	Vy jste
on-a-ono Je	oni ony ona jsou

Byl-a-o jsem	Byli-Bily-Bila jsme
Byl Byl jsi	Byli jste
Byl-a-o	Byli, Bily, Bila

Já Budu	Budeme
Ty Budeš	Budete
on-ona-ono Bude	Budou

~~Než~~ Před tím než jste přišel (přišla) = Before you came.

Dělal jsem I was doing my lesson

anglickou lekci =

učil se

Května ~~pát~~ 14 květen 1.8

Stromovka pod hesla zahrada Evropy

Dnes ráno bylo zima a deštivé počasí ale půjdeme na výlet. Za prvé půjdeme do Rokytky — navštívíme restauraci a potom půjdeme zpět do stromovky, jedna z krásných zahrad se stromy a květinami — Květná Evropa

Bylo teplé počasí a dnes bude krásně v odpoledne, potom půjdeme do nádraží, kde budeme obědvat

~~pát~~ ~~pěšky~~ a doma

průchodem domů.

Dnes ráno půjdeme k mému příteli

se doleceně ~~sraz~~ manželem

~~z~~ z Ondřejova do Zámu

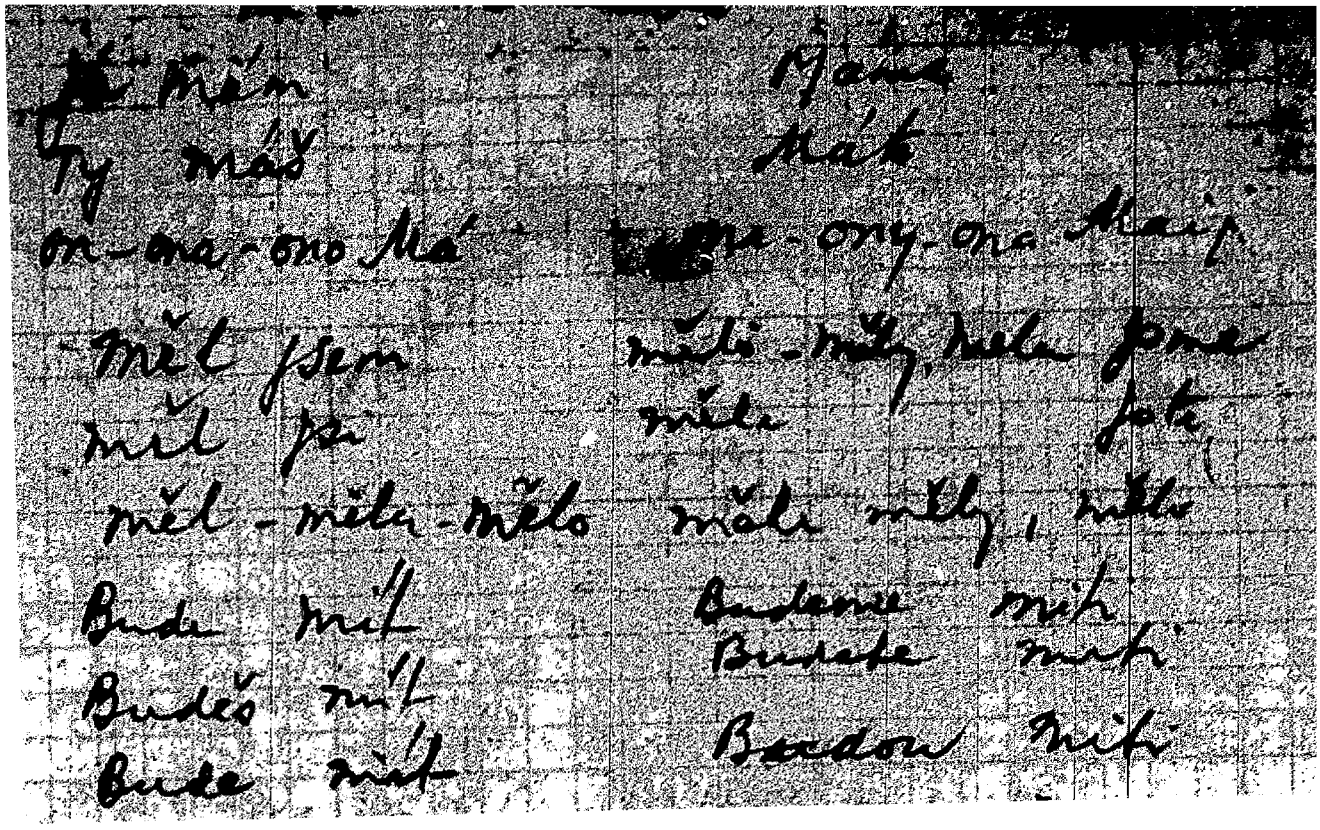
n/v Mělníce. Cestou budeme vidět

zemědělce pracovat, kostel

z Cuka a budeme

vidět a potom

potom



Svět kolem nás - Příroda - jaro a jeho

Pravý	Nesprávný		
Bad	Špatný/zlý	worse	horší – nehorší
soft	~~tvrdý~~ měkký	hard	tvrdý
~~Smooth~~	~~Lehký~~	smooth	hladký
Strong	silný	weak	slabý
Sweet	sladký	bitter	hořký
Broad	široký	narrow	úzký
Early	časný	Late	pozdní
Velicky	Large	malý	small, little
Dry	suchý	Wet	mokrý
Rich			
dobrý	lepší	nejlepší	
velký	veliký	větší	největší
malý		menší	nejmenší
dlouhý		delší	nejdelší

Dvanáct přikázání
Desatero do přísné
Redaktorem byl až Zeman
a tak jsme se trochu
bratrů, kde jsme fungovali
Kostel Kde jsme fungovali
Kostnice - byl k Chrámu
nepůjčovný dojem
(vyčerpal) (unavený)
Potom jsme se vrátili do
Kanclíře kancelář -
Prodečný - Tempus (Svatý
Dary republice a Tempus (Svatý) Lidu
Zemědělský autofy mechanizace
Další vzestup mechanizace
zemědělské výroby v České SR.
a Landwirtschaft Ergebnisse Produkte
Věřit v Boha to believe in God
Plán zemědělské výroby a výsledky na
R 1950

Indicky
Několik přátel dnes přijelo 2°
a bydlí tento hotelu -
Zůstanou zde přes sobota
nebo do sobota odpoledne

Včera jsem byl u velvyslance
kde jsem se zdržel do jedenácti hodin
Vypili jsme tam
mnoho dobrého vína -
celkem veselo
tam byla dobra společnost

Šel jsem tam s úmyslem
zůstati jen do osmi hodin -

Alive Živý-á-é Dead Mrtvý

angry Hněvivý Kind

Angr (Hnev) f

Beautiful Krásný, Hezký Ugly Ošklivý

Pravdě-podobně Perhaps

Proč chcete umět česky / anglicky? Protože, bydlím v Československu / v Československu a řeč lidové je česky

Kolik cizích jazyků znáte

Falloir — Es il nöby / Es-ver
Il faut, Il fallait, Il fallut
Il faudra, Il faudrait
Il faut partir
Il faut que je parte
Il me faut ze-vous
Faut-il que le lui dise
Comme il faut vivre en ami
Un homme comme il faut

Voir — Je vois, tu vois, il voit
nous voyons, voyez, voient
Je voyais

L'âme d'un voyage c'est la
liberté de penser, de sentir
de faire ce qui vous plait

J'avais tout le temps de penser
aux événement le passé écoulé
enfuis / Befehlshaber verflossene

n'écouter que soi même sein
eigen / Ihren verfolgen
à tout événement appeler Fall

Il se fait tard es wird spät
tôt in kurz früh oder spät
au plus tard spätestens
Il tarde bien en venir Es dauert
auf sich warten
Il paraît plus vieux qu'il n'est
Es scheint älter aus als er ist
~~Versäume~~ verlieren

Votre absence a été précieux

Je ne sors plus des Grands Chars
au téléphon
Est bien absent
avalant sa déconvenue
heureusement inconvenience
parle pour faire sa quotidienne promenade
du soir
un peu plus tard, et va s'asseoir
mais les paroles ~~moururent~~ moururent
sur ses lèvres
Jeter de l'huile sur le feu déjà déjà
ronflant
Etalagiste achalandeur décorateur
Etaler auchanger, au lèche au boulon

Un ramassis de d'oiseaux / a allée à of
dont
A moi le travail et la peine
Au voisin l'or, / un bon emploi
Je m'épuise, lui, se promène
Le Bon Dieu s'est moqué de moi

Je ne vous fais du Grand Cœur (
au téléphon
Ils les absorbent
avaient sa déconvenue
heurter celle-là inconvenience
parti pour fair sa grotesque promenade
du soir
un peu plus tard etwas fester
mais les paroles moururent
sur ses lèvres
Jeter de l'huile sur le feu déjà déjà
ronflant
Etalagiste schaufenster dekorateur
Etaler ausbreiten, ausbreiten ausbreiten.

Un ramassis de d'ordures / a collection of
dirt
A moi le travail et la peine
Au voisin d'or, un bon emploi
Je méprise, lui, se prosterne
Le bonheur c'est moque de moi

Andere Bäume Pflanzen, besonders 2
dass sie viel die Früchte der Bäume
mit Freude Genießen. Sie sollen die
Kinder die nach ihnen kommen
werden, die Früchte der Bäume
die sie Pflanzen viele Genießen
Wo kann eine frohere Freude
geben als das Glücklich fühlen
wo den andern Freude sind.

Das Feld wo sie nicht bestellen
kann sollen die Kinder bestellen
und dann Früchte die Früchte
die sie Arbeit auf Pflicht

Gemeinen - Gott gebe es hätte sich
nicht die Rechte Anderer ab
ich für mich beanspruche lasse
brauche, denn sie ist auch
Schutzes über Alles Lebens
Leben und leben lassen soll
meine Devise für allgemeinen

Ich bin einer für
auf geregt und auch wieder
geschlagen denn ich die
lebensfreiche Arbeit der Menschen soll
nicht nur zum Leben sondern
um um rechtfertig zu danken
bringen die Gesinnung - Ich
habe nicht ein einziges Tat wo mich
schämen müsste Handlung nicht
nicht alle

auf Tiefe und Dehnung aufgebaut ist
wie
Kulturen hier bei mir in einem kühlen
Lokal waren und hier in Kempten
kann das an der anderen
Milch liegen mit Recht
Hier und da hört man
klagen man hat Arbeit bekommt
nur man findet aber
nicht genügend Arbeiter heim-
arbeiter man ist
schon nicht gern mehr
braucht man heute oft das
die Arme durch Arbeit stärker
und gesünder und ähnliches

auf Käse und Butter aufgetan [illegible]
sein.

Kulturen hätte ich mir unseren Kühen
so warm und hier so kaltige
kaum das [illegible] auf den Kühen
recht kalt und auch mit Recht
Hier und auch schwach in diesen
klagt man aber Arbeits [illegible]
und man findet eher
einen mächtigen Arbeiter heim-
schen nicht kriegen man [illegible]
braucht man [illegible] dazu
die Armut auch [illegible]
auch so [illegible] und Äcker

Schlechtesten Farbe aber warum findet man [redacted] kein einheitlicher Arbeiter. Ob hier oder in Hubb- oder in Bendorf ist die selbe Klage einen Arbeiter und Arbeiterinnen Mensche zu finden, der nicht in der Abwesenheit des Hausherren die Arbeit aufräumt — ist das unsere Kultur, unsere Religion — Es ist ja mangel an der rechte religiöse Lehre, wie sie allein selig machen kann. Es ist auch Religionslehre ist nicht mehr [redacted] Gesetz schrift lehre. Liebe der [redacted]

Dem Herrn Professor Dr. Max Planck
Hochwohlgeboren
Berlin-Grunewald
Delbrückstr. 24

hier haben hervorragende einzelne
Menschen der Welt gegeben, Frei
in jeder Beziehung des Gedankens
und des höheren Lebens. Die waren
die Kolosse in früheren und
auch in heutiger Zeit, über
zusammengeschlossene Leistung
zu vollbringen liegt uns weit
fern – wir sind verpflichtet

die Schaffen Arbeiten und Kriegsleben
was sie [illegible] über die [illegible]
Umwelt hört erzählt und liest.

Ich glaube Wohlstand, Ruhe
eine bestimmte Vorgeschichte
bekommt den Menschen schlecht. Man
wird übermütig und statt dankbarer
gottfürchtiger [illegible]
andererseits aber könnte man ebenfalls
nicht behaupten, daß [illegible]
für das sittliche, göttliche
Geschaffen wo, wenn Wohlstand
noch die Armut [illegible] [illegible] [illegible]
für das sittliche Wirken [illegible]
Menschen [illegible].

christlich den Sonntag
In Whitefield habe ich ein sehr
angenehmes und ruhiges Leben wo mir
gut tut. Ich möchte es nicht für
das ungesunde, seelisch bedrückende
Leben umtauschen. Aber ich habe es
auf mich genommen der jungen Menschen
dort Beistand zu leisten, denselben und auch
weil ich mein Unterhalt dabei verdiene
sonst zieht mich nichts.
Die Zeit die ich in Whitefield heute verbringe
ist geistig tötend obgleich der Gottesdienst
sonst Herr Diener dort mitwirkender ist. Er ist
geistig nicht zurück sondern sehr [illegible]
schrecklich fortschrittlich eingestellt. Christus
[illegible]

Liebe Jo der Heimat ist Sprache
schickt der Barkoff
In Whitefield lebe ich ein Leben
sorgenloses und ruhiges Leben wie mir
gut tut. Ich möchte es nicht für
das ungesunde, seelisch bedrückende
Leben umtauschen. Aber ich habe es
auf mich genommen der jungen Kirche
den Beistand zu leisten, deswegen und auch
weil ich mein Unterhalt dabei verdiene
fahre ich dort für einige Zeit
sonst zieht mich nichts.

Die Luft die ich in Whitefield heute verbringe
ist gesund tötend obgleich der Sonne
Strahlen hier direkter dort hinderender ist. Es ist
[illegible] nicht [illegible] sondern [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

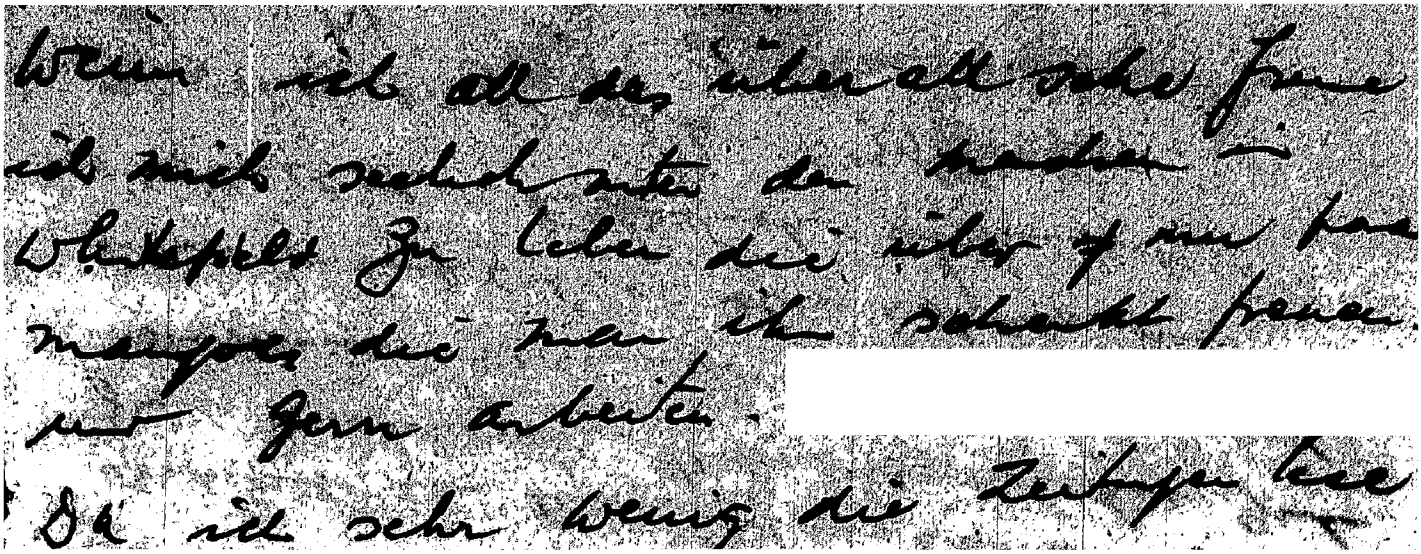
Im mich schuld der Sache klar
bei Ihnen Zweifel beseitigt
und doch nicht Ihr Herz
so sehr hier Ihnen andere
Verhältnisse. Dann ist es
Nun ein jeder Mensch ein Gut gesinnt
allen wohlwollender wende der
mittleren Typen - Ich werde mich
ganze seine Freude, Ihnen
wollen erreichen, aber werde mich
sehr gut in einem vornehmen
Verschaffen erreichen können
deren nicht viel gibt. Ich muss
Sie diesen auf Kant des J. J. M.
aufschreiben, da mich sie

ich gar keine objective Begründung
für meine bisherige Gute Laune und
das Angenehme Leben, das ich führen
konnte, gefunden habe.

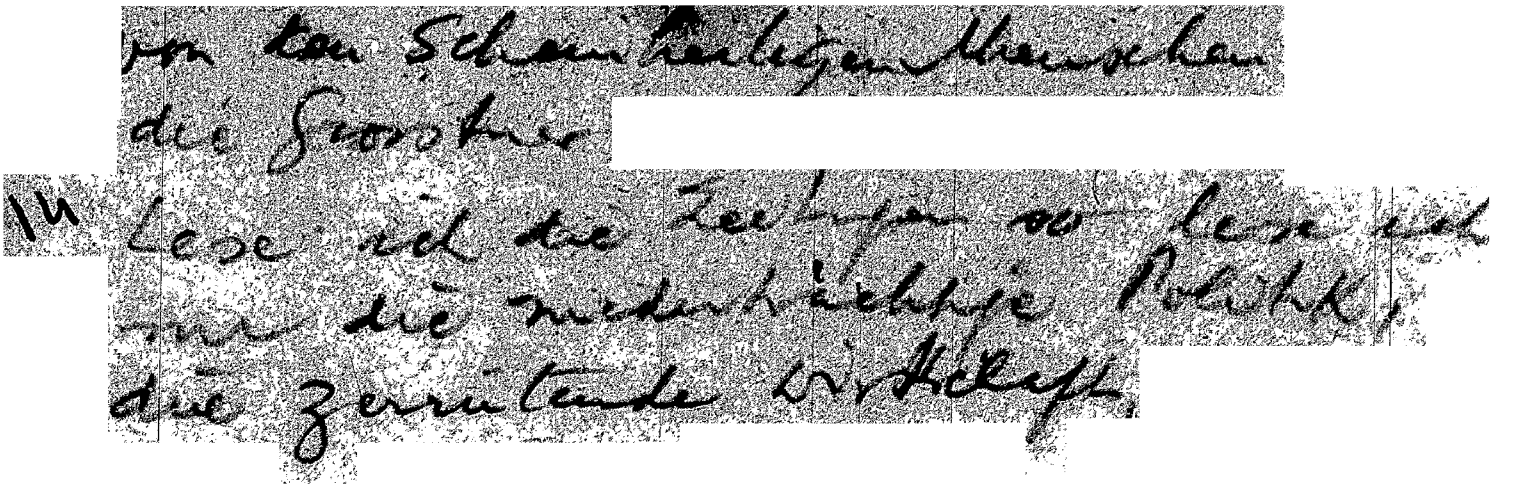
4.6.58. Heute hier auch mein Konto sich
der bestätigt bekommen bestimmt die
Klagen gesagt haben

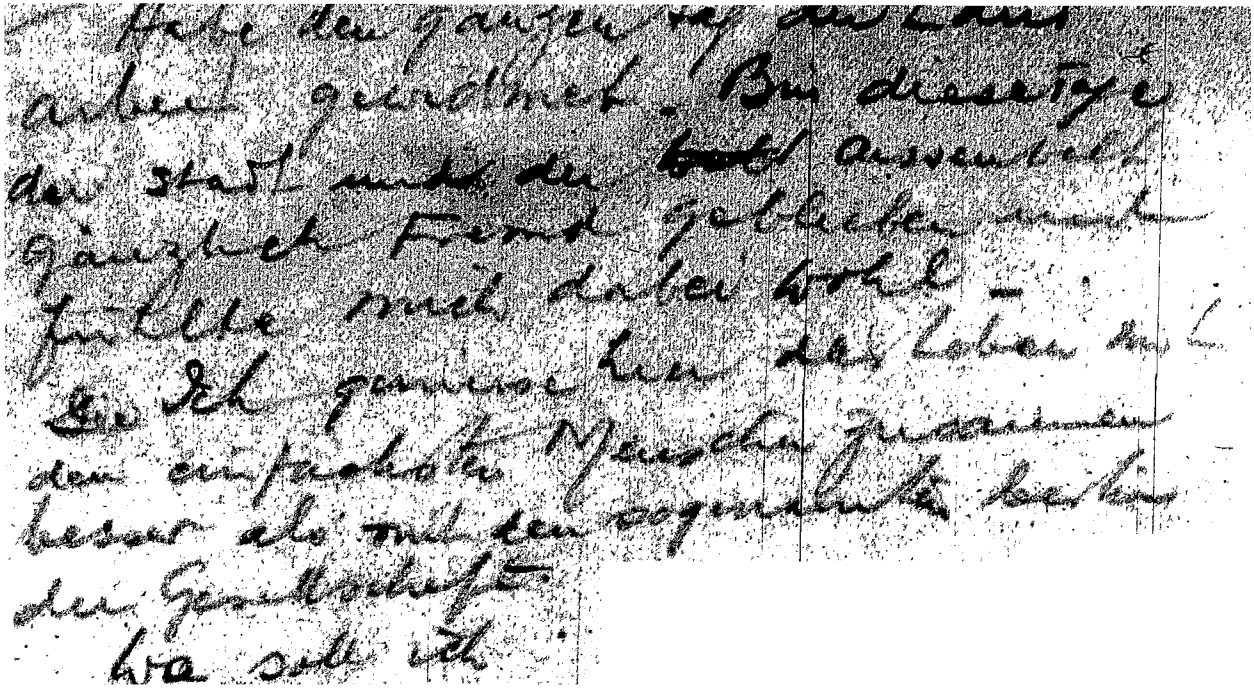
जीर्यति जीर्यतः केशः दन्ताः जीर्यन्ति जीर्यतः। जीवनाशा धनाशा च
जीर्यतोऽपि न जीर्यति —

Man hat den alten und gebrechlichen Herrn
Mohorg den Vorschlag gemacht sein Amt
freiwillig zu niederlegen da er nicht mehr
recht helfen kann sondern viel mehr
hindernd wirkt. Dies hat gemacht
verdient er sein Leben lang in Ruhe
zu leben. Hat seine Söhne gut
zu [illegible] und für sich



Noch ein Tag der fauchenden Arbeit
auf dem Gutstück - Ich bin
den ganzen Tag auf den Beinen gewesen
um die Arbeit zu überwachen -
und fühle mich dabei überwollt
Ich gehe in dieser Arbeit vollkommen
auf - Ich denke an nichts und
denke nichts oder angenehm müde
man und nur den Vorwurf machen
dass die ganze Arbeit die mich
hier hält leicht denselben Erfolg
hätte - Aber man fragt sich das
hier eine große Arbeit ein Menschen
Leben - Hunderttausende
Arbeiter - Leute - Ich habe
habe ich wenigstens das Vergnügen
ständig im Stress zu halten
zu achten wie die Frostluft
einfach beginnt - Hier kann
nicht anders sein als ein Leben





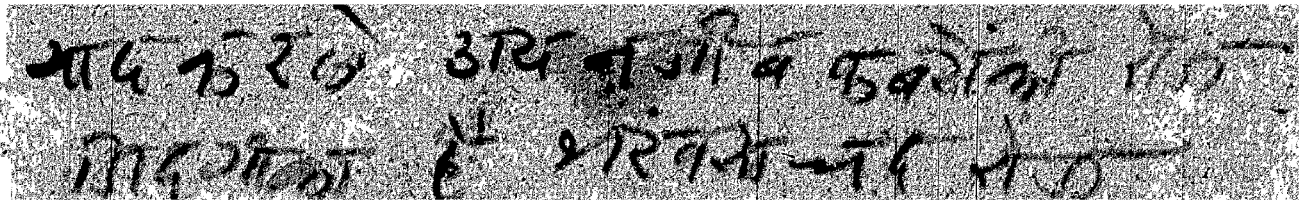
über die Wahrnehmungen Regierungs-
Geschäfte nicht hinaus und mindern
Land sondern in das ganze Leben
Hier im Lande geht es ein ganz anderes
ohne fremde Aufregung.
In Indien das Land der Agrarverhältnisse
Handel vermehrt schwächt auf die
dem Imperium gegenüber das diesem
Reich ein Einkommen und hält an
Kommerz die Bauern in der
das Land ruhig aufgehen, auch
treuen - Das Schicksal des Landes
ist so sehr von diesem Regen
abhängig - Das Volksleben des

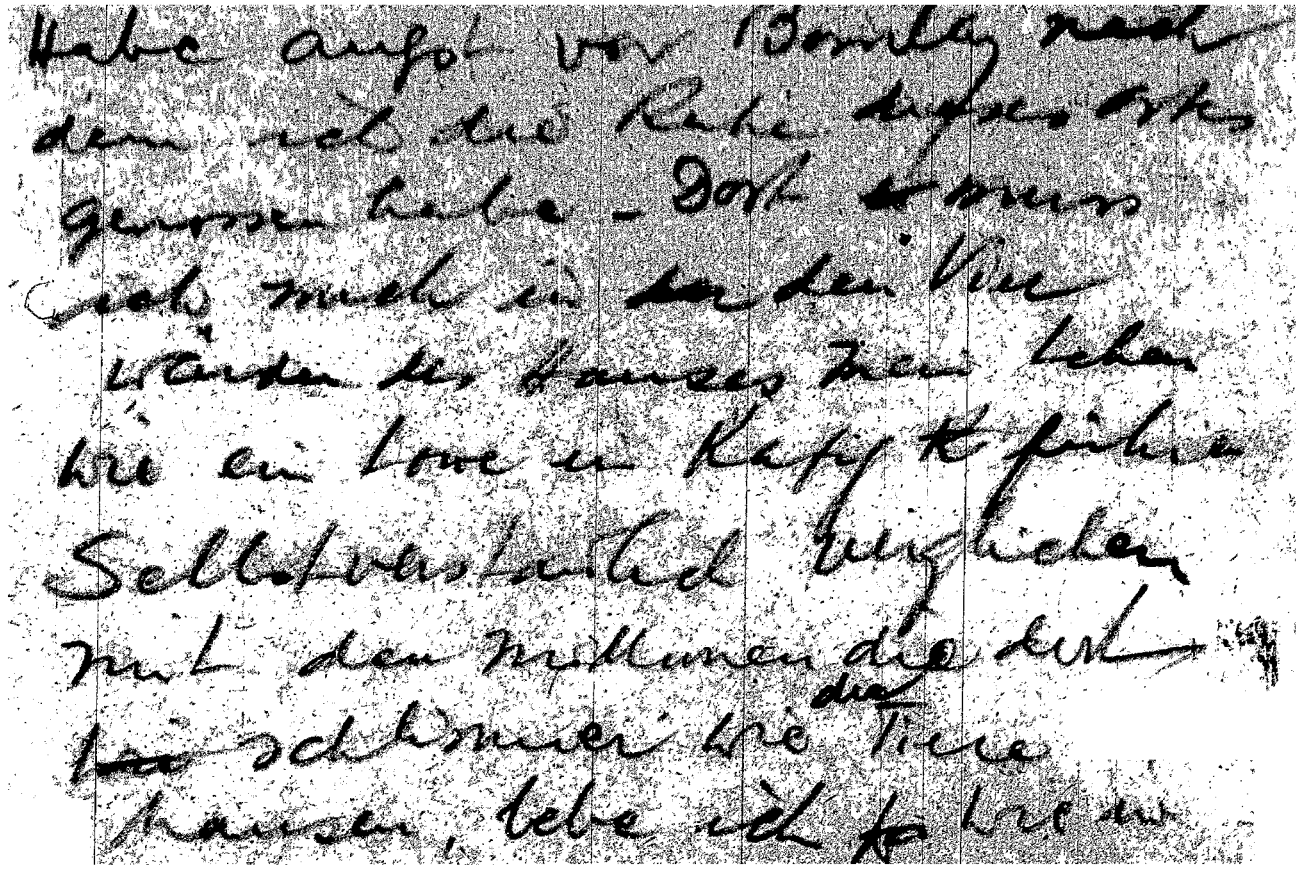
Voltes Mal der auch die Polizei
[illegible] verbunden ist –

8 Juin Samedy Ich bin nie alle
andere Bücher die Schlafzeit
schon ist sehr wach und lustig
auch der Tanz fing sehr
an. Heute Nachmittag aber
verreist Herr D nach Hause
Nachmittag waren Kaffeegesellschaft
mit zwei andere Familien
zum Tee: die Herrschaften
blieben bis 10 30 und gingen
schon die ganze Zeit Tennis spielen
dann wir aufmachen Kaffee

9 Dim morgen ist es sehr nass und schon
bewölkt im Laufen des
Vormittag [illegible] Regen – Nachmittag
aber [illegible] 10 Uhr [illegible]

20





22

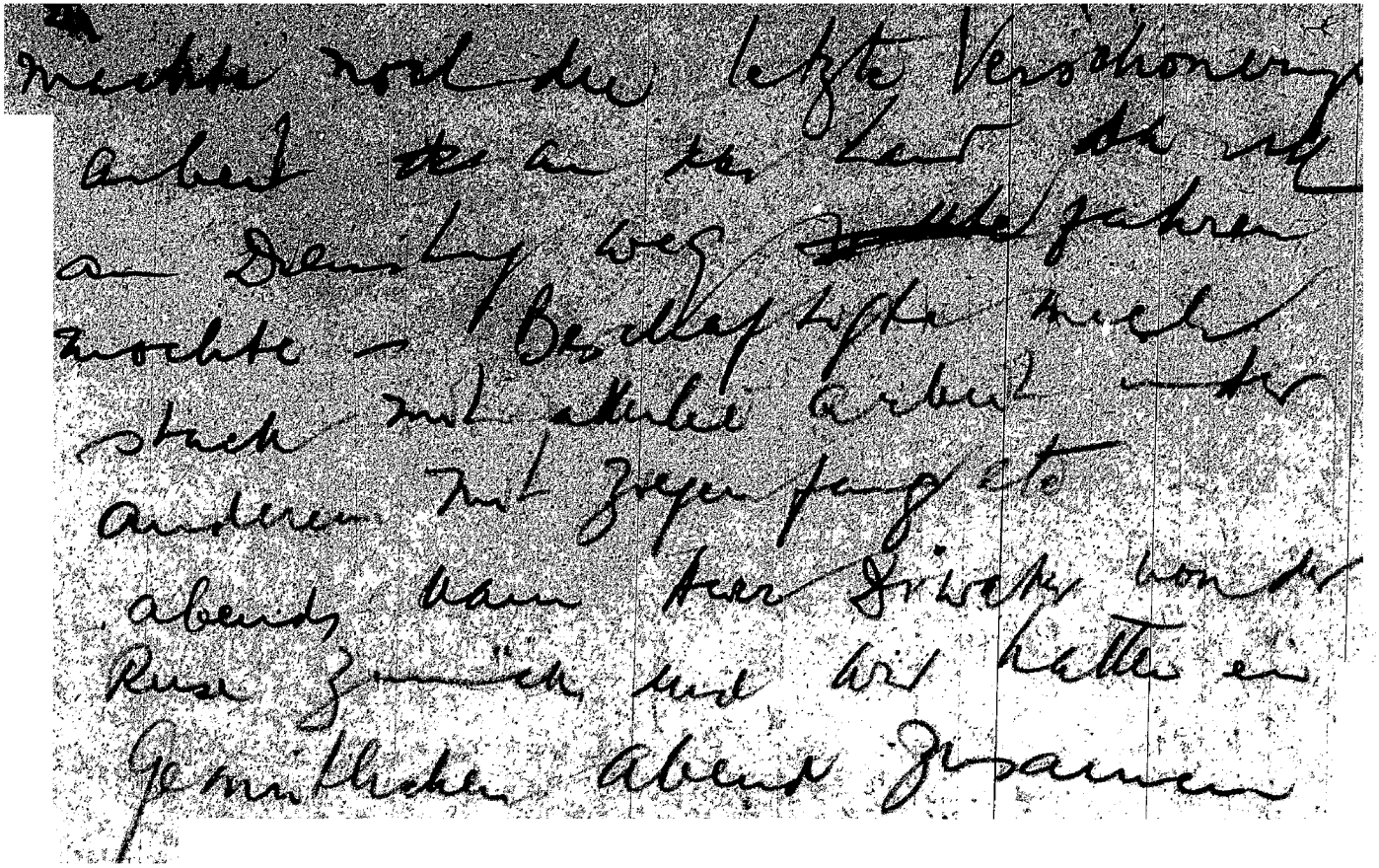
12 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
bei meinem Liebst.

NB [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
ganze Zeit [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

13 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

14 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Heute abends um 6 Uhr
Zum 6 Uhr Abendbrot. Es gab
eingemachte Bohnen Kartoffel
und Speck Kartoffel und dann
Kompot. Es waren noch 8 andere
Deutsche Herren da, denen die
Wirtin ein leinenes Essen
Tuch gab für 2½ Mk. auf
Verlangen die andern Herrschaften
bis 2 Uhr sind doch Gäste
Sonntag Nachte noch Besuch
meine Gäste Abend Abend war
Herr Rothkegel und Herr Dr. Dr.
und Herr Ochsenius zum
Abend. Es ist die meiste
Zeit Musik und Gesang
Abend. Und etwas Regnet
[illegible]



[illegible] Stunden gedauert. Ich [illegible]
unsere [illegible] Teil Gastein
Abends [illegible] es eine Kälte
und [illegible] Zeichen des Morgen
anbruchs –
9.30 fuhren wir nach einem
reichlichen Frühstück
in die Stadt – wo ich einige
Briefe schrieb und mit
andern plauderte bis es
Abend wurde –
Abends 7.20 Zug startete mit einer
stündigen Verspätung – Man hat hier
gewöhnlich nie pünktlich abzufahren
oder pünktlich an die Ankunfts
station einzutreffen – Es fällt überall
den Beamten schwer den Befehl das
pflichtbewusstsein für die Sache
und dasjenige alles sind oder
die [illegible] Gemeinde
[illegible] nicht

18. 6
26 Nachts um [redacted] 11 Uhr war ich
in Dublé für ein paar Stunden
und nahm gegen 14 Uhr wieder
den Zug und landete glücklich
am 19 morgen gegen 11.30 in
Bombay

19-6- Bombay der Monsoon Regen hat
hier noch nicht eingesetzt
und deshalb war es hier ganz wundervoll
aber sehr schwül. Heute warmte
sich etwas auf. Zu trinken gibt es hier
augenblicklich keinen Wein
Ich kann aber vorläufig hier zu thun
Annehme daß einige Leute mich
hier haben wollen

Gewonnen. Einmal gelöst die
Regung durch die Vorstellung
hinaus Politik, eine der Schwung
macht, Flamme, Verlust alles
Teer wird nur dann Brotherr zur
die entsprechende Lähmung nicht
entfalten. Man kann Ruhig die
Gelegenheit etwa auf die
Hand Klopfen Statt die Armen
in die Ecke der Sonnenwende
zu werfen.

The City of Bombay at the
grip of monsoon strikes —
People not trained to self help
not trained to social work
not trained to social cleanliness
are not at all worried about the
squalor, dirt + disease that is rotting
the streets of some of the localities
+ named places - The rains
have added to the already existing
chaos, by choking the sewage drains
and making the bubbles not in the
streets of the filthy populated
city - And what is going to be the
result of all this if not an
Epidemic of the worst kind.

30 with the great Fire of London
Resided in our hearts we have
lost every sense of perfection +
every approach to reality
The Corruption has become so
general & the people seem so
to be crazy down trodden as
to bend under fresh rule without
the least difference that we are
doing to the pot which knows
not before we were free —

31

Foreign Loans have been tried
to raise up the drooping Credit
Foreign Loans are easily sunk, we want
to Load up our Industry & Trade.
our Revenue cannot support the
Charge of Misery unknown to
Foreign Princes as a Wealth.
Every Act to be prohibited
Commerce & Arms & the
Civil Minister for the benefit of
Black Mailers Plunderers
The Stocks Go underground The Price
of Commodities rise Profusions Wants
every day Consume Goods, Food Stuffs or
Produce required by Industry. Whi-
ch the Foreigner forces

32

London short time before the
Despatch

These Topics are never absent
indeed even when not real Cabinet
but such Conditions give the Govt
great power over their fears & the
evil of failure -

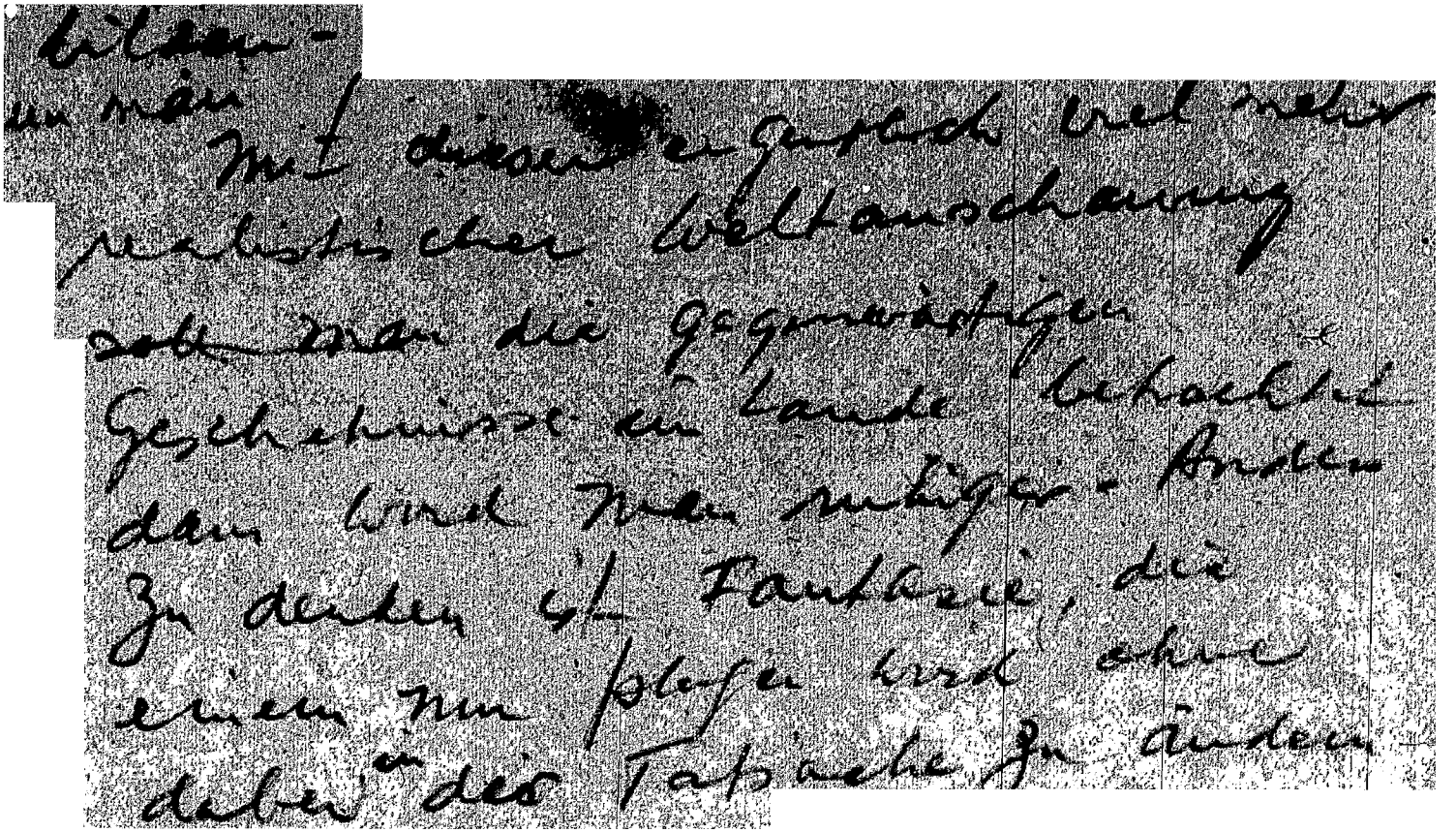
Today's Indian Express has Comments
on Sr Lobia's Outline of
about a Communal revolution
in the Country. (One needs not be
a prophet) Lobia is a spiteful person
person and wishes no good to the
Congress Regime. He might have merited
Congress Regime. He might have merited
[illegible] effect. But one

und die Frauchen die nur viel Geld [illegible]
mit ist nicht obgleich ich auch Ihnen
Ihre Ehe als glückliche anerkenne
ich nicht eine der Millionenmänner
der amerikanischen Ehen. Das Elend der
Prostitution ist unbeschreiblich. Wenn
ich diese nur nicht jeden Tag sehen
könnte oder auch in jeder Frau
malen könnte so hätte ich so viel zu
geben wie ich es habe.
Schade! Ihr wir mich diese Form der
Regierung gefunden haben wollen. Sie
eine Gesellschaft Verteilung suchen
gestellt werden. Ich bin
alle Verwandte eine Form zu finden a
die Ungleichheit der [illegible]
[illegible]

Menschen
da der ge Mensch Gott oder dem
gelehrt oder [redacted] Jesum
(Leben und Schriften unbekannt)
auch von der jeder angeborenen
Schwäche die Wollust, Zorn,
Habgier, Hochmut, Vaterey, Stolz
Haß, Neid, nicht [illegible] kann
Es ist auch nicht möglich
in Vaterey der Worte gerechtfertigt
sein und nur davon schreiben alle
Thaten und Regierungsformen der
menschlichen Glückseligkeit machen
möchten - wie ich alle die
die Welt mit ihren Regierungsform
die Welt beglücken wollten kann
Ohne die Religion ohne die Liebe, hier
der Gott, geoffenbart und des Liebe

Reinigsform Gaben kann die die
Menschen Glückl macht.
Alles das wir heute hier vor uns
Oberlevent das Brot, Wasser, Wein
menschlichen Schweiß und anfüllig
Heil unserer Mannschaften hin-
Die Lebendigkeit der Menschen
e für verdanken das man hinaus
nicht für das uns Leben die der
Weltbegierde hervorbringen kann
Der Glaube an seine Hilfe schöpf
macht in Christo dieser Dreifaltig
und seiner Kind. Er vergibt dabei
er vielleicht viel zu die
Vergebung

der Wüste voll Wunder
ung die Größe Klagende Gefühle
Wesen in Liede verlegen und
und nun sehr wenig für die
Urbarmachung Zurück bleibt -
Aber es gemischt ein Freudiges
Leben anfangs ein
Klagendes (Zurück) die Arbeiten
welches in der Lage dem Land
mehr und mehr Früchte zu
Zu helfen und somit die Einl
Wüste Segend Urbar zu machen
wir suchen so wie der Lauf a
u da der Wüste, Bauen das
Zufließende Wasser oder mögl.
gut - Es bilden hoffen wir
Feuer und dem nächst al



Klare Gewissen voll bewusst das
nur als Bruchteil [illegible] wird
[illegible] wird.

Denke nie das ein Mensch
dir vorgeht die keine Ursache
da der Mensch Herr über sein
Tun [illegible] selbst ist. Jede
seine Handlung ist sondern
einen tieferen Instinkten entsprossen
den Ausschlaggebenden unterworfen
bevor er die entsprechende Entschei-
dung treffen kann.
Deshalb tadele oder schimpfe
einen Menschen für seine Fehler.
versäumte nicht, weil er zum
[illegible] bestimmt ist [illegible] den Umweg.

Corporation arbeit ohne abgelas-
sonders ist es sehr schwer auch
schon die Jugend heranzuziehen
ein. Ich war nicht
oben früher viel mehr gearbeitet
hat als jetzt. Ich glaube doch
Man hat bestimmt viel mehr arbeiten
und hatte viel weniger Zerstreuung
als jetzt. - Man hat auch noch
grosse Familien zu ernähren gehabt
und man arbeitete unentwegt -
man war viel pflichtbewusster
Gott fürchtiger als heute. - Eigentlich
heute ist der Existenzkampf
noch schlimmer geworden als
früher durch die riesige Zu-
nahme der Bevölkerung

21
76

Montag Wieder der Wochentage
begann nachgelesen, dass regnet es jetzt
in Strömen in Nizza. Dann fährt
und der Regen fort oft aufgefa
aber schnell wie gekommen. Es ist
mit einer Heftigkeit die unsere
unsere Leid ist. Fast all Flüsse
Ströme schwer und übertreten
Katastrophe sind heute auf Tagesordnung
Es regnet in Burgesky seit vier Jahren
Tage die geschätzte Regenmenge des Jahres
Tiefen und Frage was uns es später
geben. Sinne?

Dann war ich heute im Stadt schwimmen
Leben zu sehen. Alles ist so herzbrechend
dem ausgedrückt. Hier sitzen Menschen die
beim Anblick der Fluten sich haben sie
gegen den andern über die Fluten
Rat geben. Ich war auch auf der
eine Messe in Wirklichkeit gekommen. Ein Gemälde
Folgende Folgende für die Rettung
Tage Tage Tage, der Tage Tage

18 ordnen, man [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] – Es ist [illegible] [illegible]
[illegible] aufgenommen [illegible] man
[illegible] [illegible] diese Tabelle 10 oder
15 [illegible] Namen [illegible] 1 [illegible]
auf diesen Erschein [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] – wie [illegible]
so ist es auch [illegible] [illegible]
auf Kosten dieser [illegible]
[illegible]

17 Besser [illegible] die Welt [illegible]
etwas beruhigend. Russland Spiel-
[illegible] – Nehmen hat es ein Herr
Kruschev für den Vasallen der Sowjet
Regierung [illegible] Zunächst die Neue Politik
[illegible] aus Arab. Staaten aufgespielt hat er
[illegible] [illegible] als diese Reise aufhört. Die
Arab. Staaten sind [illegible] – Sie [illegible]
[illegible] Aufstieg heute dem Oel [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[redacted] Gott sei Dank.

317 Schwerlich ist eine Tatsachenfrage für einen
[redacted] tätig sein möchte, etwas fortzusetzen +
[redacted] Gabe [redacted] möchte - Es ist ein Verlust der
[redacted] Briefe aus den guten Zeiten - Ich hatte
mir sonst etwas besseres ausgesucht aber
ich habe hier in die Gesellschaft etwas
Appetit allein aufgehen - herumgeklopft
die Freunde für Tat aufzufordern, auf-
fordern benutzte überall den Anlaß die
Tätigkeit, Wirksamkeit [redacted] herauszutreiben. Heute
[redacted] sich in einen Bau hoffe ich [redacted]
befleißt bin, versuche meine Ideen
unter den Freunden zu verbreiten und die

85

Es ist wiederum ein Beweis dafür, daß man kein Recht zu Zufriedenheit braucht, um sich [illegible] Menschen und Dingen gewinnend zu zeigen. So ist es auch mit der Liebe. Solange man sich um seinen Partner wirbt, sich bemüht, die Hoffnung zu nähren, ist alles so interessant, so reizvoll, aber sobald man einmal diesen Partner für sich gewonnen hat, dann verliert er an Reiz. So war auch mit dem Leben in Petra-Hauschka. Wenn ich jedesmal dachte in der nächsten Woche, und dann wieder alles in Abkehr sich bis die Zeit kam, wenn man alles verbinden und vergessen mußte. Es war im Februar dieses Jahres 1957 das wir das letztemal in Zeitz waren.

Wieder auf die Walze wohin?

1957 (22) Anfang des Jahres dachte ich den Posten angelangt zu haben. Das Jahr fing mit der besten Prognose an, oder "There's many a slip between a cup & a lip". Demzufolge, bevor ich die Schlacht von dieser neuen Lebensstelle nehmen konnte, wurde ich mehrmals herumgeworfen und endgültig kam nicht zu Stande. Gerade in [illegible] hatte ich auch [illegible] mit der [illegible] Kompetenz des

8. Ich darf aber nicht ungeduldig dem Schicksal gegenüber sein. Es geht mir viel besser und friedlicher. Ich genieße das Leben in Dahlem Land voll und ganz. Heute war ich zum ersten Male im Bad Kissingen, nachdem ich das Bad Wiesee und dann in Homburg. Hier fühle ich mich nicht und schließlich werden auch meine alle Narben durch die Wiederaufnahme als Dichter der Fa. Kalbus die nun wegge- dien, völlig eingedeckt. Kurzum war das Jahr 1957 für mich ein gutes Jahr — —

24.7. Büroarbeit respektive die Büroruhe hat mich nicht schlecht bekommen. Besuchte wieder Herrn Bramer der Handloom und machte meine Schreibarbeit ohne große Änderung Abends dann Pol Mitsbai mit Hilfe des ersten mit der Bitte zu versuchen alles in Linie zu bringen zu regeln und etwas zu unternehmen damit Ruhe und Ordnung in das Geschäft kommen könnte. Wollen wir weiter versuchen Gott gebe es dann aber hier ist die Hoffe-

8 Aug Starken nicht tun 1/2 heute
auf die Papierordnung - Nicht tun
1/2 heute eine Krähen die das
Land bald zu Grunde richten wird
wenn nicht rechtzeitig ein starker
Hand die Zügel der Zügellosen wilden
Hand nimmt und sie durch so
regere und strenge Führung auf
die richtige Bahn lenkt. Wo man
hinsieht sieht man das arme Land
verwüstet seine Bevölkerung sich das
Lügen zur Lebensschlagwort leisten. Einfach
heuchelnd und nichts tun sei zu Hause
auf die Straße zu gehen - Bonus
[illegible] oder Gott dann das
[illegible]

die sich gegenseitig [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] die richtige
Tätigkeit [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] durch
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] oder
schwach. Links kennt ihre Verstand nicht
[illegible] die Überhand. Ein Ehepaar [illegible]
ohne konstruktive Vorschläge [illegible] den
Menschen besser [illegible]. Man wird
nicht [illegible] an Hunger sterben wie
die der Arbeitslosen dafür verant-
wortlich machen.

23/8/07 Habe inzwischen zwei Artikel für
die Zeitung fertig geschrieben und
werde gelegentlich auch weiter
schreiben. Selbstverständlich es nützt
[illegible] nichts wenn sie [illegible] die
Gesinnung [illegible] zur Pflicht begriff
[illegible] [illegible] [illegible] Gedanke

ROLL NO-8

N.G. GANPULEY

(PAPERS)

CONTD. FROM : FILE NO 24 Sept
DIARIES 1975

To

FILE NO-32.

P.A.
K.T.

END.

MICROFILMED

AT

K. H. I GHATAPRABHA

MICROFILMED BY

NEHRU MEMORIAL MUSEUM AND LIBRARY

NEW DELHI